
ビリーバット
BILLY BAT
17
浦沢直樹
ストーリー共同制作
長崎尚志

ビリーバット
BILLY BAT

17

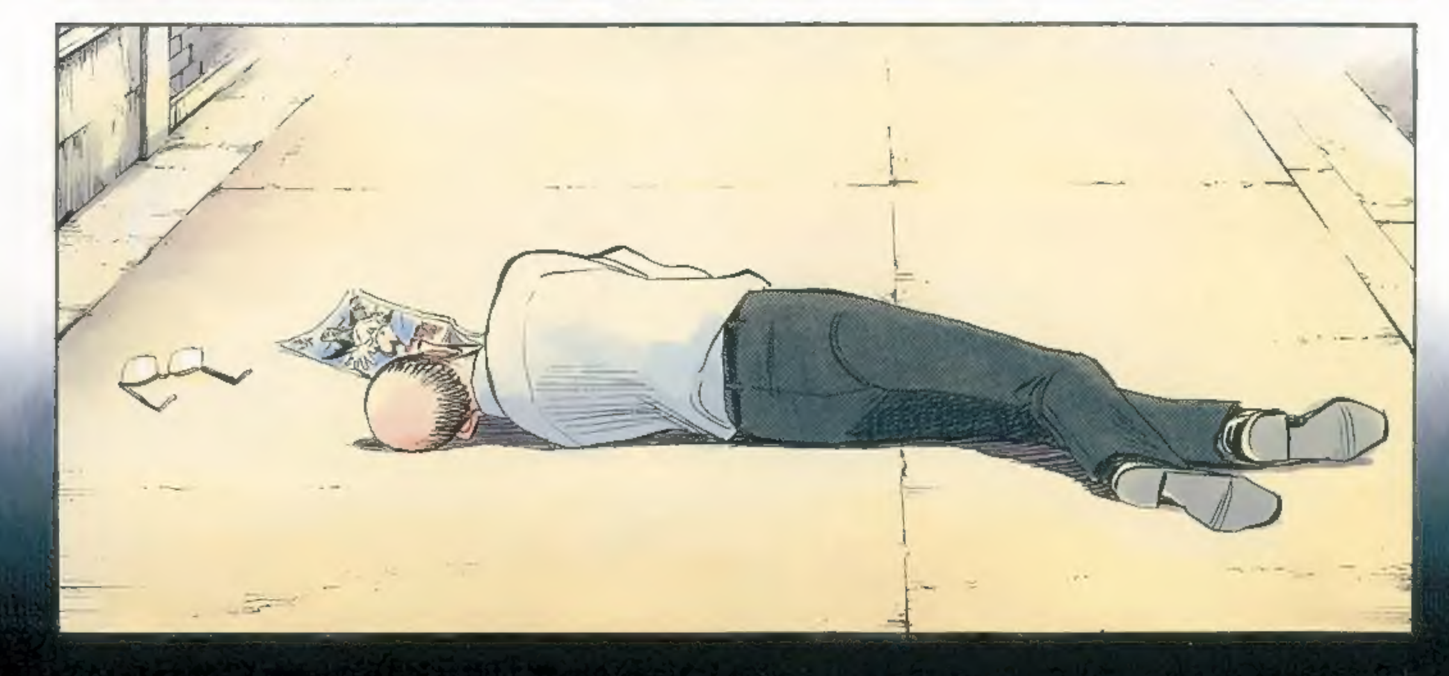
浦沢直樹

ストーリー共同制作
長崎尚志

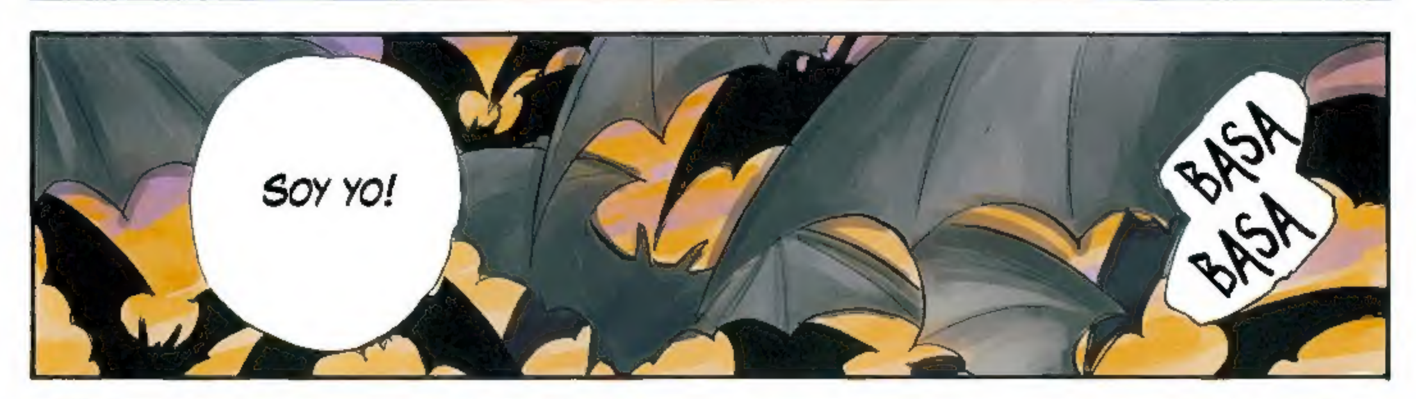
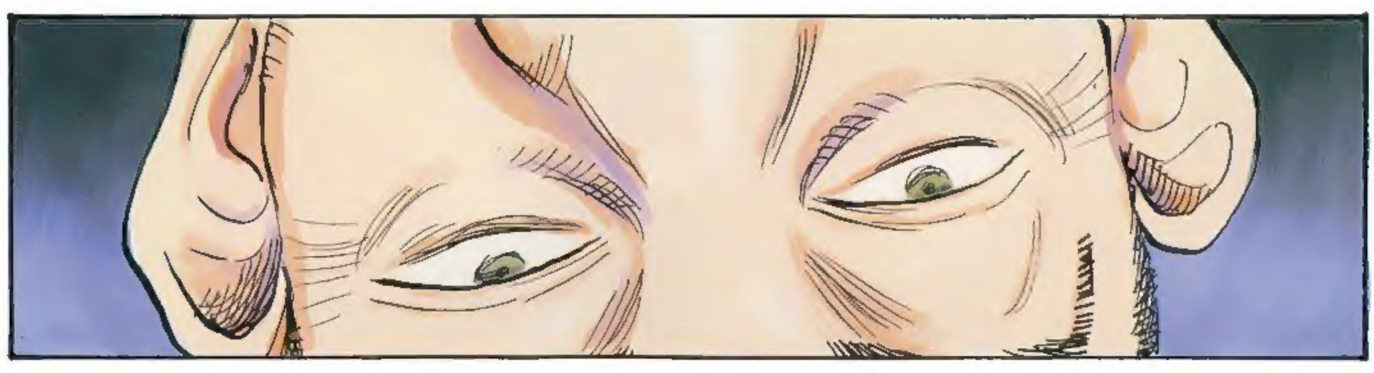
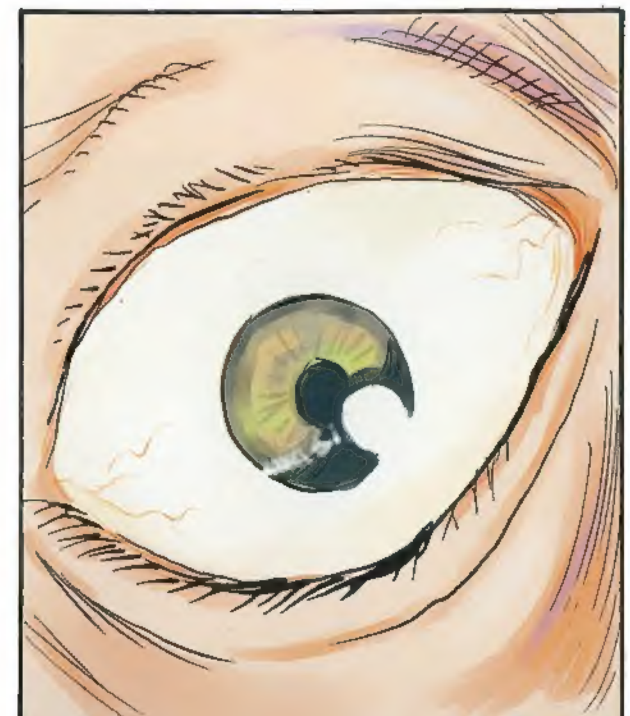


読むと元気になる!
連載再開!! BILLY BAT
モーニング
宇宙兄弟
会長 島耕作
グラゼニ
~東京ドーム編~
黒博物館
ゴーストアンドレディ
ギャングース
二〇〇一年九月、NY——
NO. 18
http://morning.moae.jp
2015.4.16
定価340円
ビリーバット
BILLY BAT
浦沢直樹
ストーリー共同制作
長崎尚志
大人気感謝!! 連載再開!!
さよなら世界

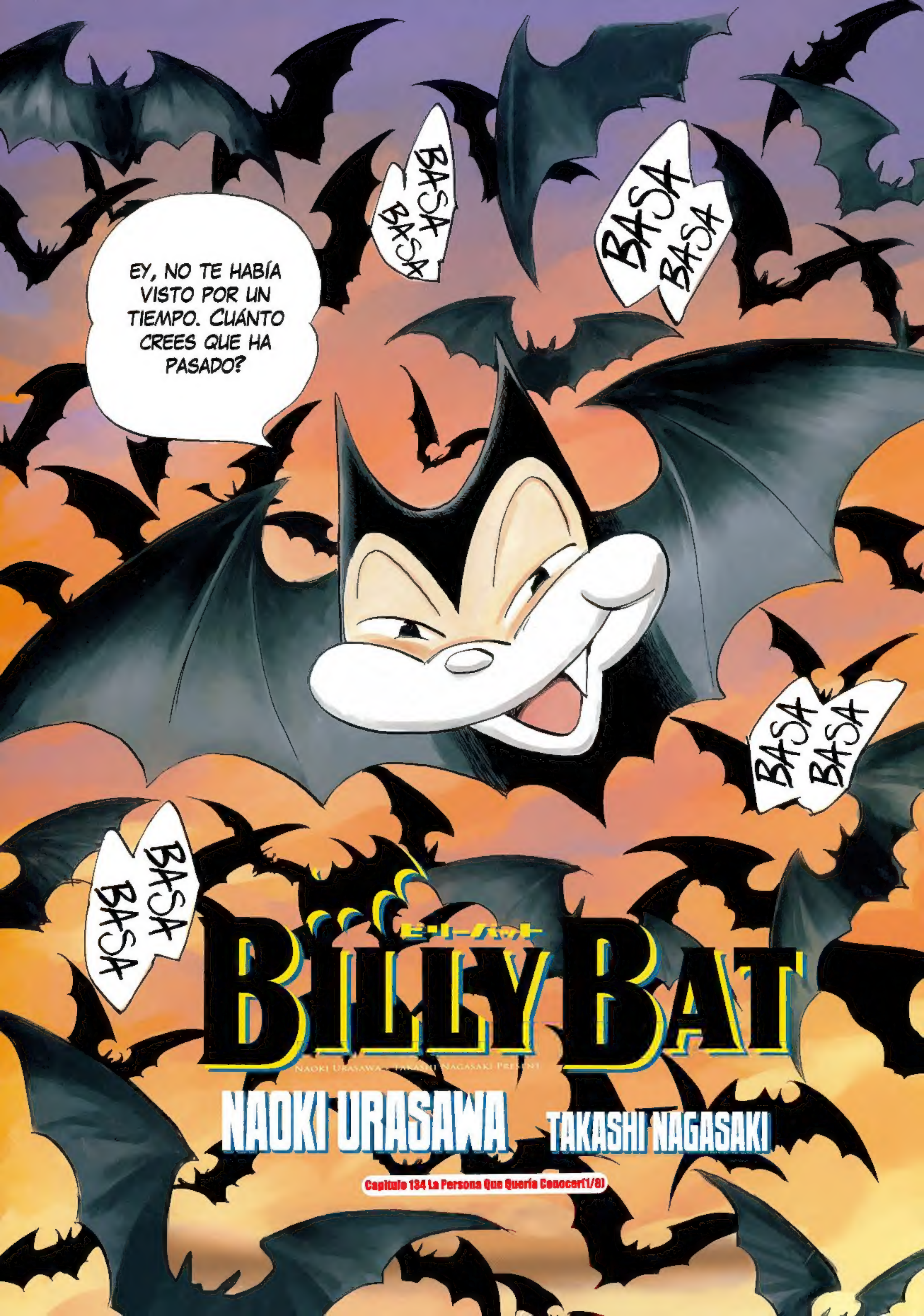



TU


SOY YO!
BASA BASA



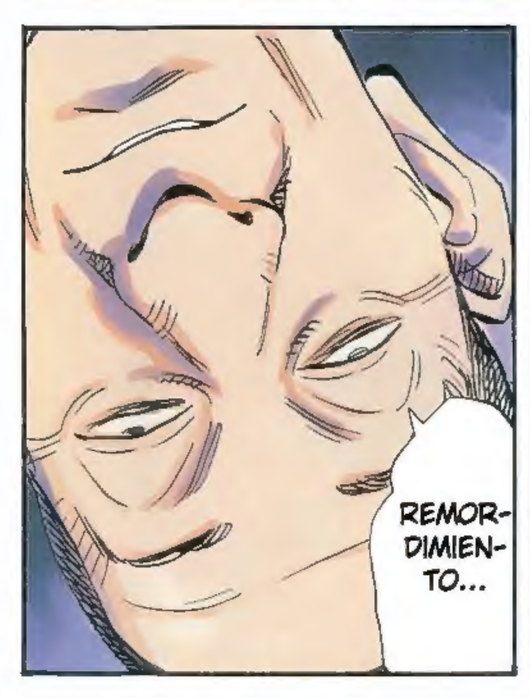
BASA BASA
BASA BASA


BASA BASA
BASA BASA
EY, NO TE HABÍA VISTO POR UN TIEMPO. CUÁNTO CREES QUE HA PASADO?
BASA BASA
BASA BASA
BILLY BAT
NAOKI URASAWA - TAKASHI NAGASAKI PRESENT
NAOKI URASAWA
TAKASHI NAGASAKI
Capitulo 134 La Persona Que Quería Conocer(1/8)


FINALMENTE HE PODIDO CONOCERTE ...


SI, FUE EN EL AÑO DE LAS OLIMPIA-DAS DE TOKYO
2020... NO, ESPERA, 1964? JAJAJA!!


AHORA NO TENGO NINGÚN ...
HEY!

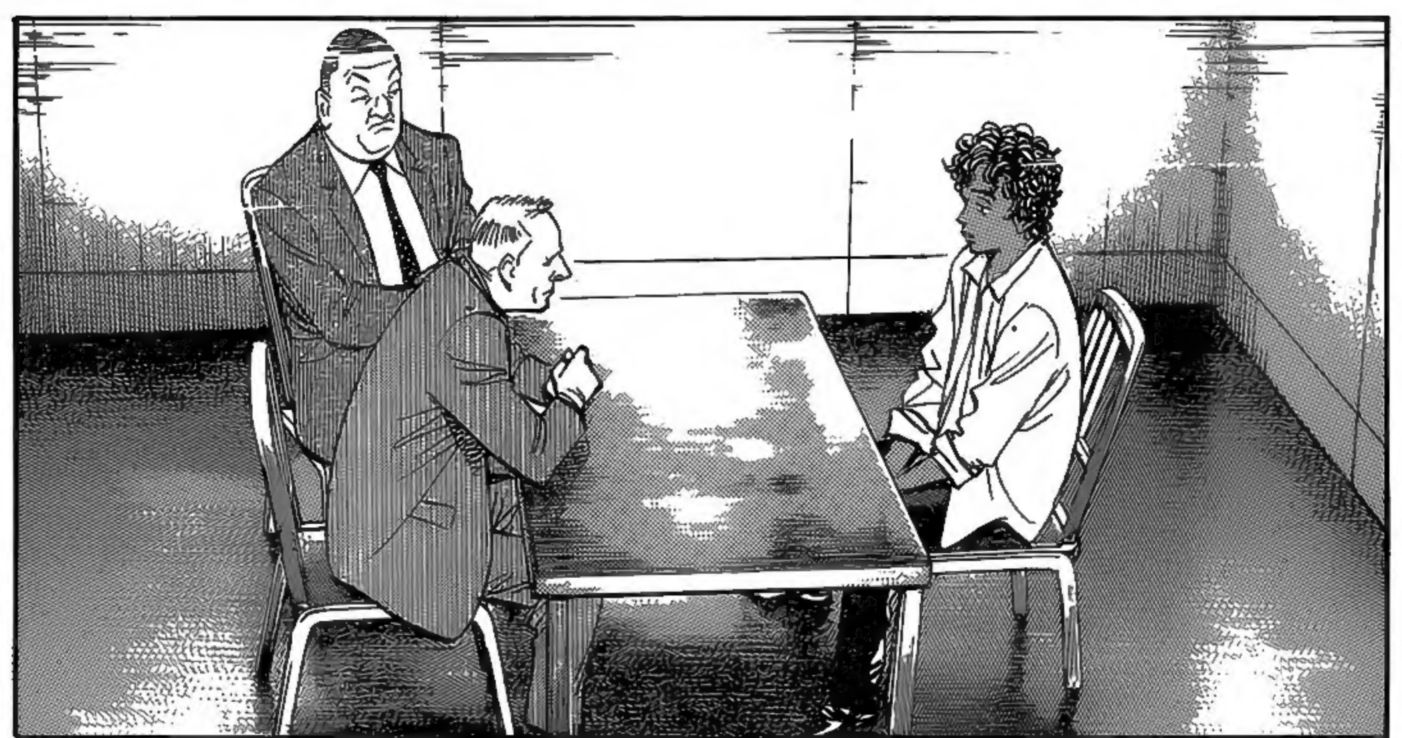

REMOR-DIMIEN-TO...

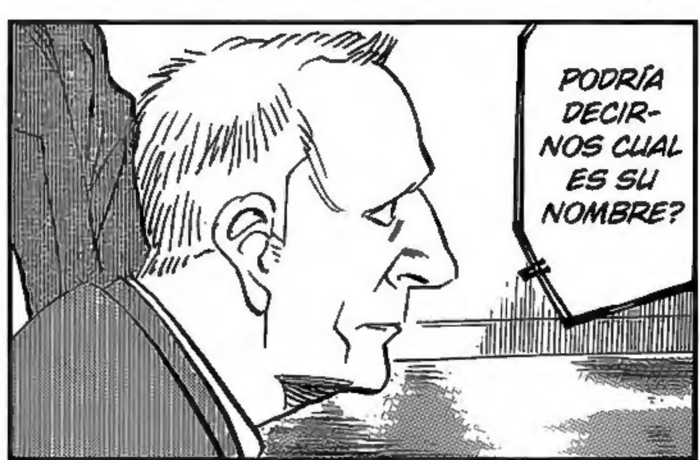

ESPERA UN MO-MENTO, MALDI-CIÓN!!!


ESPERA UN...



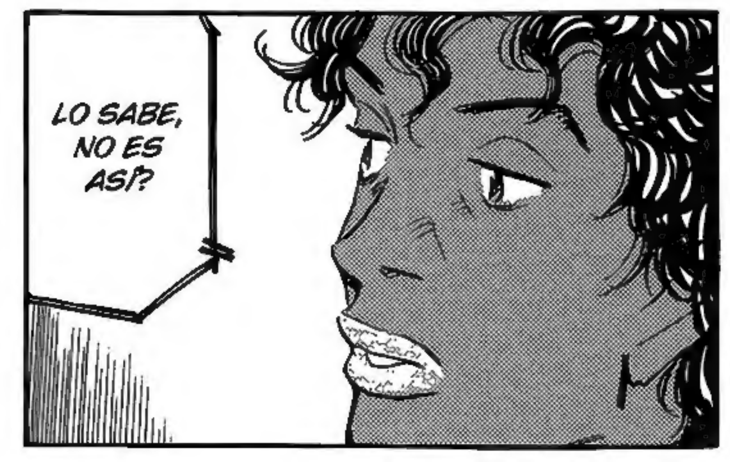

ZAAAAA




PODRÍA DECIRNOS CUAL ES SU NOMBRE?


KEVIN.
GOODMAN.


OCUPACIÓN?


LO SABE, NO ES ASÍ?

N/E: EL TERMINO DE CINTA ROJA SE UTILIZA CUANDO HAY UNA EXCESIVA BUROCRACIA EN ESTE CASO EN EL PROCEDER DE LOS POLIS







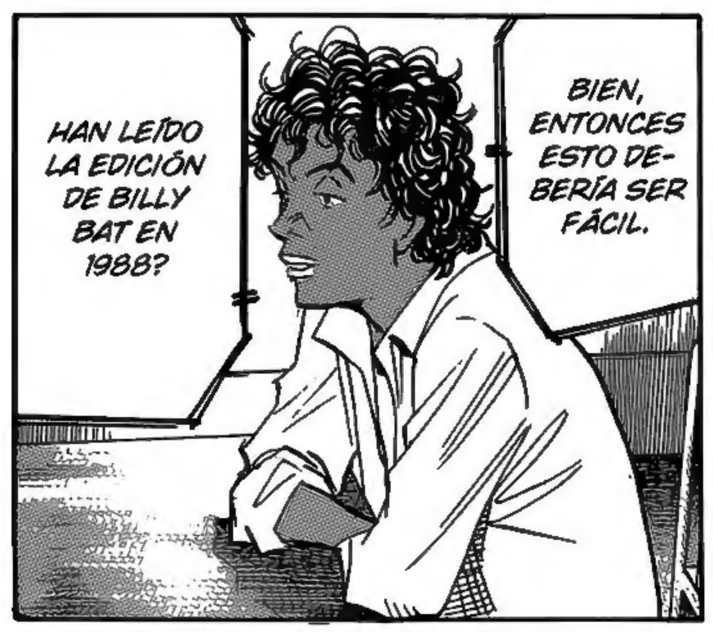











BIEN, ENTONCES ESTO DEBERÍA SER FÁCIL.
HAN LEÍDO LA EDICIÓN DE BILLY BAT EN 1988?


POR SUPUESTO, LO HEMOS LEÍDO.
A DECIR VERDAD, SOMOS UN POCO FANS.


1988 ...
OH, LA HISTORIA SOBRE EL MURO QUE SE VENDRÍA ABAJO? SI, ESO FUE ALGO MUY EMOCIONAL.


SI!
BIEN, SI CONOCE ESO, ENTONCES DEBERÍA SER MAS FÁCIL AUN.


FUE COMO UNA PREDICCIÓN DE LA CAÍDA DE EL MURO DE BERLIN.


AHORA MISMO, USTED SABE COMO BILLY BAT TIENE DOS AUTORES, CORRECTO?


SI, USTED Y, UH...
ESE AUTOR LLAMADO TIMMY SANADA AMBOS ACREDITADOS...
QUÉ SUCEDE CON ESO?


TANTO TIMMY COMO YO, NINGUNO ES PROFETA.
LO QUE QUIERO DECIR ES...

BIEN, ESTARÍA MUCHO TIEMPO AQUÍ SI FUERA POR LOS DETALLES.,
PERO BÁSICAMENTE ESTAMOS TRABAJANDO JUNTOS EN ELLO.

QUÉ, EXACTAMENTE?

PERO ALGUNAS VECES ESCRIBIMOS COSAS SIN DARNOS CUENTA

YA VEO.

ESPERO QUE USTEDES PUEDAN ESCUCHARME CON SERIEDAD.



ALGO TERRIBLE?

ALGO TERRIBLE PASARA EN EL WORLD TRADE CENTER DE NUEVA YORK.

ALGUIEN USARA UN AVIÓN O ALGO...

SI. COMO QUIZÁS... POR EJEMPLO...

DE DONDE A CONSEGUIDO ESTA INFORMACIÓN?

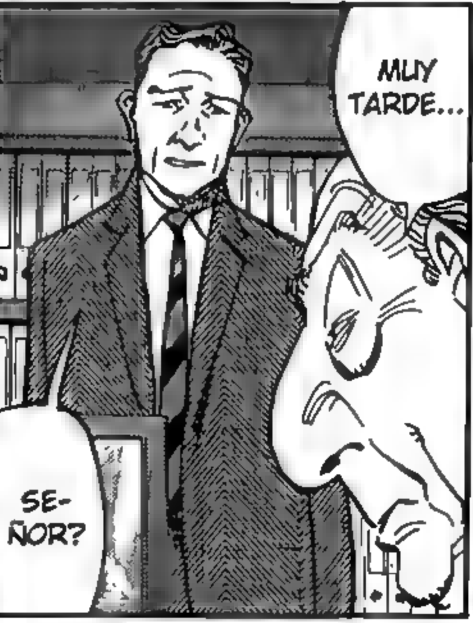
AH... COMO LE DIJE, SON COSAS QUE ALGUNAS VECES DIBUJO SIN DARME CUENTA!!




ESTOY PREGUNTANDO, CUÁNDO VINO ESTE HOMBRE A LA CIA?


CUÁNDO SUCEDIÓ ESTO?
SEÑOR?


ESTOY DICIENDO QUE ESTAS COSAS TOMAN DEMASIADO TIEMPO EN LLEGAR A MI.


MUY TARDE...
SE-
ÑOR?


HACE 3 DÍAS, SEÑOR.


CUÁNTAS PERSONAS HAN VISTO EL VÍDEO?


SI, SEÑOR. MIS MAS SINCERAS DISCULPAS.


CONSÍGUEME LOS NOMBRES DE QUIENES HAYAN VISTO EL VÍDEO.


AH... BUENO, SOLO ALGUNAS PERSONAS ADEMAS DE ESOS DOS...


SOLO ALGUNAS?


ESTOS HOMBRES DE LA CIA NO SE VEN INCLINADOS A CREER LO QUE EL CARICATURISTA DICE.


S...SI, SEÑOR
BUENO, NO IMPORTA CUANTAS VECES VEA ESTO, SIEMPRE SERA LO MISMO.

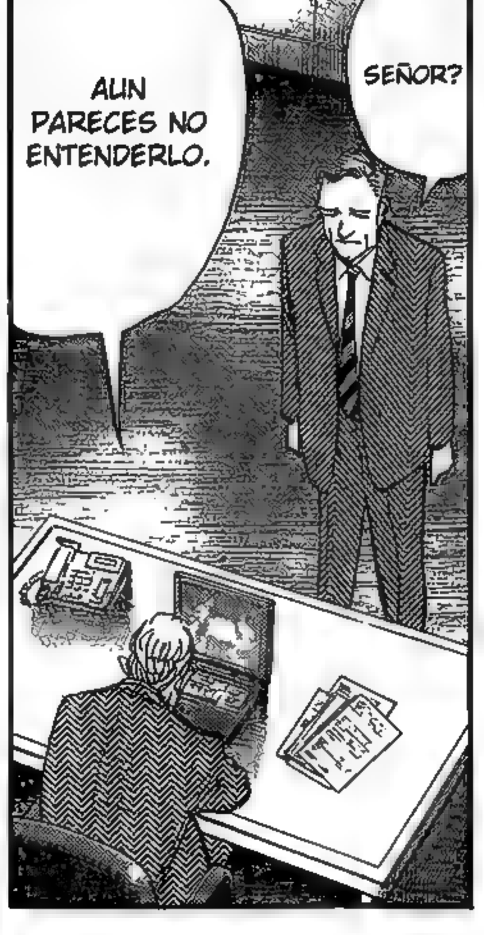

PERO SI USTED CONSIDERA LAS DOS PALABRAS CLAVES QUE HEMOS PRESENTADO "9-11" Y "DOS TORRES" JUNTAS...


SI SE OCUPARAN DE CADA CASO, NO SERIAN CAPACES DE TRABAJAR EFICIENTEMENTE

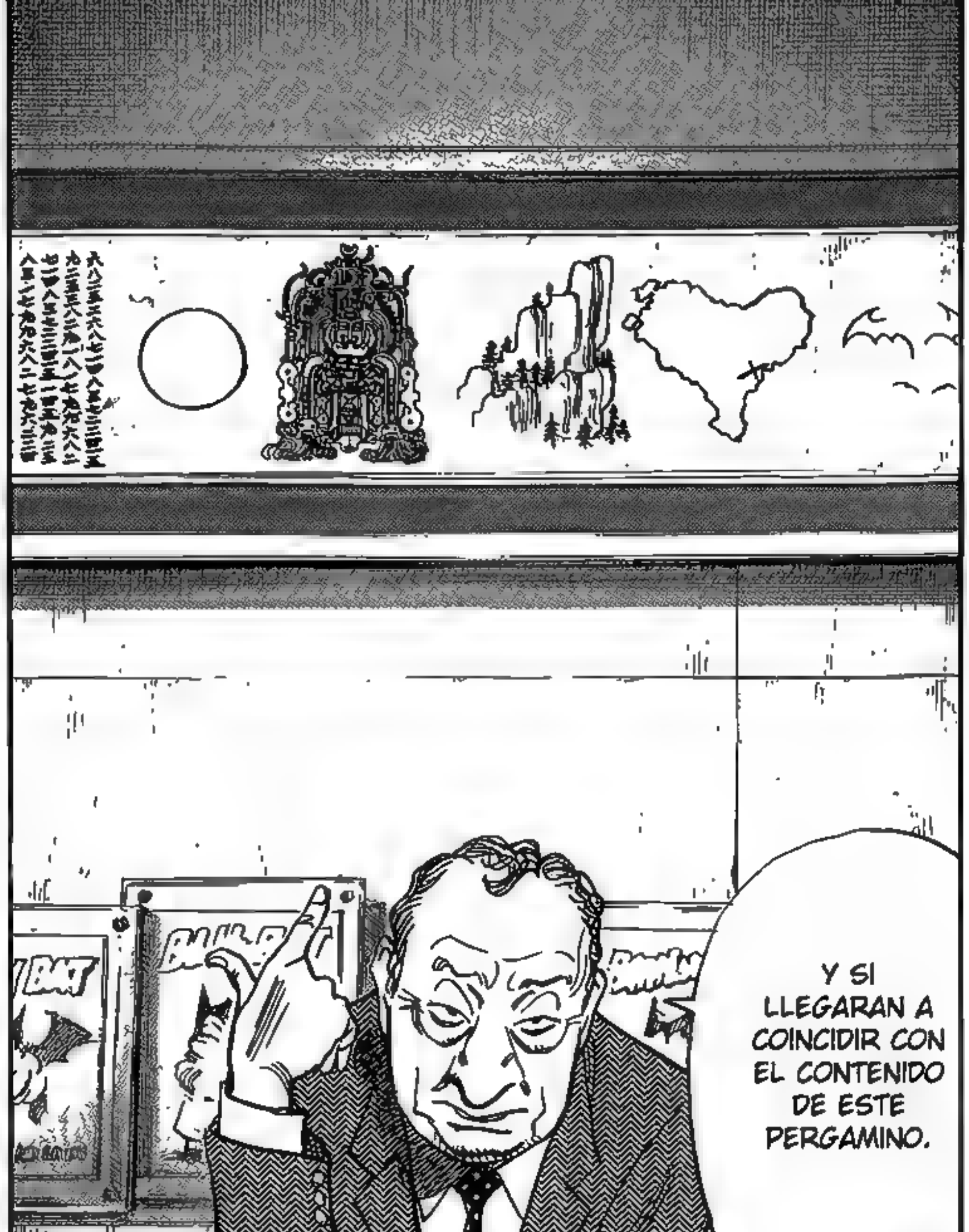
ESTOY PENSANDO EN CUANTA INFORMACIÓN COMO ESTA LA CIA RECIBE A DIARIO.
SI, SEÑOR ...

ESE TIPO DE COSAS NO IMPORTA.

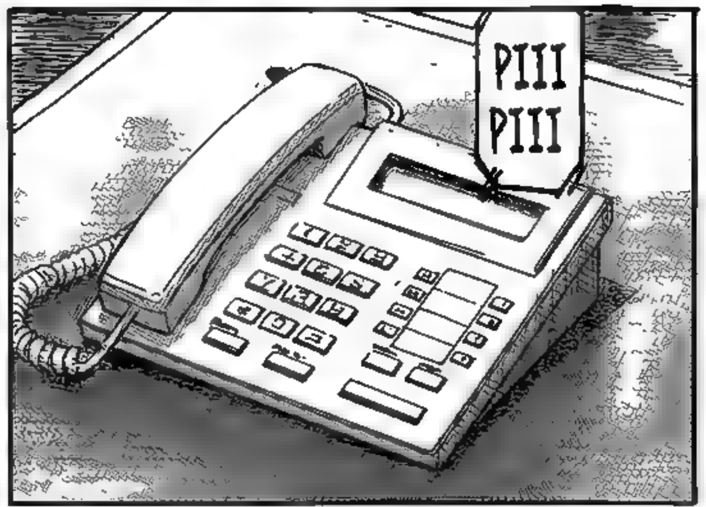
INCLUSO SI LA CIA ACEPTARA ESTA INFORMACIÓN, EL WORLD TRADE CENTER NO HARÍA ALGO COMO INCREMENTAR SU SEGURIDAD.

NO ME IMPORTA DONDE, O QUE CLASE DE DESASTRE VAYA A OCURRIR.

SEÑOR?
AUN PARECES NO ENTENDERLO.

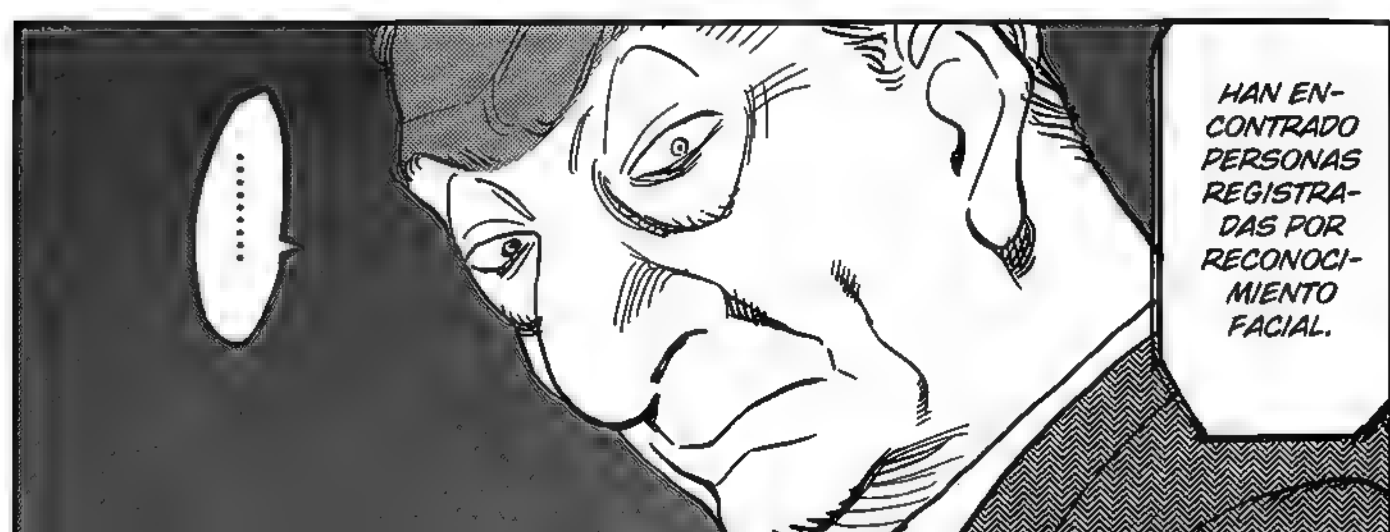
TODO LO QUE QUIERO SABER ES SI SUS PREDICCIONES SON CORRECTAS O NO.


Y SI LLEGARAN A COINCIDIR CON EL CONTENIDO DE ESTE PERGAMINO.


CUANDO SEA CIENTÍFICAMENTE APROBADO, ENTONCES SE PRODUCIRÁN AL MISMO TIEMPO.


PIII PIII


QUÉ ES LO QUE SUCEDE?
LAS CÁMARAS DE VIGILANCIA EN EL PARQUE.

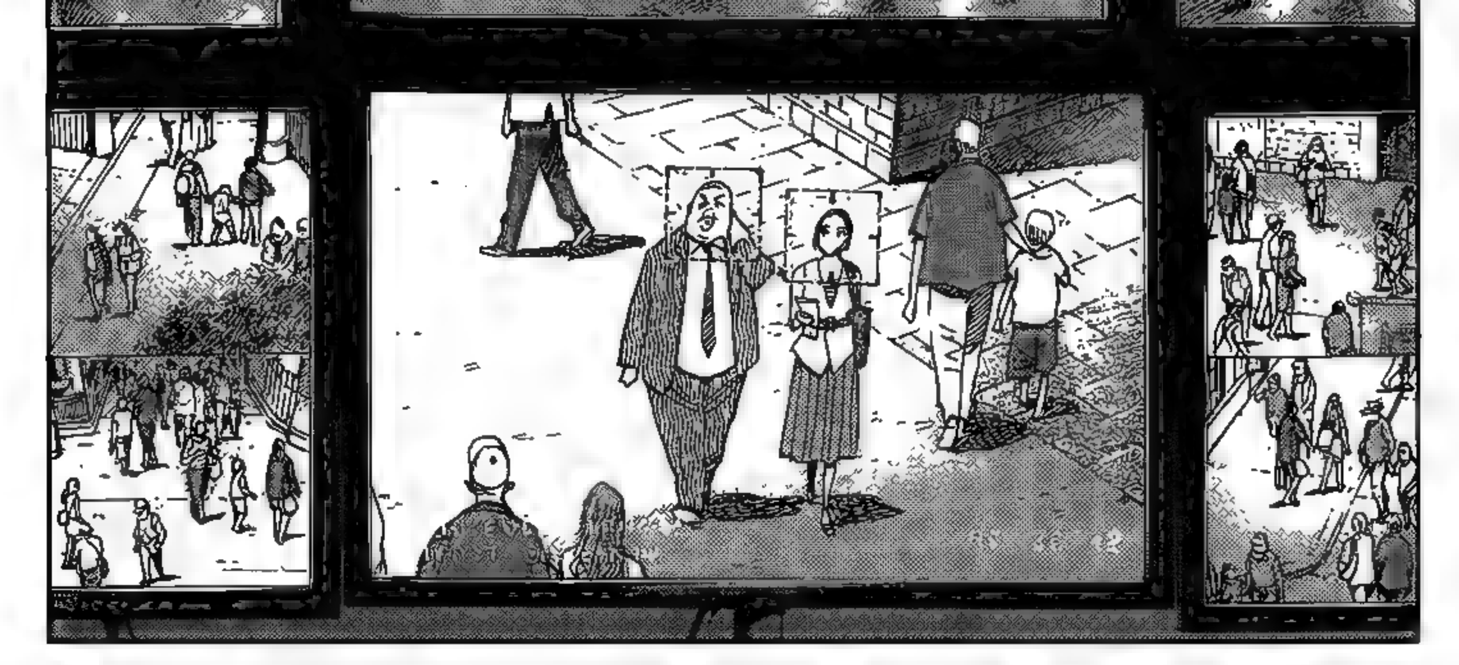
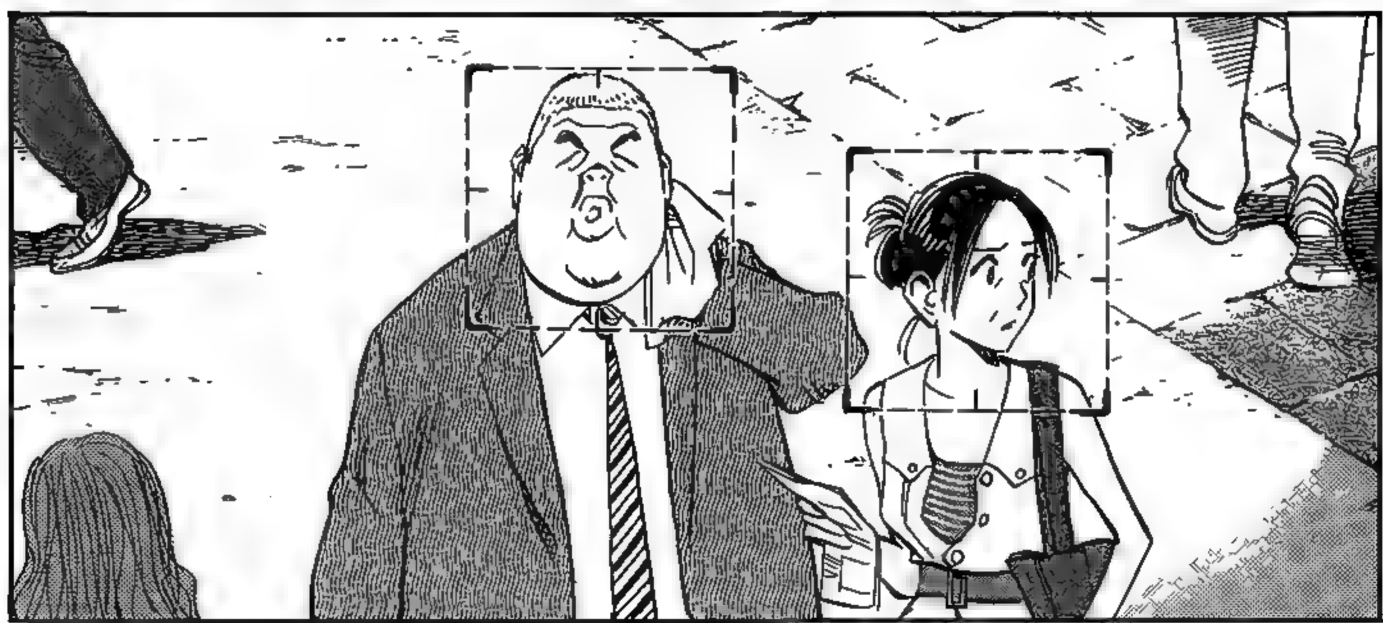

HAN ENCONTRADO PERSONAS REGISTRADAS POR RECONOCIMIENTO FACIAL.
……


HA SIDO LA RESPUESTA DE UNA VIEJA BASE DE DATOS,
KAH
KAH
KAH


ASÍ QUE ES POSIBLE QUE SEA POR MAL FUNCIONAMIENTO.



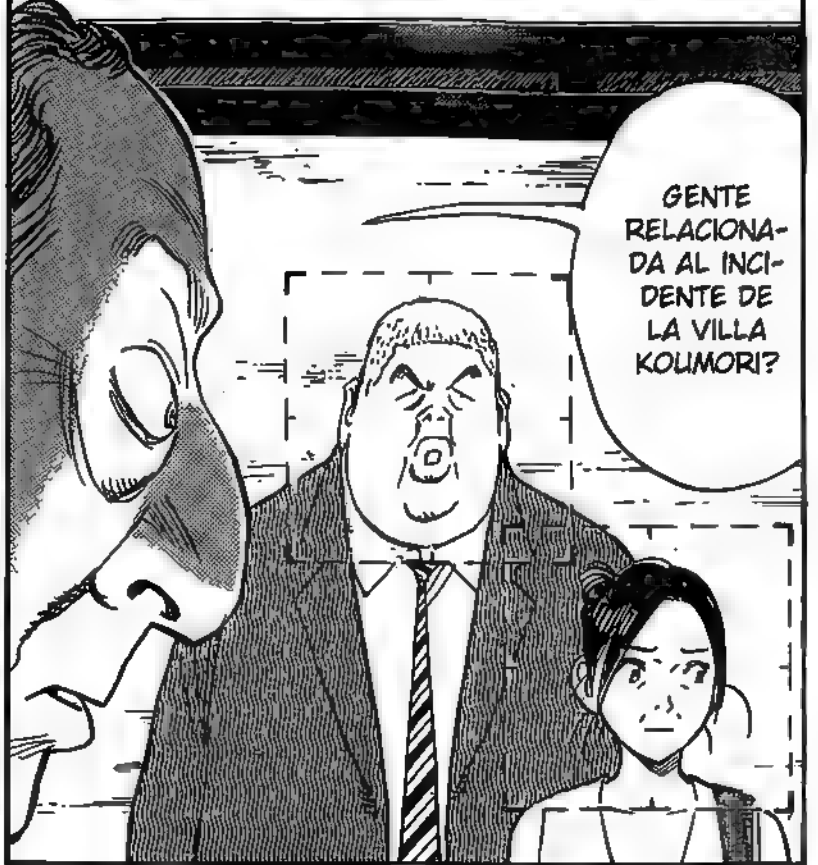

AQUÍ ESTA. SON ESTAS DOS.

ASIÁTI-
COS?
MAS BIEN
JAPONESES.

JAPO-
NESES?
ESA VIEJA BASE DE DATOS QUE MENCIONE, ES DE 1964...

ESTA BASADA EN LAS FOTOS QUE LA POLICÍA JAPONESA TOMO PARA UNA VERIFICACIÓN PRESENCIAL.
ELLOS SON DE UN INCIDENTE QUE SUCEDIÓ EN ALGÚN LUGAR LLAMADO VILLA KOUMORI EN WAKAYAMA ...


GENTE RELACIONADA AL INCIDENTE DE LA VILLA KOUMORI?

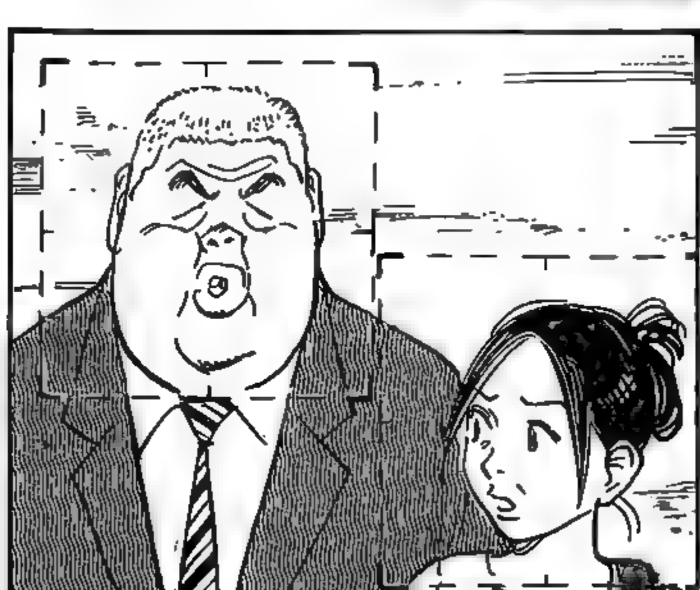

AHH, ES CIERTO.

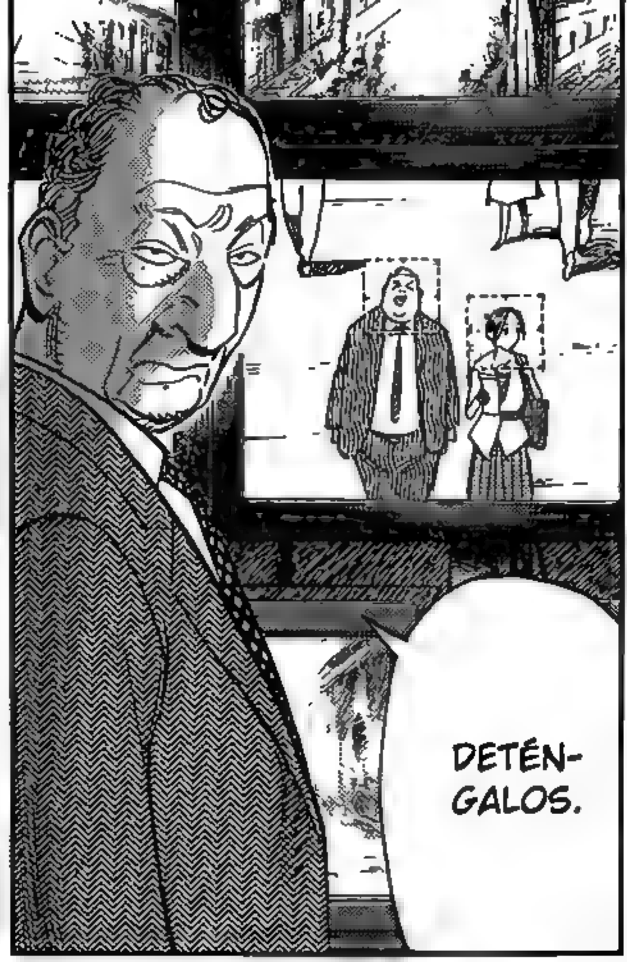

RECUERDO HABER VISTO A ESTE TIPO EN ALGÚN LUGAR...


EL ES YAMASHITA, UN HOMBRE QUE FUE PRESIDENTE DE BILLY LAND KISHUU HASTA HACE UNOS DÍAS.

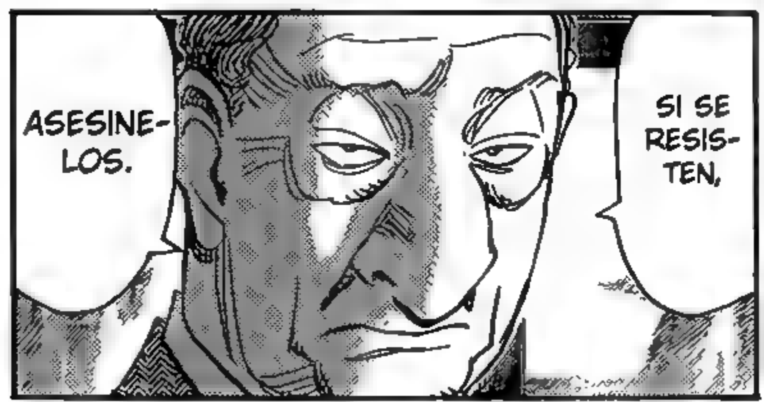

EL PRESIDENTE DE UN BILLY LAND JAPONES ESTA CONECTADO CON EL INCIDENTE DE LA VILLA KOUMORI...?
PERO QUE ES TODO ESTO?



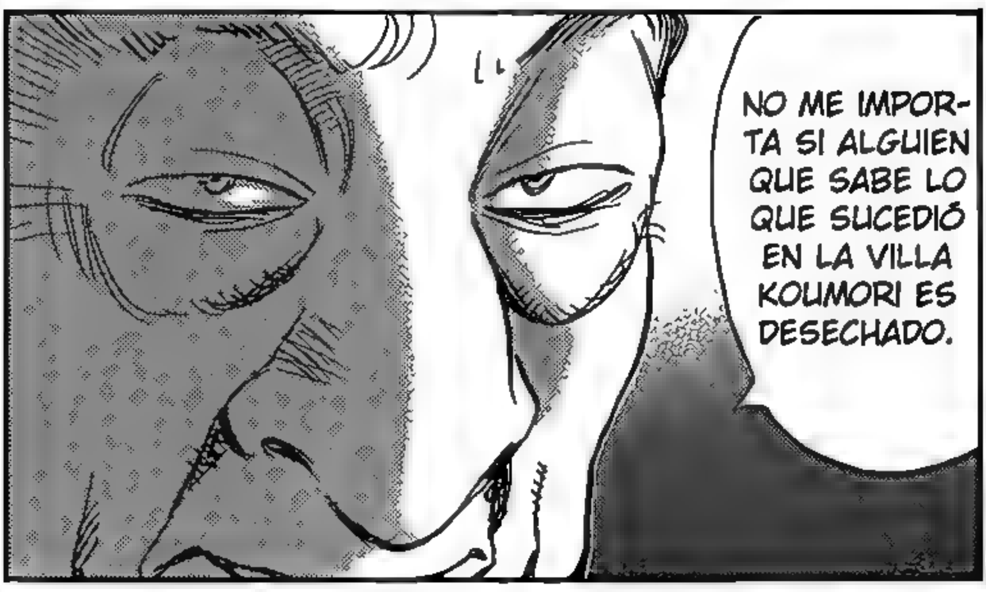


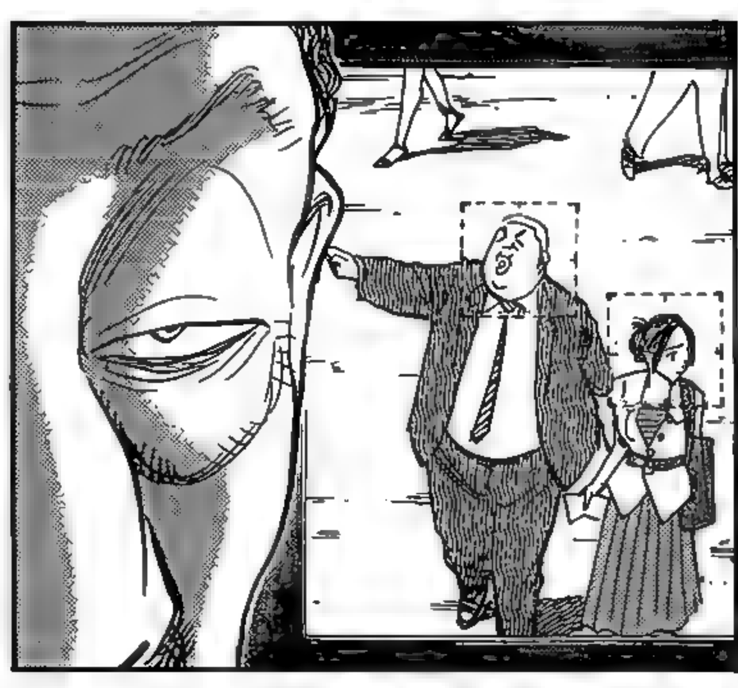

DETÉNGALOS.


SI, SEÑOR.
ELLOS ESTÁN EN EL PARQUE, ASÍ QUE NO PODEMOS SER TAN DRÁSTICOS, PERO...


SI SE RESISTEN,
ASESINELOS.


SEÑOR ...?


NO ME IMPORTA SI ALGUIEN QUE SABE LO QUE SUCEDIÓ EN LA VILLA KOUMORI ES DESECHADO.




AHHHH! SUPONGO QUE LA CASA DE TODOS ESTARÍA REALMENTE BIEN HECHA, EHHHHH?

AUNQUE, TODO ESTA EN INGLES HASTA DONDE PUEDO VER. TODO ES MUY REFINADO-

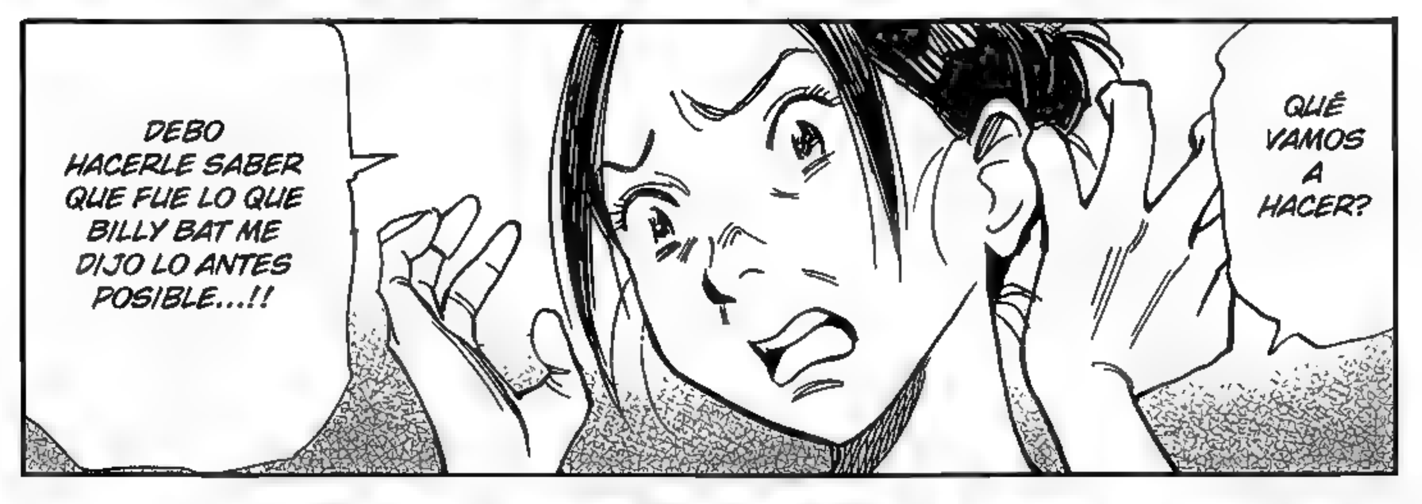
UM, YAMASHITA-KUN.



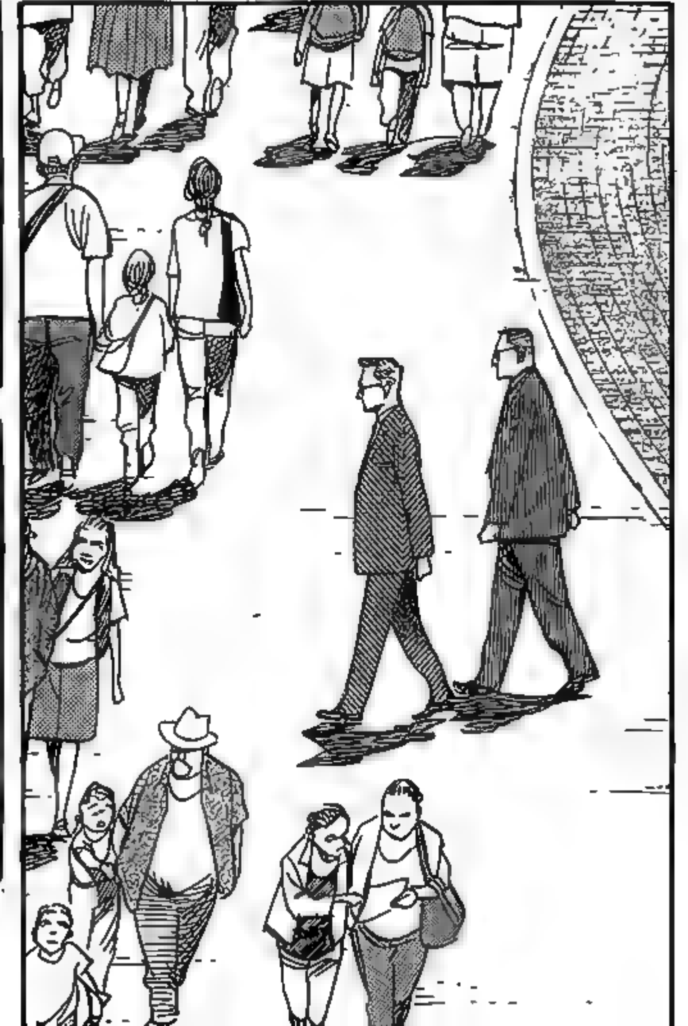


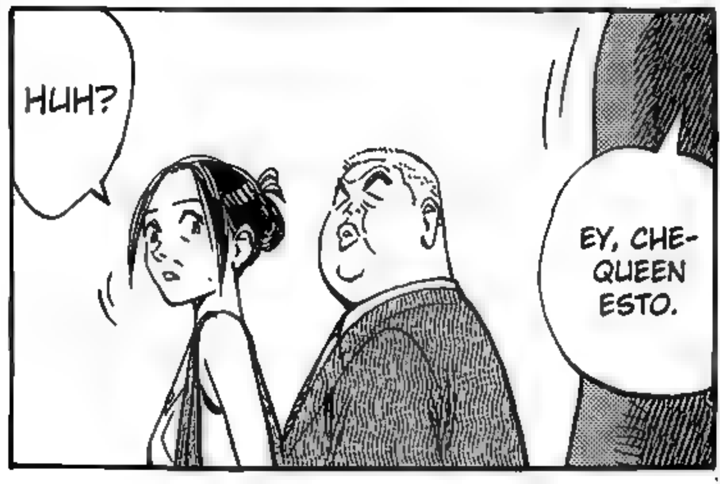

NO HAY MANERA DE QUE PODAMOS ENCONTRAR KEVIN VENIR A UN LUGAR COMO ESTE
ESTABA TAN EN PÁNICO QUE REALMENTE NO LO PENSÉ.


SI, ESTE ES EL CUARTEL GENERAL, DESPUÉS DE TODO.


QUÉ VAMOS A HACER?
DEBO HACERLE SABER QUE FUE LO QUE BILLY BAT ME DIJO LO ANTES POSIBLE...!!

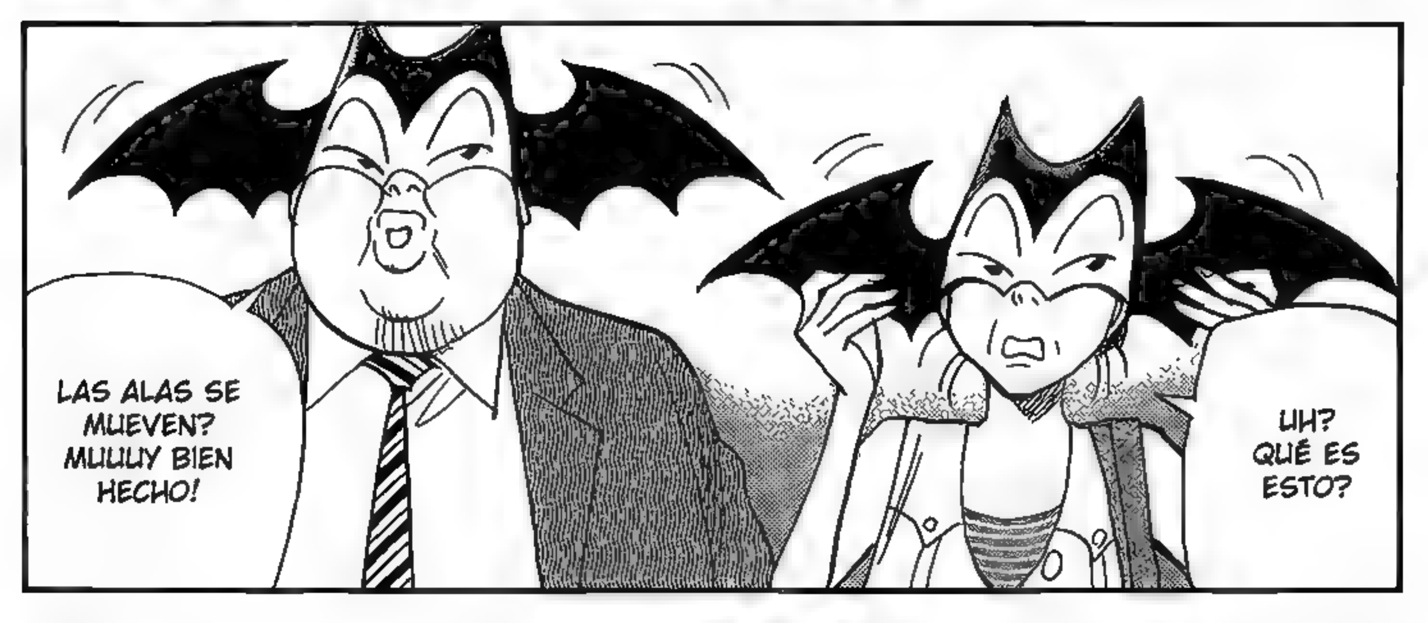

KAH
KAH
KAH




EY, CHEQUEEN ESTO.
HUH?

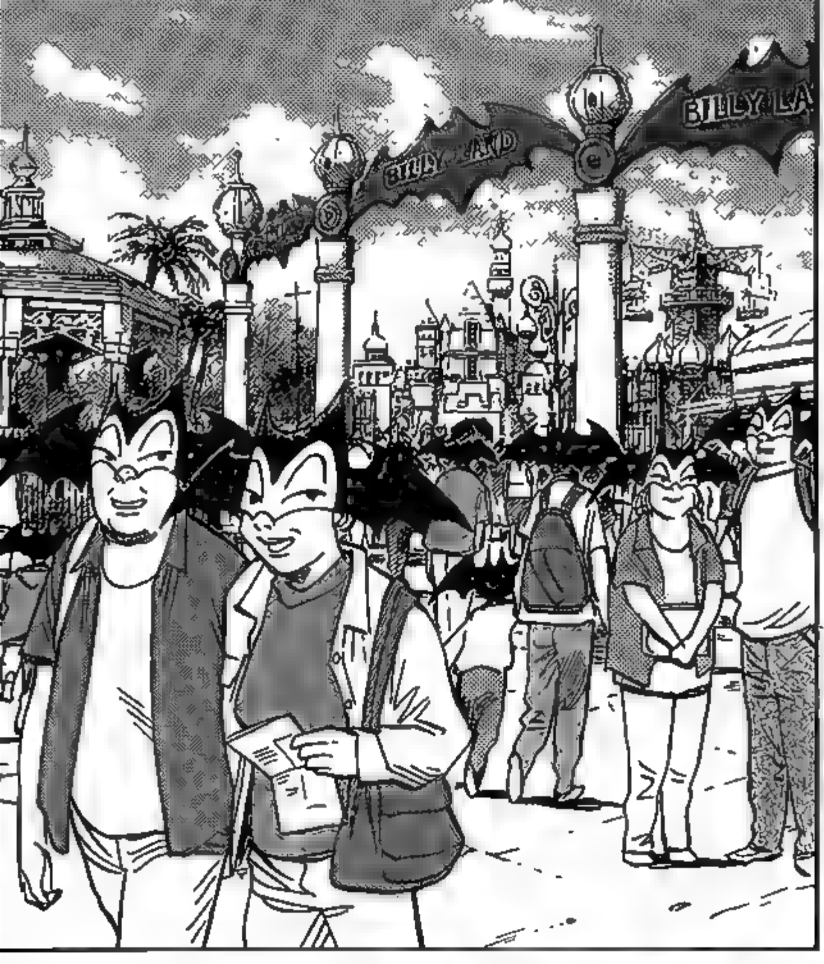
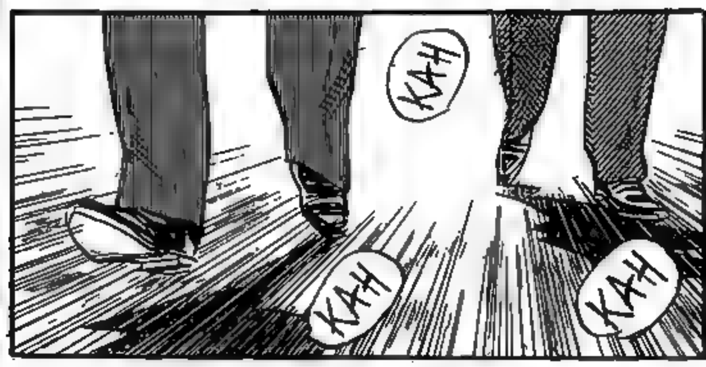

MAGGIE, A DÓNDE TE HABÍAS IDO?
SOLAMENTE FUI DE COMPRAS. AQUÍ, COMPRE ALGUNOS PARA USTEDES, TAMBIÉN.

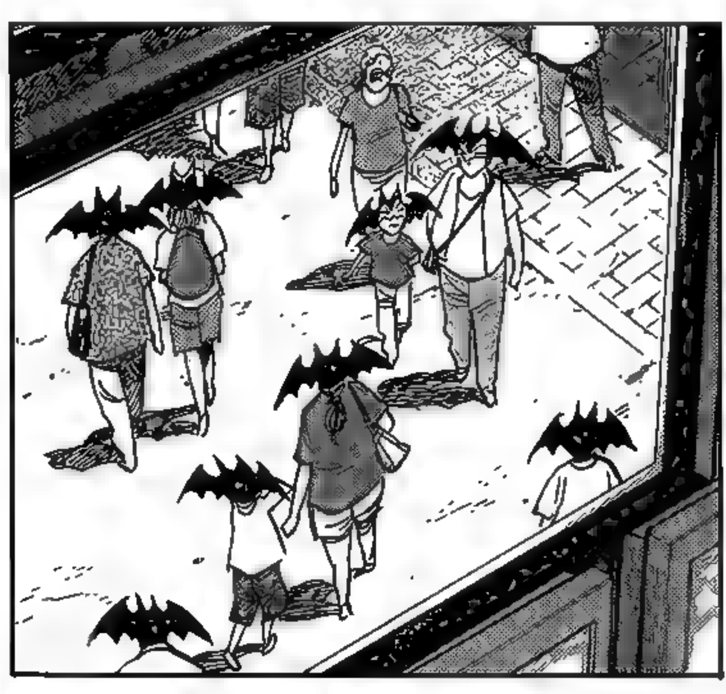

QUÉ ES LO QUE PIENSAN? ADORABLE, CIEEERTO? ♡


UH? QUÉ ES ESTO?
LAS ALAS SE MUEVEN? MUUUY BIEN HECHO!


MIREN! SON BASTANTE POPULARES!

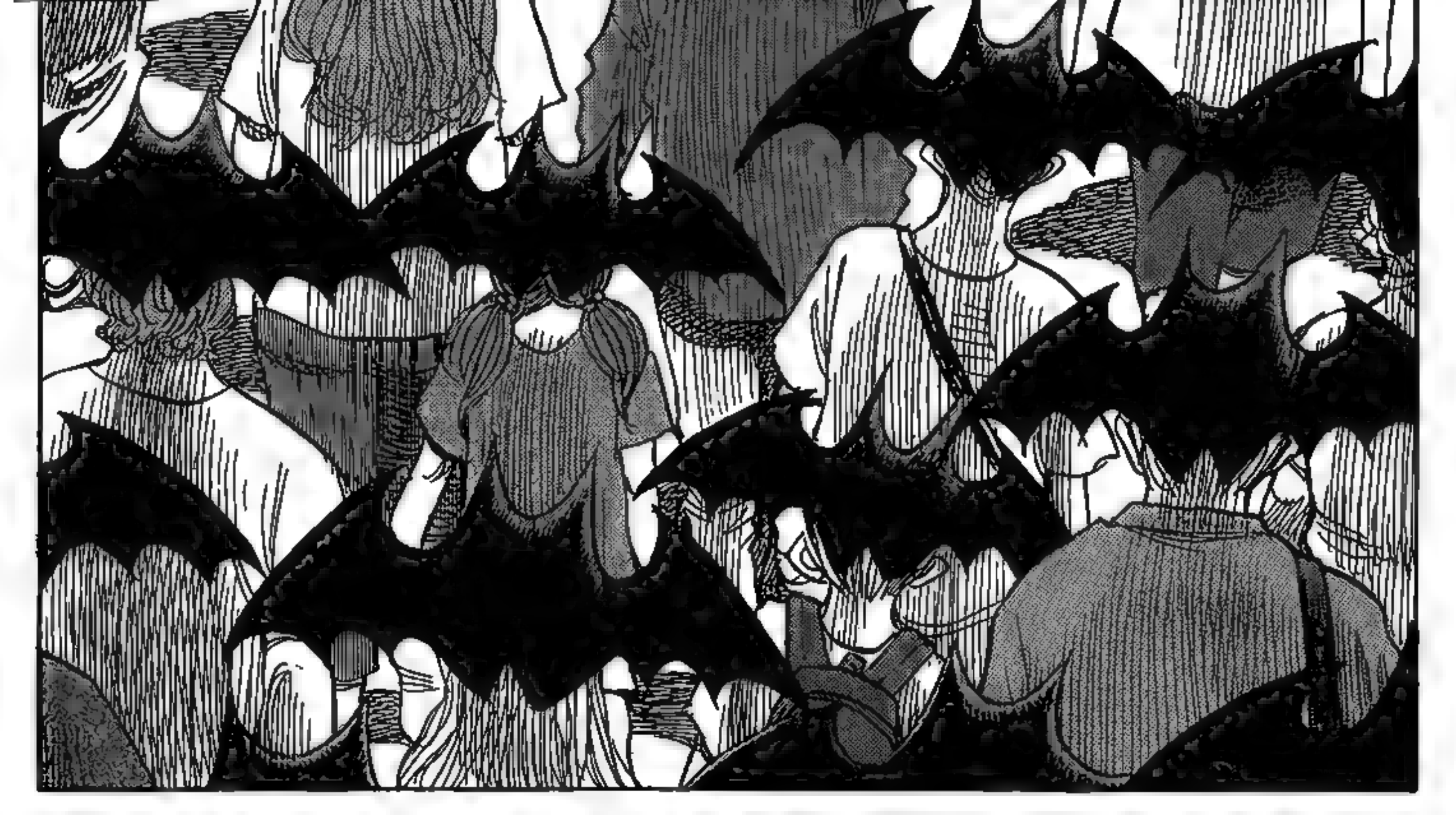

ES CIERTO, TODO EL MUNDO LOS LLEVA.

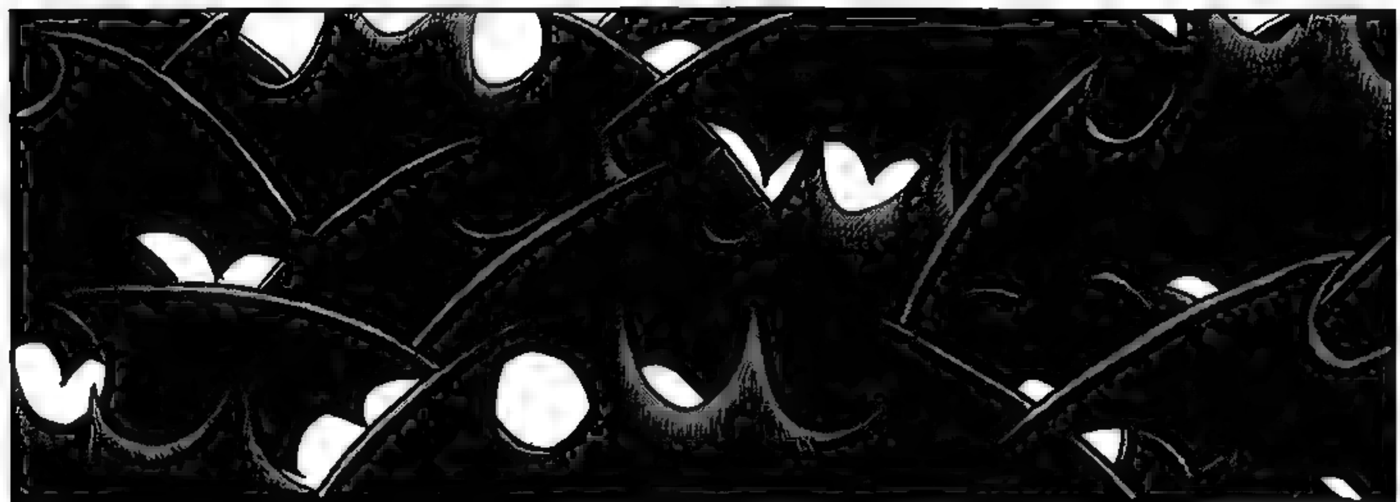

BILLY LAND
BILLY LA

KAH
KAH
KAH

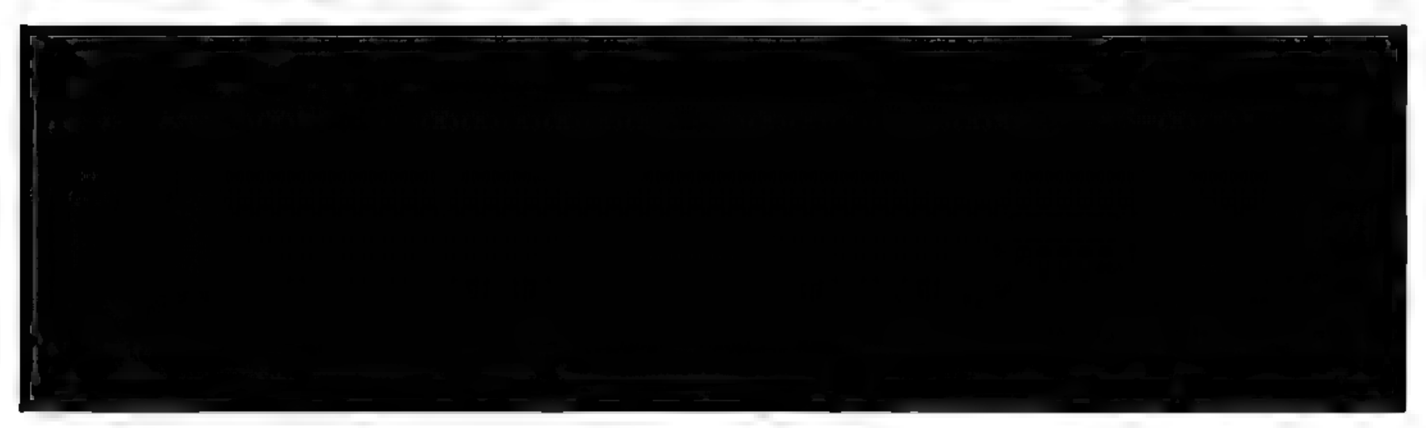


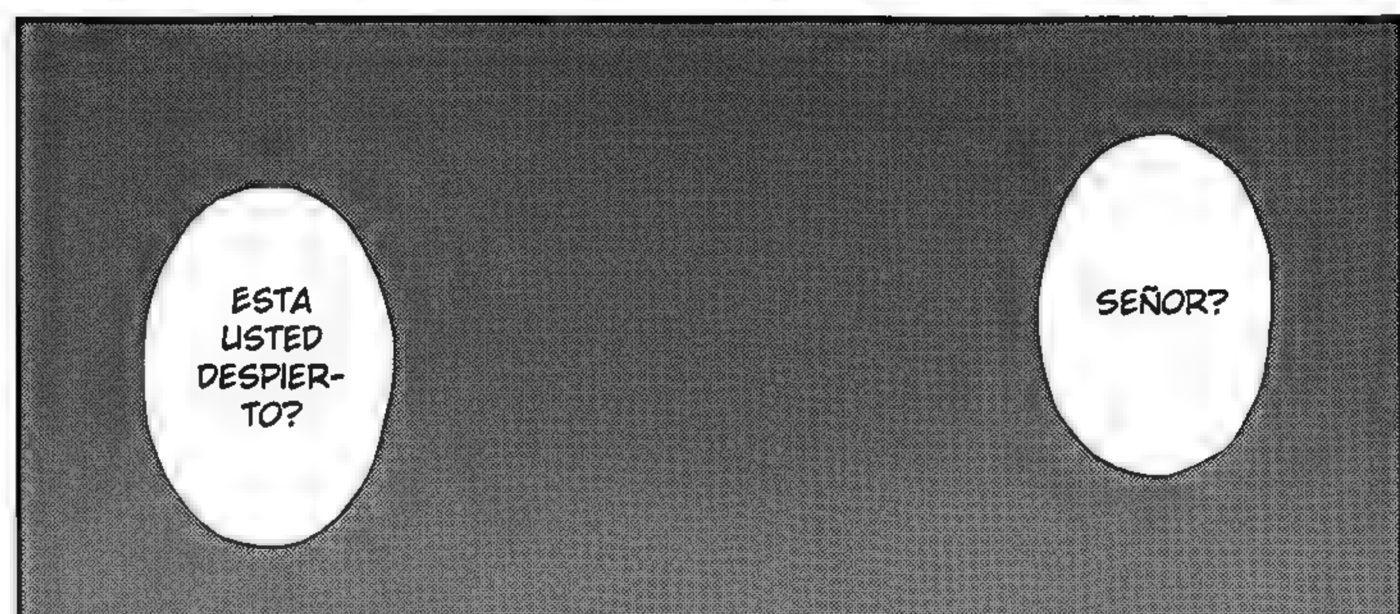
QUÉ? LOS HEMOS PERDIDO DE VISTA?!!


ENCUENTRELOS!! DEBEMOS DESTRUIR TODA LA INFORMACIÓN RELACIONADA A LA VILLA KOUMORI!!!



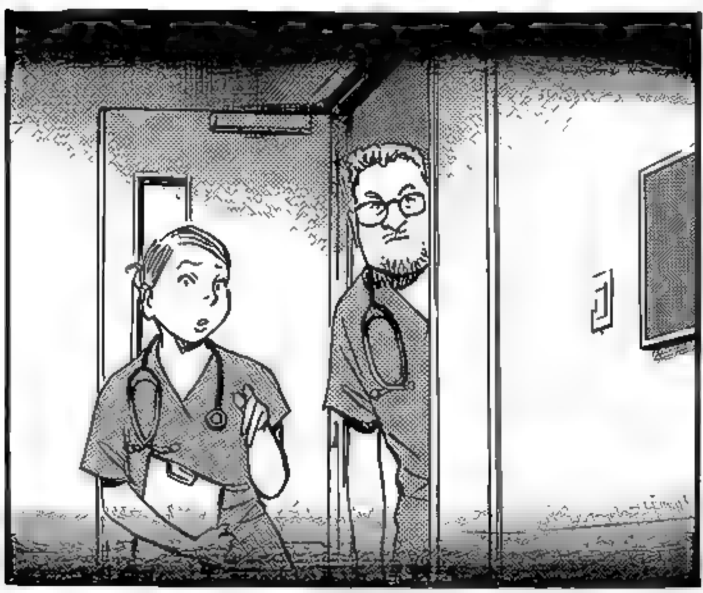




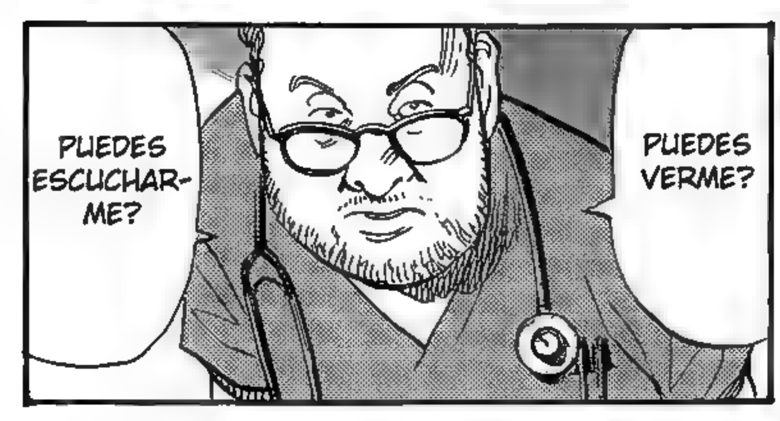

SEÑOR?
ESTA USTED DESPIER-TO?


IRÉ A LLAMAR AL DOCTOR, DE ACUERDO?


SEÑOR ...?






PUEDES VERME?
PUEDES ESCUCHAR-ME?


SABES CUAL ES TU NOMBRE?
TE HAS DESMAYADO SIN NINGU-NA IDENTIFI-CACIÓN...


ASÍ QUE HAS VENIDO?


SEÑOR?
NECESITO CONTARLE A KEVIN.
NECESITO CONTARLE LO QUE HE ESCUCHADO DE EL MURCIÉLAGO

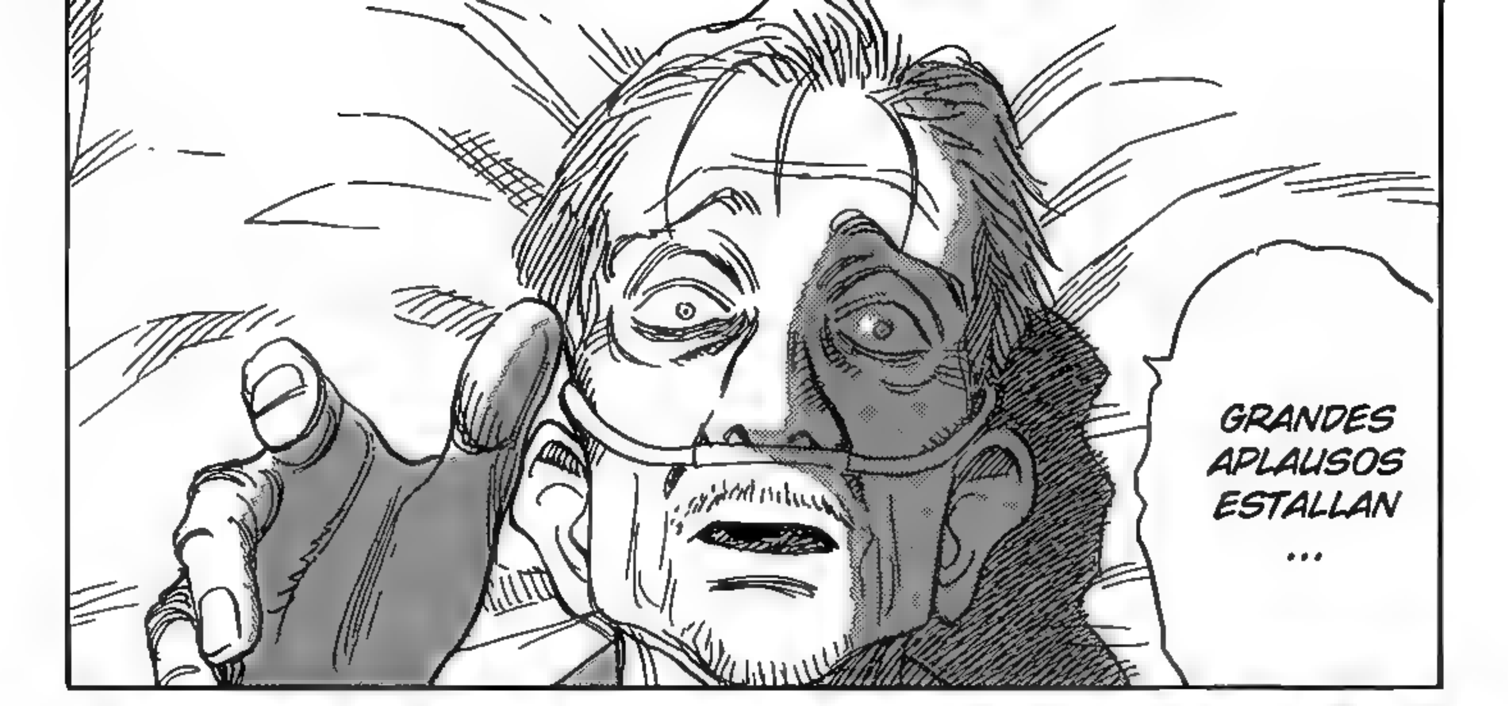

ÚNETE MAS AL RITMO!
UNO-DOS!¡ UNO-DOS!!
ESOS SON LOS PASOS!!
AHORA MAS MOVIMIENTO EN TUS PIES!
Y AHORA, EL FINAL!
GENIAL! DIVIÉRTETE AUN MAS!
MAS VUELTAS!!
MAS RÁPIDO!


Y
TERMINA-
LO!!
MAS,
MAS!!


SONRÍE...


ESO ES,
SONRÍE!!


LA PRÓXIMA
VEZ, EN
TODOS LOS
HOGARES DE
AMÉRICA...
Y EL CO-
MERCIAL
SE DESVA-
NECE...



NAOKI URASAWA
TAKASHI NAGASAKI

Capitulo 138: Foco (1/8)

BILLY BAT

VOLUME 16 IS CURRENTLY ON SALE!!

EL SHOW LA TV DE "LA HORA DE BILLY BAT"...
LA CANCIÓN AL FINAL DEL PROGRAMA DEL PRIMER EPISODIO...



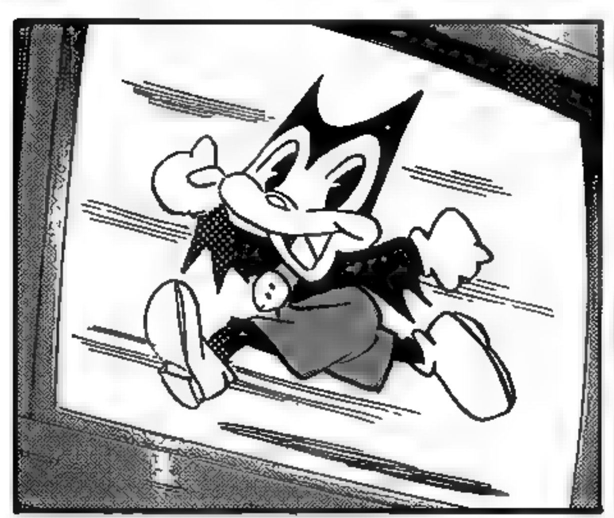







"VE A AMÉRICA Y DIFUNDE LA IMAGEN" ...
ESO FUE LO QUE EL FÜHRER HITLER ME DIJO...



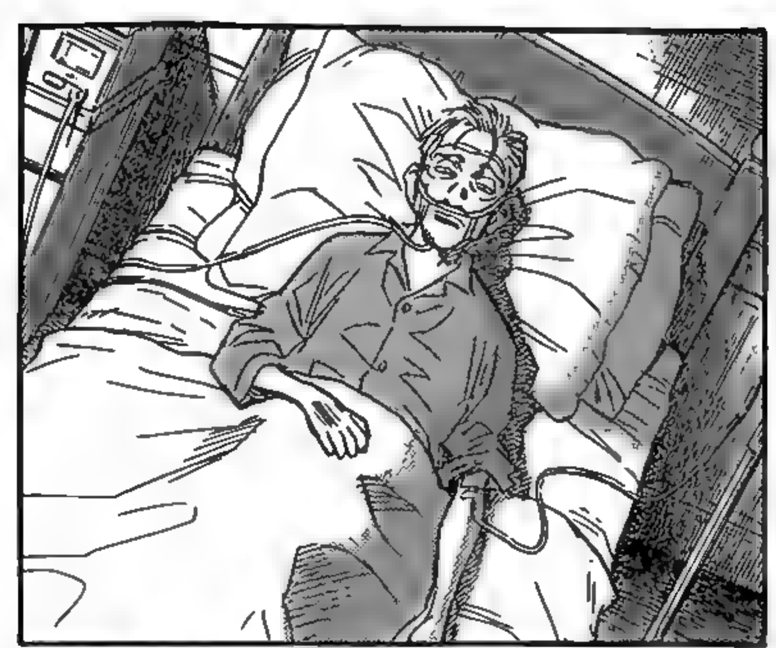



SIN IMPORTAR SI FUERA DURANTE LA TEN-SIÓN AL COMIENZO DE LA GUERRA FRÍA...
O LA TRISTEZA DURANTE EL ASESI-NATO DE KENNEDY ...


SI ENCENDÍAS LA TV, EN-CONTRA-RÍAS...


A BILLY SONRIÉN-DOTE...



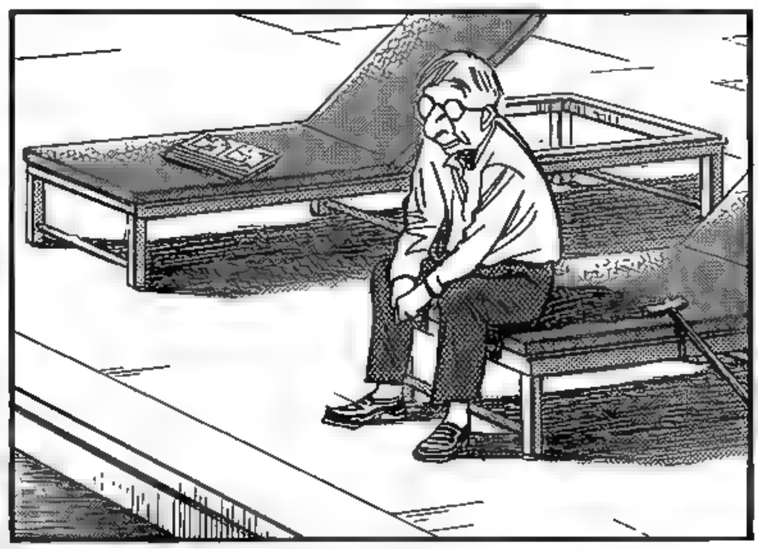


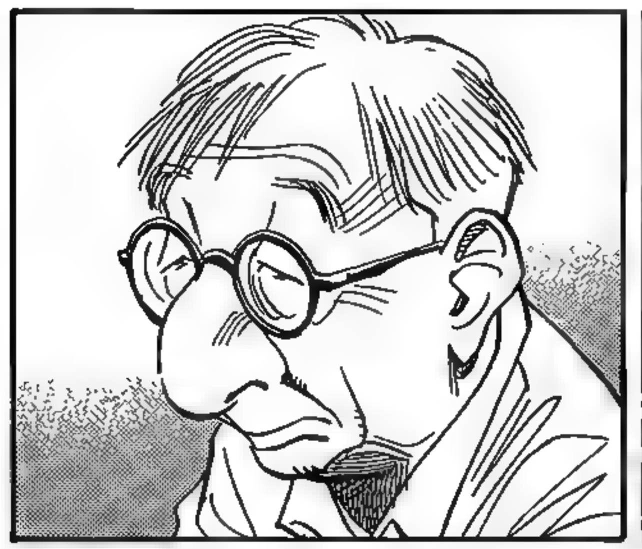




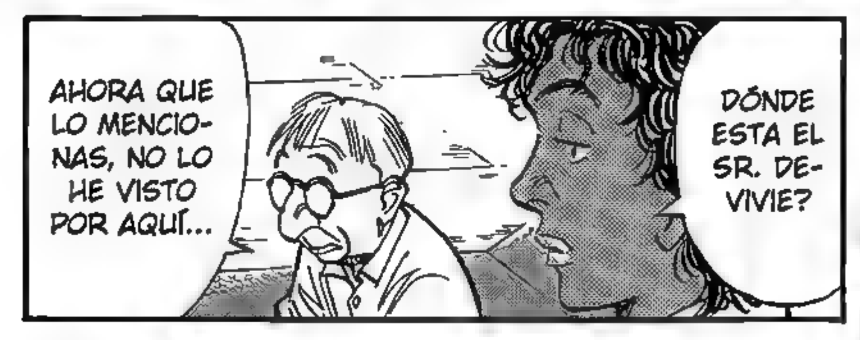
ES ESO LO QUE YO QUERÍA...?

2001-



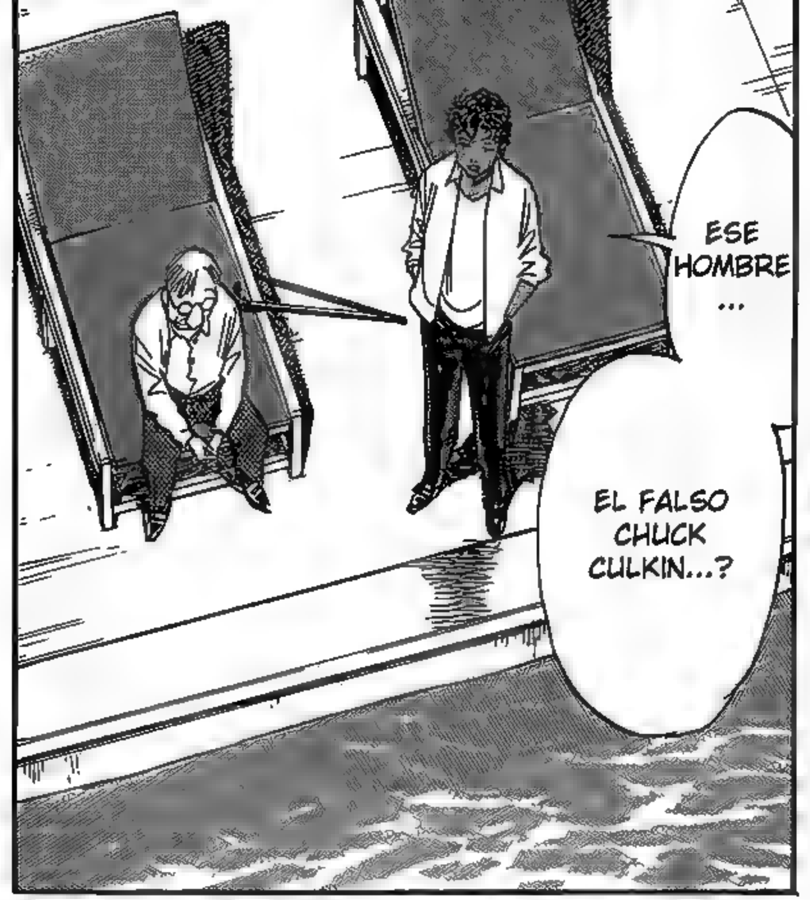



ASÍ QUE AQUÍ ES DONDE HAS ESTADO.
SI.

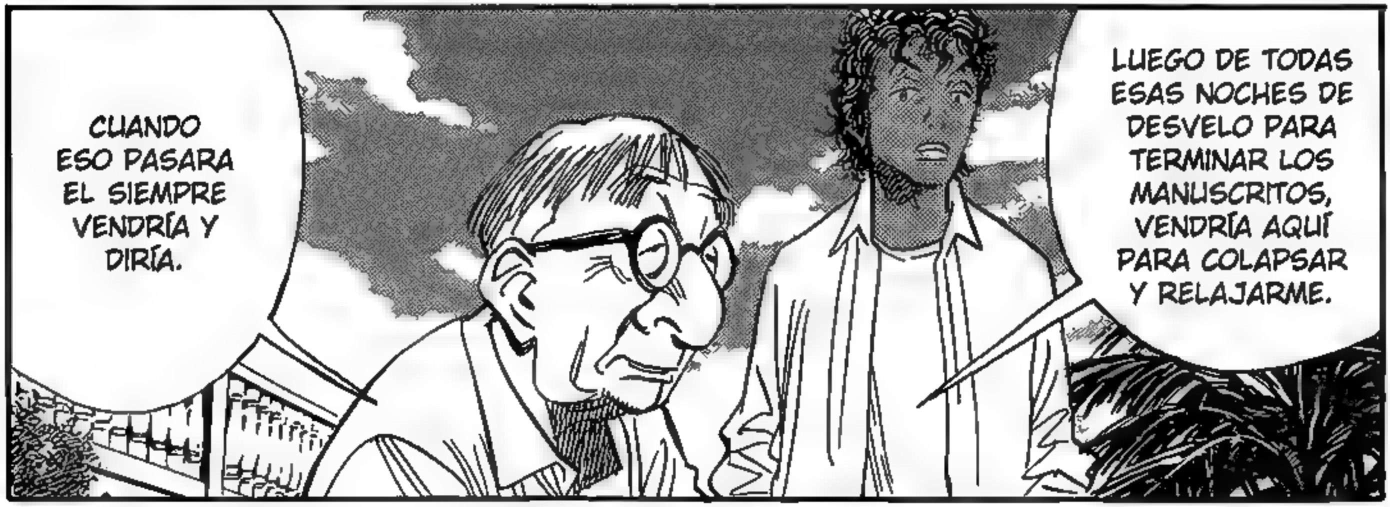

DÓNDE ESTA EL SR. DE-VIVIE?
AHORA QUE LO MENCIO-NAS, NO LO HE VISTO POR AQUÍ...


TENGO ALGO SOBRE LO QUE NECESITO HABLAR.


PERO SE NOTA QUE ESTAS PEN-SANDO EN ALGO, ASÍ QUE QUIZÁS LUEGO...

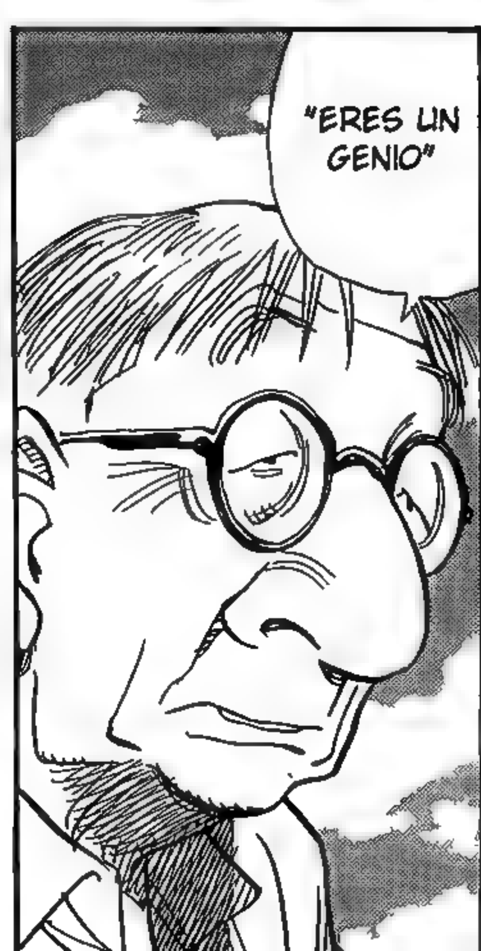

ESE HOMBRE ...
EL FALSO CHUCK CULKIN...?


NAH... NO HAY PROBLE-MA.
SIMPLEMENTE ESTABA PEN-SANDO UN POCO EN ESA PERSONA...

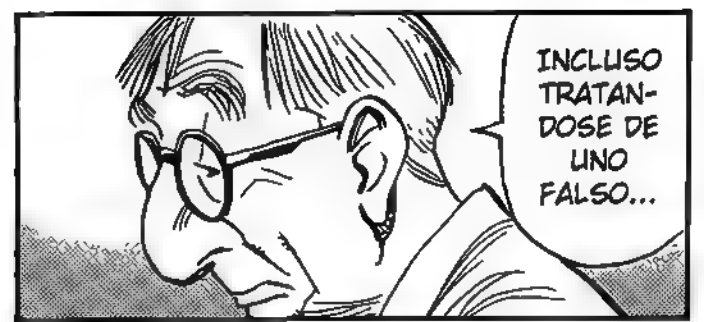

LUEGO DE TODAS ESAS NOCHES DE DESVELO PARA TERMINAR LOS MANUSCRITOS, VENDRÍA AQUÍ PARA COLAPSAR Y RELAJARME.
CUANDO ESO PASARA EL SIEMPRE VENDRÍA Y DIRÍA.


ASÍ ME ENCERRARÍA EN MI ESTUDIO OTRA VEZ Y VOLVERÍA A COLOCAR EL LÁPIZ SOBRE EL PAPEL.


EL DIRÍA COMO LOS LECTORES AL REDEDOR DEL MUNDO LES GUSTA EL BILLY QUE DIBUJO.


"ERES UN GENIO"


EL NO ESTABA EQUIVOCADO.
SI NO HUBIERA SIDO POR TU BILLY, BILLY NO SE HUBIERA EN EL SUCESO MUNDIAL QUE ES.

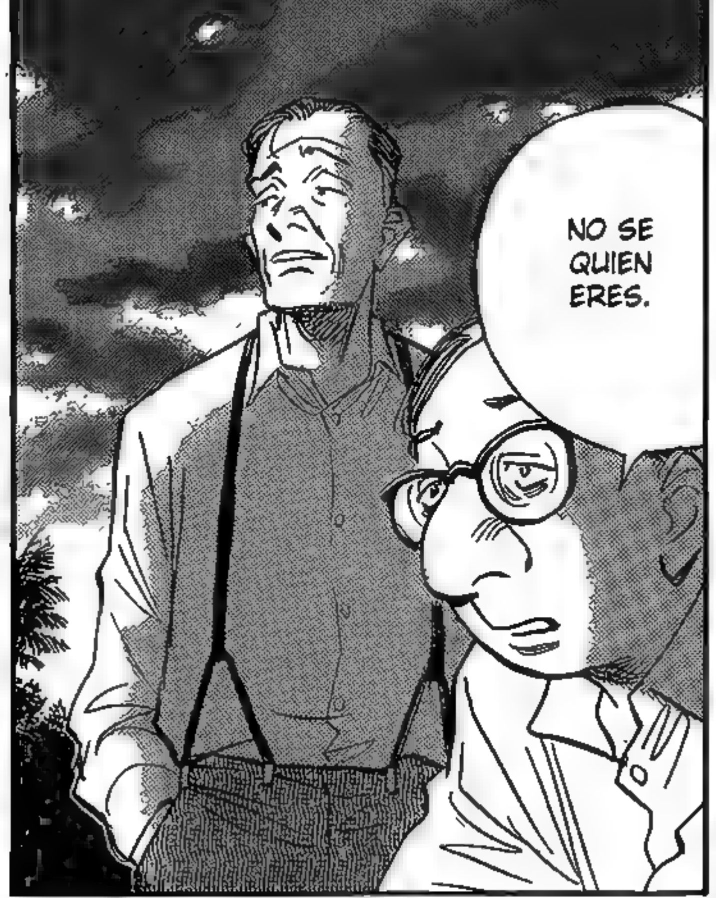

INCLUSO TRATANDOSE DE UNO FALSO...




UNA VEZ LE PREGUNTE...
QUIÉN ERES REALMENTE?






NO SE
QUIEN
ERES.


PERO
...
A MI NO ME
IMPORTA QUE
USES MI
NOMBRE Y
PRETENDAS
SER YO.

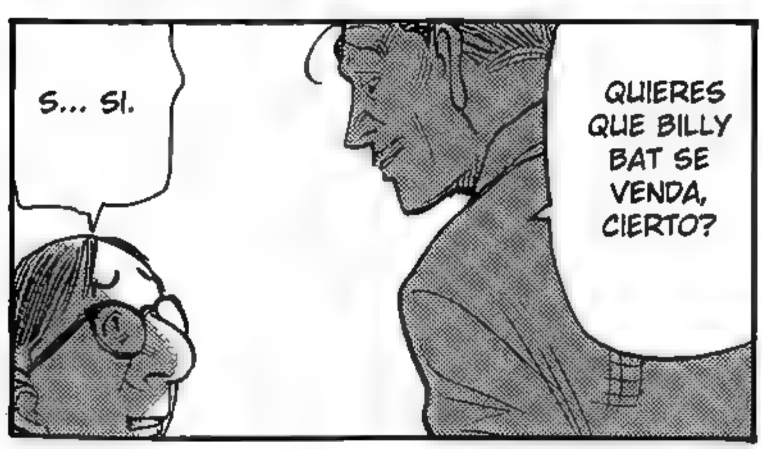


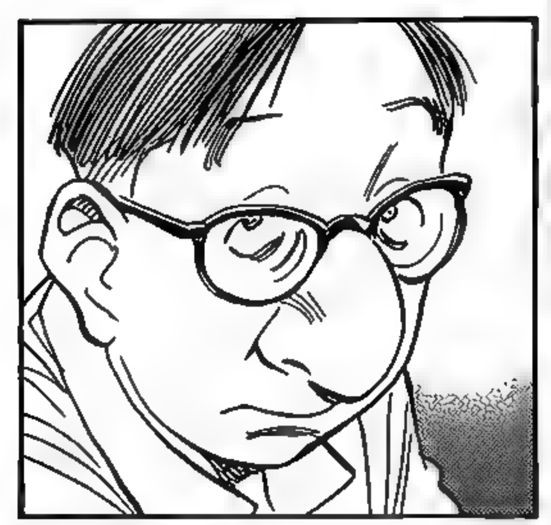



YO SOY
CHUCK
CULKIN


UH?


ESE
ES MI
NOMBRE
...
VENDEREMOS
MAS DE ESA
MANERA.


QUIERES
QUE BILLY
BAT SE
VENDA,
CIERTO?
S... SI.

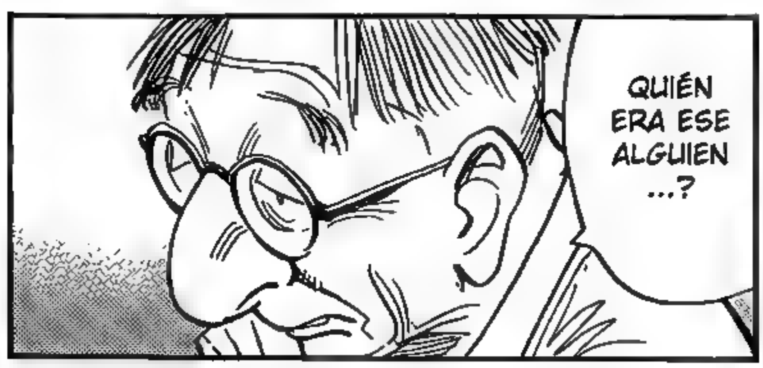



YO SIENDO CHUCK CULKIN VENDERÉ MAS.


DE ESPARCIR BILLY BAT POR TODO ESTE PAIS.


ALGUIEN UNA VEZ ME CONTÓ.


Y USTEDES HICIERON ESO REALI-DAD...
SI... PERO...


QUIÉN ERA ESE ALGUIEN ...?




...ASÍ QUE, QUÉ ES DE LO QUE QUERÍAS HABLAR?
......


OH SI... HAS LEÍDO EL NUEVO MANUSCRITO DE TIMMY?

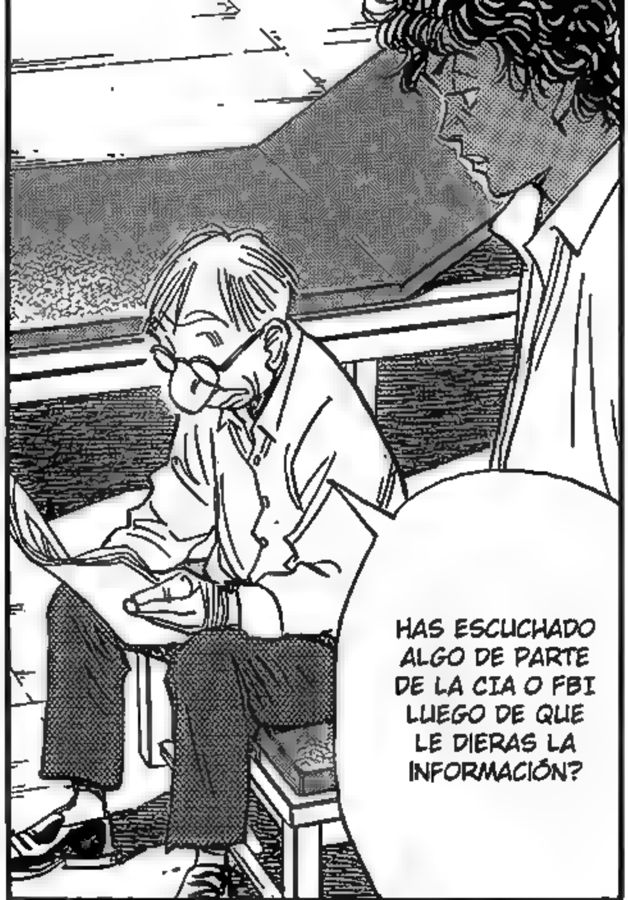

LA PRUEBA ESTA JUSTO AHÍ.


PARECE QUE FINALMENTE ESTAMOS LLEGANDO AL CENTRO DEL ASUNTO.

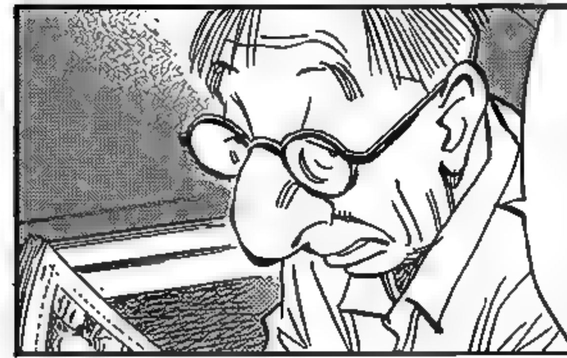

LA CABEZA DEL GRUPO LE HA DADO ORDENES A SUS SUBOR-DINADOS.
Sean santos en sus conductas
Hermanos mios
Que Ala los bendiga...


Sean santos en sus conductas
SUS SUBORDI-NADOS PILO-TEARAN UN AVIÓN PARA UN ATAQUE KAMIKAZE...


A LAS "DOS TORRES" DE NUEVA YORK.


HAS ESCUCHADO ALGO DE PARTE DE LA CIA O FBI LUEGO DE QUE LE DIERAS LA INFORMACIÓN?

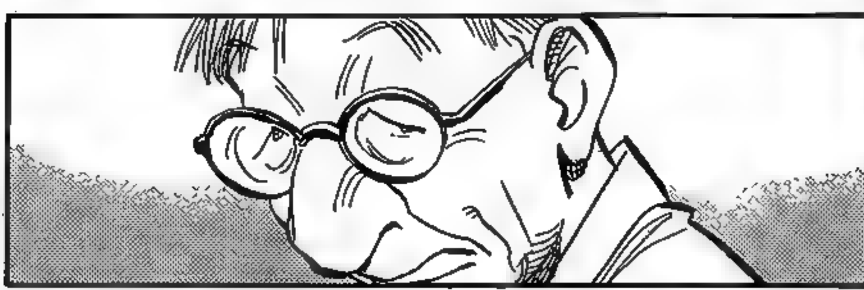

NO, NADA.


SERA QUE LA PREDICCIÓN DE ESTE CÓMIC SE HARA REALIDAD?


ES MUY PROBA-BLE.


PIENSAS QUE UNA VEZ PUBLICADO EL CÓMIC, HAYA UN GRAN ALBOROTO PUBLICO?


PIENSO QUE LA CIA Y EL FBI TENDRÁN LA MISMA CLASE DE REACCIÓN.
...ASÍ QUE, ESTO ES LO QUE QUERÍA DECIR.




ESTOY PENSANDO EN APARE-CER EN LA TV.


YA VEO...

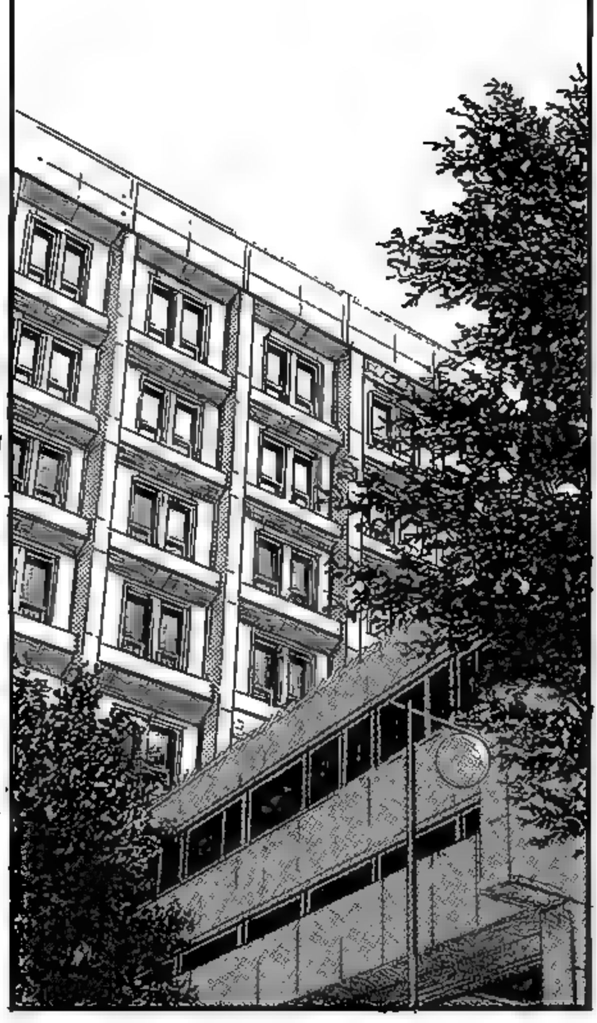

EN "LA HORA DE BILLY BAT" EL SHOW DE TV QUE EL MAGNATE CHUCK CULKIN CREO...
LLAMARE LA ATENCIÓN DE EL PELIGRO QUE NUEVA YORK CORRE.


EL FALSO CHUCK LO DIJO, CIERTO?
DE ESPARCIR A BILLY BAT POR TODO EL PAÍS...?


SI ES UN SHOW COMO "LA HORA DE BILLY BAT" ENTONCES TENDRÍA MUCHO PODER PERSUASI-VO.

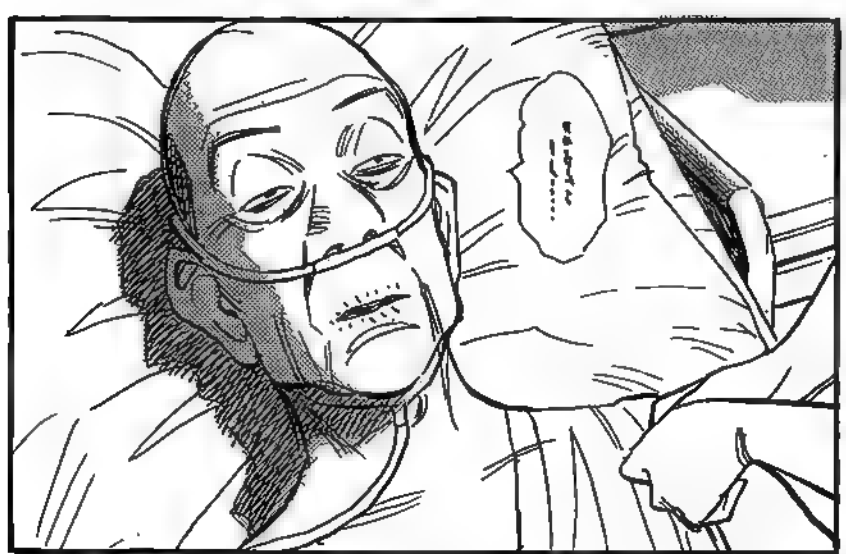

SI.

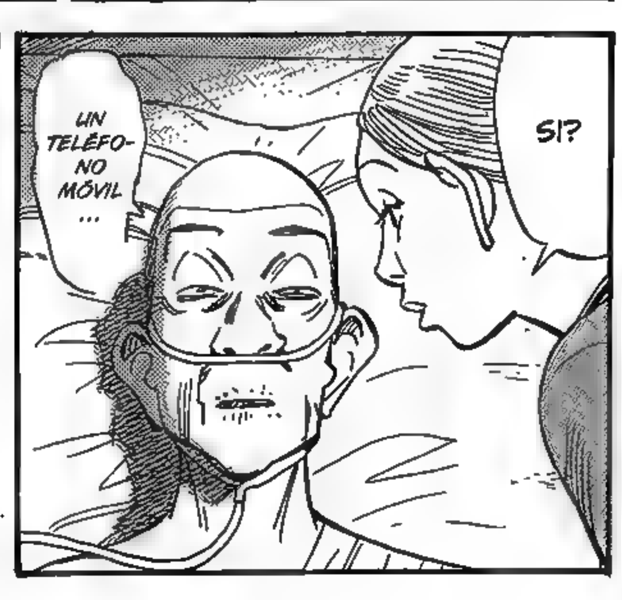

QUIZÁS ERA PARA TIEMPOS COMO ESTOS.

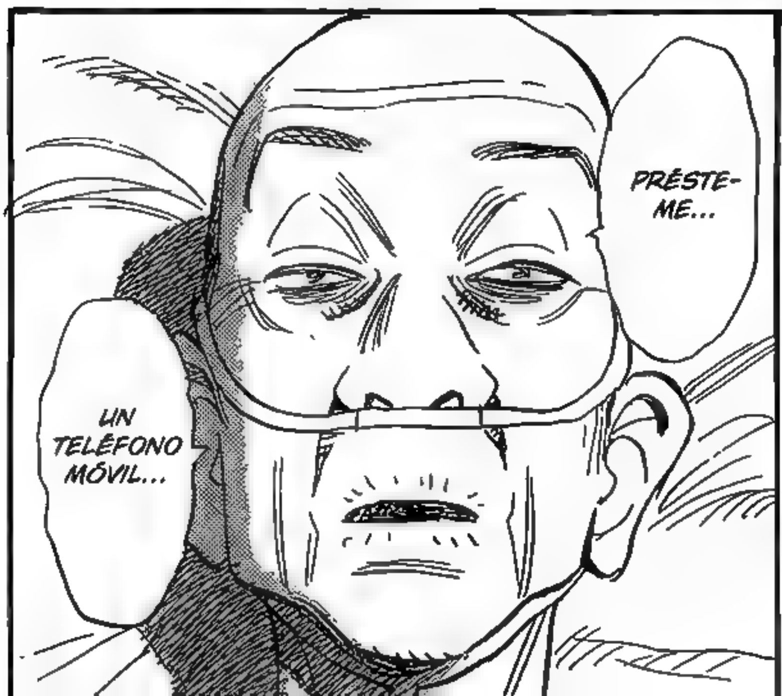


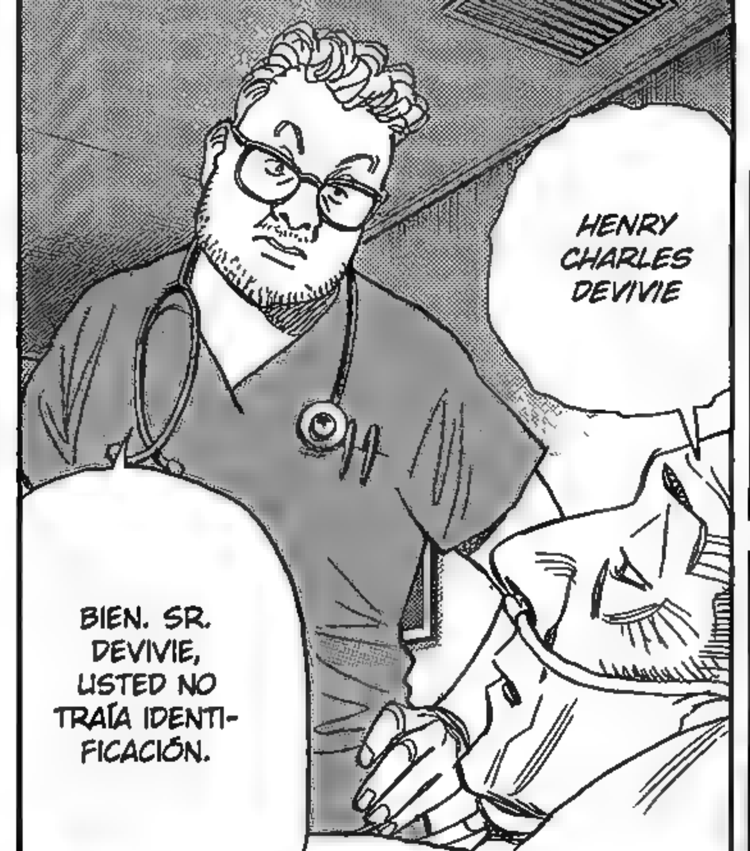

SU HERIDA ESTA SANANDO BIEN.


DEBERÍA SER MAS FÁCIL CON EL DOLOR DETENIDO.




SI?
UN TELÉFONO MÓVIL ...


PRÉSTEME...
UN TELÉFONO MÓVIL...

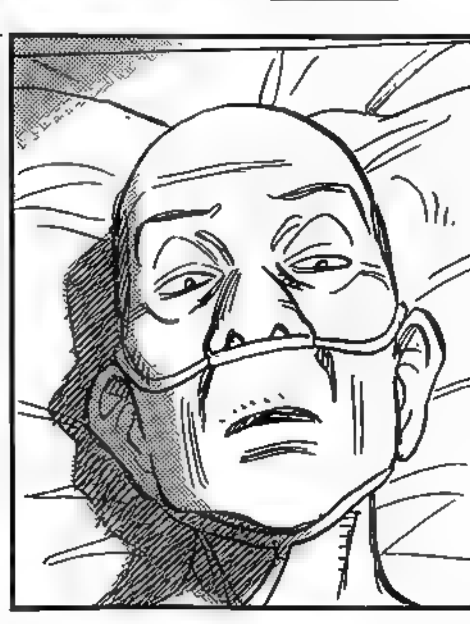

HENRY CHARLES DEVIVIE
BIEN. SR. DEVIVIE, USTED NO TRAÍA IDENTI-FICACIÓN.

......

ES USTED HENRY, NO ES ASÍ?

ESTA VISTO QUE FUE ALCANZADO POR UNA BALA QUE EL DUEÑO DISPARO, PERO AUN ESTA LA POSIBILIDAD DE QUE USTED HAYA ESTADO DENTRO DE EL GRUPO QUE ASALTO LA TIENDA.

PENSAMOS QUE PROBA-BLEMENTE ESTUVO IN-VOLUCRADO EN UN ASALTO A UNA TIENDA.
PERO LA POLICÍA AUN SOSPECHA DE USTED.

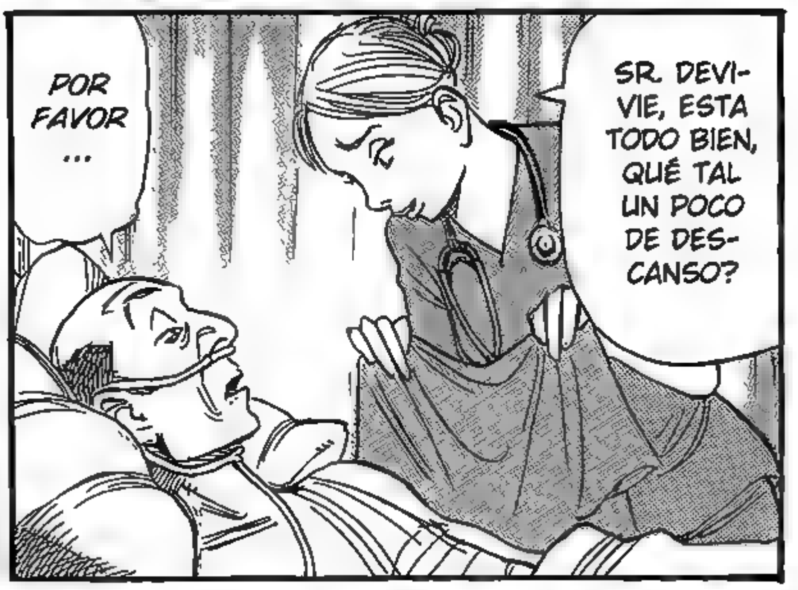




NECESI-
TO...
HACERLE
SABER A
KEVIN...


POR
FAVOR,
UN TE-
LÉFO-
NO...


SIN EL CONOCI-
MIENTO DE SI
USTED ES UN
ASALTANTE O
VICTIMA, NO
PODEMOS
DARLE UN
TELÉFONO.


NECESITO
HACERLE
SABER,
RÁPIDO...


SR. DEVI-
VIE, ESTA
TODO BIEN,
QUÉ TAL
UN POCO
DE DES-
CANSO?
POR
FAVOR
...


DE EL
MENSAJE
DE EL
MURCIÉ-
LAGO...

Chuck
CULKIN
ENTERPRISES

DE CUAL-QUIER MODO, NO QUIERO NINGUNA PAGA.

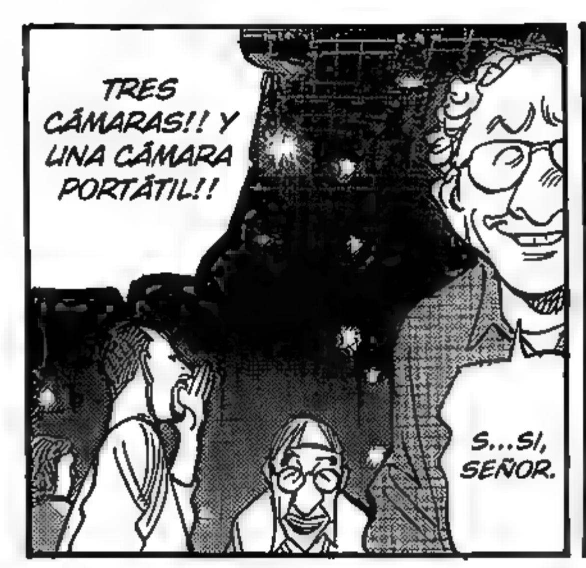
QUIERO QUE TODO LO QUE DIGA SALGA FRENTE A LAS CÁMARAS, SIN EDITAR.






LA LUZ LLEGA HASTA MI?
PERO SI ESTAS EN UN LUGAR COMO ESE...


ESTOY BIEN SIN NINGUNA DECORACIÓN RARA. USARE SIMPLEMENTE ESA PARED O ALGO...
UH...? PERO ...


TRES CÁMARAS!! Y UNA CÁMARA PORTÁTIL!!
S...SI, SEÑOR.


POR FAVOR, HAGAN COMO DIGO.


BIEN, 10 SEGUNDOS PARA LA VERDAD!!













BUENAS TARDES GENTE DE AMÉRICA.

YO SOY KEVIN GOODMAN.


BILLY BAT
KEVIN GOODMAN & TIMMY SANADA
COMO USTEDES SABEN SOY EL AUTOR DE "BILLY BAT".

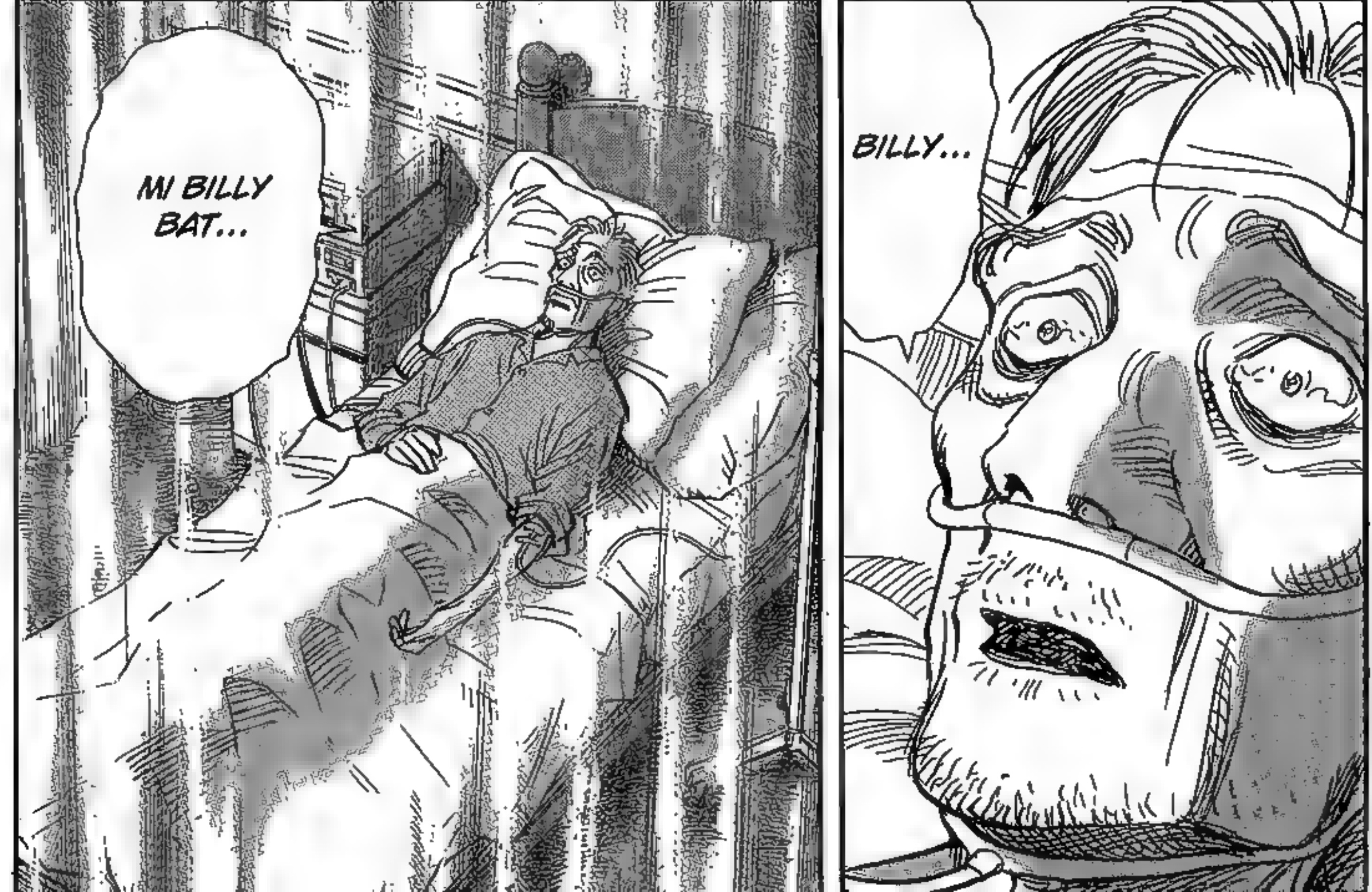

BILLY BAT
UNA VEZ ESTE VÍDEO SEA TRANSMITIDO, ESPERO QUE MUCHOS YA LO HAYAN LEÍDO, PERO...
HAY UN DRAMÁTICO GIRO EN LOS EVENTOS DE EL NUEVO "BILLY BAT".


BILLY BAT
KEVIN GOODMAN & TIMMY SANADA
LO QUE ESTA ESCRITO AQUÍ, REALMENTE SUCEDERÁ.


ZAWA ZAWA
ZAWA ZAWA
?

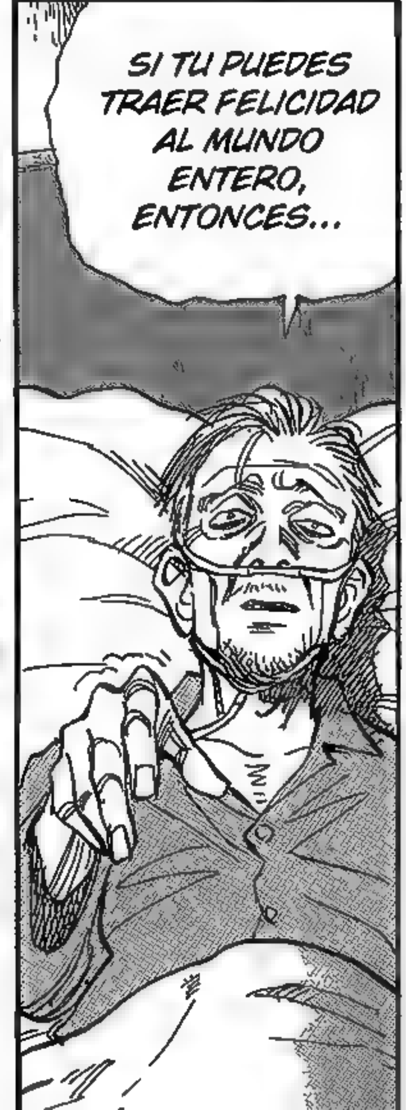

BAT
KEVIN GOODMAN & TIMMY SANADA
POR FAVOR, TOMEN LO QUE DIRÉ MUY SERIAMENTE.

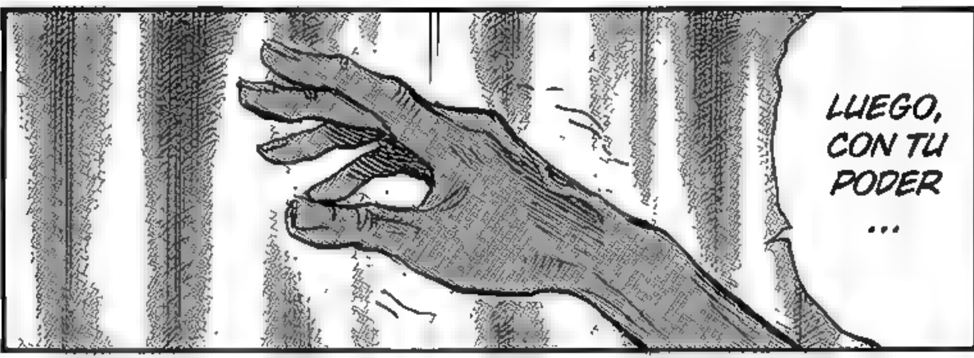
MUY PRONTO EN NUEVA YORK...

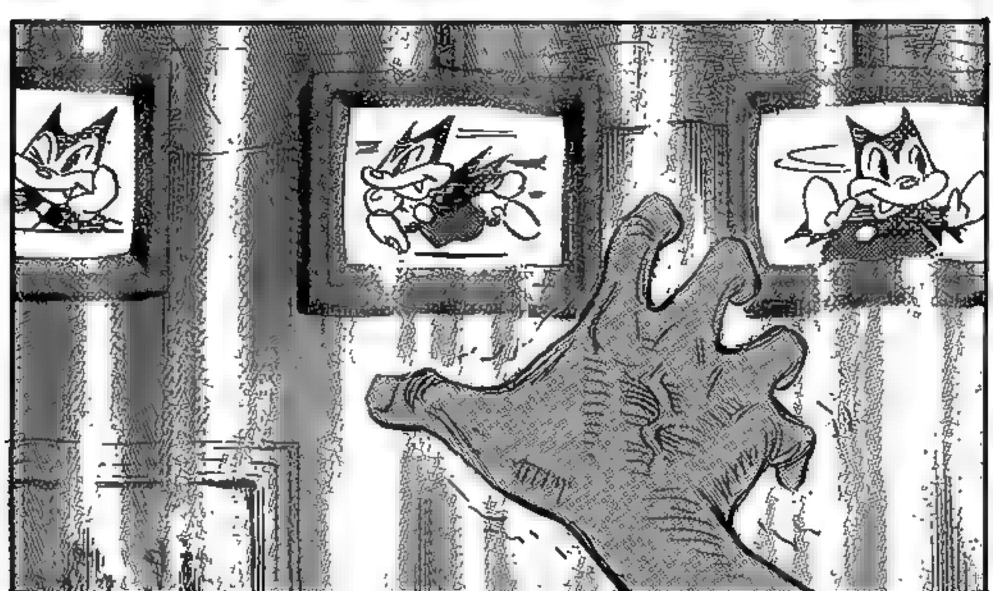


EL FÜHRER SABIA...

DE TU PODER ESCONDIDO ...



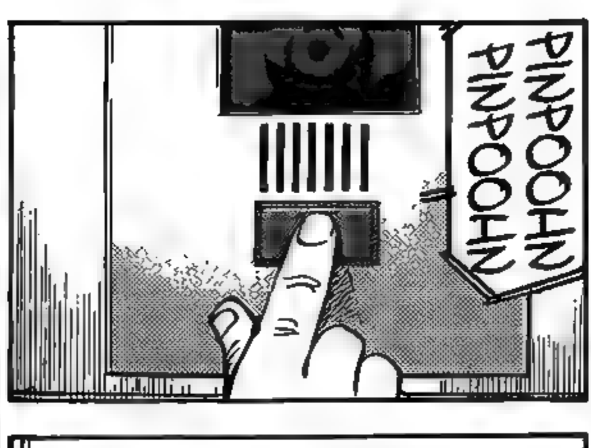


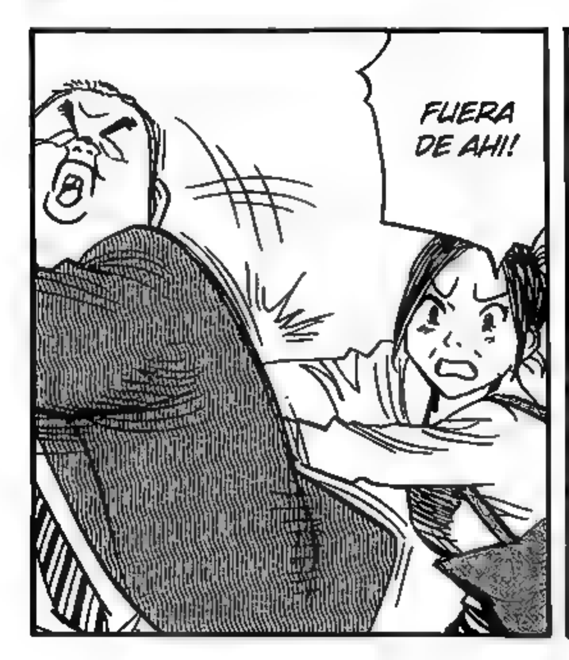



TRAE LA INFELICIDAD AL MUNDO ENTERO POR MI...


AHHH. POR QUE NUNCA PENSAMOS ESTO DESDE EL PRINCIPIO?
SOLO DICIENDO QUE QUERÍAMOS CONOCER A KEVIN GOODMAN Y QUERÍAMOS SABER COMO...
ESAS PERSO-NAS SON IMPRE-SIONAN-TES.
QUE BUENO QUE LE PREGUNTA-MOS AL NERD EN BILLY LAND.
SEH.
PERO DE TODOS MODOS, QUÉ DEBEMOS HACER PARA PODER VERLO?
POR QUE SABE TODO ESTO?
SI, Y EL DIJO QUE LUEGO NOS DIRIJÁMONOS A ESTA DIRECCIÓN EN BEVERLY HILLS DONDE EL VIVE
DÉJENME ESO A MI.
HUH?
TIDE
GOLDEN BOY
PROPHET


NAOKI URASAWA
TAKASHI NAGASAKI
PINPOOOHN PINPOOOHN
PODRIA USTED SALIR AFUERA POR FAVOR?!!
Capitulo 136: Liendo y Viniendo
ビリーバット
BILLY BAT
NAOKI URASAWA + TAKASHI NAGASAKI PRESENT
VOLUME 16 IS CURRENTLY ON SALE!!


UWAH!
AAAAH, LO SIENTO MUCHO!! YO SOY DE JAPÓN, MI NOMBRE ES YAMASHITA.

PINPOOHN PINPOOHN

TIENE USTED UNA CITA?!

FUERA DE AHI!

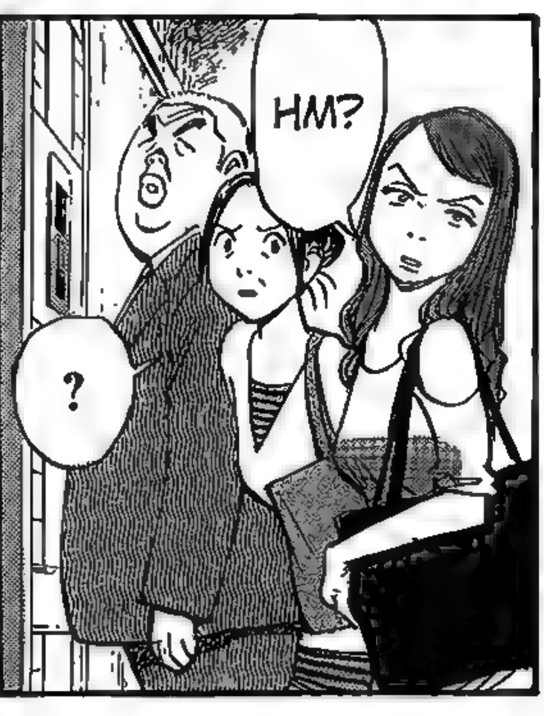
YO SOY YAMASHITA! SOLIA OPERAR BILLY LAND KISHUU HASTA HACE UN POCO TIEMPO ATRÁS!

U... UM. DISCULPE!!
ESTO NO ES MUY BUENO. ELLOS PIEN-SAN QUE SOMOS COMPLETA-MENTE SOS-PECHOSOS.

GACHAH
DISCULPE, REALMENTE NOS GUSTARIA VER AL SR. GOODMAN...


ELLOS COLGARON PORQUE HAS SIDO MUY ATREVIDO DESDE EL COMIENZO, YAMASHITA-KUN!!
YO REALMENTE SOY UN EX-PRESIDENTE!! POR QUE UN EX-PRESIDENTE ESTA SIENDO RECHAZADO EN LA ENTRADA?!!


PORQUE ERES UN PRESIDENTE QUE FUE DESPEDIDO.
....


HM?
?




OYE, DE CASUALIDAD, ES ESE KEVIN GOODMAN?
UH?


GIH


BUTTERFL

UM...
DISCULPE.

TIDE
NO, NO.
NO TIENE
NINGÚN
PARECIDO
CON EL.
AH... PERO
QUIZÁS
PODRÍAMOS
INTENTAR
PREGUN-
TÁNDOLE.





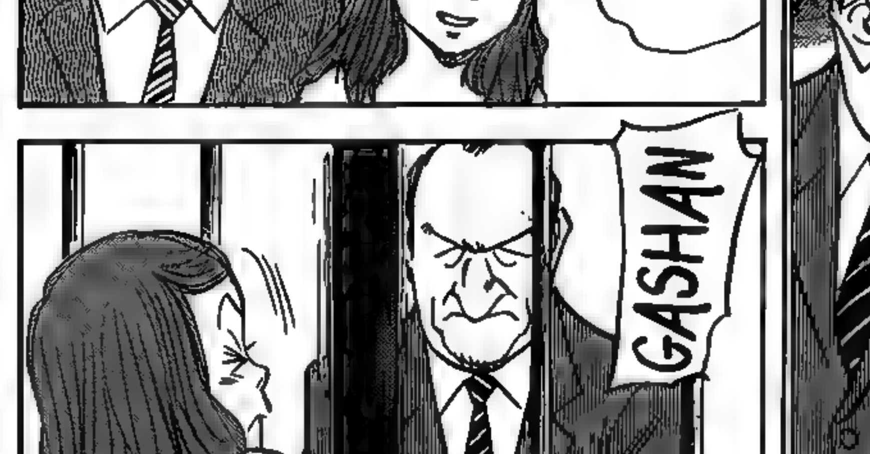
SR. TIMMY, A DONDE SE HABÍA IDO?

!!

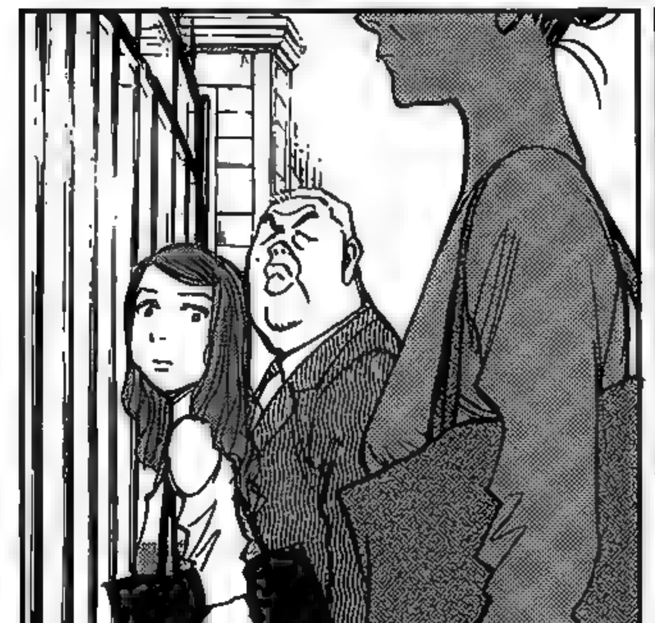
AH... SOLO UN RÁPIDO PASEO POR LA TIENDA DE LIBROS.

NO PODEMOS DEJARLE SALIR SIN CONTARSELO A ALGUIEN.



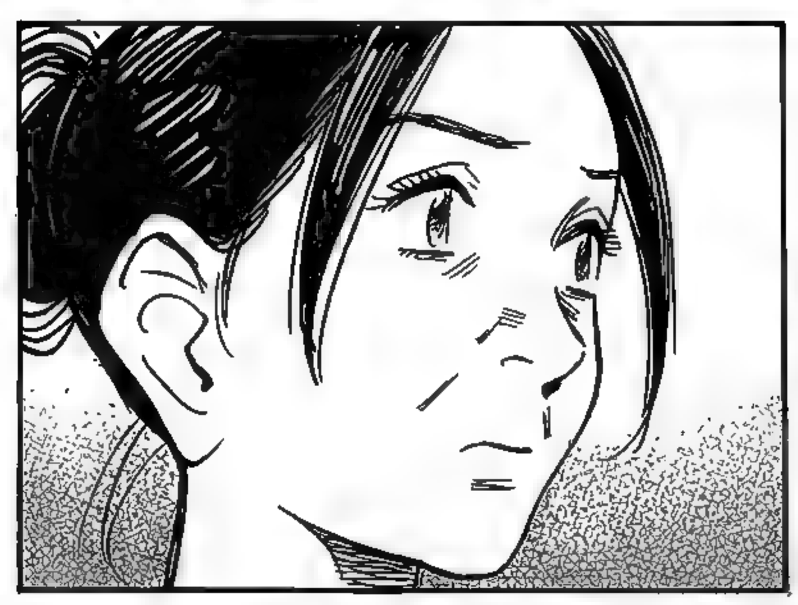







ESA PERSONA...


PASA ALGO, MAMA?




EL DIJO QUE SU NOMBRE ERA TIMMY, TU PIENSAS QUE EL PUEDE SER TIMMY SANADA EL CO-ESCRITOR DE ESTE CÓMIC...?
BAT
KEVIN GOODMAN & TIMMY SANADA

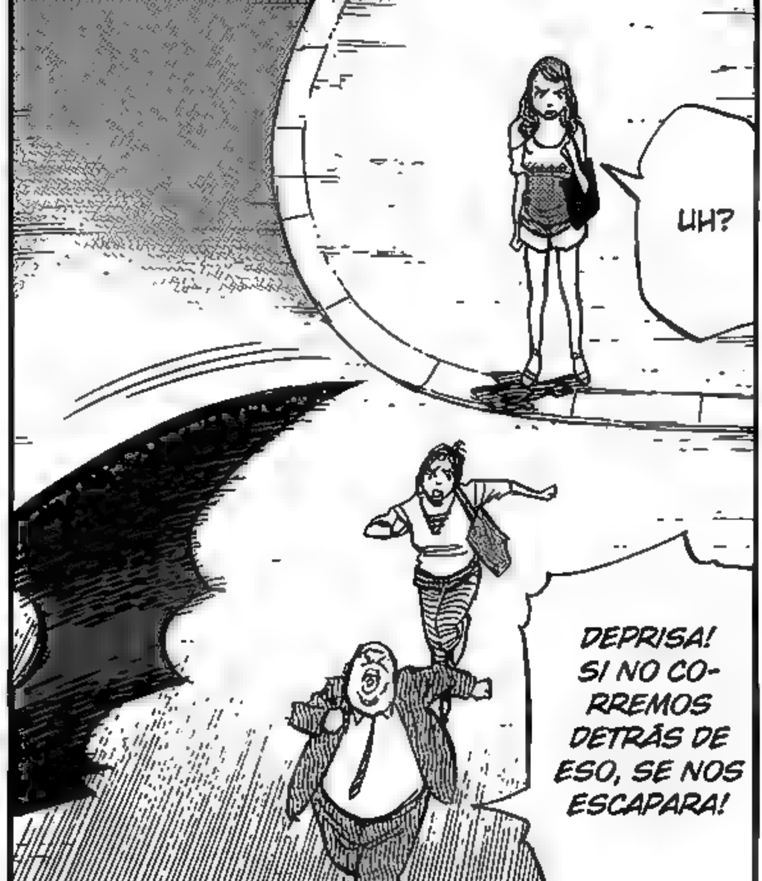

QUÉ?
POR QUE ESE SUSTO REPENTINO?


!!
OWAH!
BASAH


ES EL MURCIÉLAGO!!











NO HAY NINGÚN MURCIÉLAGO POR AQUÍ.


Chuck
CULKIN
ENTERPRISES


"NO SE ACERQUEN A LA CIUDAD DE NUEVA YORK".


"NO SE ACERQUEN A LA CIUDAD DE NUEVA YORK".

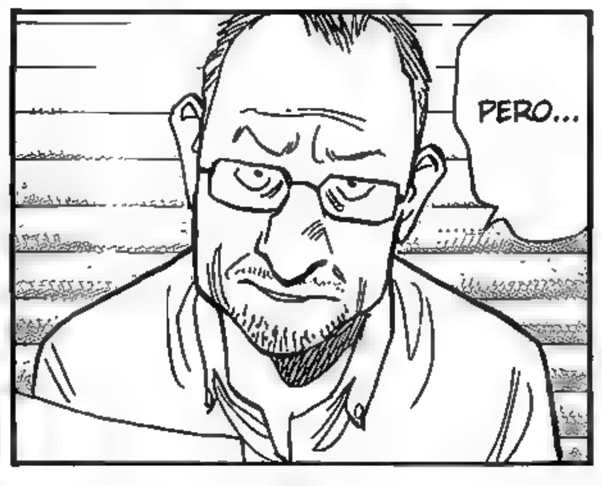

QUIERO QUE SEA CLARAMENTE VISIBLE EN LA CONTRA TAPA.


TU QUIERES QUE NOSOTROS IMPRIMAMOS ESTO?
SI.


AHH... DE ACUER-DO, KEVIN.
SUPONGO QUE UN TRUCO COMO ESTE ES UNA FORMA DE VENDER REVISTAS.

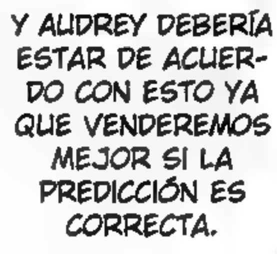

NO ES UN TRUCO.
ESTOY SIENDO SERIO.


......
ESTA PREDICCIÓN ES DIFERENTE A LAS ANTERIORES. ES ESPECIAL. BÁSICAMENTE DEBO CONTARLE A LA MAYOR CANTIDAD DE GENTE POSIBLE.


PERO...


TU NO ME DIRÁS QUE EJERCERÁS TU AUTORIDAD COMO EDITOR Y NO HACERLO, NO ES ASÍ?
PO... POR SUPUESTO QUE NO...


PERO AUN SI ESTOY DE ACUER-DO EN ESTO, NO ESTOY SEGURO SI LA PRESIDENTE AUDREY O TIMMY LO ACEPTARAN...



NOSO-TROS ES-TAREMOS BIEN CON TIMMY.
Y AUDREY DEBERÍA ESTAR DE ACUER-DO CON ESTO YA QUE VENDEREMOS MEJOR SI LA PREDICCIÓN ES CORRECTA.


DE ACUER-DO ...
MUY BIEN, DEJARE QUE TE ENCARGUES DE ESTO. GRABE UNA ADVERTENCIA PARA EL SHOW DE TV. AHORA TODO LO QUE RESTA ES...

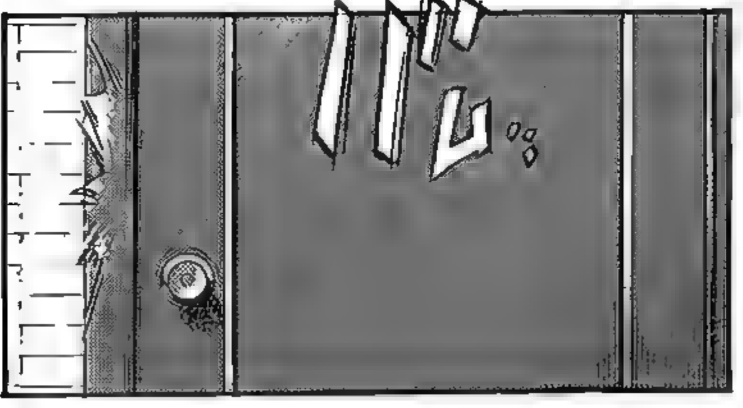

VOLAR A NUEVA YORK Y FOMENTAR SOPORTE ALLÍ MISMO.

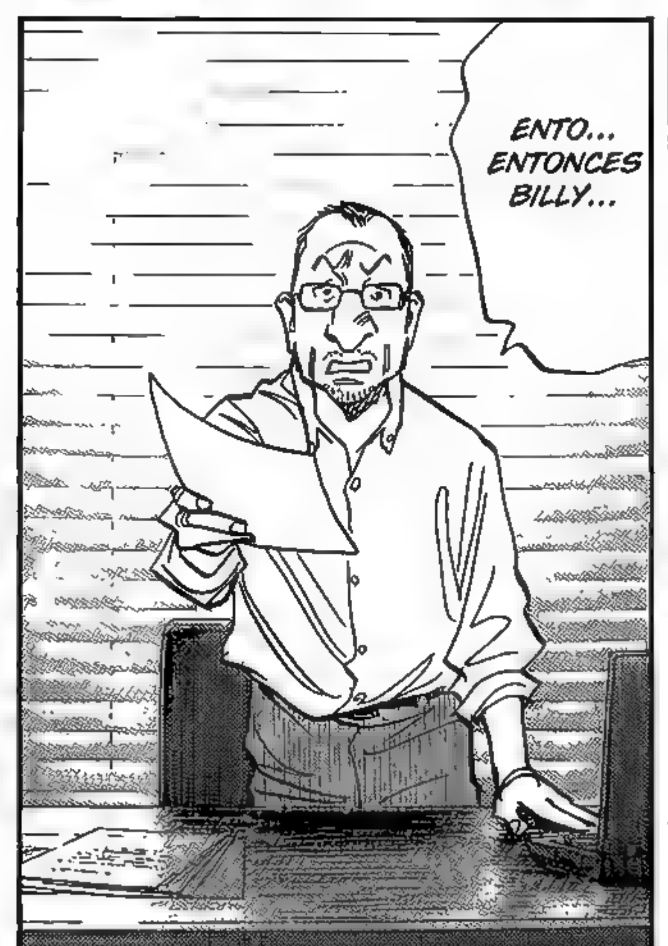

UM... KEVIN ...


QUÉ PLANEAS HACER SI TU PREDICCIÓN ES INCO-RRECTA?

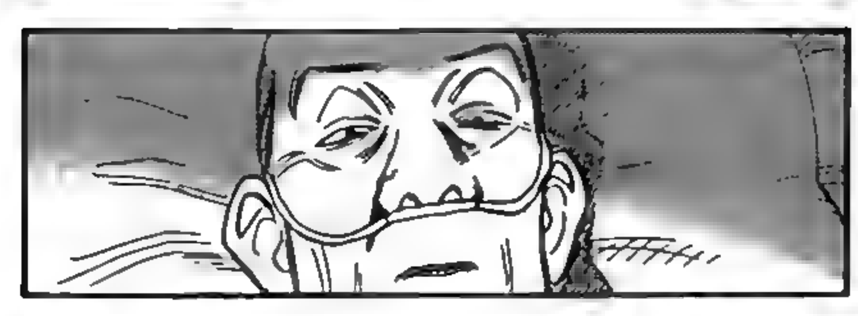

TOMARE TODA LA RESPONSA-BILIDAD.
Y POR SUPUESTO, BILLY FINALIZARA AQUÍ.


UH...?
PENSÁNDOLO BIEN ME GUSTARÍA ESTAR EQUI-VOCADO...




ENTO... ENTONCES BILLY...





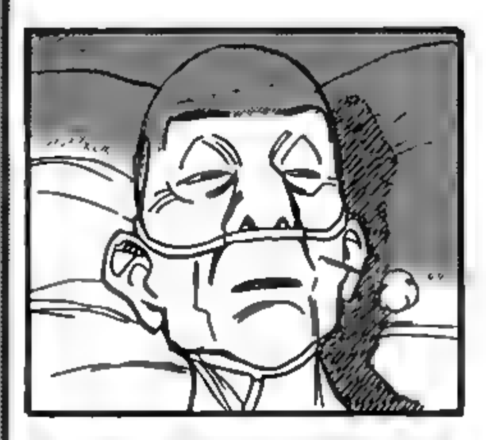
HEY.

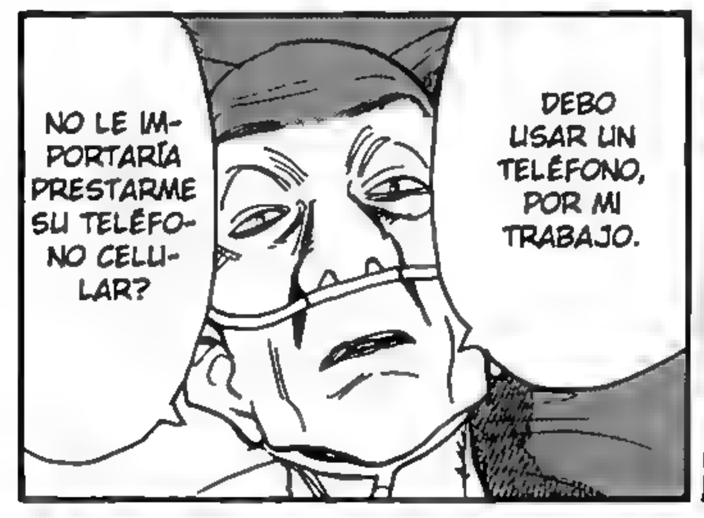


CUALQUIER SOSPECHA SOBRE MI DEBERÍA ESTAR LIMPIAS A ESTA ALTURA, CIERTO?
YO NO SOY EL CULPABLE. SOY LA VICTIMA.

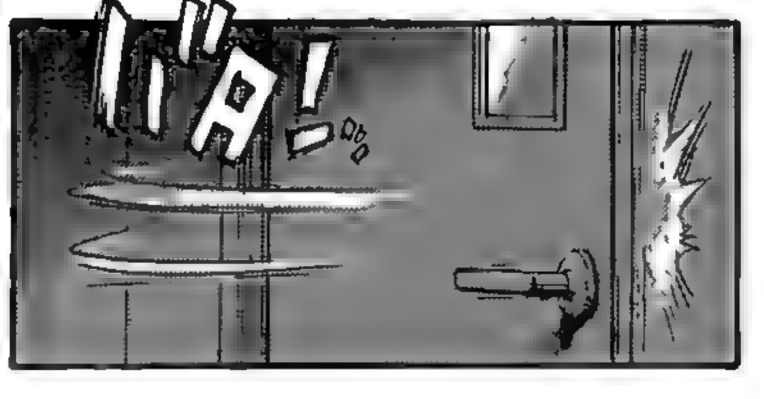


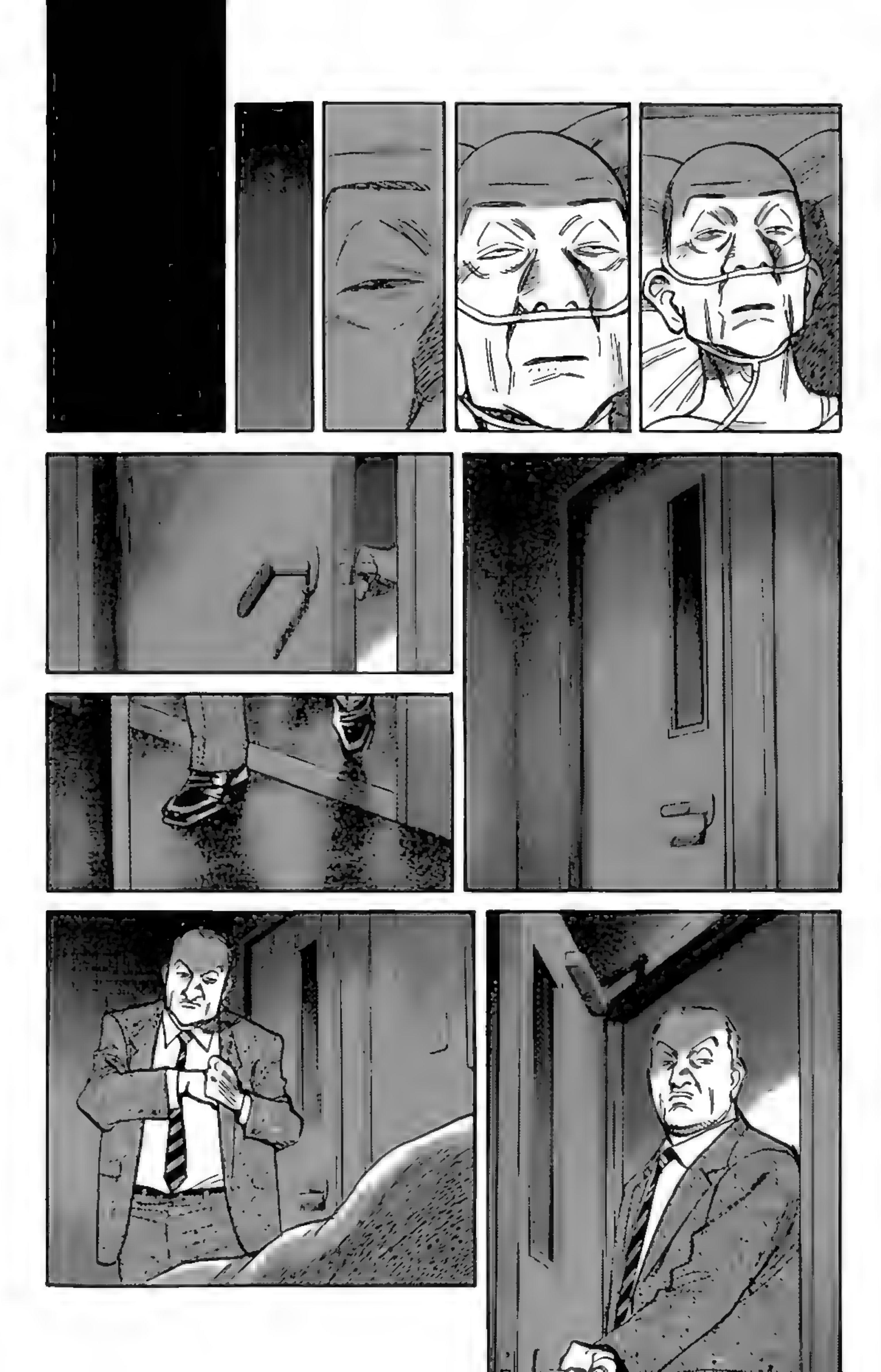
HEY, ERES TU UN DE-TECTIVE?

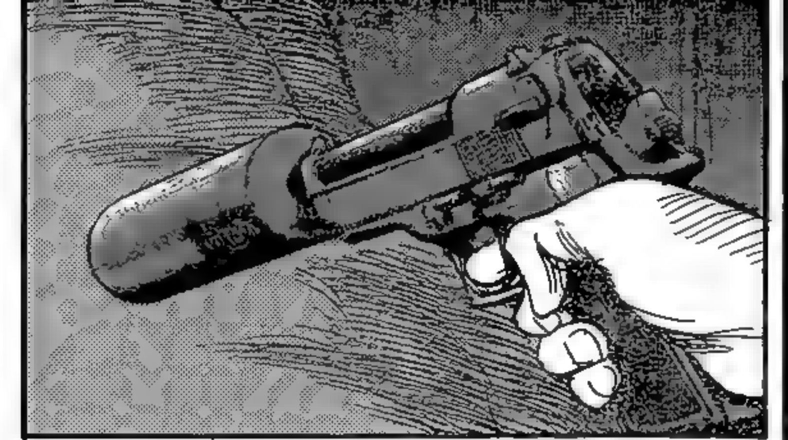
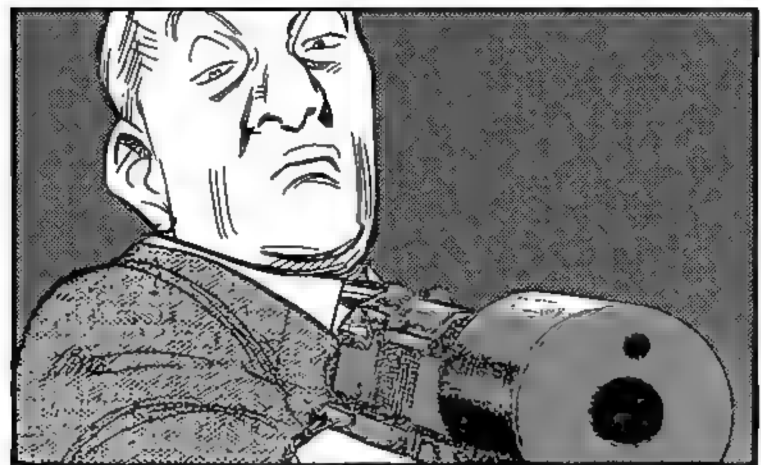
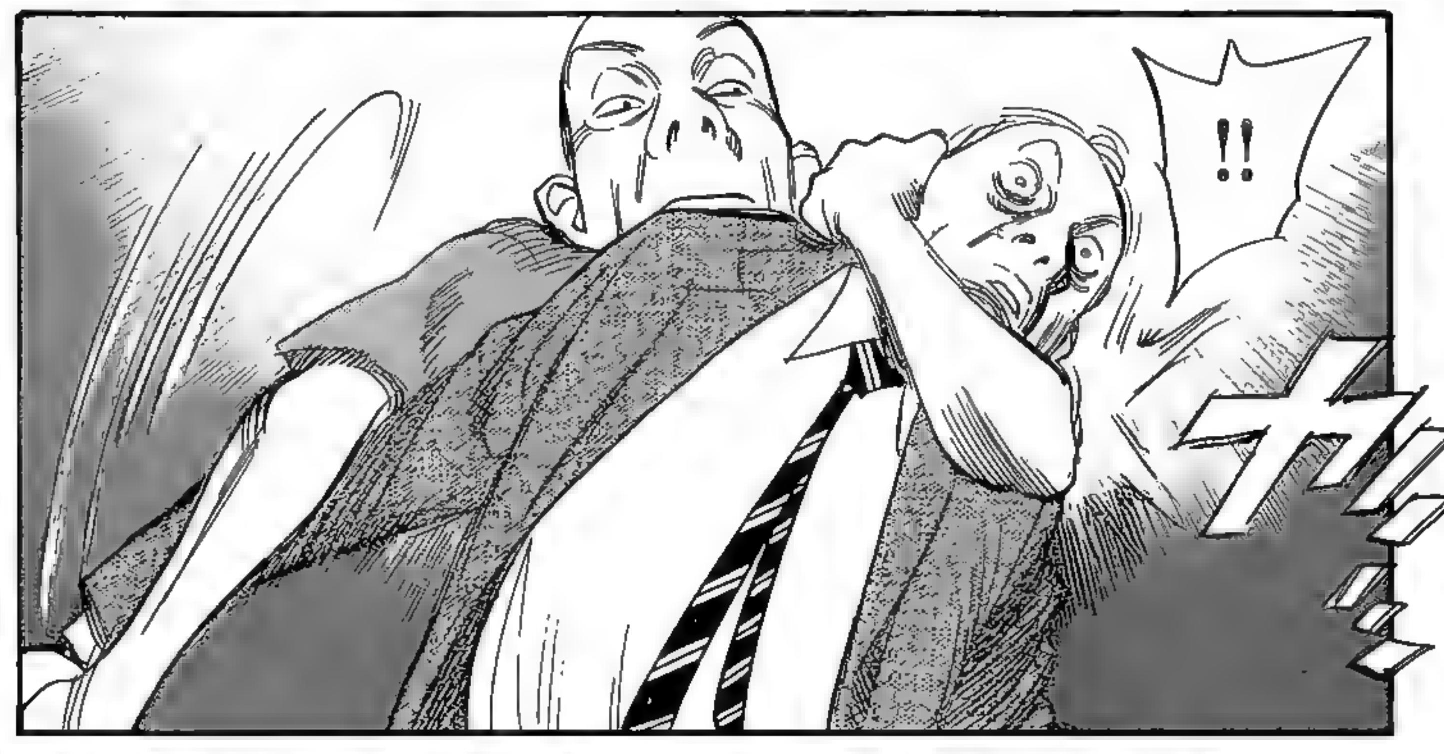


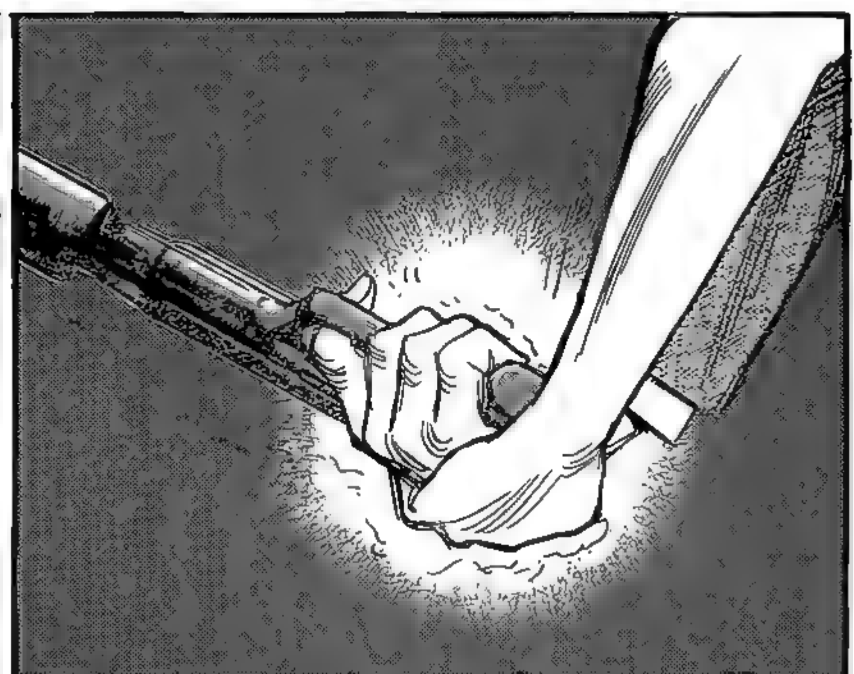
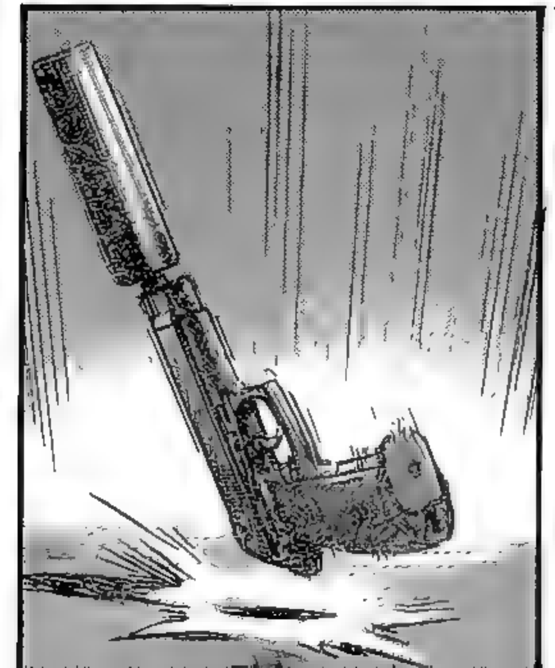

NO LE IM-PORTARÍA PRESTARME SU TELÉFO-NO CELU-LAR?
DEBO USAR UN TELÉFONO, POR MI TRABAJO.


....





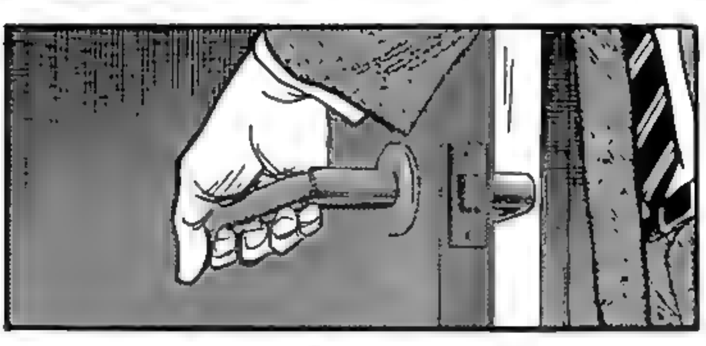





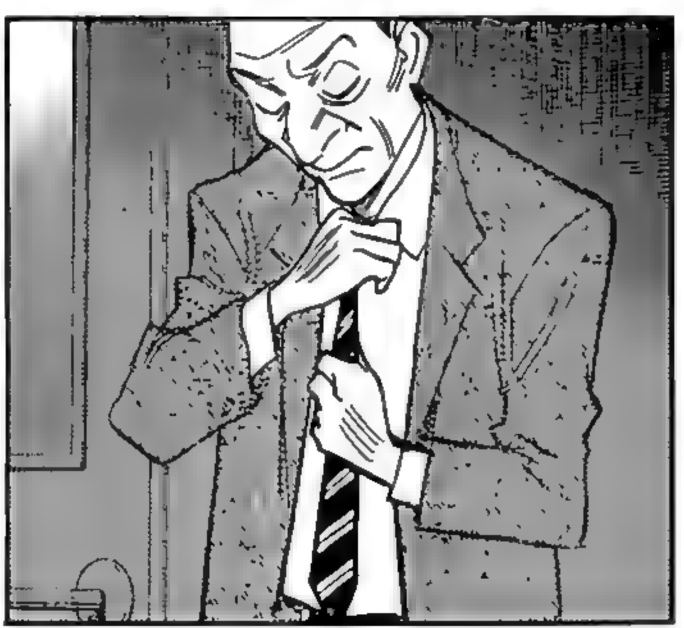



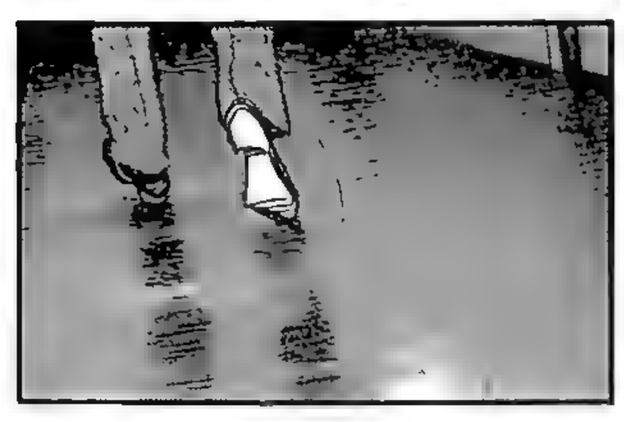

ドォ



KU...











HOLA? SOY DEVIVE.


ME GUSTARÍA HABLAR CON KEVIN GOODMAN. ES EXTREMADAMENTE URGENTE.


UH...?


KEVIN SE FUE A NUEVA YORK?
ENTIENDO. INTENTARE LLAMARLO A SU TELÉFONO CELULAR.


UH? EL AHORA MISMO ESTA EN EL AVIÓN Y ASÍ NO PUEDO CONTACTARME CON EL?


KU...


NUEVA YORK, UH...?


NICKS
NICKS BURGER HOTDOGS FRIES SUND
SOLO VOLVIENDO A NUEVA YORK...


ASÍ QUE TERMINAMOS...


OYE, MAMA.
NOSOTROS NO TENÍAMOS OTRA OPCIÓN. NO ESTAMOS JUGANDO AQUÍ.


MI DÍA DE VACACIONES FUE ARRUINADO.
FUIMOS A L.A. Y LUEGO DE VUELTA A NUEVA YORK.


SUPONGO QUE ES VERDAD.
SI...


PERO SUENA UN POCO COMO UN CULTO.
YO NO ENTIENDO TODO ESTO ACERCA DE ADVERTENCIAS DE UN MURCIÉLAGO Y TODO ESO,


HAS ESTADO ACTUANDO RARO DESDE QUE ESE SUJETO SE PRESENTO.


SUPON-GO...
YO NUNCA FUI FELIZ AL ESCUCHAR LA VOZ DEL MURCIÉLAGO ...


ENTIENDO QUE DICES QUE ES UN VIEJO CONOCIDO, PERO ESTAMOS SIENDO ARRASTRADOS POR TODO EL LUGAR. NO HA SUCEDIDO NADA BUENO.
SI...


LA ÚNICA VEZ QUE FUI FELIZ DE ESCUCHAR LA VOZ DEL MURCIÉLA-GO,
FUE CUANDO PAPA LO USABA COMO NAVEGANTE EN EL AUTO.


MUY BIEN. ESTOY DE ACUERDO CON LO QUE DICES. TUVE SUFICIENTE CON ESTO.
SI?!

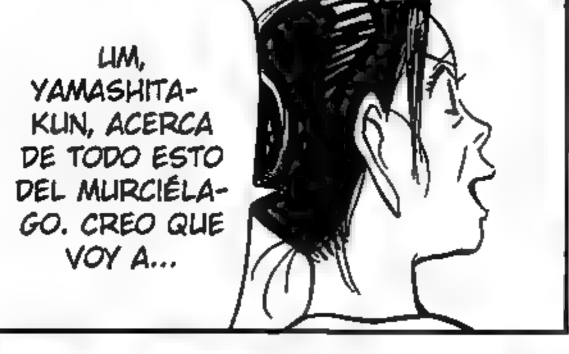
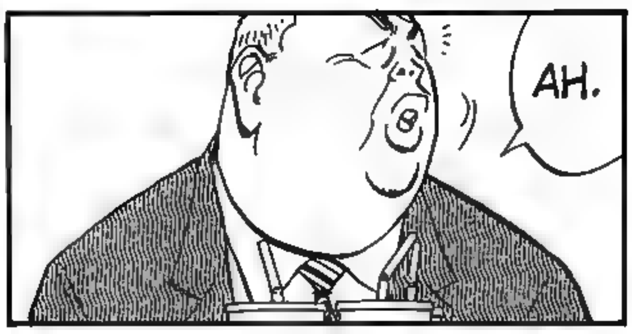

ESPERA, QUÉ?
INCLUSO EL ABUELO PODÍA ESCUCHAR LA VOZ DEL MURCIÉLAGO?

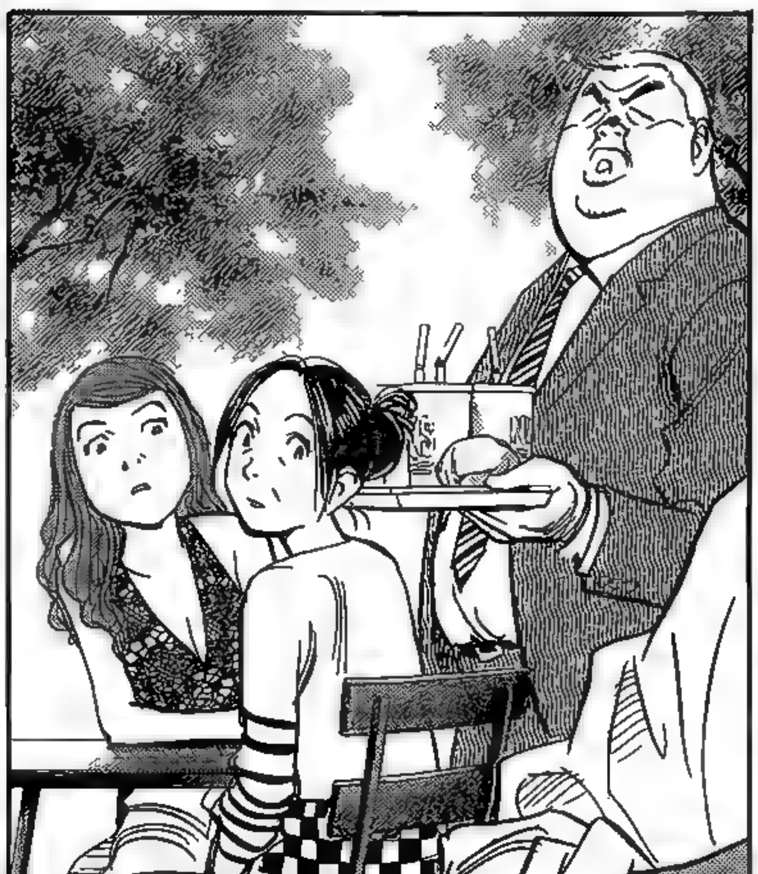

UH? DE QUE ESTAS HABLAN-DO?

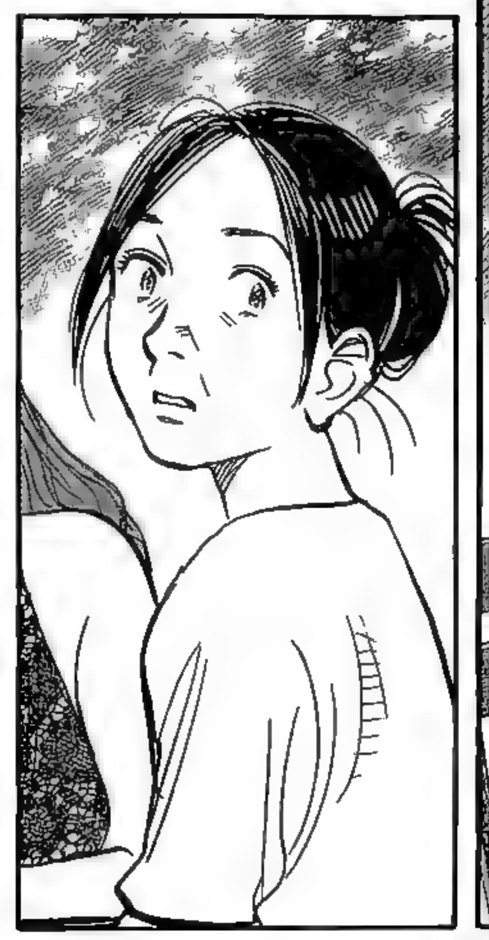

BUENO, TU FALLECIDO ABUELO SOLÍA SER UN TAXISTA, CIERTO?
EL ME CONTÓ COMO EL MUR-CIÉLAGO LO GUIABA Y CUAN MUCHO LO AYUDO.

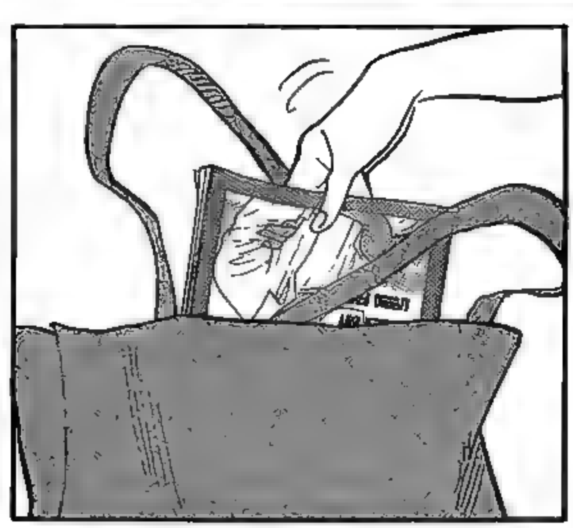

SI... QUIZÁS
TU TAMBIÉN
PUEDAS
LLEGAR A
OÍRLO.
NO, NO, NO,
POR FAVOR
NO!!

MALAS NOTICIAS. VENDIERON LA ULTIMA DE SUS FAMOSAS HAMBURGUESAS AVOCADO AL HOMBRE ANTERIOR A MI.

RAYOS, NO PUEDO CREER QUE PERDIÉRAMOS EL RASTRO DEL MURCIELAGO EN UN LUGAR COMO ESTE!

UM, YAMASHITA-KUN, ACERCA DE TODO ESTO DEL MURCIÉLAGO. CREO QUE VOY A...

AH.

AHÍ ESTA EL SUJETO QUE SE LLEVO LA ULTIMA HAMBURGUESA AVOCADO.





TIDE
GOLDEN BOY
LIVING PROPHET



GOLDEN BOY

KEVIN GOODMAN.









UH... SI.
SI USTED TIENE UN BOLIGRAFO, LE DARÉ UN AUTÓGRAFO...
NO ES ESO!! NO ESTOY AQUÍ POR UN AUTÓGRAFO, UM...
NO ME IMPORTA REALMENTE ESTO, PERO ME HAN DICHO DEBO TRASMITIRSELO A USTED.
UH?
YAMASHITA-KUN HA ESTADO DICIENDO ESTAS COSAS ACERCA DE EL MUNDO AHOGÁNDOSE, PERO ESO NO TIENE NADA QUE VER CONMIGO.
DE CUALQUIER MODO, UNA VEZ QUE LE DIGA ESTO, MI TRABAJO TERMINARA.
BIEN? POR FAVOR ESCUCHE ATENTAMENTE.
LE VOY A CONTAR,
LA LOCURA QUE EL MURCIÉLAGO ME CONTÓ!


RUSTLE RUSTLE
ESCU-CHA
HARAS EXACTAMENTE LO QUE DIGA.
RUMBLE RUMBLE
VAS A PROTEGER AL MANGAKA
O SINO...
TENDRE QUE IR A LA LUNA

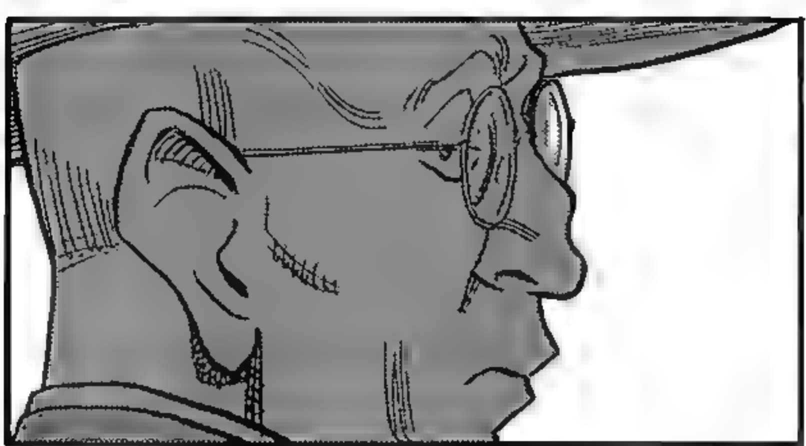

QUÉ HAY...
EN LA LUNA...?
......


NO ES COMO LO CREERÍAS DE CUAL- QUIER FORMA...


PERO ES LO QUE EL MUR- CIÉLAGO ME DIJO.


AHH, AÚN SI SE LO DIJERA, NO ES QUE USTED PAREZCA ESTAR EN CONDICIONES DE COMPRENDER ...


ENTIENDO
......




DE ENTRE TODAS LAS PERSONAS, YO TAM- BIEN...



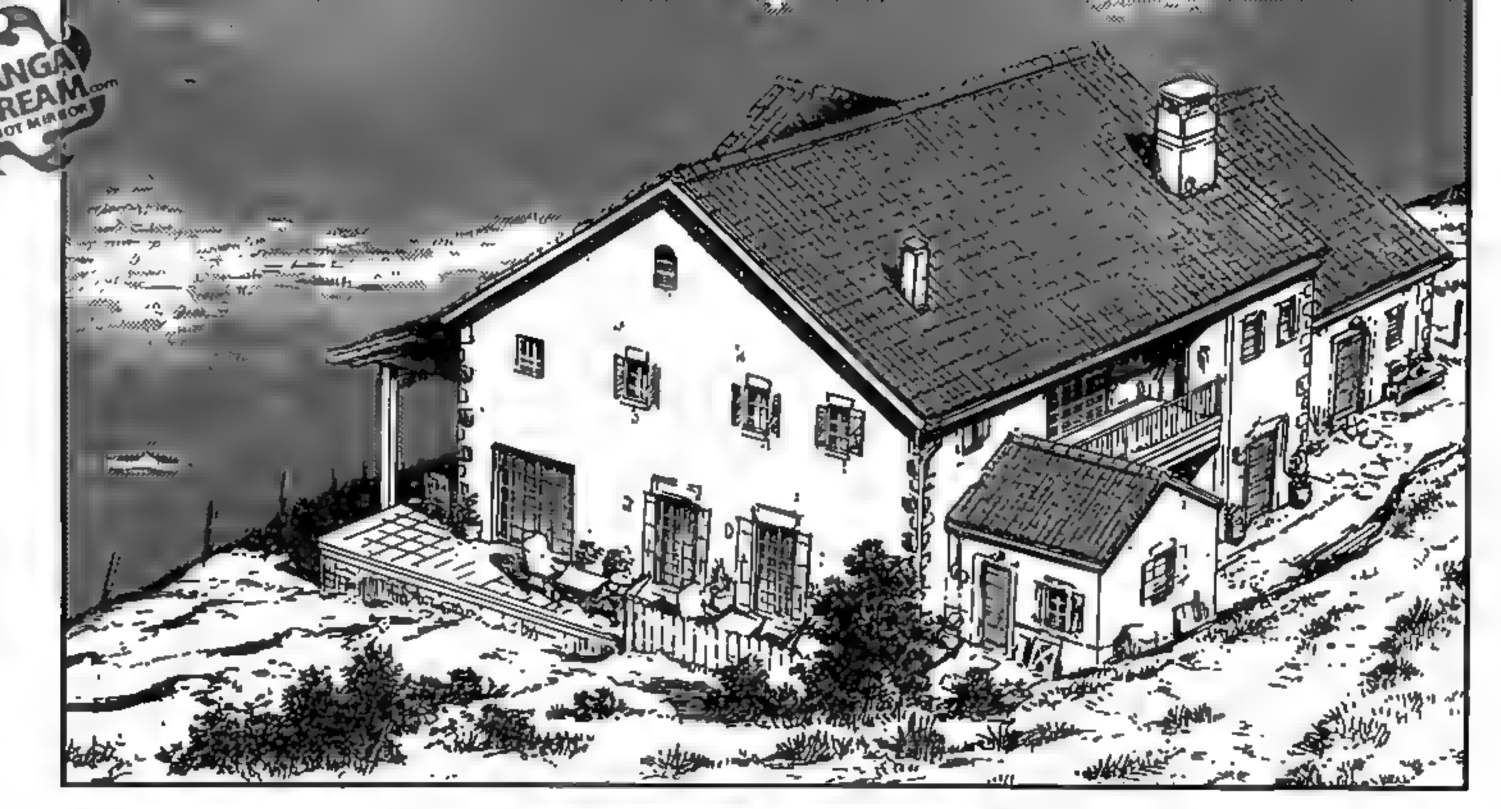
NAOKI URASAWA

TAKASHI NAGASAKI

CAPÍTULO 137: EL DÍA QUE CONOCIÓ AL MURCIÉLAGO (4/8)

ビリー・バット

BILLY BAT

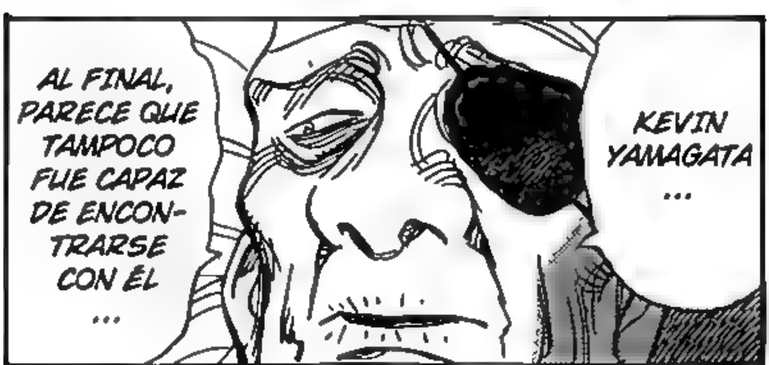



SE SIENTE BIEN?


SÍ... HOY ME ESTÁ YENDO BIEN

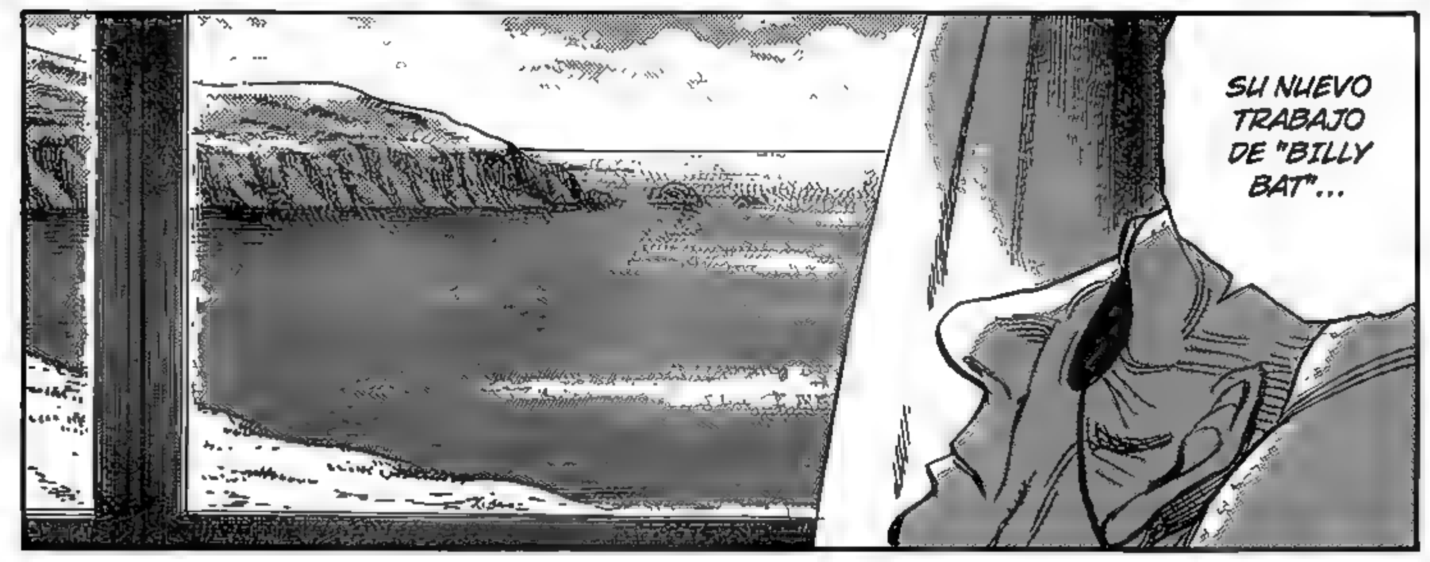

AÚN CUANDO DIGO QUE ME ESTÁ YENDO BIEN...
NO SORPRENDERÍA A NADIE SI ÉL VINIESE A MI PARA LLEVARME LEJOS EN CUALQUIER MOMENTO...


....


KEVIN YAMAGATA ...
AL FINAL, PARECE QUE TAMPOCO FUE CAPAZ DE ENCONTRARSE CON ÉL ...





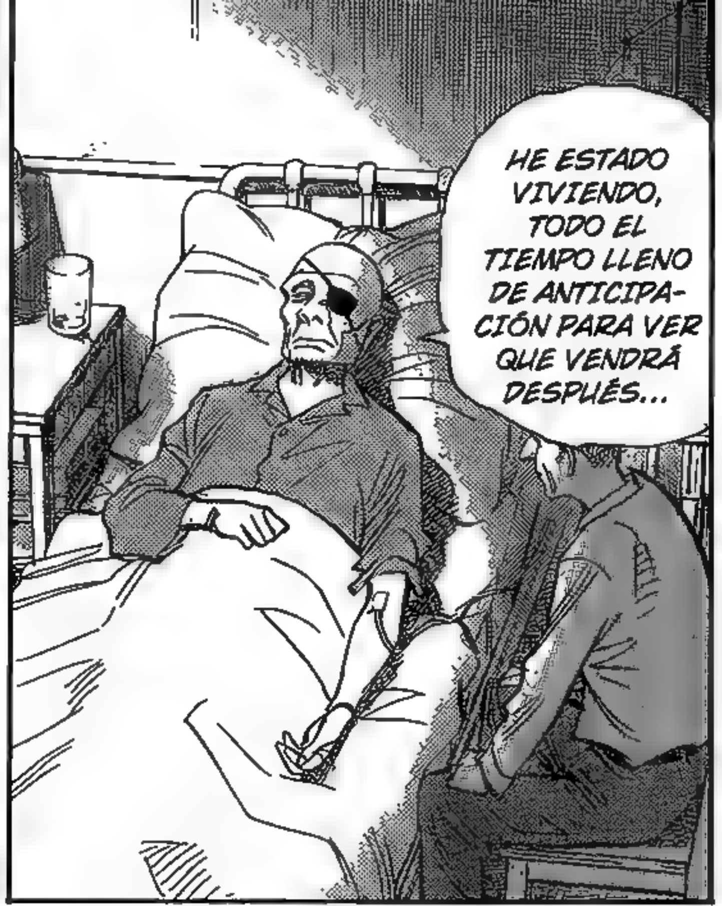








N/E: EL DEL INICIO DEL TOMO 14


SUPONGO QUE LA VIDA TRATA SOBRE ESO...

HE ESTADO VIVIENDO, TODO EL TIEMPO LLENO DE ANTICIPACIÓN PARA VER QUE VENDRÁ DESPUÉS...

TAL VEZ SERÁ EL MURCIELAGO QUIÉN VENDRÁ PARA LLEVARME LEJOS...
!!

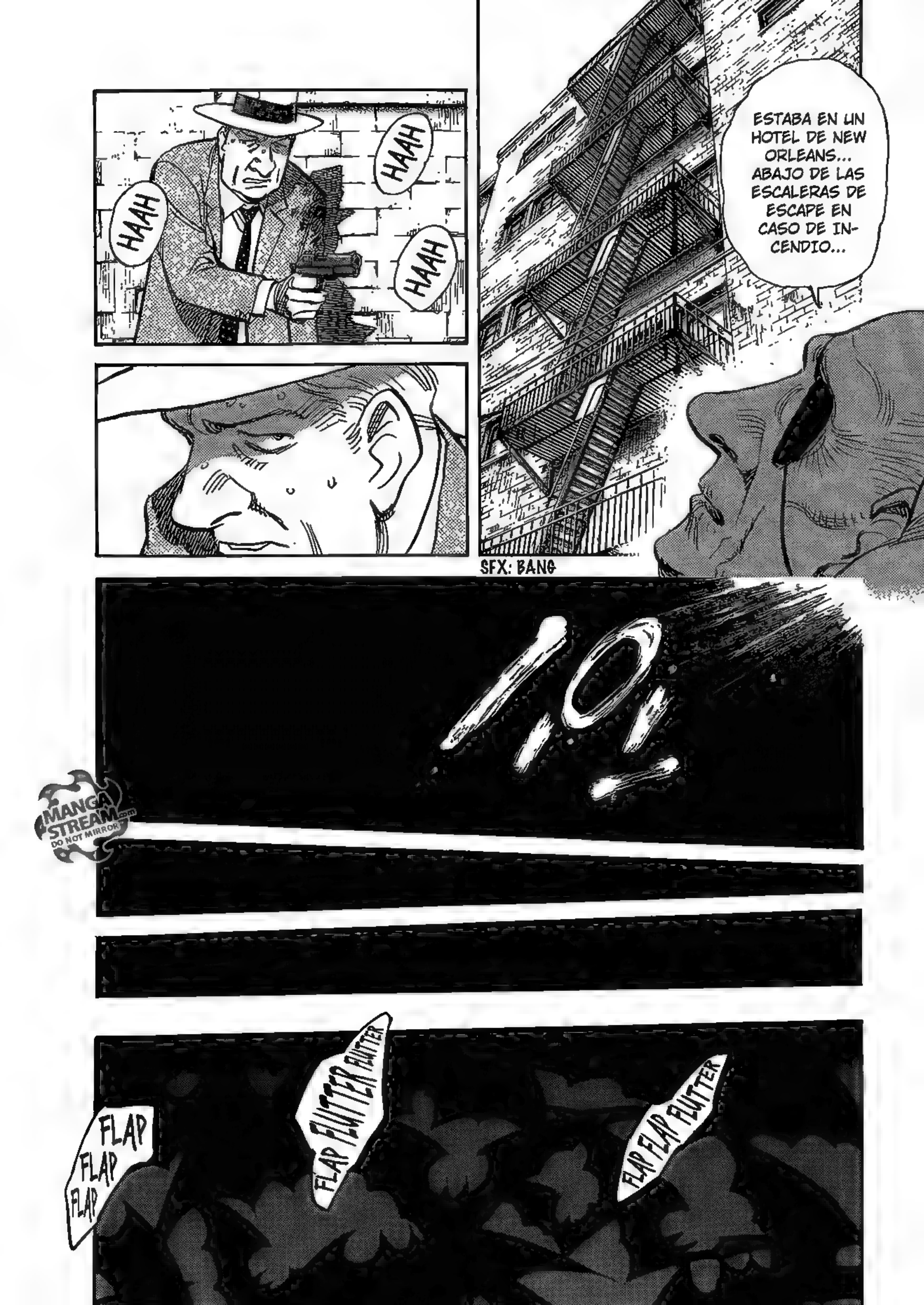
PERO AHORA, MUY PRONTO, ÉL VENDRÁ POR MI...

POR FAVOR, NO DIGA ESO...

....

ASÍ ES...
NO ME DIGA... HA CONOCIDO AL MURCIÉ-LAGO...?

PODRÍA HABER JURADO QUE ÉL VENÍA POR MI EN AQUEL ENTONCES, TAMBIÉN...


ESTABA EN UN HOTEL DE NEW ORLEANS... ABAJO DE LAS ESCALERAS DE ESCAPE EN CASO DE IN-CENDIO...
HAAH
HAAH
HAAH
SFX: BANG
FLAP FLUTTER FLUTTER
FLAP FLAP FLUTTER
FLAP
FLAP
FLAP
MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR

HEY!
FLAP FLAP


TENGO UN FAVOR QUE PEDIRTE
SI ME HACES CASO, ENCONTRARAS PAZ MENTAL Y TRANQUILIDAD ...TE LO GARANTIZO




SI ESTÁS BUSCANDO A KEVIN YAMAGATA, ÉL YA SE HA MARCHADO A DALLAS PARA PROTEGER AL PRESIDENTE...
AHHH... NO EXACTAMENTE


PROTEGE A KEVIN

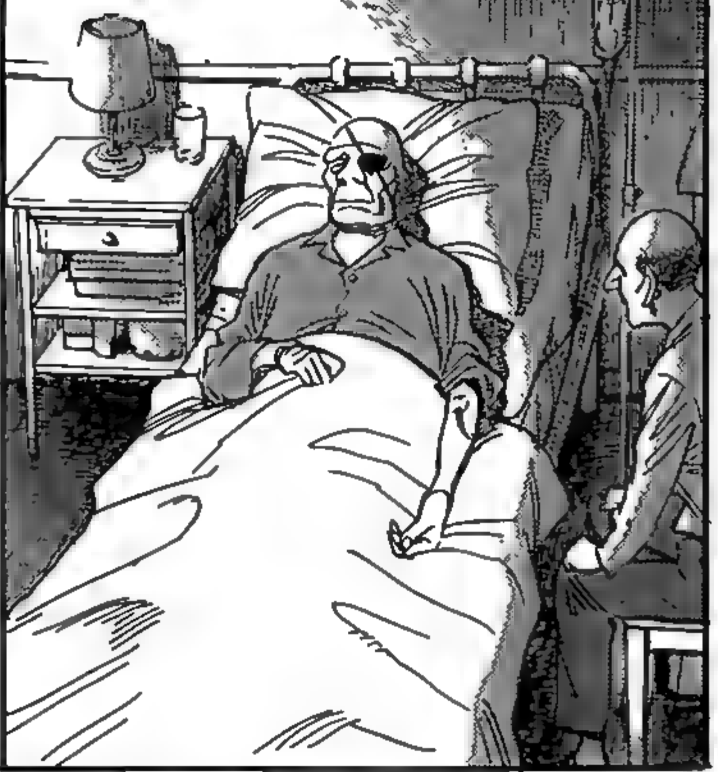

KEVIN HA IDO A PROTEGER A KEVIN
ESTA ES LA RAZÓN POR LA QUE TU

...MÁS BIEN, KEVIN YAMA-GATA NO SE HA MARCHADO A PROTEGER AL PRESIDEN-TE...

UH?

VAS A AYUDAR A KEVIN


BIEN, AHORA PRESTA ATENCIÓN!! NO LO OLVIDES!!!
ES KEVIN GOODMAN!!



PERO AHORA... QUÉ PUEDE HACER UN VIEJO DÉBIL COMO YO...

SFX: BANG

!!

CLACK

FUÍ CAPAZ DE SALVAR SU VIDA UNA VEZ...
MI NOMBRE ES SMITH

POR FIN, NOS ENCONTRAMOS... KEVIN GOODMAN.
!!


DESPUÉS DE ESO, TODO LO QUE PUDE HACER FUE ENSEÑARLE SUS HABILIDADES Y LOS MEDIOS PARA QUE ÉL PUDIERA SOBREVIVIR SOLO...


Y DESPUÉS, ESPERE POR SU APARICIÓN...

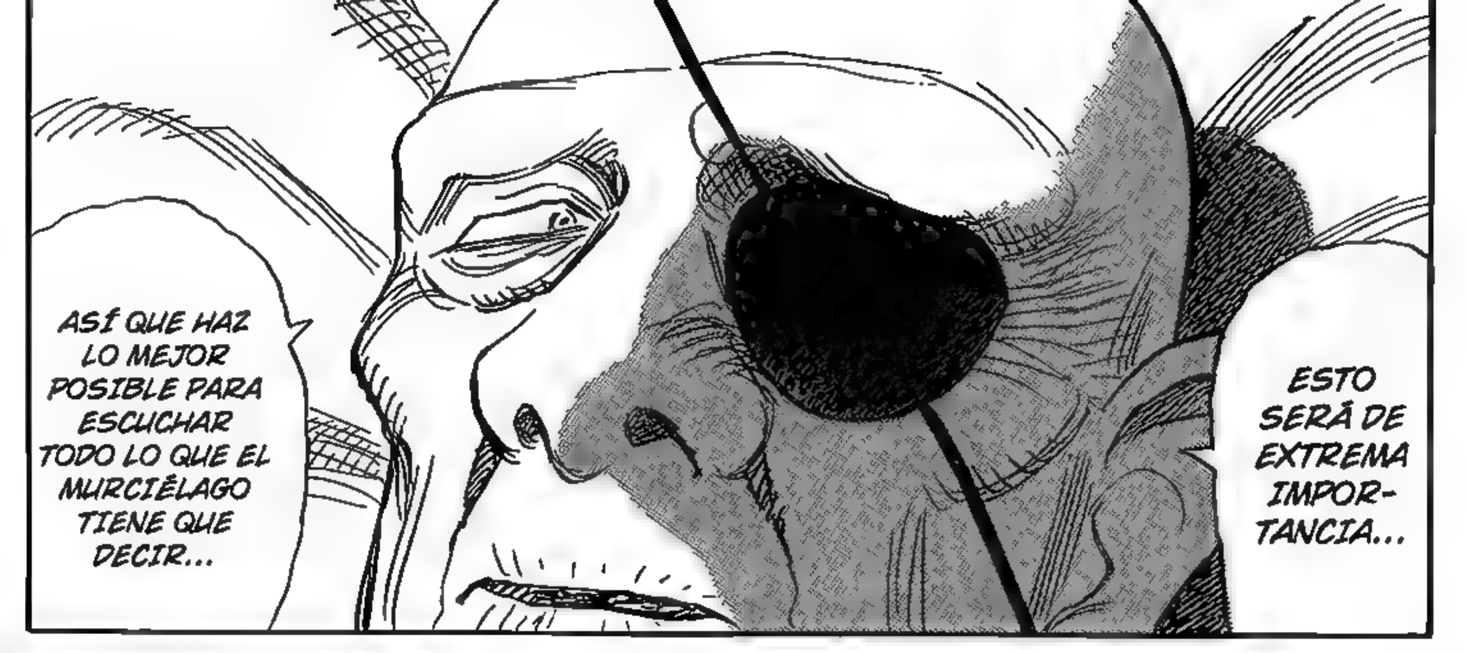

MI APARICIÓN...?


EL MURCIÉLAGO ME DIJO ...
UNA PERSONA COMO TÚ APARECERÁ...


EL MURCIÉLAGO...?


SÍ
UN DÍA, EL MURCIÉLAGO VENDRÁ SUSURRANDO POR TÍ TAMBIÉN...


POR MI...?!


ESTO SERÁ DE EXTREMA IMPOR-TANCIA...
ASÍ QUE HAZ LO MEJOR POSIBLE PARA ESCUCHAR TODO LO QUE EL MURCIÉLAGO TIENE QUE DECIR...


BIEN ...


SI HACES ESO... ENTONCES TARDE O TEMPRA-NO...
ELLOS FI-NALMENTE PODRÍAN LLEGAR AQUÍ A ESTA TIERRA ...


ESTA TIERRA QUE FINALMENTE FUI CAPAZ DE ALCANZAR...






UN DÍA EL MURCIÉLAGO VENDRÁ SUSURRANDO POR TÍ TAMBIÉN...



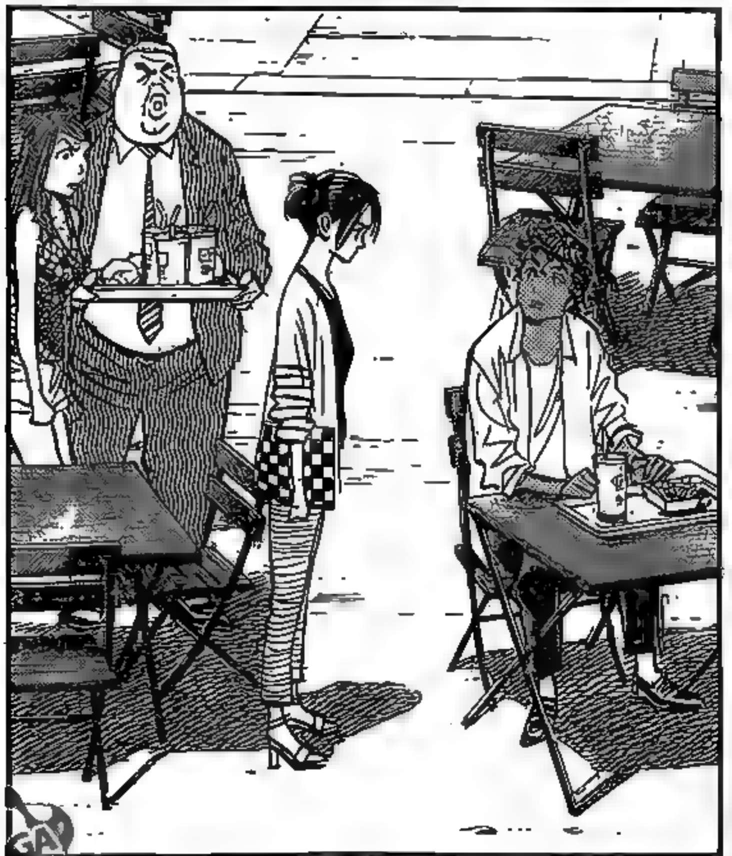

Y AHORA, HAY ALGO DE GRAN IMPORTANCIA QUE TENGO QUE TRANS-MITIR...

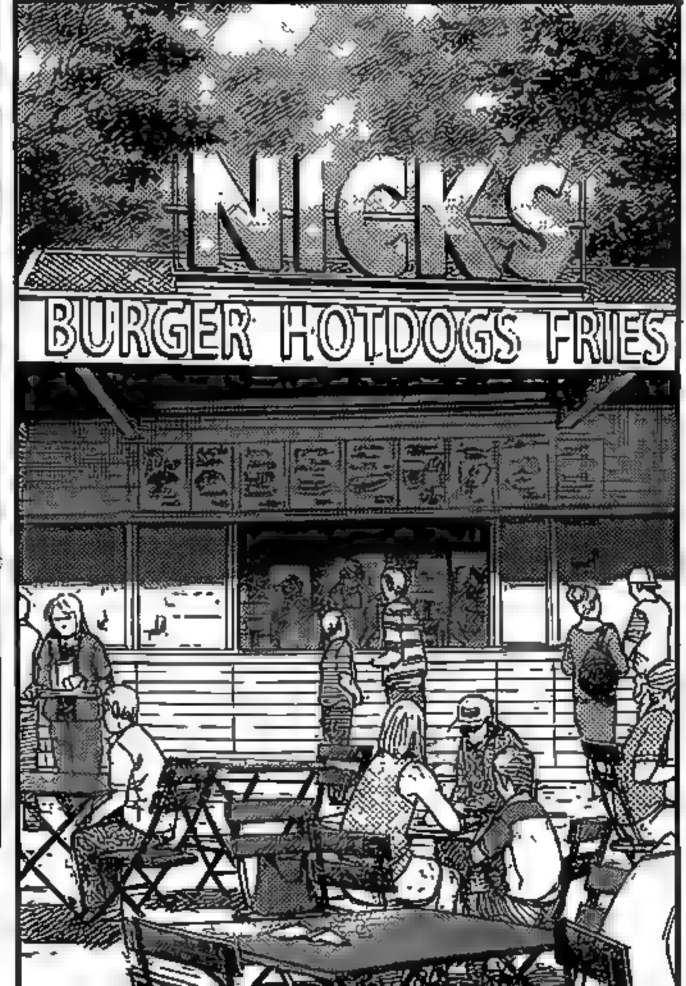

SMITH... ES TAL COMO DIJO...

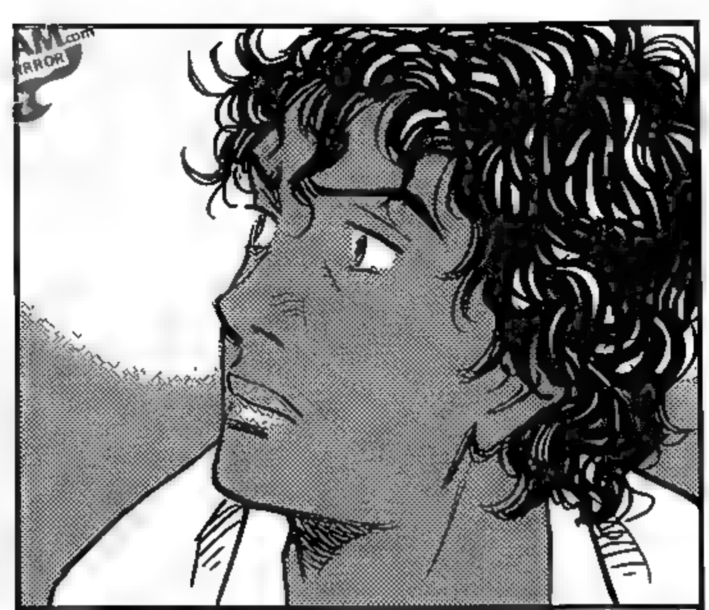

EL MURCIÉ-LAGO APARE-CIÓ ANTE MÍ TAMBIÉN.


DEBO LLEGAR DONDE ESTA KEVIN GOODMAN TAN RÁPIDO COMO SEA POSIBLE...


TENGO QUE IR A NEW YORK...




NICKS
BURGER HOTDOGS FRIES




CUANDO ERA MÁS JOVEN, CONOCÍ A ALGUIEN COMO TÚ...


AL FIN Y AL CABO, ESA PERSONA TAMBIÉN FUE CAPAZ DE HABLAR CON EL MURCIÉLAGO


ESA PERSONA ERA UN HISTORIETISTA TAMBIÉN...
ÉL ERA LA CLASE DE PERSONA QUE CARGARÍA EN SI MISMO TODA LA TRISTEZA DEL MUNDO




Y ENTONCES LLEGO UN TIEMPO CUANDO ÉL DEJÓ DE SER CAPAZ DE HABLAR CON BILLY BAT.



ESO ES CIERTO, VERDAD?

?

DEJASTE DE SER CAPAZ DE HABLAR CON BILLY BAT TAMBIÉN?
TENGO RAZÓN, VERDAD?

S... SÍ...

Y TIENES IDEA DE LO QUE HA ESTADO HACIENDO BILLY TODO ESTE TIEMPO?

ÉL HA ESTADO USÁNDOME.


AAAH?!
ÉL HA ESTADO USÁNDONOS, QUIENES NO TENEMOS NADA QUE VER CON NADA DE ESTO!

AAH?!

Y HAY PERSONAS COMO YAMASHITA-KUN!


ESTOY SEGURA QUE NO CREES EN LO MÁS MÍNIMO... PERO...
TODO ESTO SUENA COMPLETAMENTE LOCO...

ENTONCES COMO YA HE DICHO, NO TENGO NADA QUE VER CON ESTO, DE MODO QUE APLICA PARA LO QUE ESTOY A PUNTO DE DECIRTE TAMBIÉN.

ENTIENDO ...SÉ DE LO QUE ESTÁS HABLANDO...
NO...


BUENO ... YO...
REALMENTE QUIERO QUE ESTES SEGURO


TODO LO QUE HAGO ES EN-TREGAR MENSA-JES DEL MURCIÉ-LAGO COMO EL ME LO PIDE
Y AÚN CUANDO NO TENGO IDEA DE LO QUE SIGNIFI-CAN...

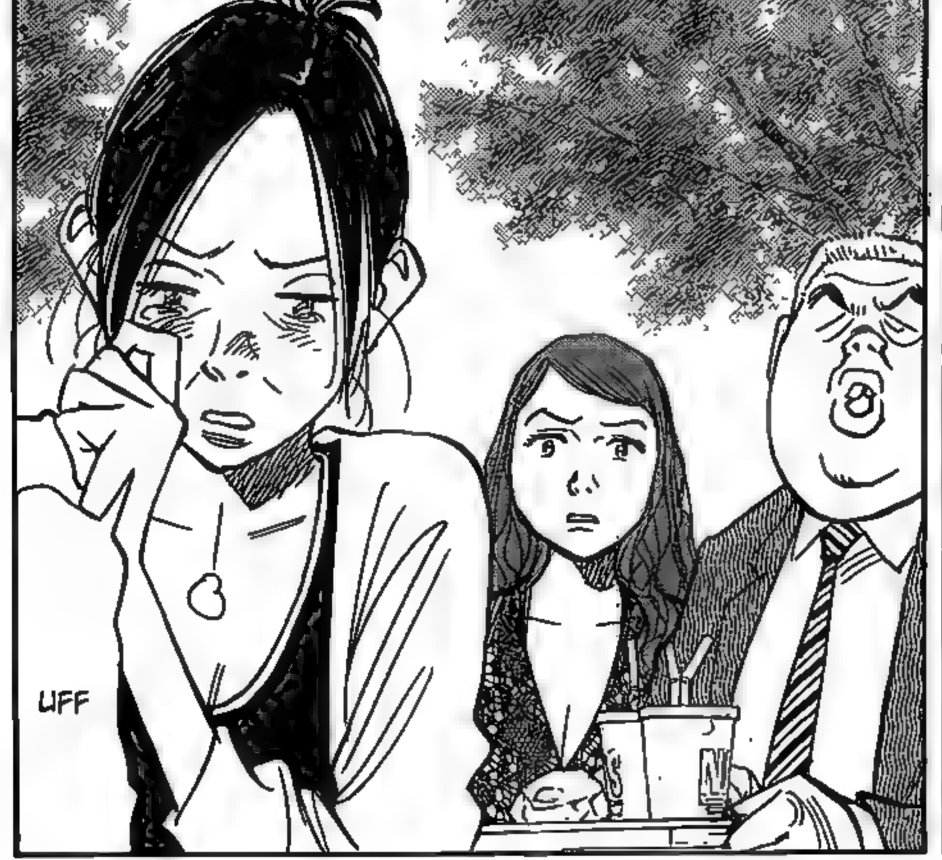



HACE MUCHO TIEMPO, FUI A VISITAR A AQUEL HISTORIETIS-TA QUE ERA COMO TÚ...
Y ÉL ESTABA DE UNA MANERA TAN TERRIBLE ...




NUNCA QUIERO QUE ALGO TAN HO-RRIBLE COMO ESO VUELVA A SUCEDER UNA VEZ MÁS
ESTOY TAN...


TAN... CANSADA DE TODO ESTO.


UFF

LO.. LO TENGO...
GRA-CIAS... POR PRE-OCUPARSE POR MÍ

CONSIGUIÓ UN SUCESOR, VERDAD?

S...
SÍ...

ESA PERSONA NO PUEDE VERLO

QUÉ ACABA DE DECIR...?

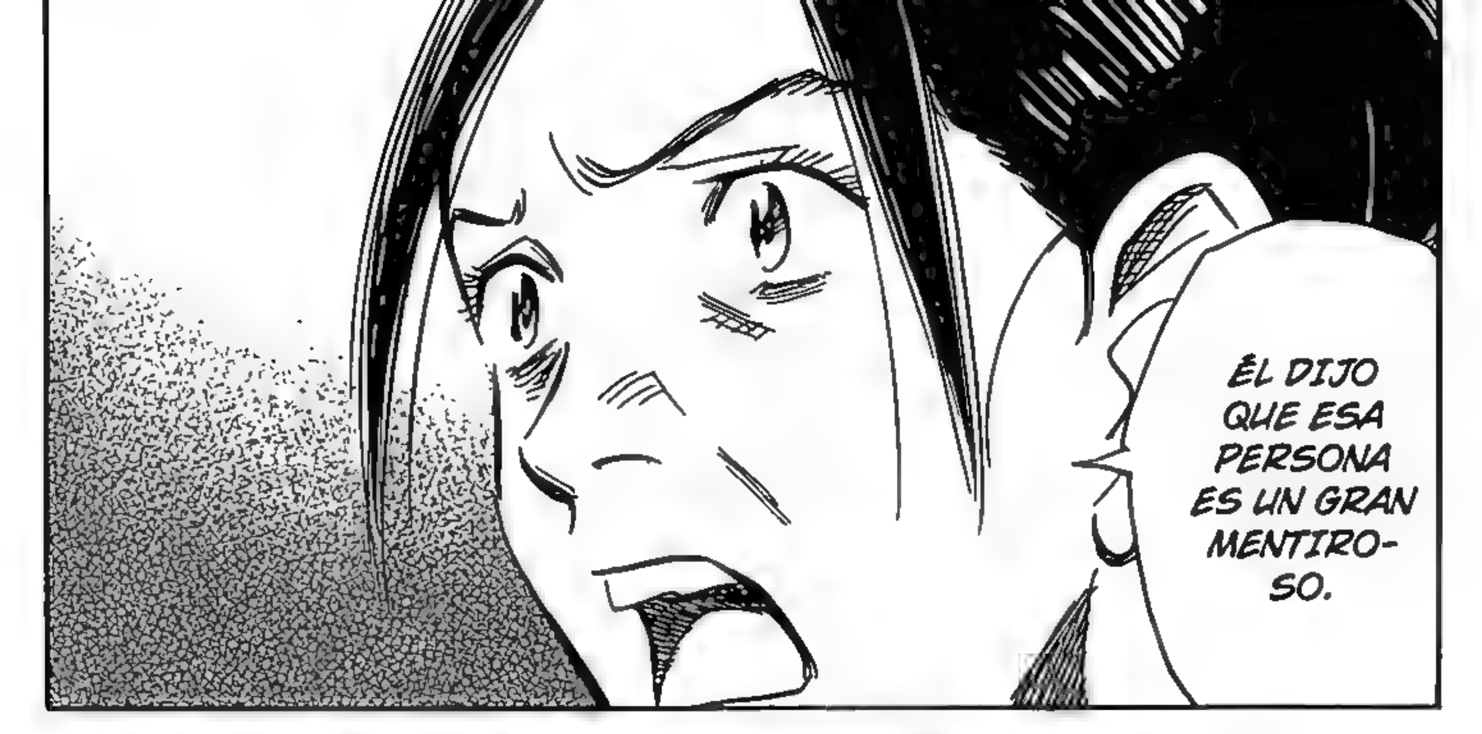
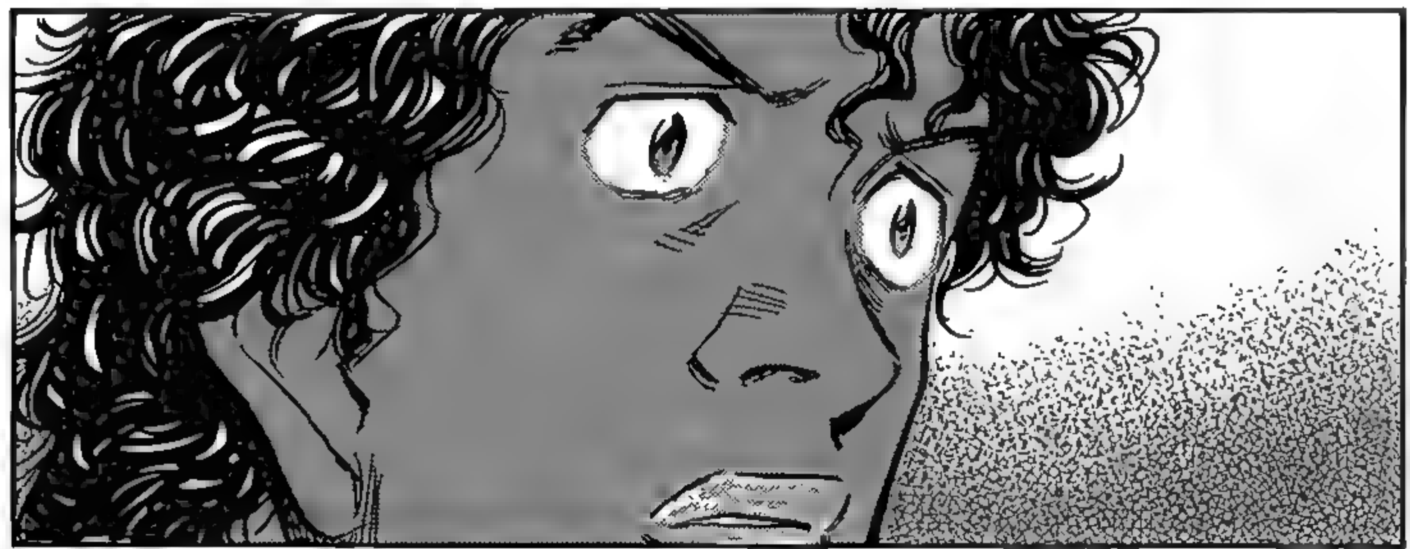
ESA PERSONA NO PUEDE VER AL MURCIÉLAGO.

ÉL ESTA FINGIENDO PODER VERLO

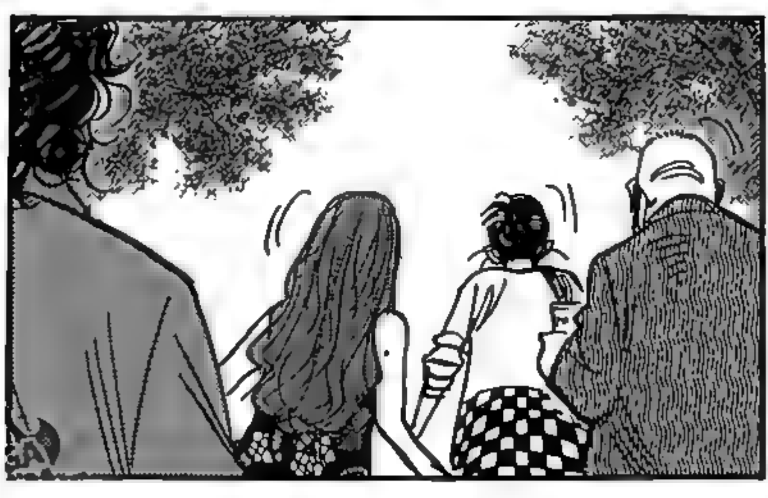







ÉL DIJO QUE ESA PERSONA ES UN GRAN MENTIRO-SO.


M... MAMÁ....
QUÉ HAY DE TU HAMBUR-GUESA...?

ESTO ES TODO LO QUE ME DIJO QUE TE CONTA-RA!!
NO QUIERO SEGUIR MÁS INVOLUCRADA EN ESTO, NOS VEMOS...!!


TIMMY ES...

UN GRAN MENTIRO-SO...








NO HAY ALGUNA MANERA MÁS SIMPLE PARA ESTAS PALA-BRAS?


"NO IMPORTA CON CUANTA FUERZA PATEÉ UN HOMBRE Y FORCEJEÉ, NO VA A SER CAPAZ DE VOLAR FUERA DE AQUI"

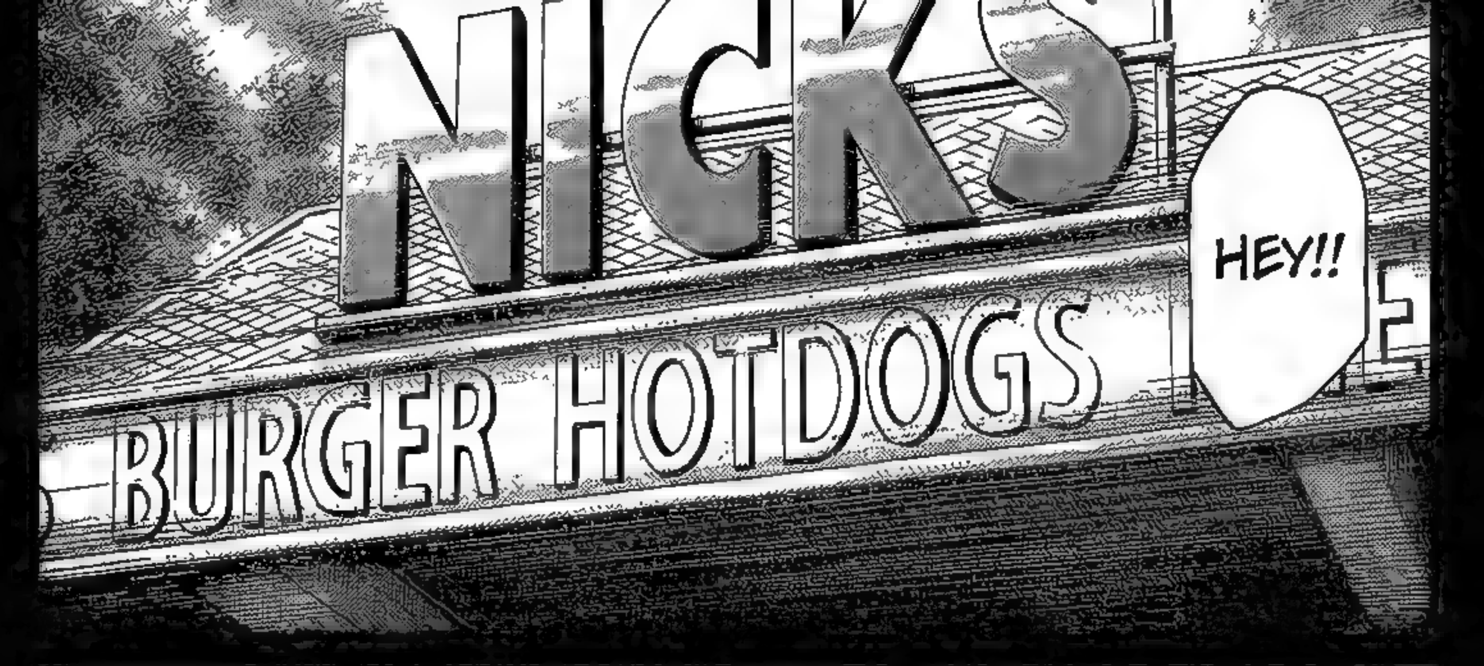

ESTO ES ÍNUTIL... ESTA ES UNA LÍNEA QUE KEVIN YAMAGATA INVENTÓ, CIERTO?
ÉL ME DECÍA QUE ERA PLAGIO

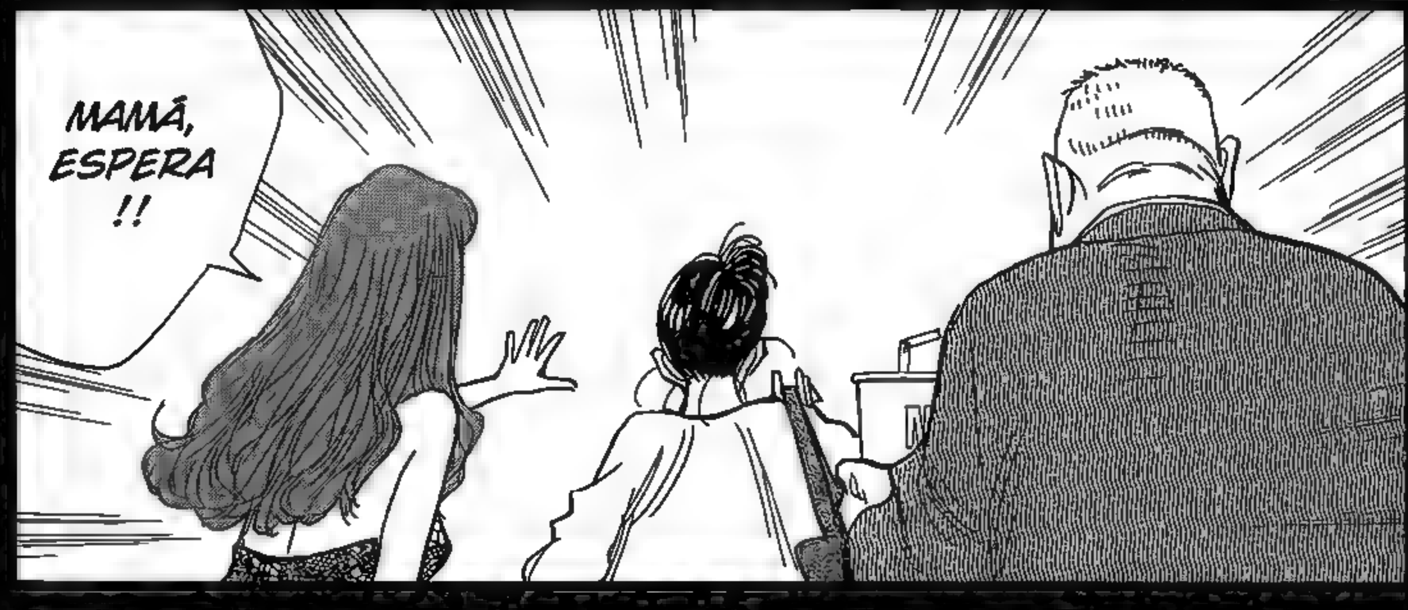

NO SE ME OCURREN OTRAS LÍNEAS BUENAS?
ESO ES... DE-BERÍA INTEN-TARLO Y SER INGENIOSO... DARLE ALGO DE ESTILO


"EN LA OSCURIDAD, INCLUSO CON LOS OJOS VENDADOS, TODAVÍA PUDE BESARTE."


SÍ... ESO ESTÁ GENIAL... ESO ES, BILLY.


ES MUY DIVERTIDO HABLAR CONTIGO.
REALMENTE LO ES, BILLY.











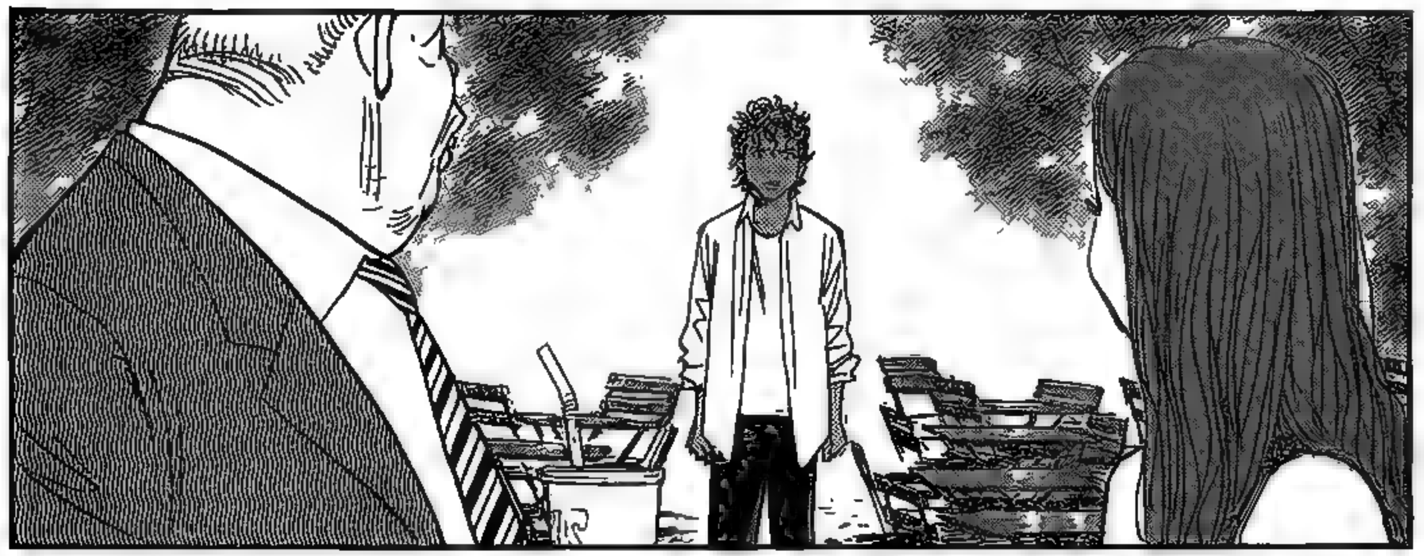


N/E: REFERENCIA AL JUEGO EN EL QUE SE TOMAN PALILLOS PARA VER CUAL ES EL MAS LARGO. MAS CORTO O DIFERENTE AL RESTO PARA IMPONERLE A ESTE UNA CARGA. SE SUPONE QUE LA IDEA ES DECIR QUE SIMPLEMENTE FUERON ESCOGIDOS AL AZAR Y NO TIENEN UNA IMPORTANCIA SUPERIOR

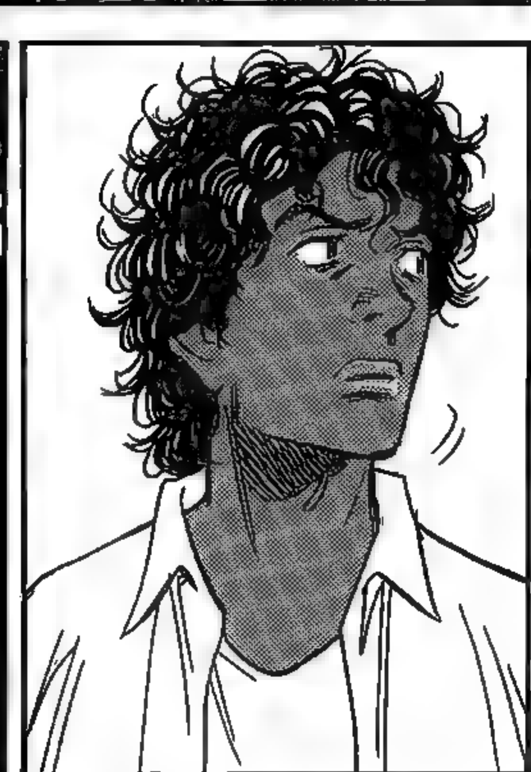

HAAAAH
...?


ESTAMOS HACIENDO UN FAVOR PARA EL MURCIÉLAGO


PASE LO QUE PASE AHORA DEPENDE DE LO QUE ELLOS HAGÁN DESPUÉS









NAOKI URASAWA

TAKASHI NAGASAKI

TIMMY SANADA... ES UN MEN-
TIROSO...

CAPÍTULO 138: LA VERDAD DEL MENTIROSO

BILLY BAT

ビリーバット

THE LATEST HIT TANKOUBON, VOL.16 IS ON SALE NOW!


DAILY&MEAT FOOD
B&D DINER
SOUL HOT
FOOD SANDW






DEBERÍA CREER EN TIMMY...?
O DEBERÍA CREERLE A ESA MUJER...


....


BVVVVT BVVVVT

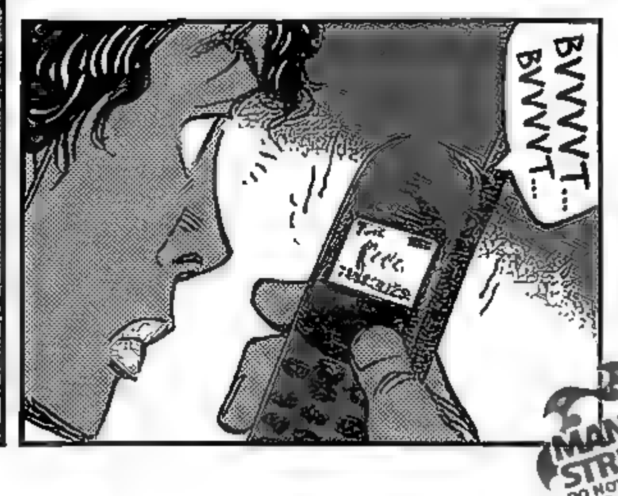

ESTA BIEN SEGUIR COLGANDO ESAS LLAMADAS CADA VEZ QUE VIENES POR AQUÍ?

BVVVV...

BEEP

ES MI MANAGER Y EDITOR
NOS ENFRENTAMOS CONTRA NUESTRO PLAZO LIMITE, ASÍ QUE ELLOS ESTÁN HACIENDO TODO LO QUÉ ESTA A SU ALCANCE PARA ENCONTRARME

OH, ESO ES TODO... PENSÉ QUE TAL VEZ ERA UNA DAMA QUIÉN SE SEPARÓ CON...
PLAZO LIMITE? ERES ALGÚN TIPO DE ESCRITOR?

ERR... SÍ...
ALGO ASÍ...

BVVVVT... BVVVT...

HOLA?

OH, APUESTO A QUÉ ES UNA DAMA ESTA VEZ...
PHIL? ERES TÚ, PHIL, VERDAD?


TE HE ESTADO LLAMANDO Y LLAMANDO!! CÓMO ES QUE NUNCA CONTESTASTE?
PHIL...¡ AHH, UN HOMBRE?


UH? QUÉ FUE ESO?
...A PUNTO DE SUBIR AL ESCENARIO? ESTA MUY FUERTE, NO PUEDO OÍRTE


BIEN... ES COMO ESCRIBÍ EN MI MENSAJE, QUIERO QUE VENGAS AL WORLD TRADE CENTER, MAÑANA A LAS 8 A.M.


UH?
UH? ESTAS JODIDAMENTE EBRIO?! MALDITO, TODAVÍA SIGUES CON ESE TIPO DE MIERDAS EXTRAÑAS A TU EDAD...


OYE, PHIL!!
NO PUEDO ESCUCHARTE!! QUÉ ESTÁS DICIENDO...


TONE


UFF
HOMBRE, QUÉ HORRIBLE SER COMO TÚ... SER ARRASTRADO POR UN TELÉFONO MÓVIL COMO ESE


EN CUANTO A MÍ, NO QUIERO ACABAR MUERTO CONTESTANDO EL TELÉFONO DURANTE UN JUEGO DE LOS YANKEES


AH...


ESO ES, LA TV...!!
MH?


BILLY BAT
POR FAVOR, TOME LO QUE ESTOY A PUNTO DE DECIR, MUY SERIAMENTE.


BAT
KEVIN GOODMAN & TIMMY SANADA
EN CUALQUIER DÍA DE ESTOS, ALGO TERRIBLE SUCEDERÁ EN NEW YORK


Y LA INFORMACIÓN SOBRE ELLO ESTÁ A PUNTO DE SER TRANSMITIDA!!
POR FAVOR, CAMBIE EL CANAL!!

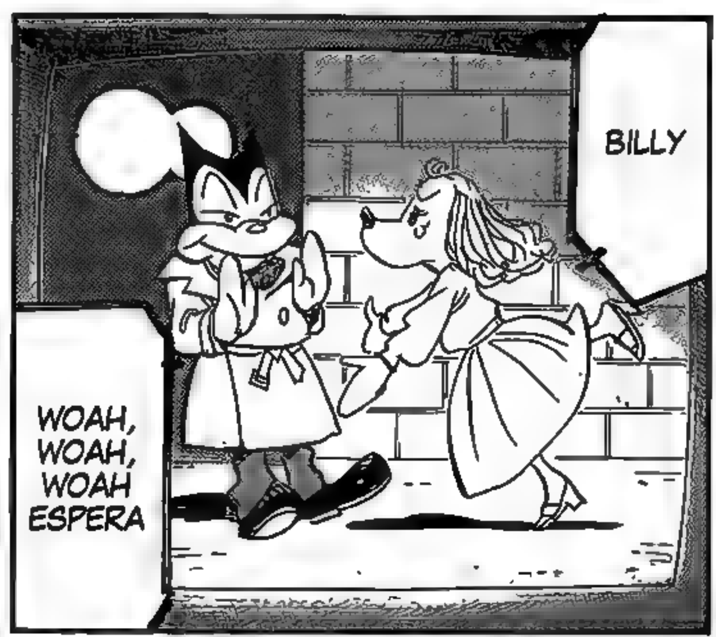

NO PUEDO, LOS YANKEES ESTÁN AL AIRE!!
POR FAVOR !!


SOLAMENTE DÉJEME VER EL ÚLTIMO MINUTO DE LA HORA DE BILLY BAT!!


EL SHOW DE BILLY BAT?
JEJE, VEO ESO TODO EL TIEMPO.


YO SOLÍA PELEAR CON MI VIEJO POR EL CANAL, MIENTRAS ÉL TRATABA DE MIRAR EL BOXEO...
POR FAVOR, DESE PRISA!!


YA, NO HAGAS TANTO ESCAN-DALO
BEEP


BILLY
WOAH, WOAH, WOAH ESPERA


SI TE ENAMO-RAS DE AL-GUIEN COMO YO, LE PARTI-RÁS EL CORA-ZÓN A TU PADRE
BILLY...

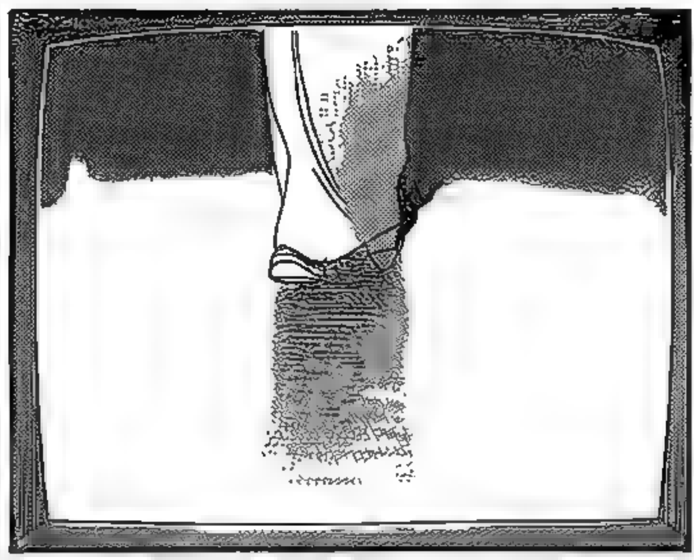

DESAPARECE POR SÍ SOLO EN LA NIEBLA DE LA NOCHE, QUÉ AVENTURAS NOS ESPERAN LA PRÓXIMA SEMANA...
TAN BRILLANTE COMO SIEMPRE, VERDAD?

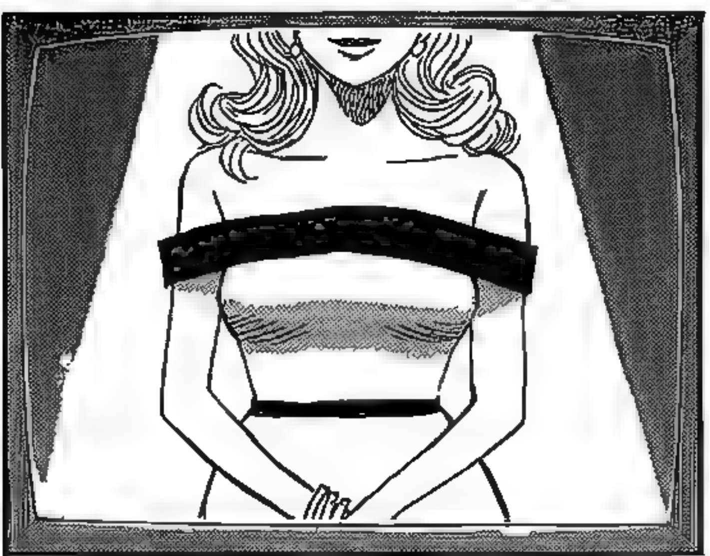

ESTO CONTI-NÚA... AQUÍ VIENE


TENEMOS QUE HACER UN ANUNCIO.
MANGA STREAM DO NOT MIRROR



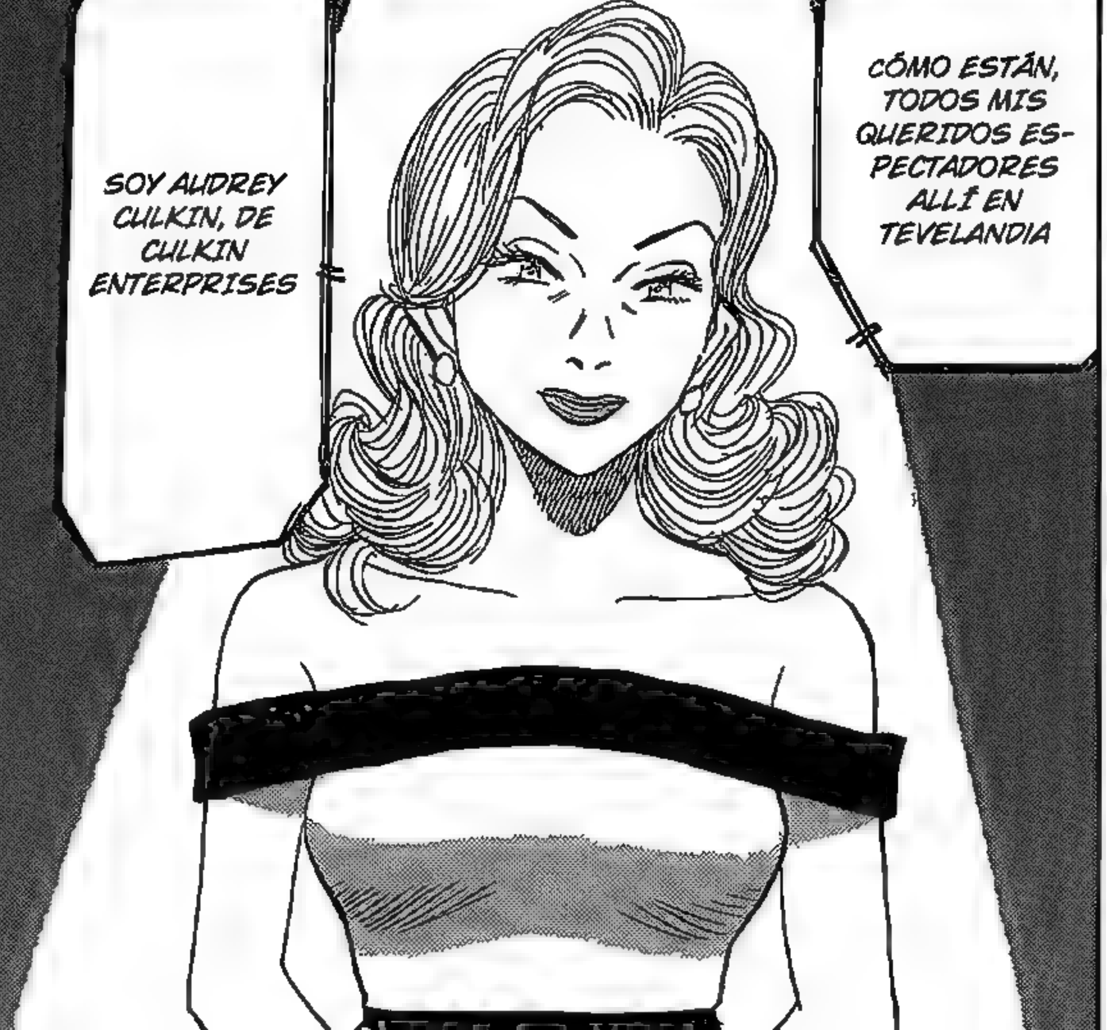








N/E:EN INGLES TV LAND QUE SUPONGO NO REFIERE AL CANAL ESTADOUNIDENSE DE ESE NOMBRE SINO AL MUNDO FUERA DE LA TV (AUNQUE SUENE CONTRADICTORIO)



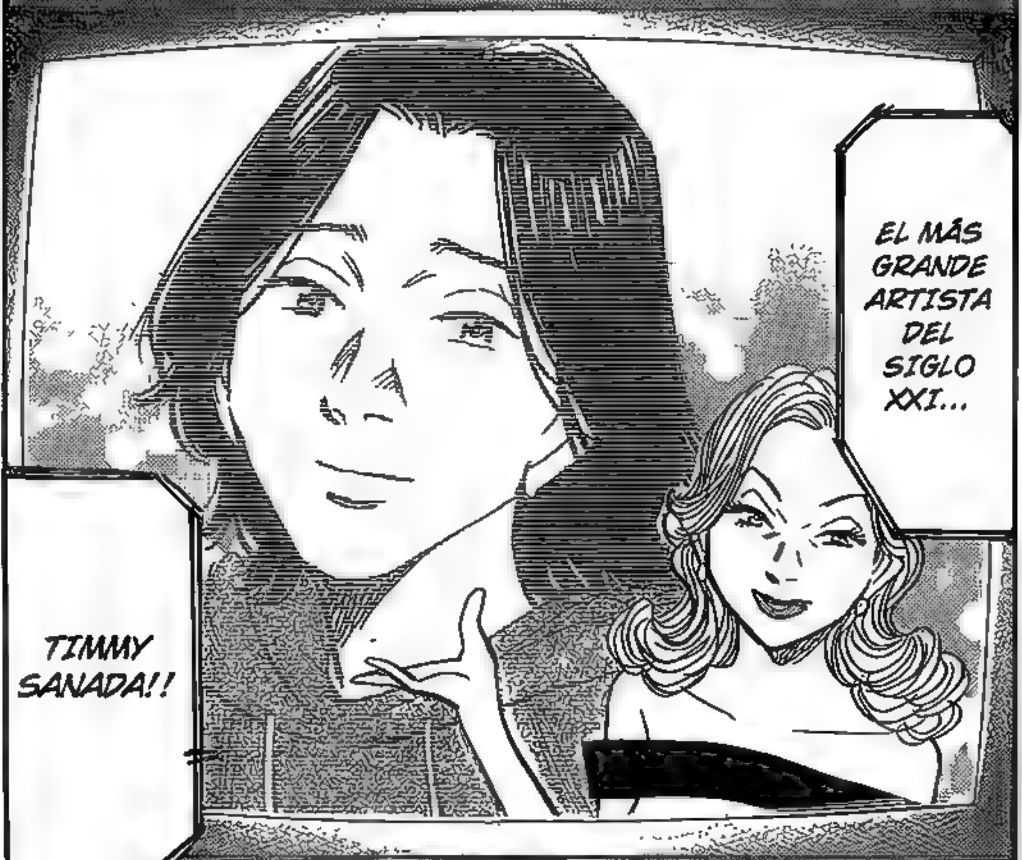

QUE DIABLOS ES ESTO... ?!


NOSOTROS AQUÍ EN CULKIN ENTERPRISES TENEMOS UN ANUNCIO MUY ESPECIAL PARA TODOS LOS FANS DE BILLY BAT ALLÍ FUERA


EL AUTOR DE BILLY BAT A QUIÉN TODOS CONOCEMOS Y AMAMOS HASTA LA FECHA...
KEVIN GOODMAN ... SE RETIRA.


Y EN SU LUGAR, LA NUEVA PERSONA QUIÉN SEGUIRA INSPIRANDO LA VIDA DE BILLY, ES...
MANGA STREAM DO NOT MIRROR


....

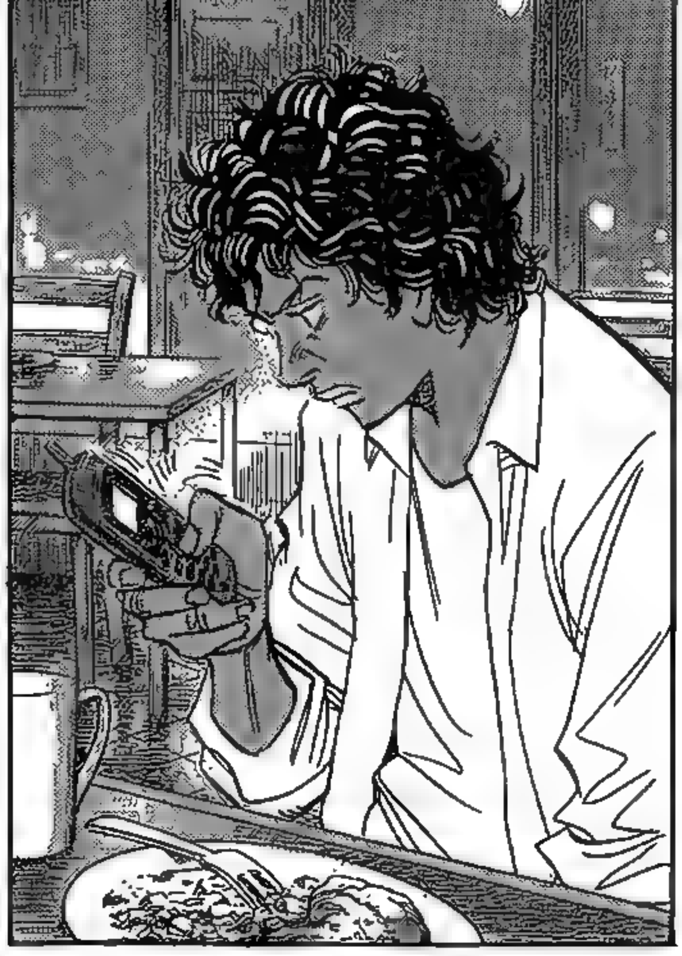


EL MÁS GRANDE ARTISTA DEL SIGLO XXI...
TIMMY SANADA!!

LOS INVITAMOS A UNIRSE A BILLY BAT EN UNA AVENTURA MUNDIAL AÚN MÁS DRAMÁTICA Y EMOCIONANTE QUE CUALQUIER OTRA COSA QUE HAYAN VISTO HASTA AHORA
POR FAVOR, ESPÉRENLO CON PACIENCIA

JAAAAAH! ESA DAMA DE ALLÍ, LA PRESENTADORA DE BILLY... QUÉ HERMOSURA!
VEN A LA CULKIN STORE DE MODA INFANTIL!!

BIEN? FELIZ AHORA? ESTOY CAMBIANDOLO DE REGRESO POR LOS YANKEES

MANGA STREAM DO NOT MIRROR




AH... HOLA, ESTÁ AUDREY ALLÍ?!
QUÉ?! ELLA SE HA IDO?!


A DONDE?! BUSCALA!! CUANDO LA ENCUENTRES, DÍGALE QUE ME LLAME!!


ME ANDA BUSCANDO DEVIVIE?
ME IMPORTA UN CARAJO!! SÓLO BUSCALA!!

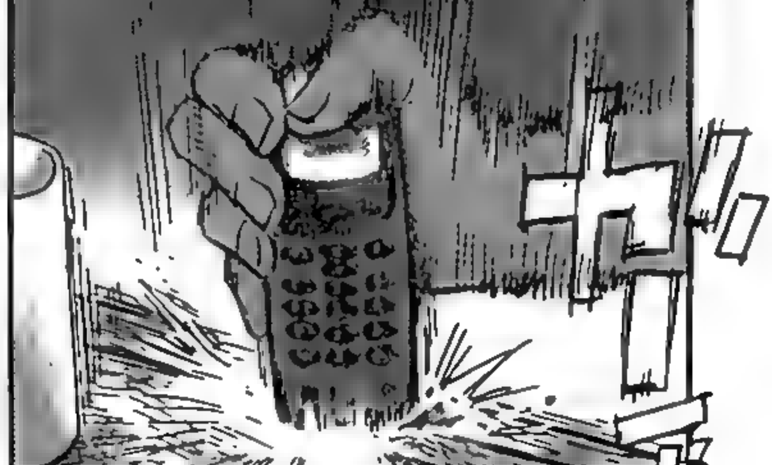





GCHA
TIMMY?!


NO PUEDO CONTESTAR AL TELÉFONO AHORA. DEJA UN MENSAJE...
......


TIMMY, SOY YO, KEVIN. LLÁMAME TAN PRONTO COMO PUEDAS!!
ENTENDIDO? TAN PRONTO COMO PUEDAS!!



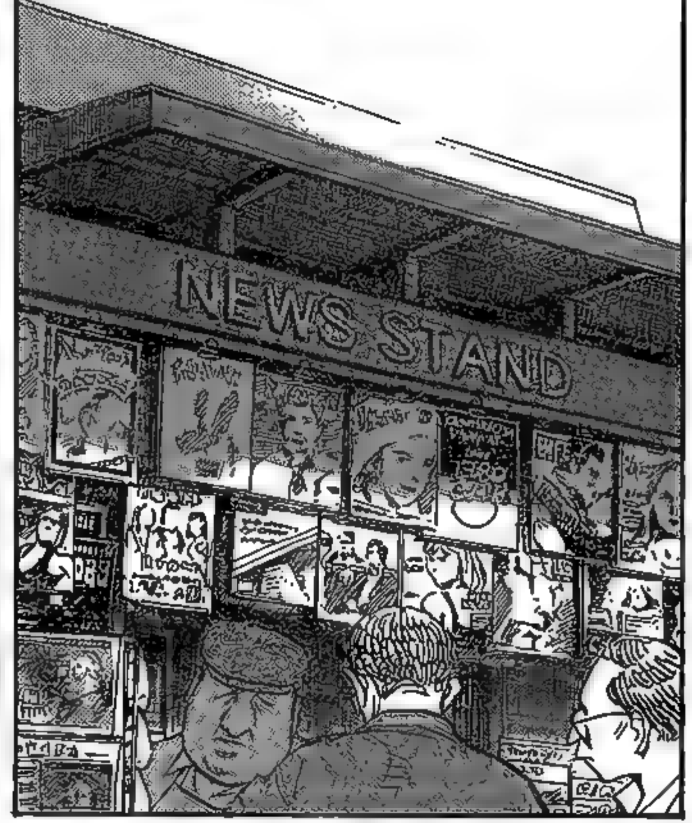

......

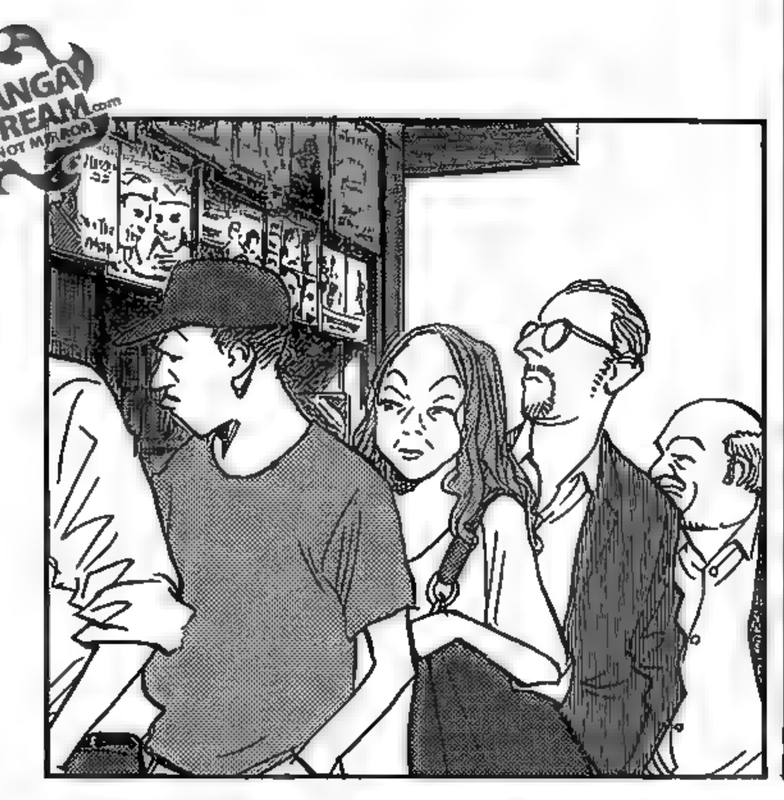

QU... QUÉ MIERDA ES ESTO...?!


QUÉ DEMONIOS ESTÁ PASANDO...




MANGA STREAM


NEWS STAND



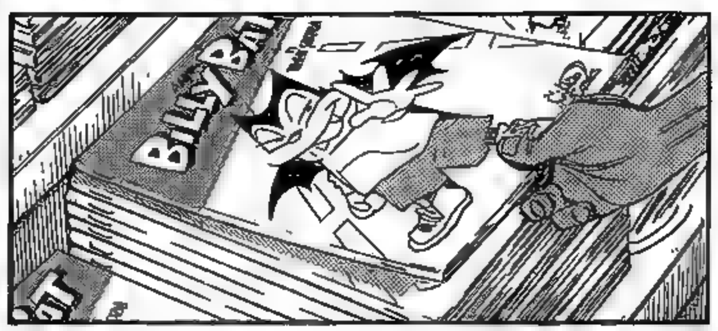

SERÁN $2.50 POR EL NUEVO BILLY BAT QUE SALÍO A LA VENTA HOY


BILLY BAT? SERÁN $2.50

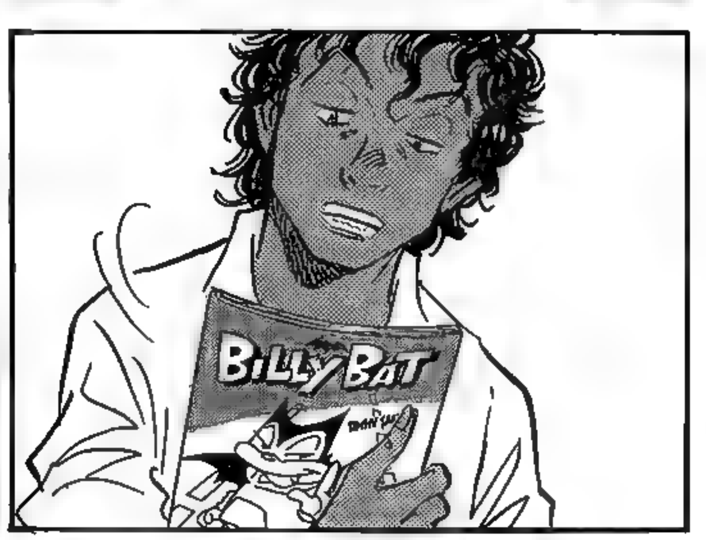

....
DO NOT GET CLOSE TO NEW YORK CITY!


"NO TE ACER-QUES A LA CIUDAD DE NEW YORK!"
QUIERE QUE NO-SOTROS IMPRIMA-MOS ESTO?


SÍ, MUY GRANDE EN LA CONTRA-PORTADA, POR FAVOR.



BILLY BAT

AQUÍ TIENE, EL NUEVO BILLY BAT. SERÁN $2.50

BILLY BAT
TIMMY SANADA

BILLY BAT

Billy for All


ELLOS NO LO IMPRI- MIE- RON... !!!


NO ESTÁ AQUÍ ...!!
BILLY BAT


BVVVVVT BVVVVVT


HOLA!?
BILLY BAT


AUDREY !!


QUÉ ESTÁ PASAN- DO?!
TE IMPORTARÍA EXPLICARME QUÉ PASO LA ÚLTIMA NOCHE CON ESE ANUNCIO DE TELEVISIÓN...?! Y CON EL NUEVO BILLY BAT DE ESTÁ MAÑANA..?!


POR QUÉ TENDRÍAS QUE HACER TODO ESTO POR TU CUENTA SIN DECÍRME- LO...?!
BILLY BAT


POR LO QUE PASO LA ÚLTIMA NOCHE EN EL ANUNCIO DE TELEVISIÓN, FUE UNA SIMPLE CUESTIÓN MÍA, EL PRODUCTOR EJECUTIVO, NO LO APROBO

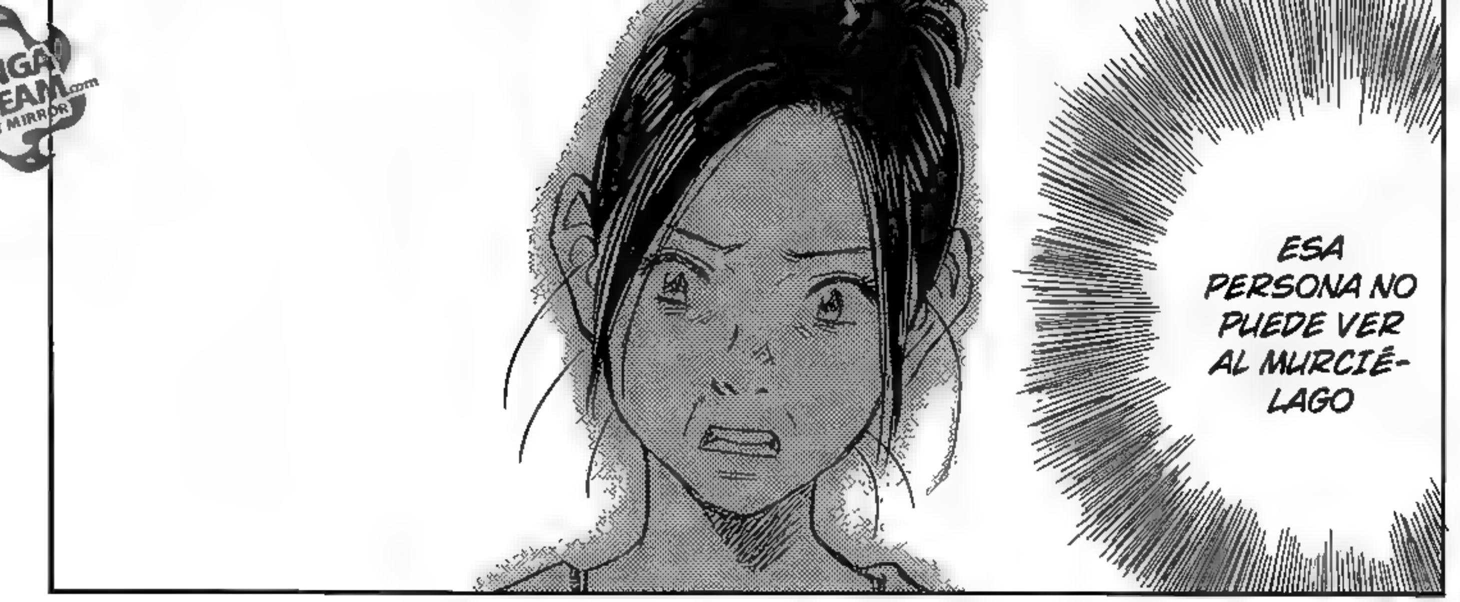

Y POR LO DE TU RETIRO, TODO LO QUE HICE FUE EXACTAMENTE LO QUE TU SOLICITASTE.
......
ESE ERA TU DESEO QUE TIMMY SEA EL ÚNICO ACREDITADO EN EL COMIC, YA QUE ÉL ERA EL QUE LO DIBUJA, CIERTO?


Y EN CUANTO A POR QUÉ SUSTITUÍMOS LA CONTRAPORTADA DEL NUEVO BILLY BAT...


ESO FUE PORQUE TIMMY NO QUISO HACER PÚBLICO AQUEL ANUNCIO


EN LA MEDIDA EN QUE CUALQUIERA DE LOS QUE TIENEN LOS DERECHOS DE BILLY SE OPONGAN A UNA DECISIÓN, ENTONCES NO PODREMOS HACERLO, INCLUSO AUNQUE QUIERA
SEGURAMENTE, YA ENTIENDES ESO
...ASÍ QUE, DESDE AHORA, TU CONTRATO HA FINALIZADO.
SI SIGUES TENIENDO PROBLEMAS, ENTONCES SUGIERO QUE CONSIGAS UN ABOGADO


GRACIAS POR ESTÓS ÚLTIMOS 20 AÑOS APROXIMADAMENTE. HA SIDO VERDADERAM-
MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR

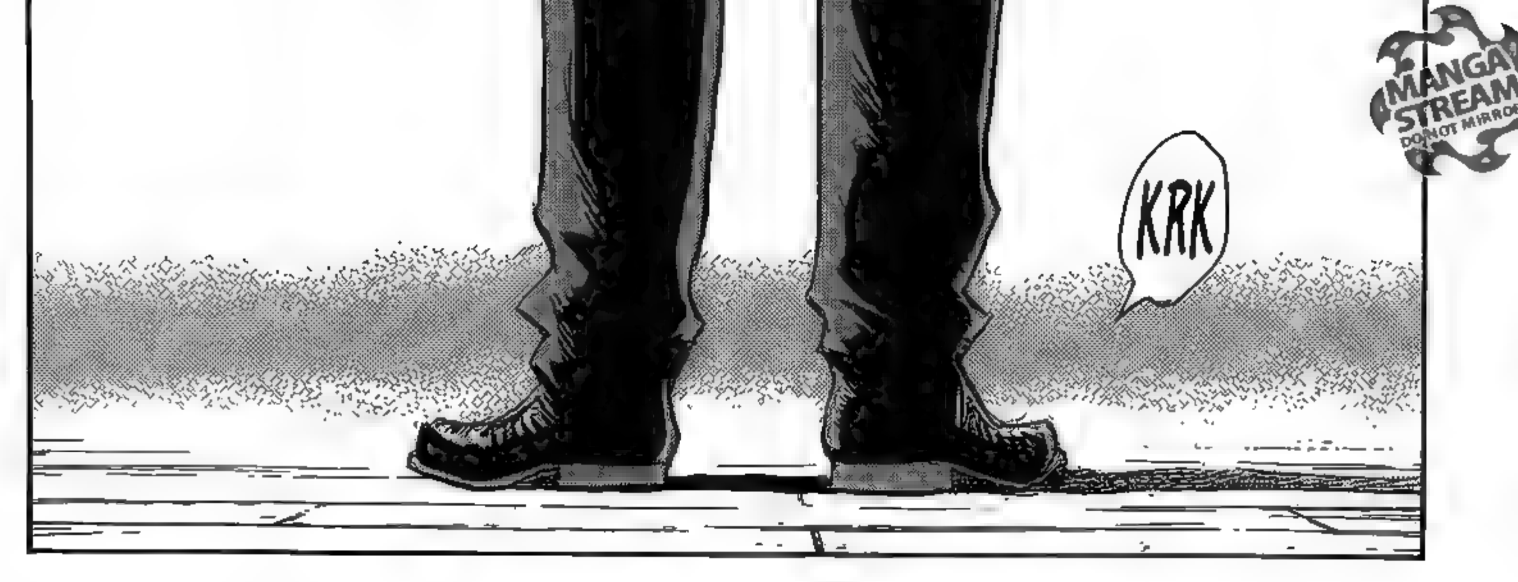

ESA PERSONA NO PUEDE VER AL MURCIÉ-LAGO




EL MÁS GRANDE ARTISTA DEL SIGLO XXI, TIMMY SANADA!!

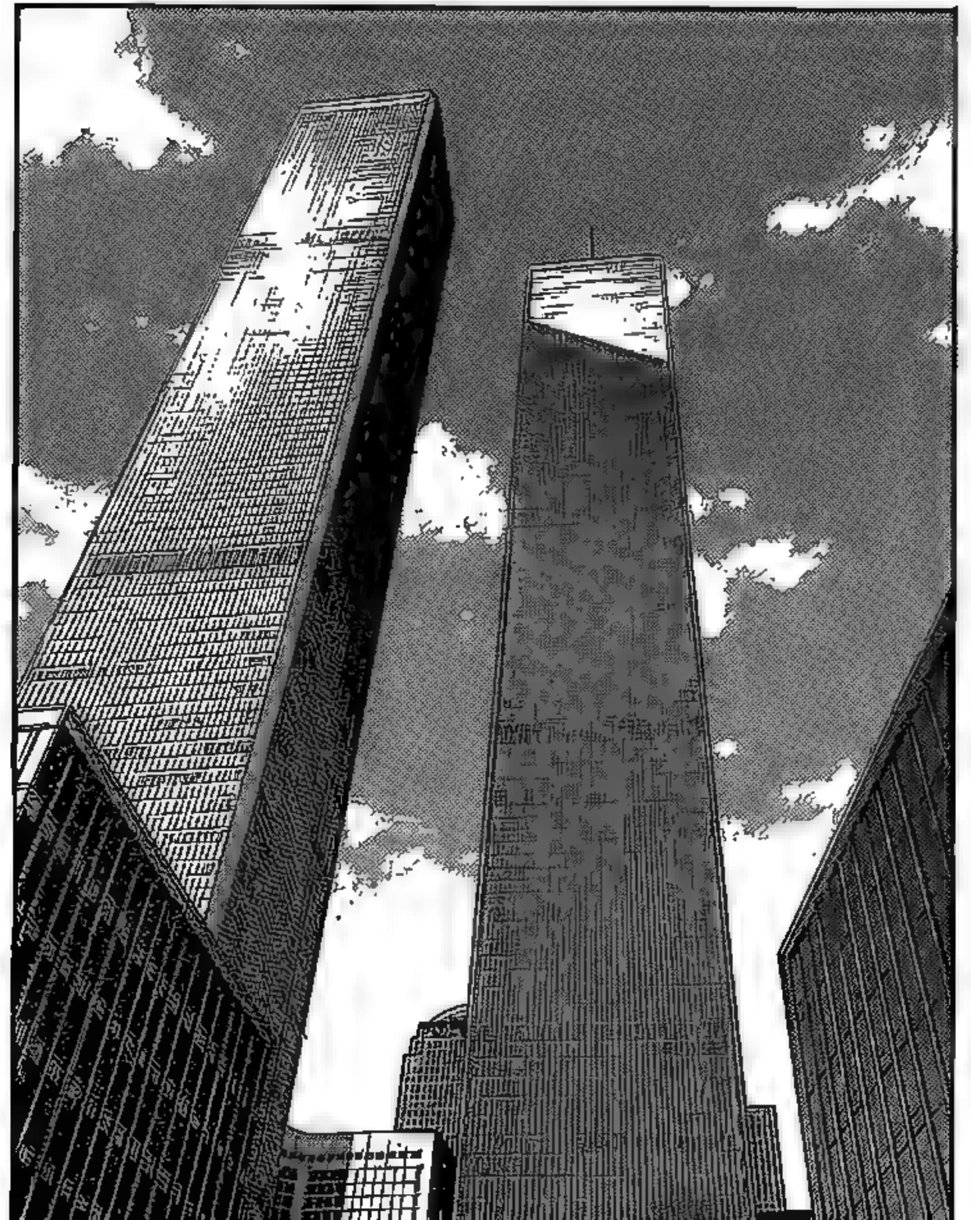



ÉL DIJO QUE ESA PERSONA ERA UN GRAN MEN-TIROSO!


MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR
KRK

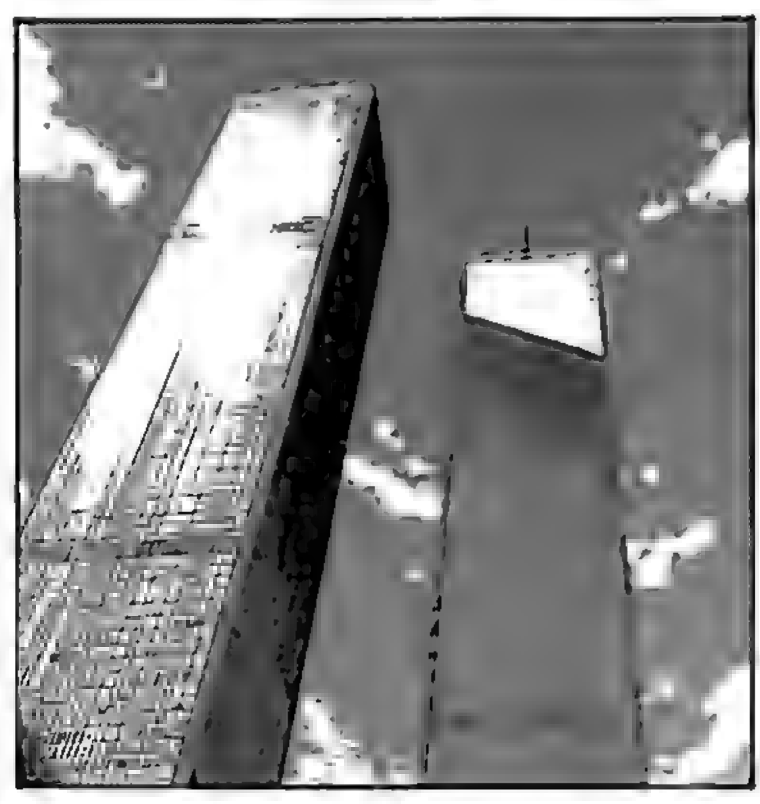

ASÍ QUE FUE PORQUE ERA UNA MENTIRA...
ÉL NO QUISO TRANSMITIRLO EN LA NUEVA PUBLICACIÓN...
EL ANUNCIO DE "NO TE ACERQUES A NEW YORK"...

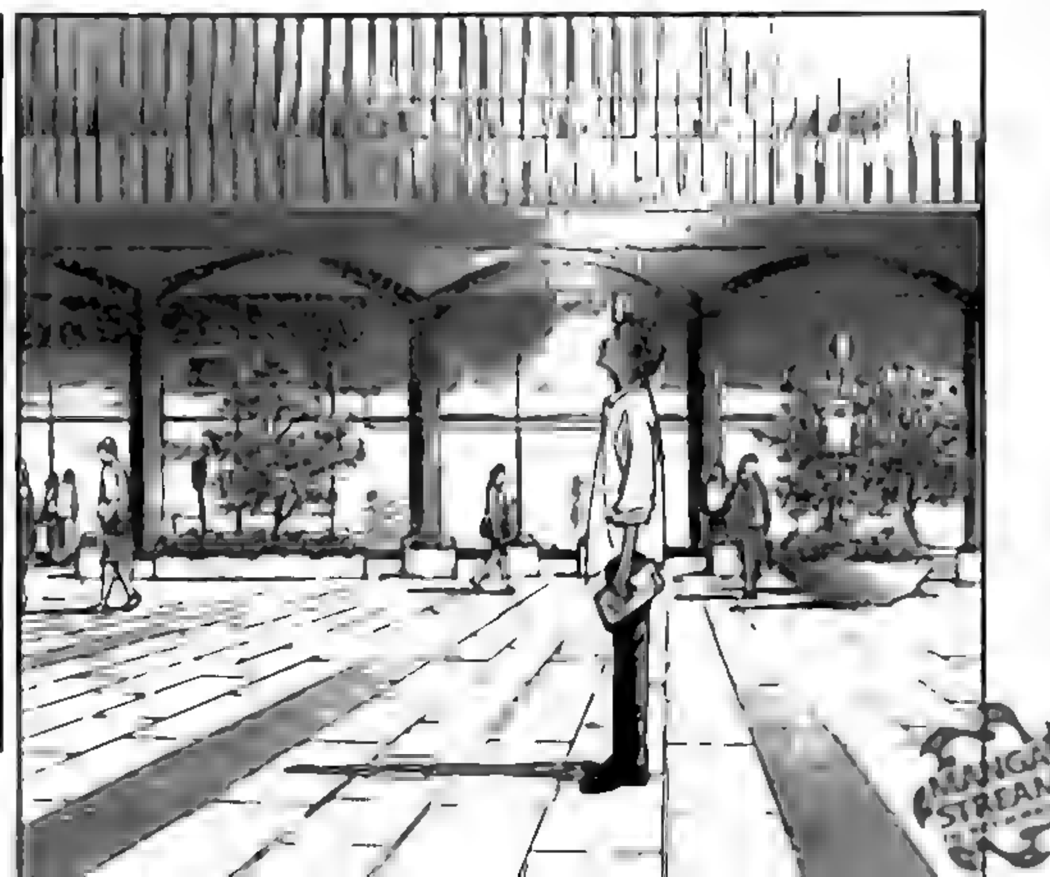





ENTONCES CUANDO TIMMY DIJO QUE ALGO IBA A PASAR EN NEW YORK...
ESO QUIERE DECIR QUE NO FUE ALGO QUE ÉL ESCUCHO DEL MURCIÉLAGO...


ERA SÓLO SU IMAGINACIÓN FUNCIONANDO, COMO UN HISTORIETISTA..?




MANGA STREAM


SIN EMBARGO ...


HE TENIDO ESTAS IMÁGENES DE "ALGO SUCEDIENDOLE A LAS DOS TORRES" DESDE HACE AÑOS...


FUE AQUELLO SÓLO MI PROPIA IMAGINACIÓN COMO UN HISTORIETISTA...?
O FUE VERDAD QUE...


EL MURCIÉLAGO HABLO CONMIGO ...?

HEY

!?

POR QUÉ DIABLOS NOS ARRASTRASTE AL CULO DEL MUNDO EN PLENO AMANENECER?
GU-AHHHHH-
REAK OUT!

N/E: *BUTT-CRACK = RAYA DEL CULO, EN ARGENTINA DECIMOS CULO DEL MUNDO CUANDO SE TRATA DE UN LUGAR QUE CONSIDERAMOS LEJANO QUE ES LA IDEA DE ESTA FRASE












TAN ALTO COMO SEA POSIBLE PRODUCIR, QUIERO QUE USTEDES EXPANDAN EL MENSAJE "DE ALEJARSE DEL WORLD TRADE CENTER!"


MANGA STREAM DO NOT MIRROR
TIENES QUE ALEJARTE, TIENES QUE ALEJARTE DE AQUÍ ♫
HUYE LEJOS, HUYE LEJOS, BABY ♫


NO QUIERO SER PARTE DE NINGÚN RASCA-CIELOOOS ♫
NO QUIERO NINGÚN RASCA-CIE-LOOOS ♫
ELLOS VIENEN, ELLOS VIENEN ♫
ALGUIEN VIENE PARTIEN-DO EL CIELO!! ♫
ASÍ QUE HUYE LEJOS, ESCAPA DE AQUÍ ♫
FREAK
HU-HU-HU-HUYEE HUYE HUYE LEJOOOS ♫
LEJOOOS ♫
MALDICIÓN, QUE DEMO-NIOS...


THE VOLUME 18 OF THE HIT TANKOUBON IS ON SALE NOW!
MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR
MANTENTE LEJOOOS, ESCAPAA!! HUYE LEJOOOS!!
NADIE ESTÁ PRESTANDO ATENCIÓN ...
CAPÍTULO 139: EL DÍA DESTINADO [6/8]
BILLY BAT
NAOKI URASAWA
TAKASHI NAGASAKI




ESCAPA-AA!! HU-YEEEEE LEJO-OOOS!!! ♫


LEEE EJ-
...


POR QUÉ SE ESTÁN DETENIEN-DO?
CONTI-NUEN!!


MIERDA ...
BADUMP...


ERES RE-TARDADO O ALGO? ESO ES UN POLI POR ALLÍ!!
ES POR ESO QUE DEBES SEGUIR ADELANTE!!


AAAH?!
SÍ EL POLICÍA EMPIEZA A IN-VOLUCRARSE EN ALGO, ENTONCES AÚN MÁS PERSO-NAS COMENZA-RÁN A PONERSE ALREDEDOR


DE TODAS FORMAS, SOLÓ TOMA LA ADVER-TENCIA O BOLETA O LO QUE SEA!!
QUÉ DEMONIOS?! NO QUIERO TRATAR CON ESA MIERDA!!
EJEM ...















N/E: ME SORPRENDIA QUE UTILICEN UN NOMBRE REAL DE UNA ACTRIZ VIVA PARA UN DATO FALSO PERO CON DOS TRADUCCIONES DISPONIBLES EL NOMBRE UTILIZADO ES EFECTIVAMENTE EL DE JR.DESCONOZCO SI ALGUNA TORRE TENIA HABITACIONES PARA DORMIR TIPO HOTEL


ENTIENDO LO QUE REALMENTE QUIEREN REALIZAR Y TODO...
SÓLO ESTOY PIDIENDO QUE LE BAJEN SÓLO UN POCO, DE ACUERDO?


HAAH...


BADUMMM
DUM
TSSS


UNO DOS...

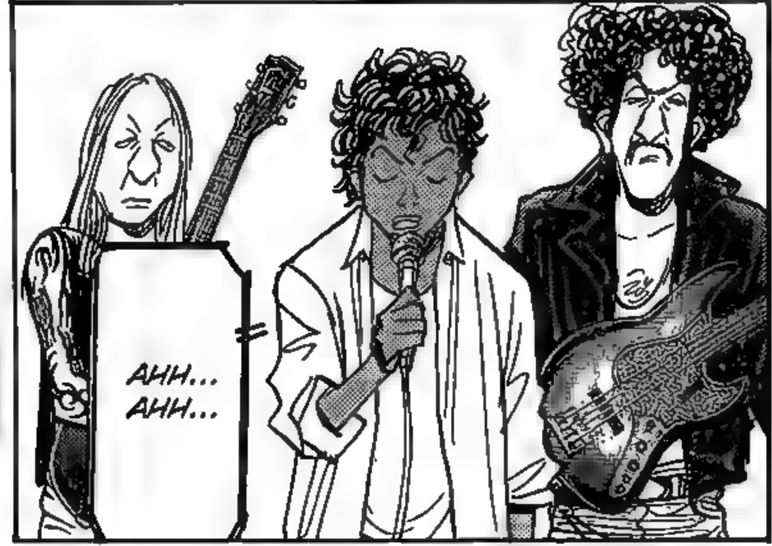

......
OH?


QUÉ DEMONIOS?!
VAMOS!! SUBELE A ESA MIERDA!!! MALDITA SEA!!


SI NOS MEZCLAMOS CON LA POLICÍA AÚN MÁS, NOS VAN A JODER.
BUM
TSS


EH, DAMAS Y CABALLEROS, UN GRAN INVITADO HA APARECIDO!!
EL MUNDIALMENTE FAMOSO CREADOR Y ARTISTA DE BILLY BAT, KEVIN GOODMAN!!


ÉL DIJO "BILLY BAT"...?
KEVIN GOODMAN?


AHH... AHH...


ERR, HOLA, TODO EL MUNDO...

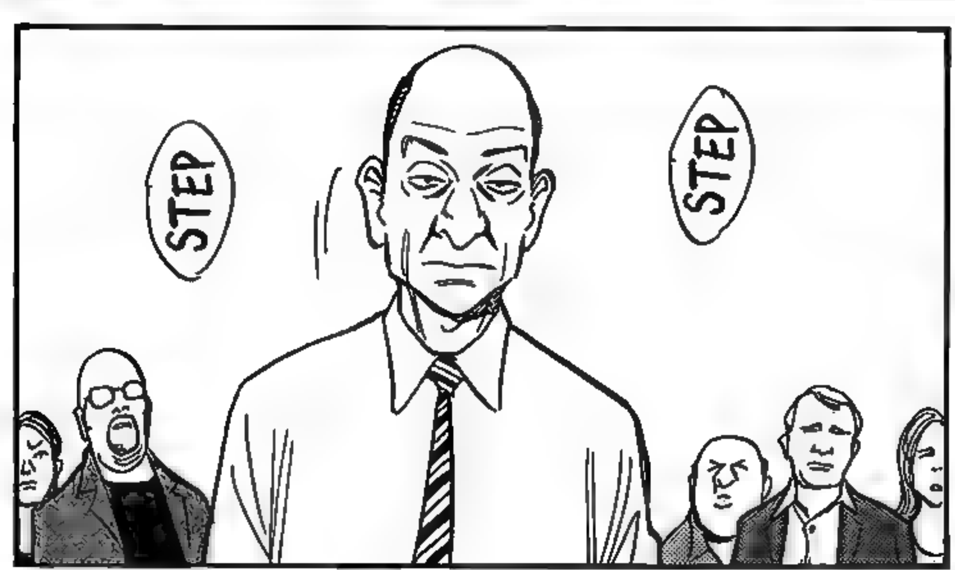

TENGO UN ANUNCIO MUY IMPORTANTE QUE HACERLES A TODOS USTEDES...
ASÍ QUE LES PIDO QUE POR FAVOR, ESCUCHEN...


QUÉ?
QUÉ ES ESO?


TODOS USTEDES TIENEN QUE ALEJARSE DEL WORLD TRADE CENTER, AHORA MISMO
PORQUE ALGO MUY MALO...


STEP
ESTÁ A PUNTO DE SUCEDER AQUÍ...




STEP
STEP


DEVIVIE...
TE EQUIVOCAS


NO ES AQUÍ
ES CHICAGO.


HUH?


EL ACONTE-CIMIENTO NO VA A PASAR EN EL WORD TRADE CENTER, EN NEW YORK...
ESTO VA A PASAR EN LAS TORRES GEMELAS DE MARINA CITY, EN CHICAGO


QU... QUÉ HAS DICHO ?


......!!

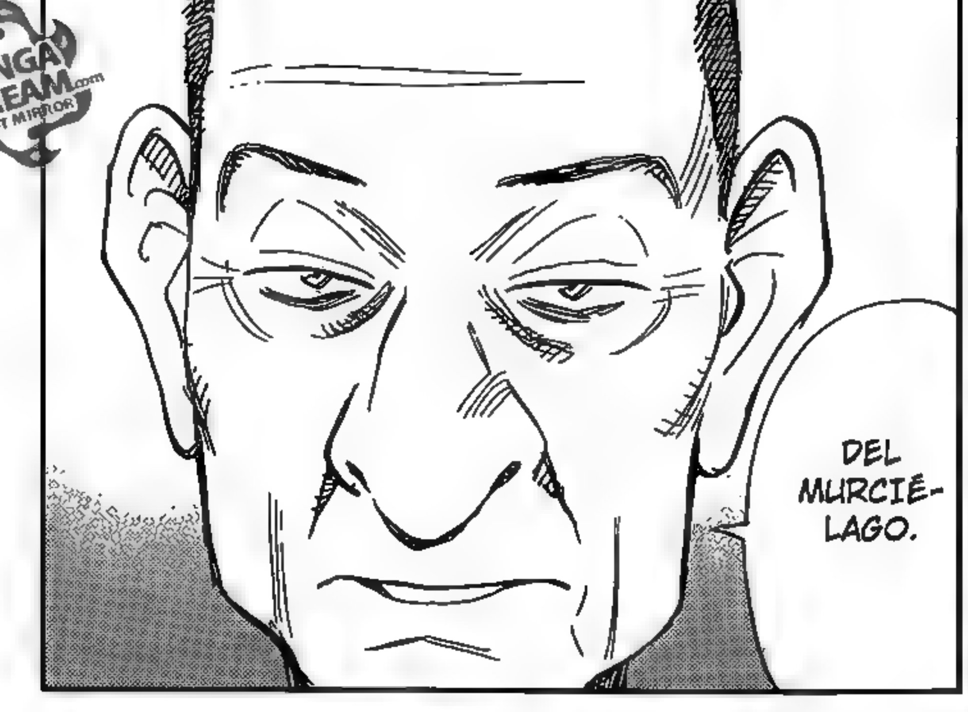

TE ENCON-TRASTE CON AQUE-LLA MUJER JAPONESA, CIERTO?
ERR... SÍ...

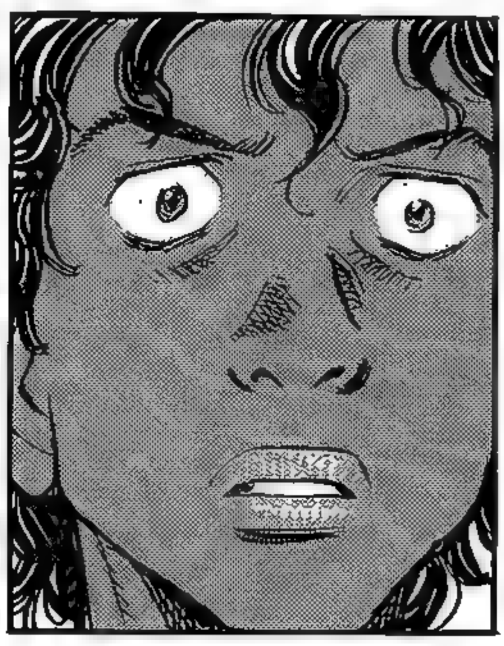

SI TU UNES LO QUE ELLA TE DIJO CON LO QUE TE ACABO DE CONTAR AHORA...
TODO DEBERÍA TENER SENTIDO


MANGA STREAM.com
DO NOT MIRROR


ESA PER-SONA ES UN GRAN MENTIRO-SO!


PERO DE QUIÉN CONSE-GUISTE ESTÁ IN-FORMA-CIÓN DE...


DEL MURCIÉ-LAGO.




TIMMY... TÚ...

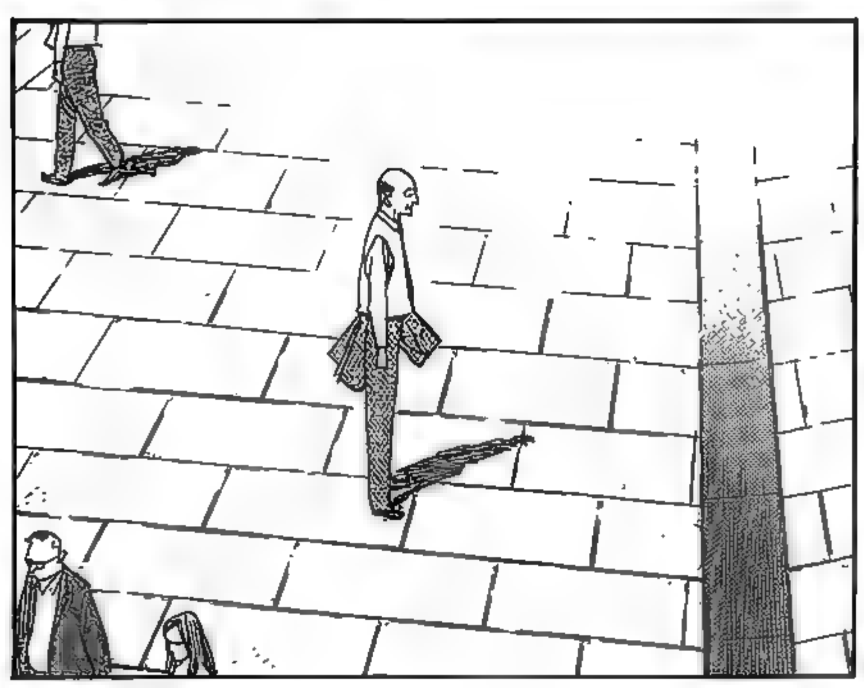

ASÍ QUE CHICA-GO...?!
DEBERÍAS DIRIGIRTE ALLÍ AHORA MISMO

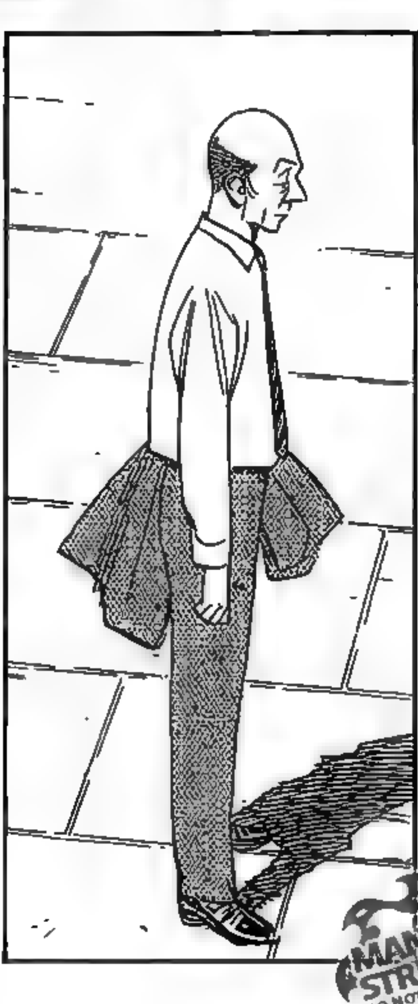

E-ESPERA UN SEGUNDO!!! QUÉ HAY DE NUESTRO EQUIPO ...?! OYE...!!!


VAMOS, CHICOS!!
UH?!

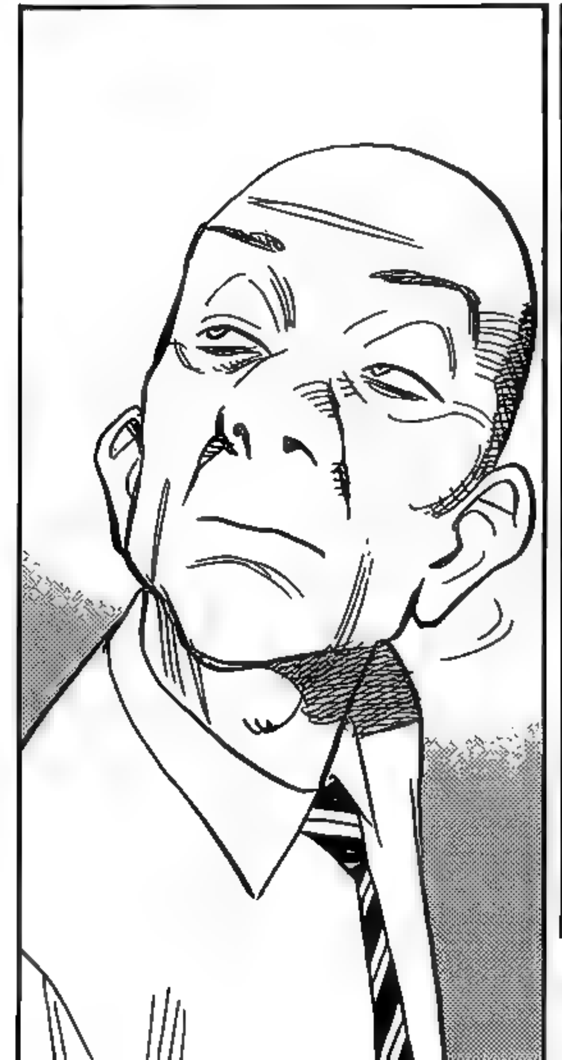

QUÉ FUE ESO...?
YA TERMINÓ...?

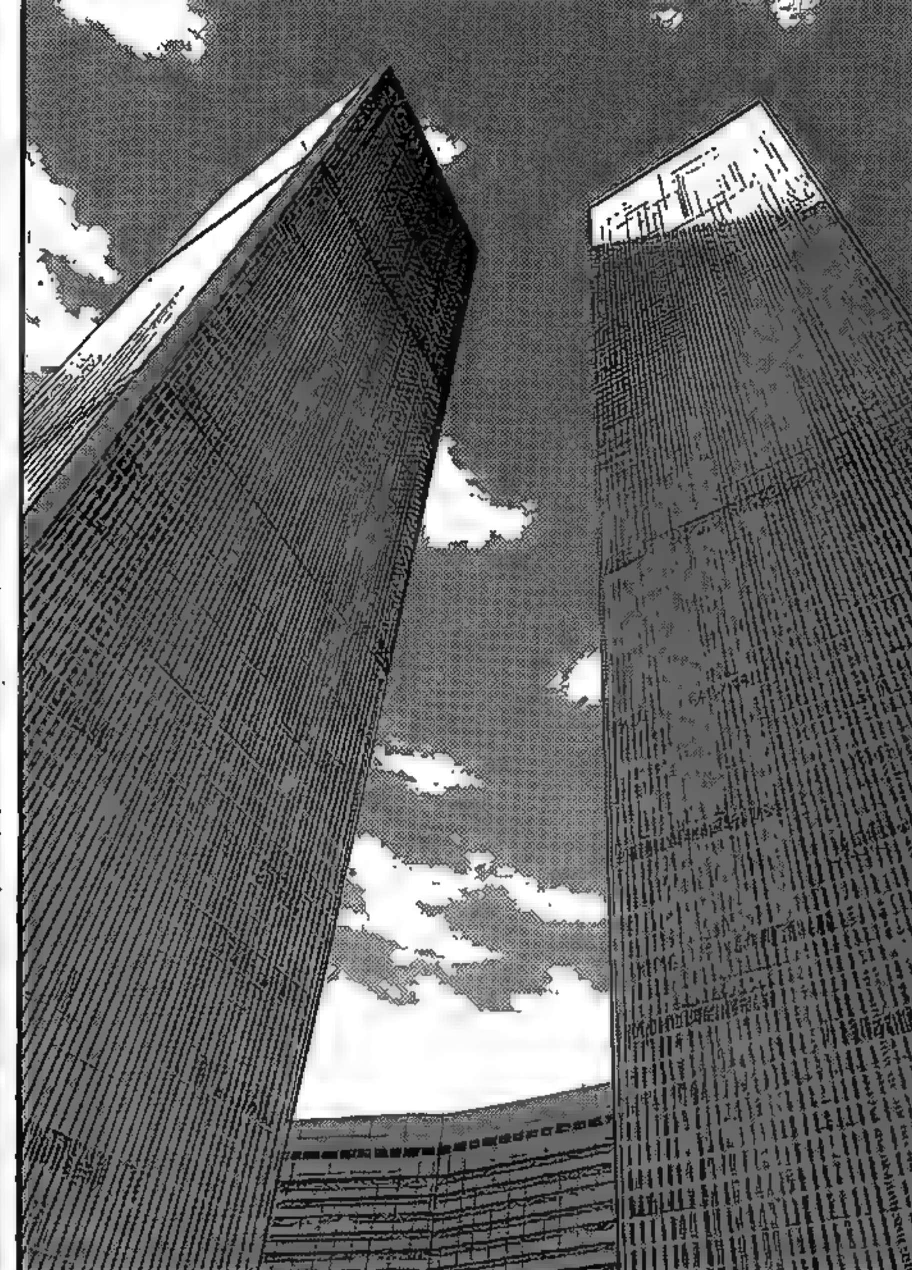

Y YO QUE PENSABA QUE SUCEDÍA ALGO...
SÓLO UNA FALSA ALARMA SUPONGO...



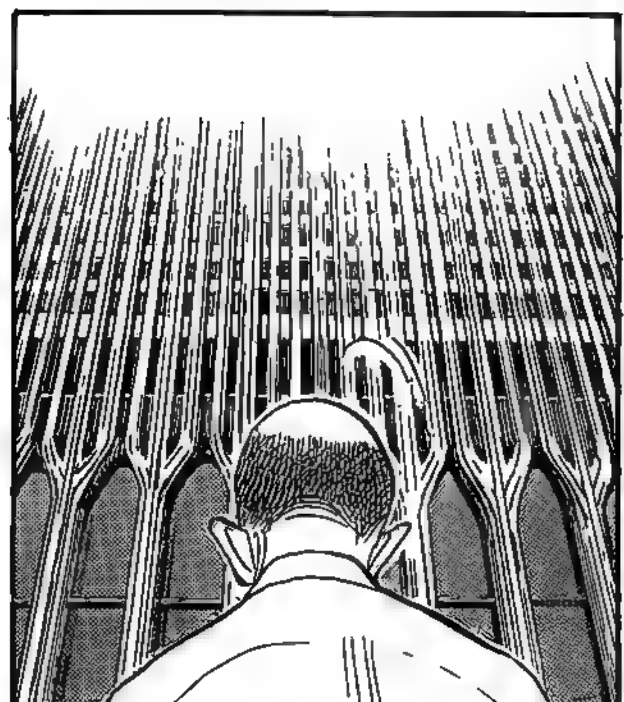


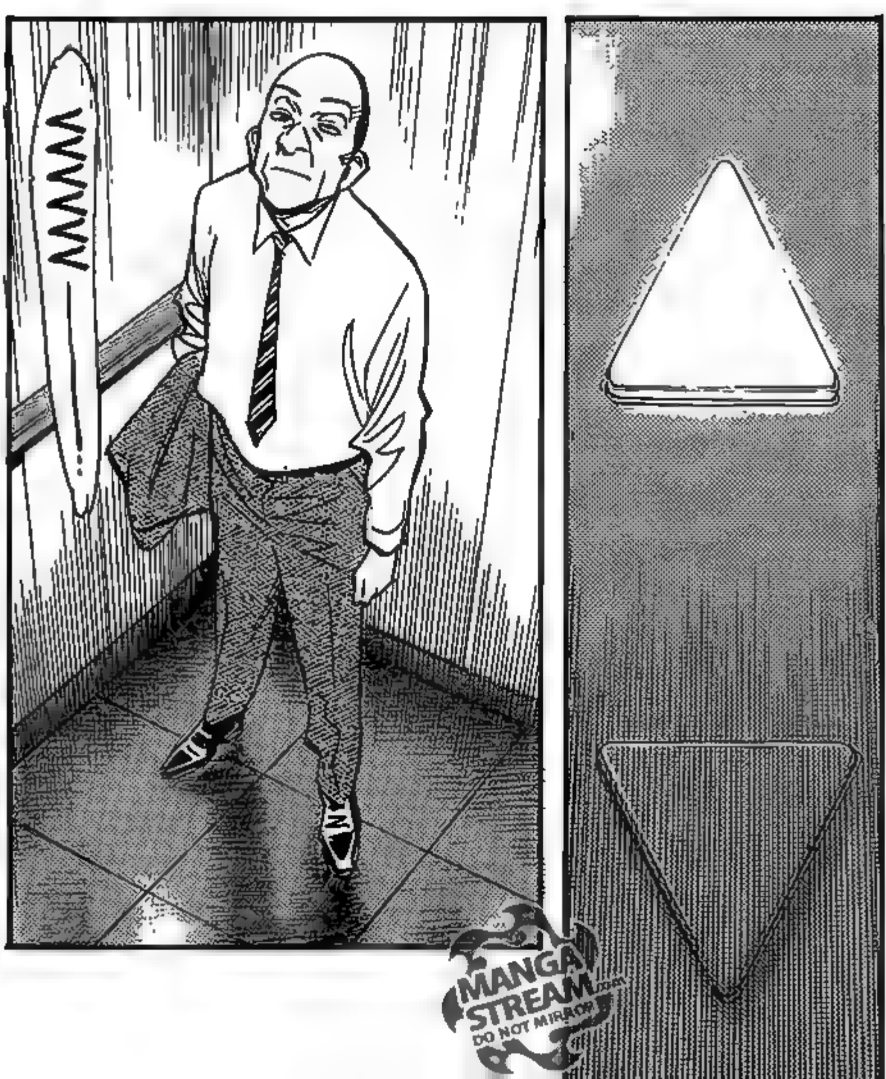

PUES BIEN...





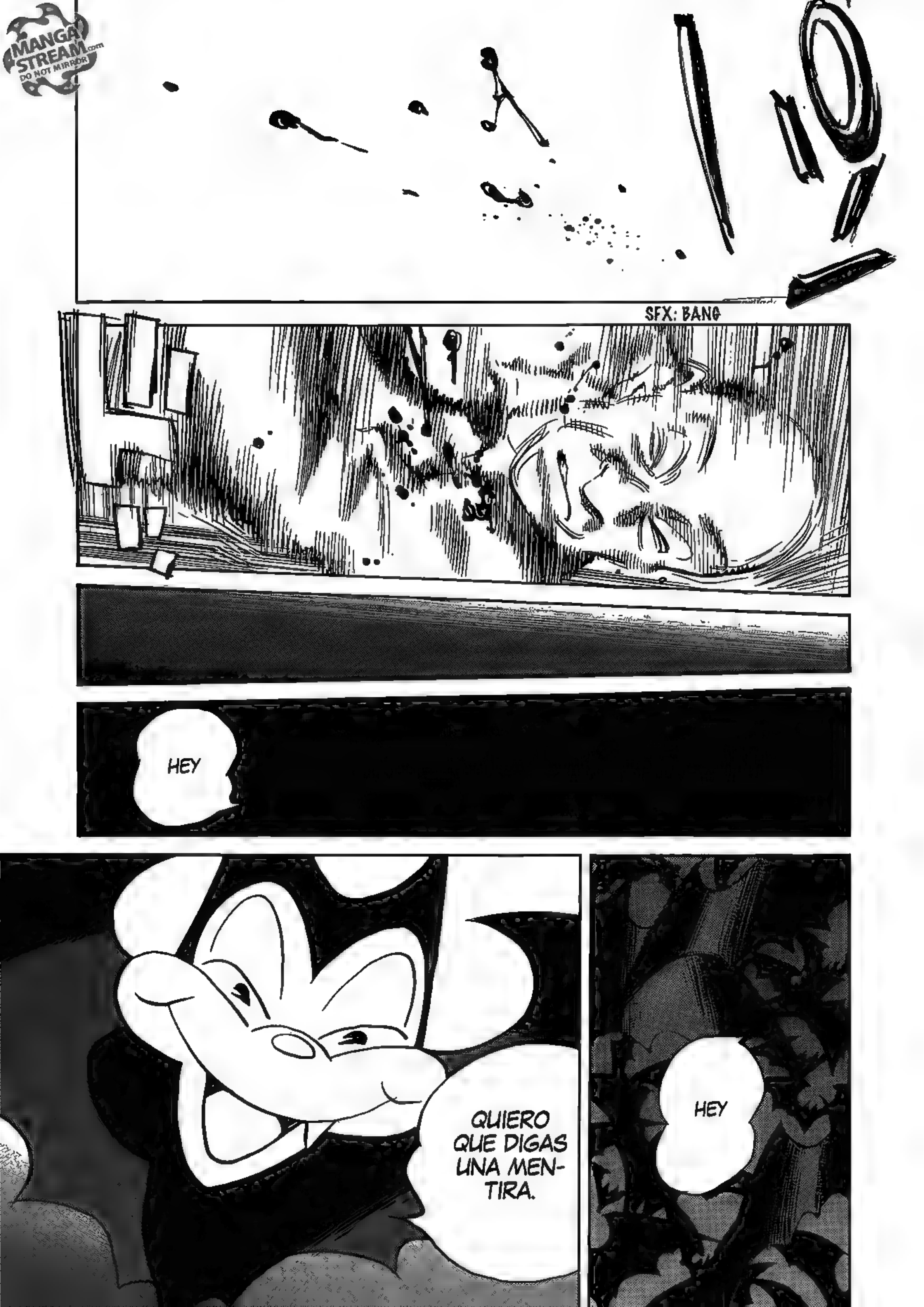

CREÓ QUE DEBERÍA IR EMPE- ZANDO...






BILLY...


HICE EXACTA- MENTE LO QUE ME DIJISTE.


SFX: BANG
HEY
HEY
QUIERO QUE DIGAS UNA MENTIRA.

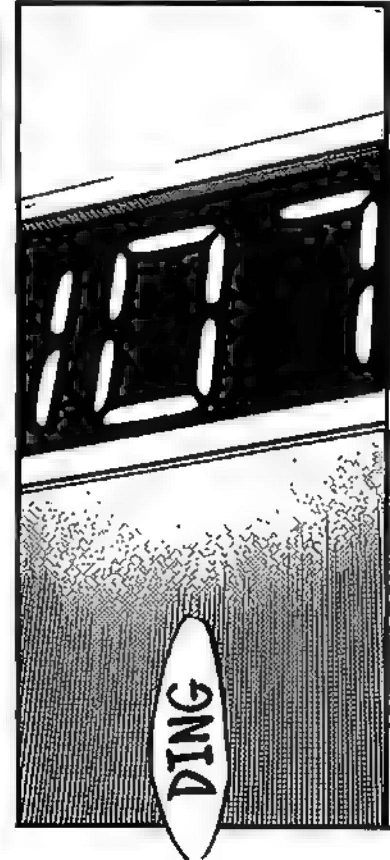

QUIERES QUE... MIENTA?

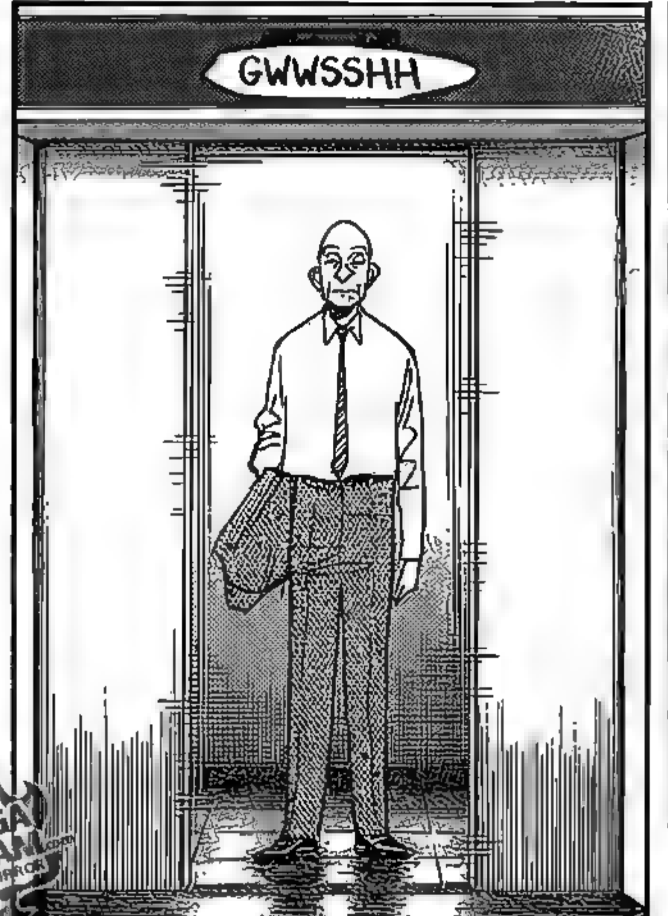

SIP...
SI NO HACEMOS ALGO, KEVIN MORIRA.


KEVIN GOODMAN, VA A MORIR?


SIP...
DÉJAME DECIRTE EXACTA-MENTE QUE VA A PASAR...

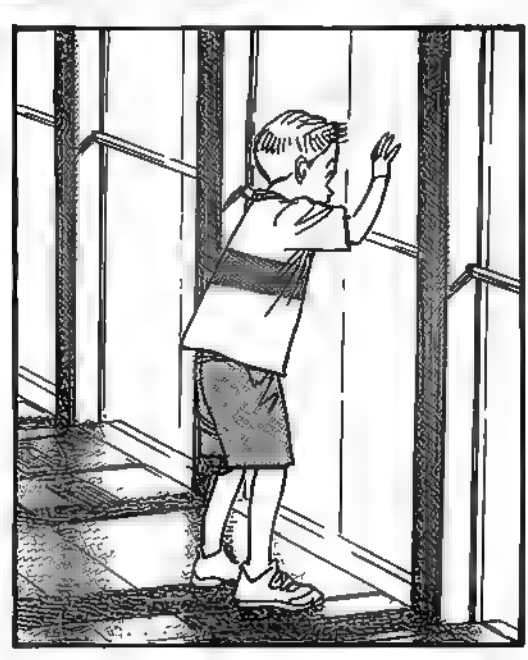

DURAN-TE EL 11 DE SEP-TIEM-BRE...

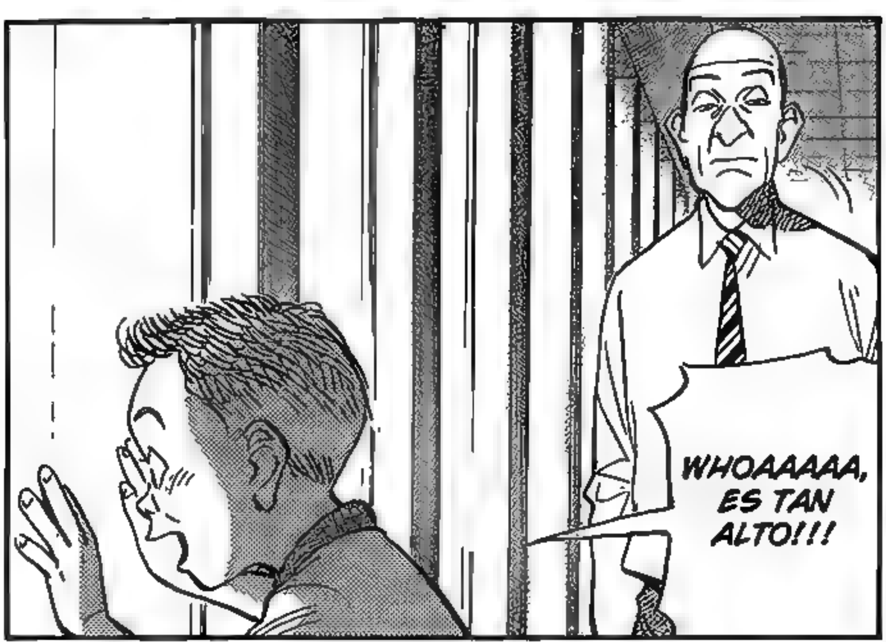

DING


GWWSSHH







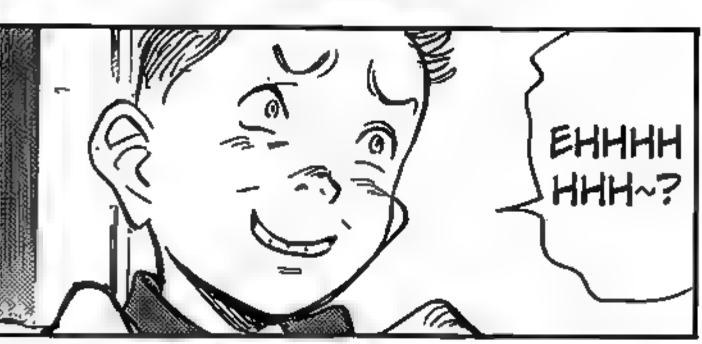

WHOAAAAA, ES TAN ALTO!!!


HEY, NIÑO, ESTÁS AQUÍ TÚ SOLO?
NOP, MI MAMÁ TRABAJA EN EL PISO DEBAJO DE NOSOTROS. ELLA SÓLO ME DIJO QUE LA ESPERARA EN EL RESTAURANTE "UPSTAIRS".


YA VEO...
MIRA, MIRA CUÁN ALTO ESTAMOS!


NIÑO!
!!







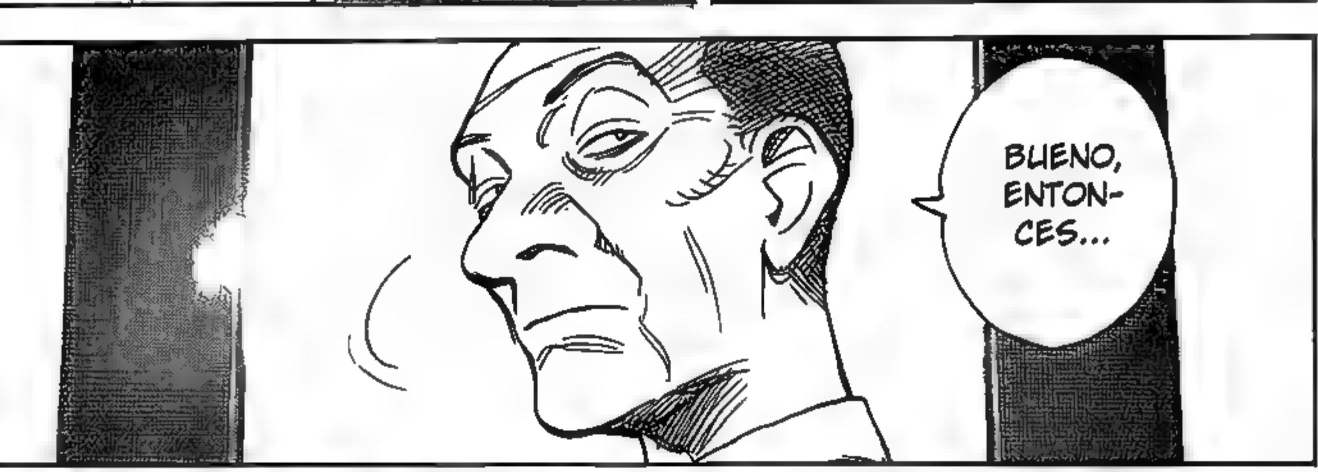


SOY UN VIEJO QUE HA COMETIDO GRAN CANTIDAD DE COSAS TERRIBLES A UNA GRAN CANTIDAD DE PERSONAS

INTENTO EXPIAR LO QUE HE HECHO.



AHORA VE, TAN RÁPIDO COMO PUEDAS!!
NO USES EL ASCENSOR, TOMA LAS ESCALERAS!!
AHH... ENTENDIDO!!


BUENO, ENTONCES...

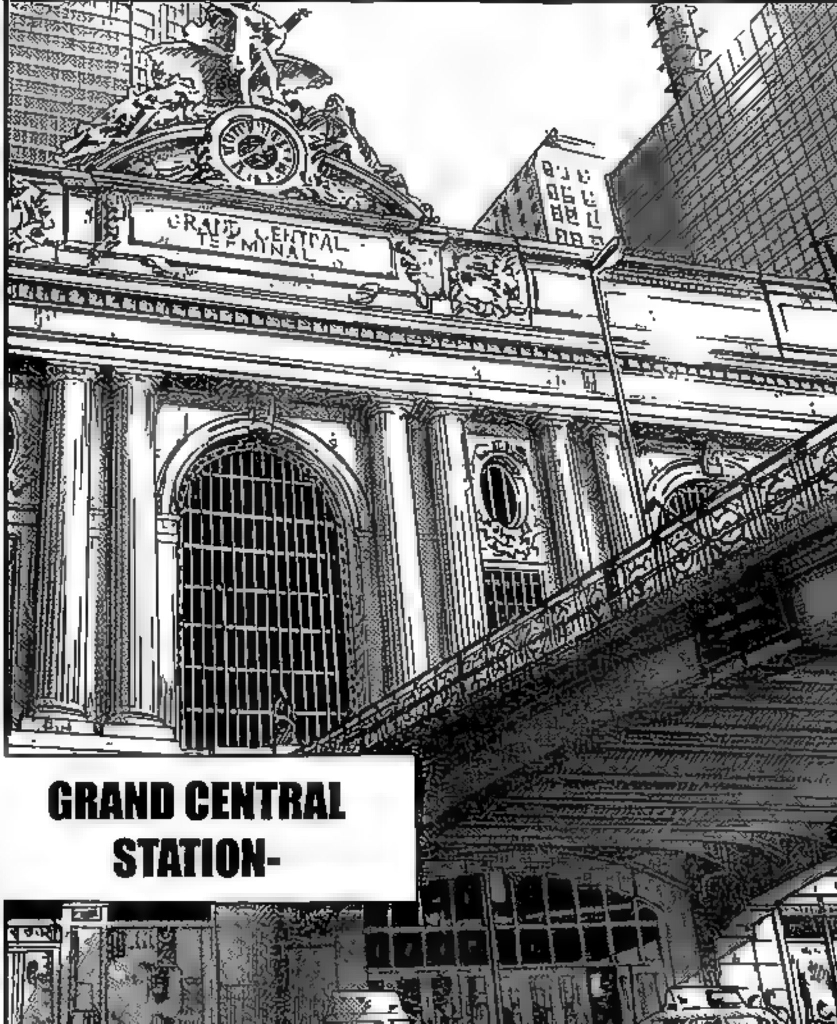
A CUÁNTA GENTE PUEDO SALVAR?
KAH

TODO EL MUNDO!



TODOS TIENEN QUE EVACUAR ESTE EDIFICIO INMEDIATA-MENTE!!


QUÉ HAY DE NUES-TRO EQUIPO ?!
DATE PRISA! O VAMOS A PERDER EL TREN A CHICA-GO!!

DEJALO!! TE CONSE-GUIRÉ EL EQUIPO CUANDO LLEGUE-MOS ALLÍ!!

GRAND CENTRAL TERMINAL
GRAND CENTRAL STATION-


UWAA-HOOOH! NOS VAS A COMPRAR NUEVOS AMPLIFICADORES?!
Y UN SET DE BATERÍA TAMBIÉN?!


SÓLO APRESÚRENSE Y SÚBAN!!


ÉL ME COMPRARÁ UNA NUEVA GUITARRA MIENTRAS ESTÁ EN ESO, JEJE!
NAH, ANTES QUE NADA NECESITAMOS UN AMPLIFICADOR TAN GRANDE COMO PODAMOS CONSEGUIR!




QUÉ DE...?
QUÉ FUE ESO ...?




WANDER WANDER
BUSTLE BUSTLE

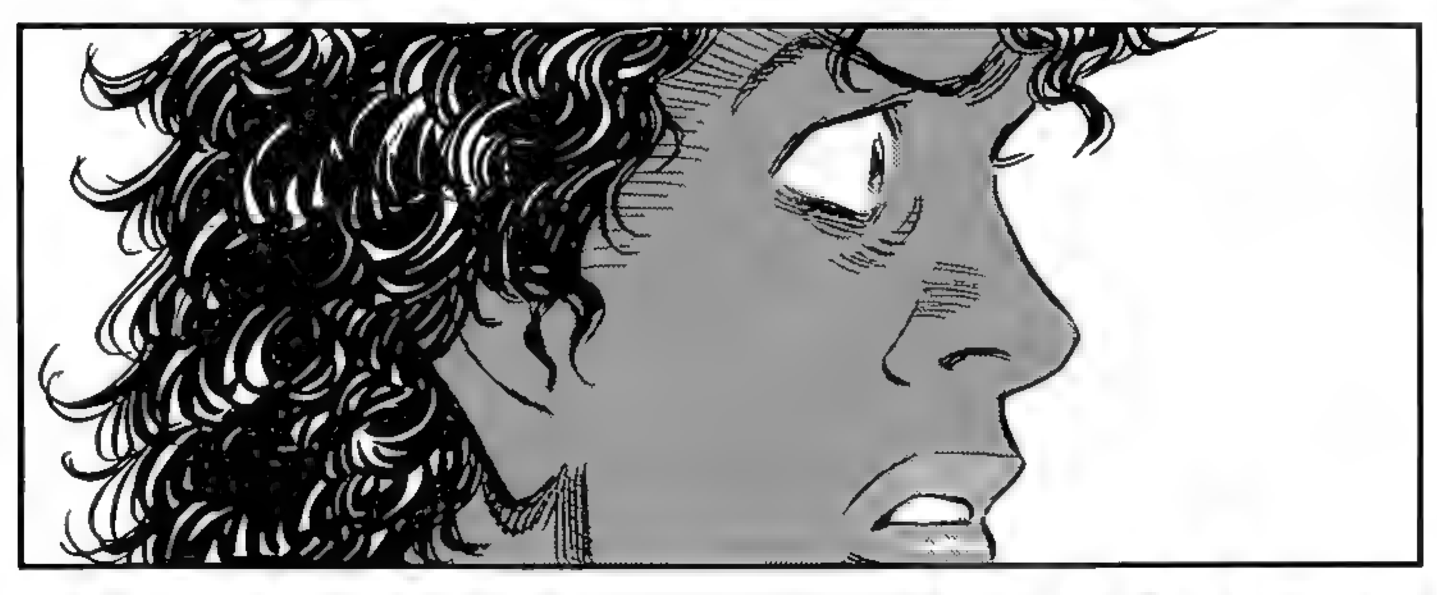

ESO NO FUE NORMAL, HACE UN MOMENTO...
SONÓ COMO UNA EXPLOSIÓN A TODO VOLUMEN...


HRMM?












Y AHORA, TRAS LOS SUCESOS DE LA TORRE NORTE...
UN SEGUNDO AVIÓN VOLÓ DIRECTO CONTRA LA TORRE SUR.
ESTÁ GRAVACIÓN LLEGA DESDE NEW YORK EN EL WORLD TRADE CENTER...
QU...
ESTO ES... INCREÍBLE...
TENÍA RAZÓN...
MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR


ESTO ES LA GUERRA
NO NOS ECHAREMOS ATRÁS
EN RESPUESTA A LOS MULTIPLES ATAQUES TERRORISTAS CONTRA NEW YORK
EL CONGRESO YA HA DECLARADO POR EL PRESIDENTE, EJERCER CUALQUIER FUERZA NECESARIA CONTRA CUALQUIER PAÍS QUÉ PLANIFIQUE, PRACTIQUEN, RECONOZCAN O APOYEN EL TERRORISMO.
MANGA STREAM
DO NOT MIRROR
ESTO ES LA GUERRA
NO NOS ECHAREMOS ATRÁS









BILLY BAT

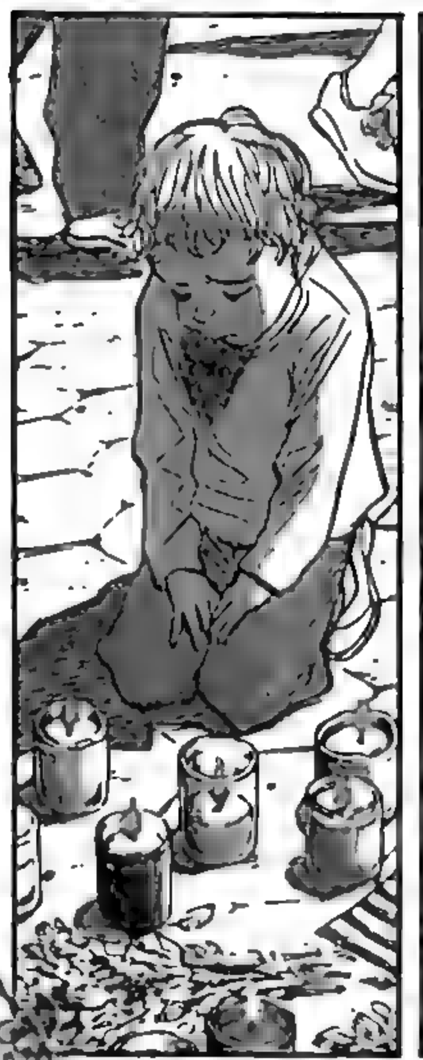
ビリーバット

NAOKI URASAWA TAKASHI NAGASAKI

CAPÍTULO 140: SIMPATIZANTES (7/8)

THE LATEST VOLUME 16 OF THE HIT TANKOUBON IS ON SALE NOW!!

NEW YORK,
UNION SQUARE-









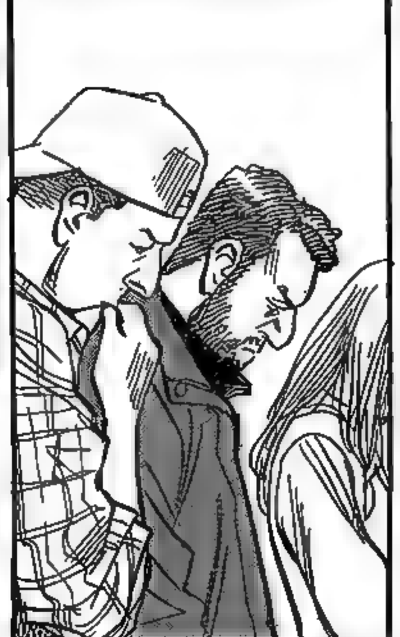




VAMOS A VOLVER





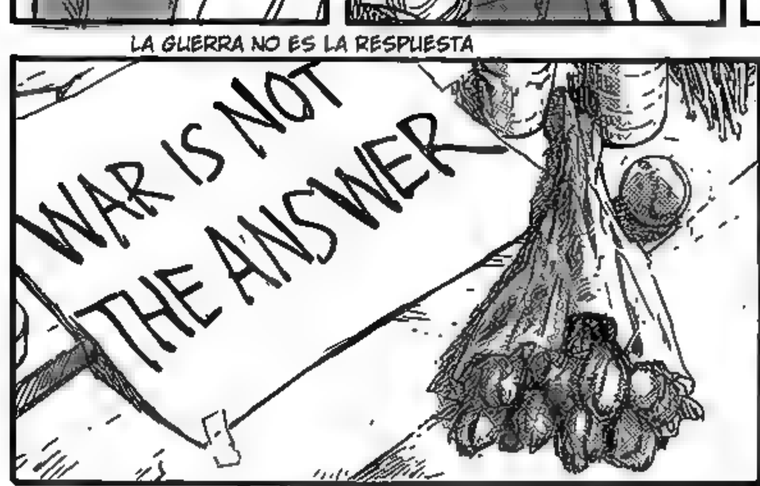




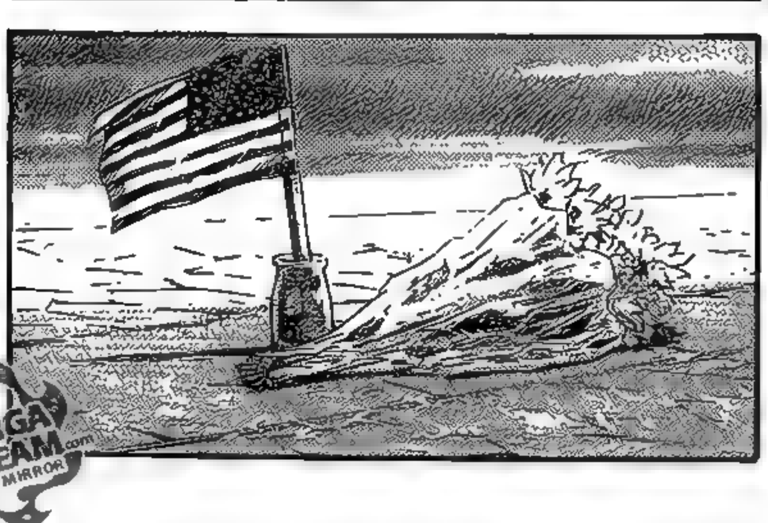
NUNCA TE OLVIDARE

















PAZ GLOBAL NO A LA GUERRA / NO AL RACISMO LOS ÁRABES NO SON EL ENEMIGO







DESAPARECIDO







MISSING



Ladder Engine
NYC Fire Department



Missing Dorre Baker
Height:6 Hair Brown Eyes:Green
Age 42 Working At AON At Lot
Location:World Trade Center

Residence
SS Third Ave Pelham ,NY

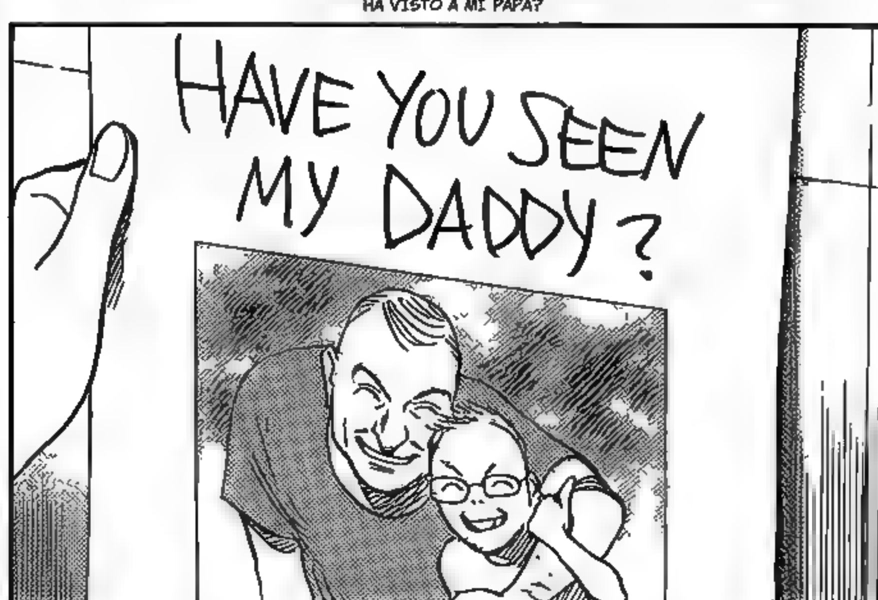
MISSING



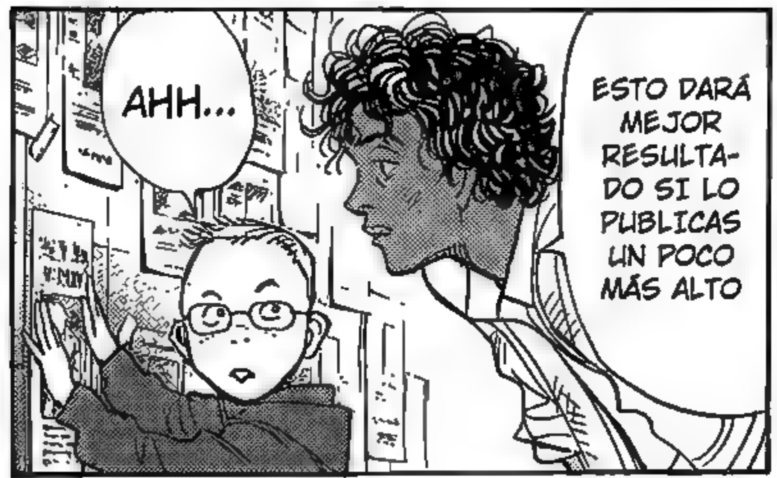
Female,
27Years
Asian
110 Lbs

Black
Brown

HA VISTO A MI PAPÁ?









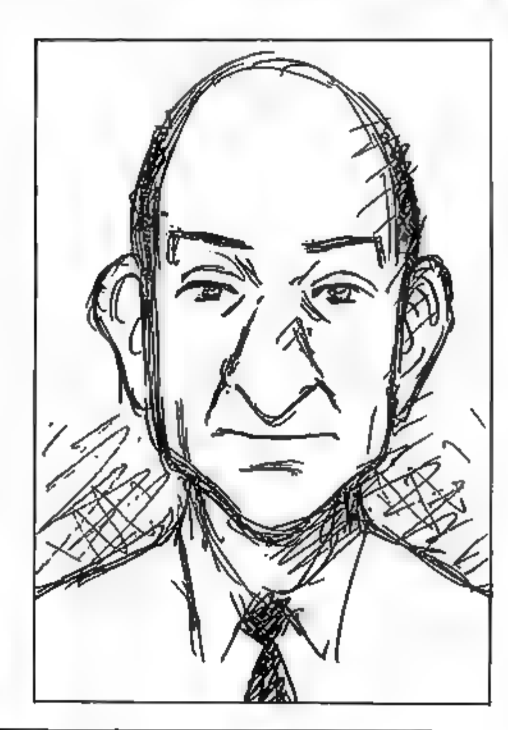



MISSING
MISSI

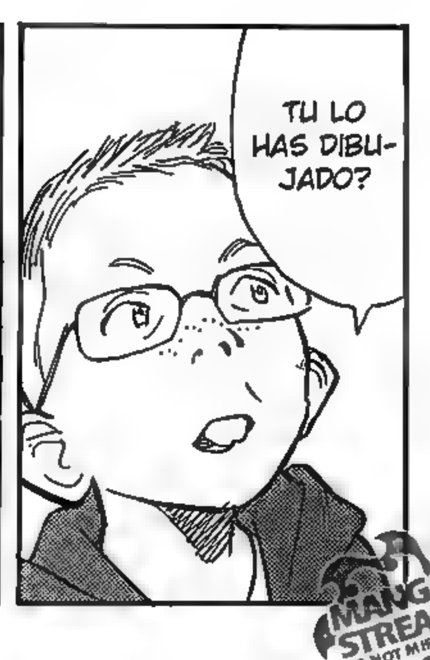

YOU SEEN
DADDY ?
ESTÁ BIEN SI PONGO EL MÍO AL LADO DEL TUYO?


CLARO


ESA NO ES UNA FOTOGRA-FÍA, ES...


Henry Charles
Devivie
Height 74'8''
Weight 176 lbs.
Eyes Blue
Marks Bony, Suits

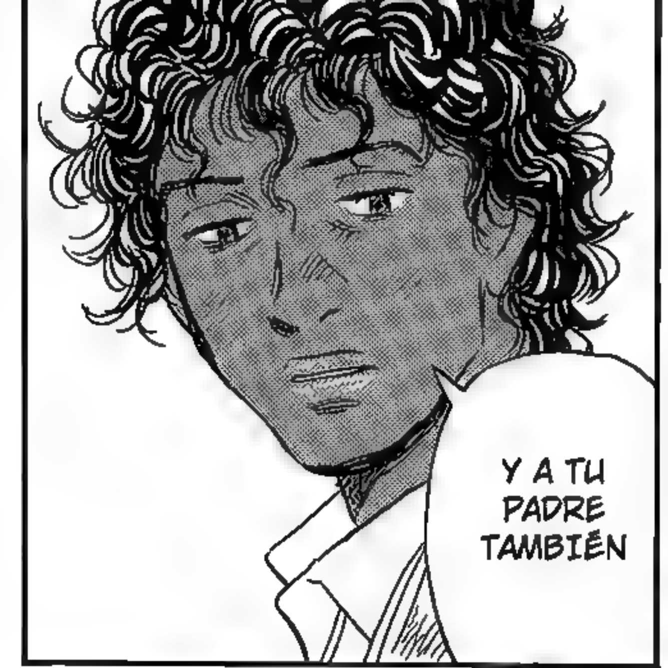

SÍ...
NO EXISTE NINGUNA FOTO DE ÉL...

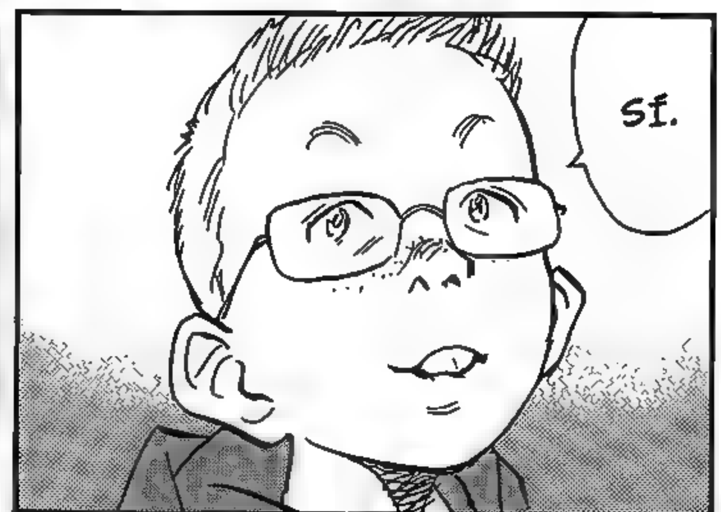

TU LO HAS DIBU-JADO?

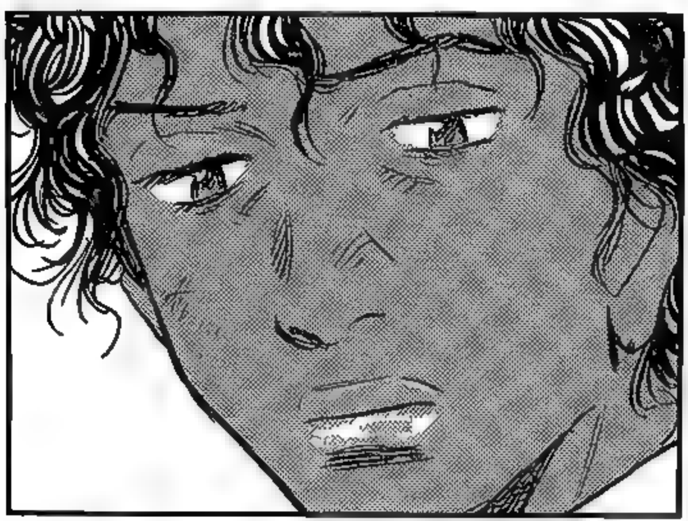

SI.


TE SALIO GENIAL
SUPONGO. SOLO ESPERO QUE SE PAREZCA A EL.


ESTOY SEGURO DE QUE LO ES
ESTARÁ BIEN, ESTOY SEGURO DE QUE LO ENCONTRARÁN.


Y A TU PADRE TAMBIÉN


SÍ.




LO SIENTO ...

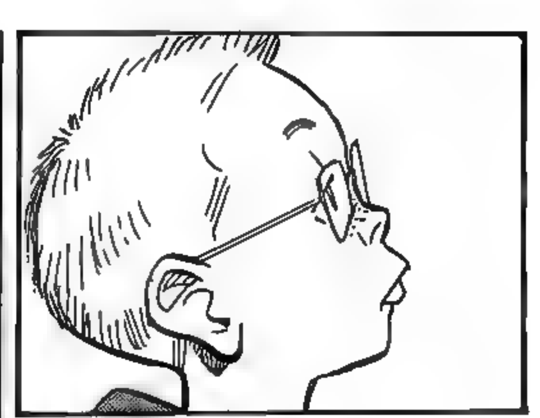

POR QUÉ TE DISCULPAS?




YO PUDE HABER... YO DEBERÍA HABER HECHO ALGO...

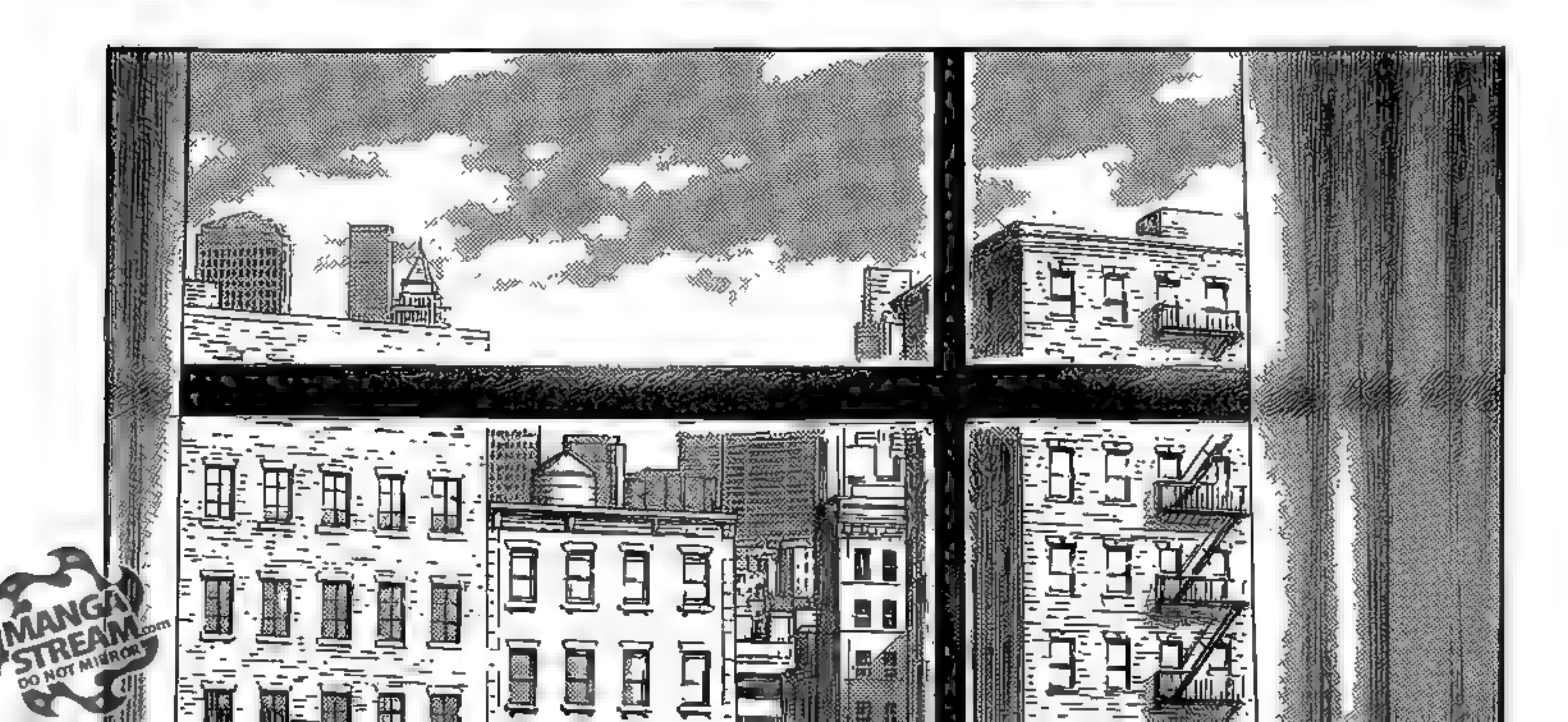

PERO
...


...NO
HICE
NADA.



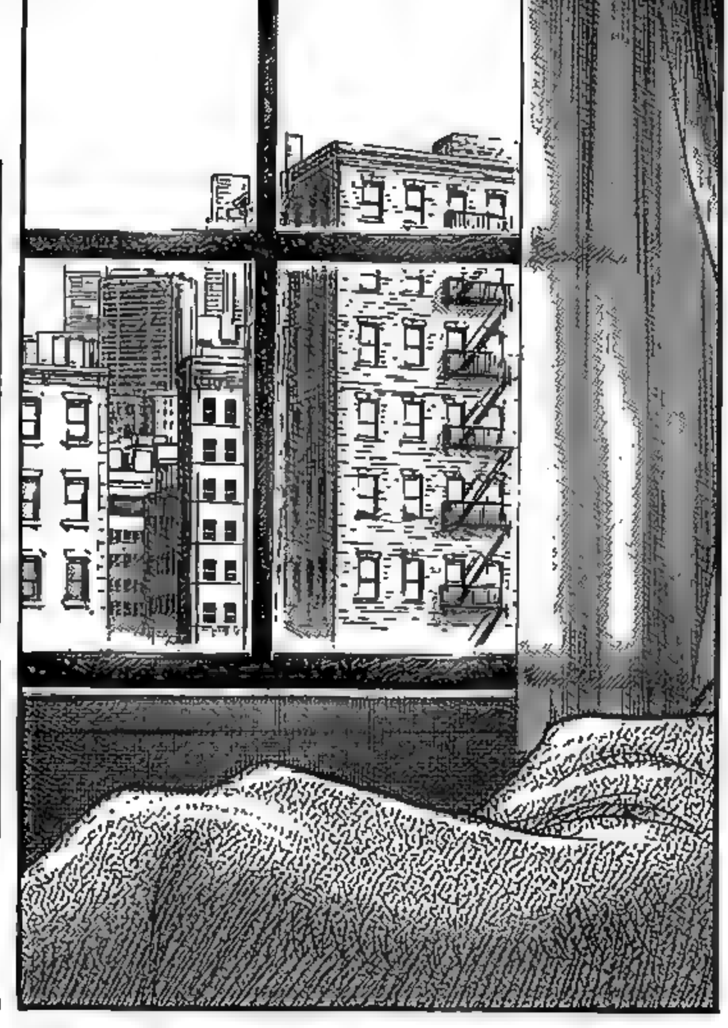




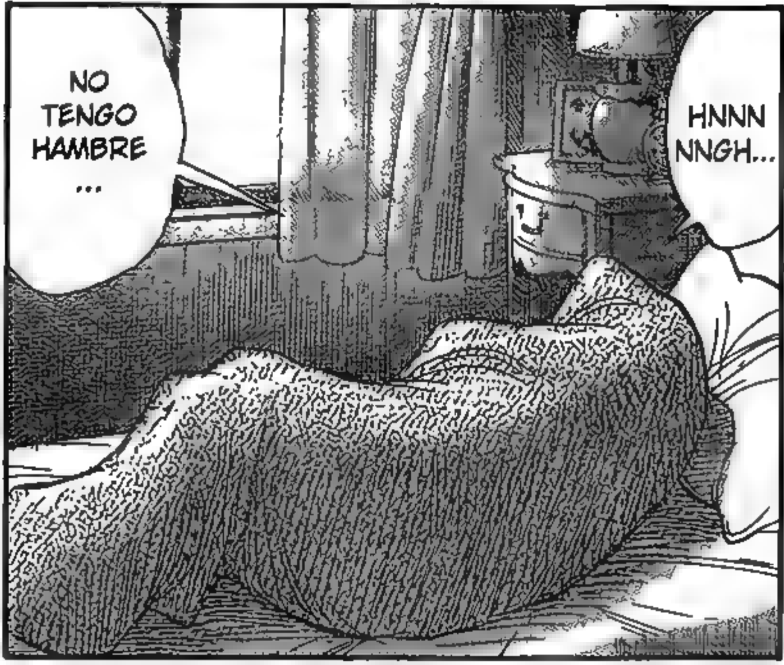



MAMÁ...


LEVAN-
TATE,
TIENES
QUE
COMER
ALGO




AHORA, MIRA ... EL MUNDO ENTERO SIENTE TRISTEZA POR ESTE ACONTE-CIMIENTO TERRIBLE ...
PERO ES COMO SI QUISIERAS CARGAR CON TODO ESTE PESO SOBRE LA ESPALDA POR TÍ MISMA


NO TENGO HAMBRE ...
HNNN NNGH...

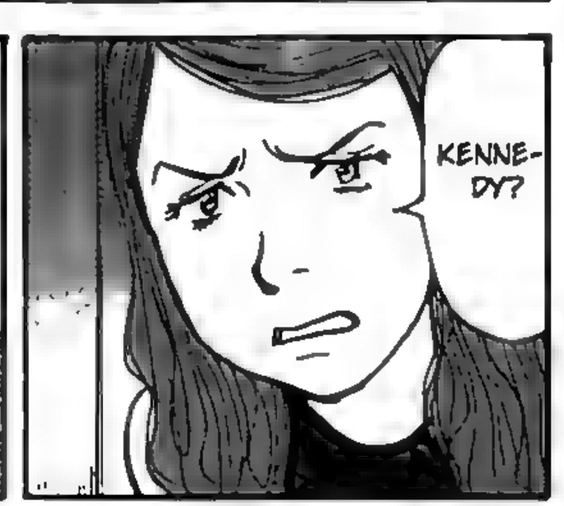

NO SERÁS CAPAZ DE HACER NADA POR TU CUENTA, MAMÁ
ASÍ QUE APRESÚRA-TE Y LE-VANTATE


SU-PON-GO QUE SÍ...


FUE JUSTO COMO EN DALLAS, ALLÁ EN 1963...
SI SÓLO HUBIERA HECHO MI TRABAJO CORRECTAMENTE, EL PRESIDENTE KENNEDY NO HABRÍA TERMINADO ASÍ...

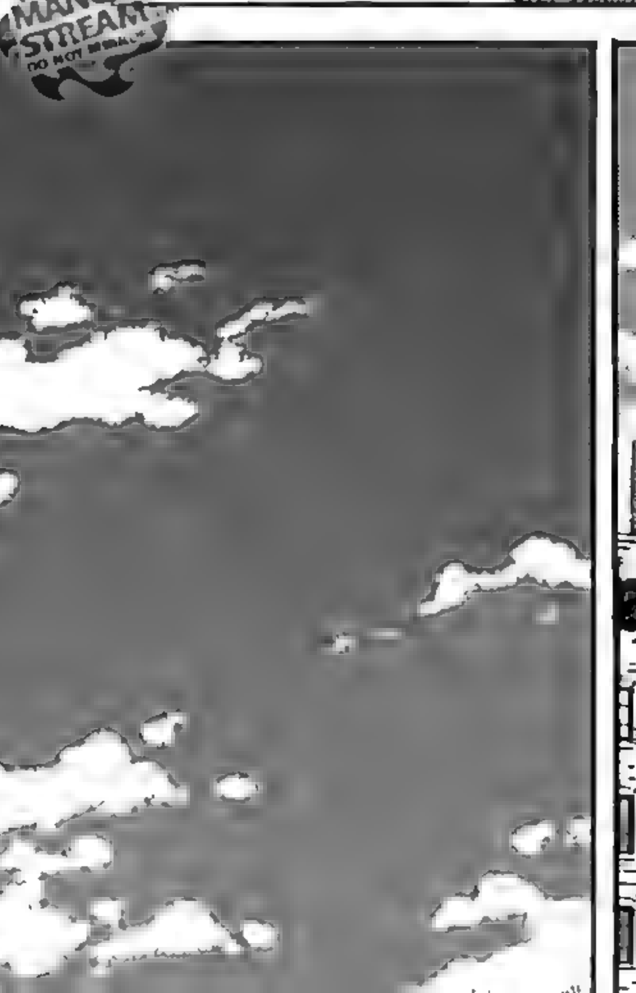

YO PUDE HABER SIDO CAPAZ DE HACER ALGO...


HAAH?


KENNE-DY?

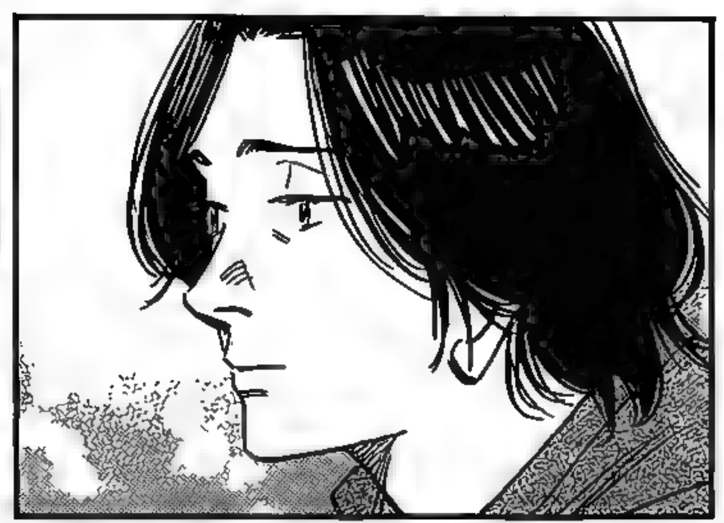

SI TAN SÓLO LO HUBIERA VISTO ADECUADA-MENTE...


ENTONCES, LAS TORRES GEMELAS QUE NOS HEMOS ACOSTUMBRADO A VER FUERA DE ESTAS VENTANAS, JAMÁS HABRÍAN TERMINADO DE ESTA MANERA TAMPOCO...



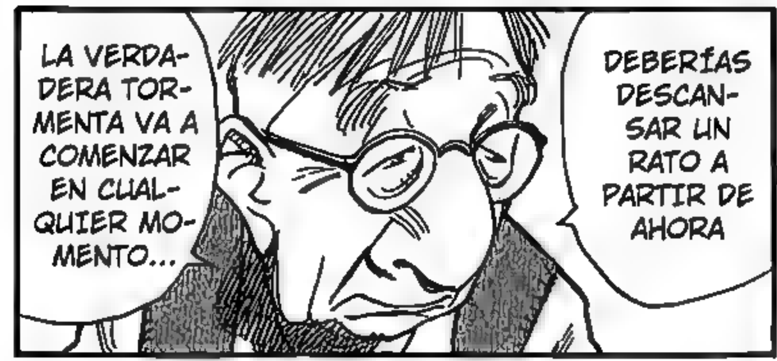







ASÍ QUE AQUÍ ES DONDE ESTABAS.


DESPUÉS DE TRABAJAR UN RATO, A VECES ME SIENTO Y ME QUEDO MIRANDO FIJAMENTE DESDE AQUÍ TAMBIÉN


DEBERÍAS DESCANSAR UN RATO A PARTIR DE AHORA
LA VERDADERA TORMENTA VA A COMENZAR EN CUALQUIER MOMENTO...

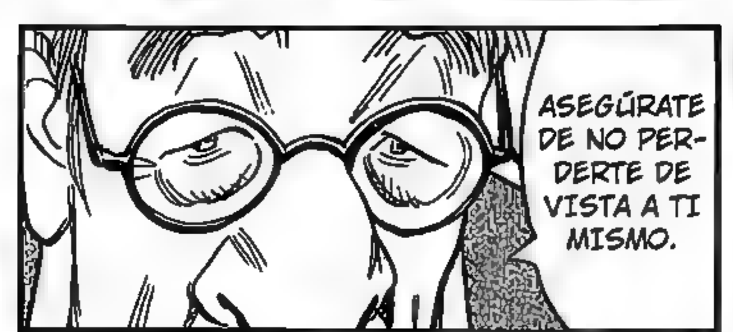

LA TORMENTA...?

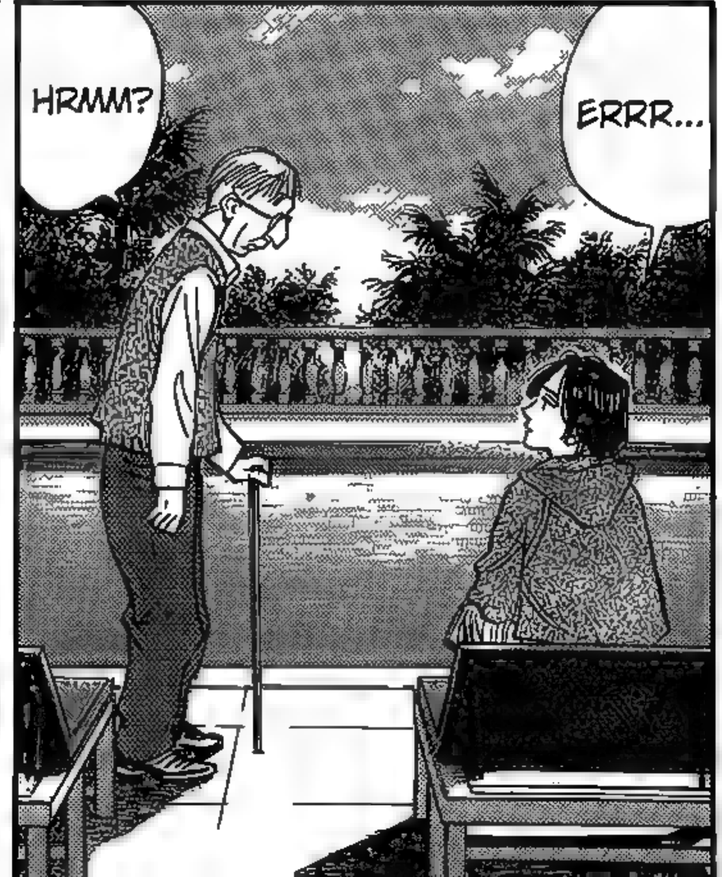

AUDREY PROBABLEMENTE HARÁ UN BUEN TRABAJO MANEJANDO TODO, PERO...


SI...
PORQUE, A PESAR DE LO QUE DIGAS O HAGAS, DIBUJASTE UNA HISTORIETA QUE PREDIJO ESTE ATAQUE TERRORISTA.


AHORA HAS CONSEGUIDOS QUÉ LOS OJOS DE TODO EL MUNDO SE CENTREN EN TÍ
TODOS SE PREGUNTARÁN, QUÉ SERÁ LO QUE TIMMY SANADA VA A DIBUJAR DESPUÉS?



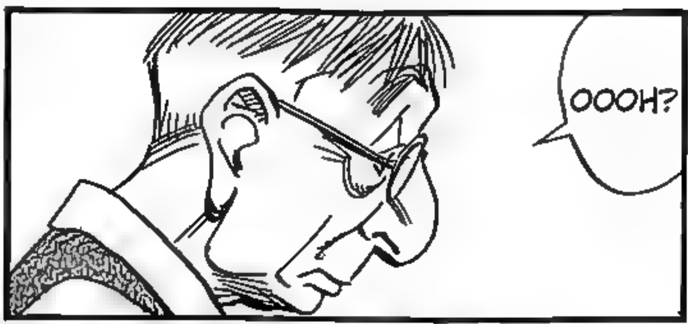

ASEGÚRATE DE NO PERDERTE DE VISTA A TI MISMO.


ERRR...
HRMM?


HE ESTADO PENSANDO ...
BUENO, ESO ES...


SOBRE LO QUE DEBERÍA DIBUJAR DESPUÉS ...

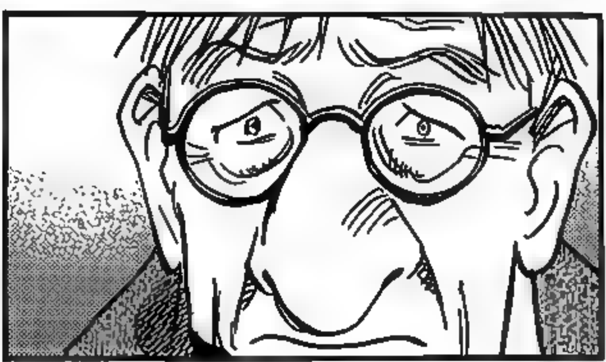

MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR
QUÉ?!
PUEDO DEVOLVERLE A BILLY BAT?


OOOH?


QUIERO CAMBIAR LA PERSONA-LIDAD DE BILLY BAT


DE QUE ME ESTAS HABLAN-DO?

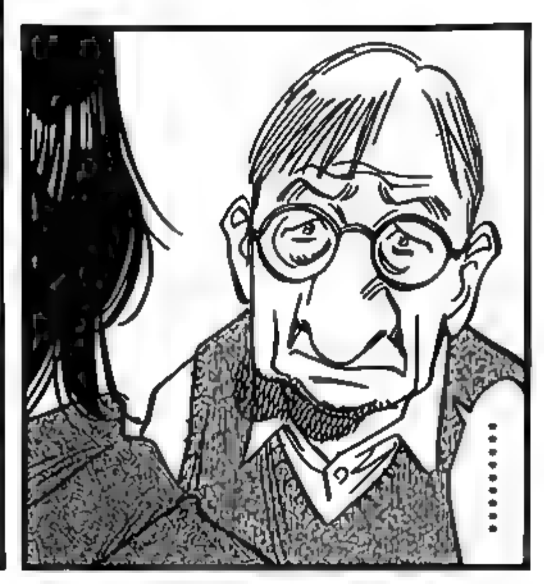

EL BILLY BAT QUE DIBUJABAS ERA ALEGRE Y LINDO
EL MUNDO SE HA HUNDIDO EN LA OSCURIDAD... QUIERO ANIMAR A CADA UNO CON SU BILLY BAT



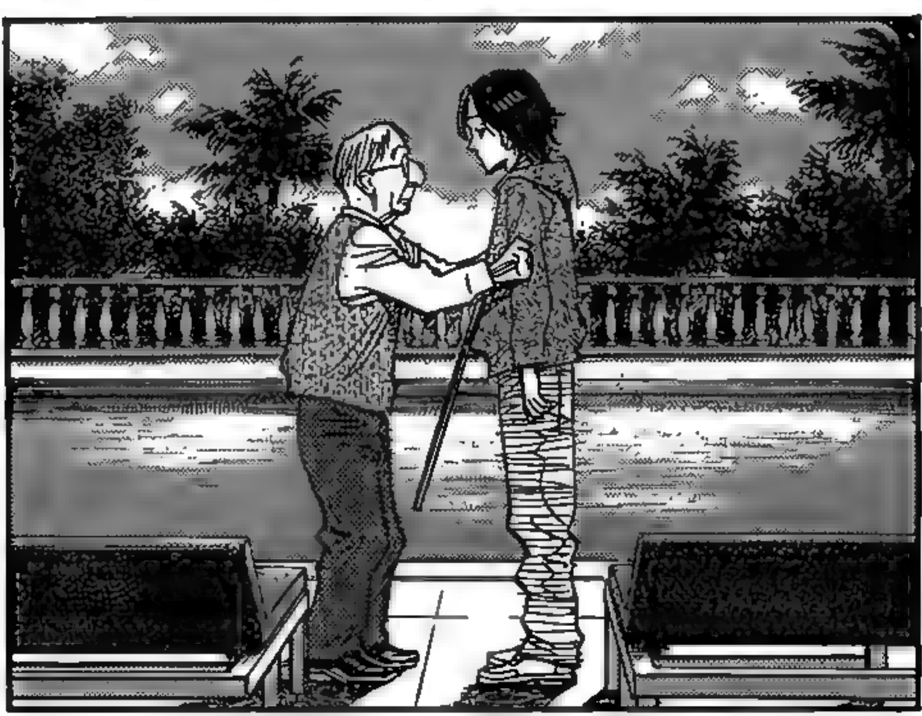

ESTARÉ BIEN...
PUEDO DI-BUJAR SU BILLY BAT PERFECTA-MENTE


PERO ESTOY DEMASIADO VIEJO AHORA... VA A SER DIFÍ-CIL PARA MÍ AYUDARTE

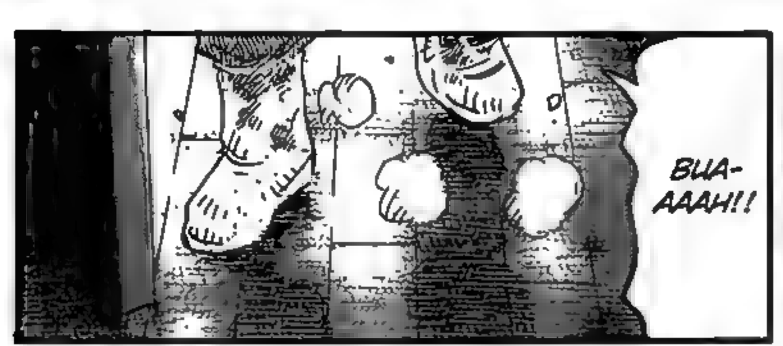

QUIERO DEJAR QUE ESTA LUZ DE ESPE-RANZA CRUZE A TRAVÉS DEL MUNDO


......






MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR

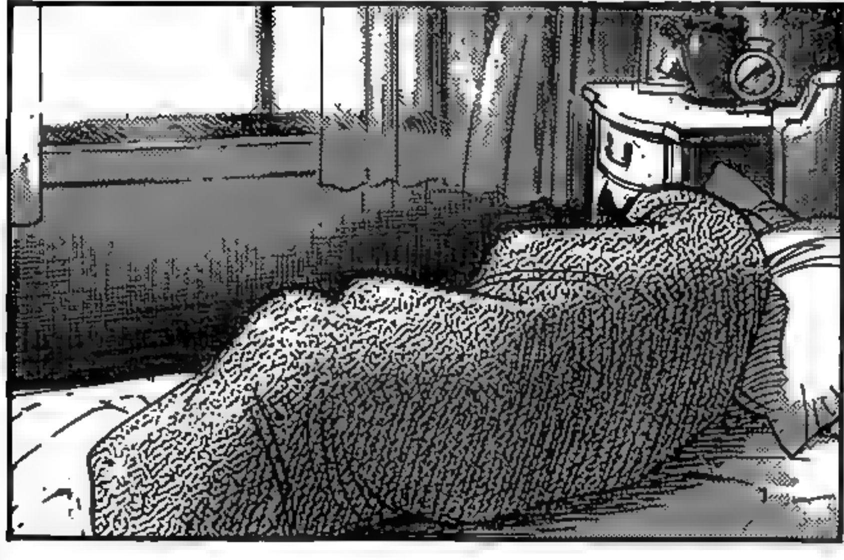

BUA-AAAH!!


UUAAAH!! QU.. QUÉ DEMO-NIOS PASA CON ESA ROPA?!

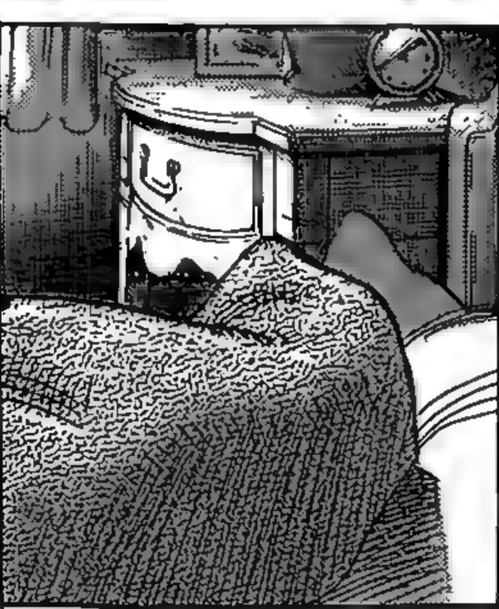

ME OFRECÍ COMO VOLUNTARIO PARA AYUDAR A LIMPIAR LAS RUINAS Y ESCOMBROS


DESPUÉS DE TODO, ESTO ES TODO LO QUE PUEDO HACER PARA AYUDAR
DESPUÉS DE QUE TOME UNA DUCHA Y COMA ALGO, VOLVERÉ ALLÁ AFUERA PARA AYUDAR OTRA VEZ






JACKIE EEEE...
TODAVÍA SIGUES DUR-MIENDO?




ENTIENDO PERFECTA-MENTE COMO TE SIENTES ...

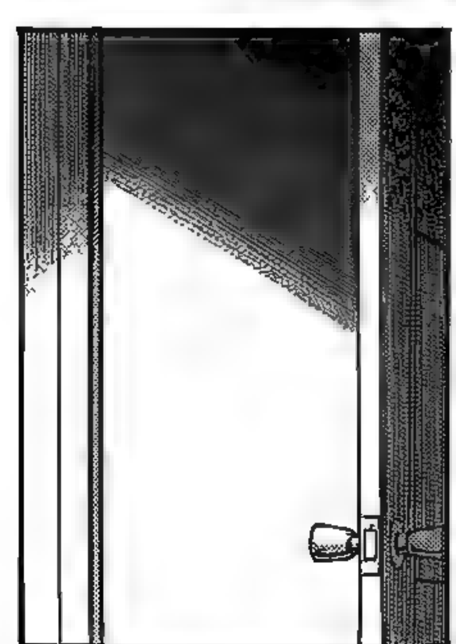

PERO NO PUEDES SÓLO PASAR TODO EL DÍA EN LA CAMA, TIENES QUE LEVANTARTE
AHORA ES CUANDO EL VERDADERO DESAFÍO COMIENZA


NECESITAS AVERIGUAR QUE ES LO QUE PUEDES HACER... NADIE MÁS QUE TÍ ES CAPAZ DE HACERLO



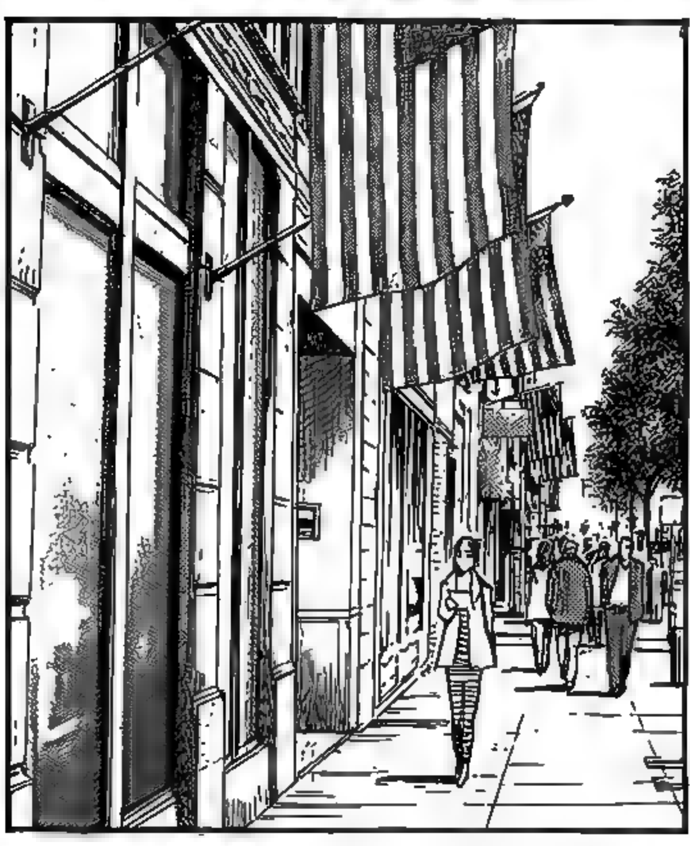
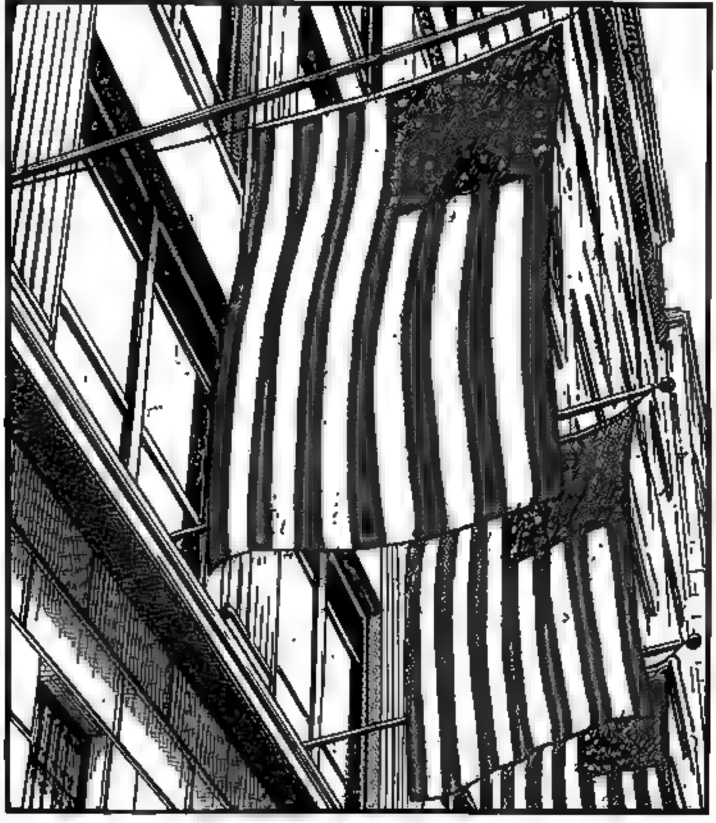

MAGGIE, PUEDES PREPARARME ALGO DE COMER??

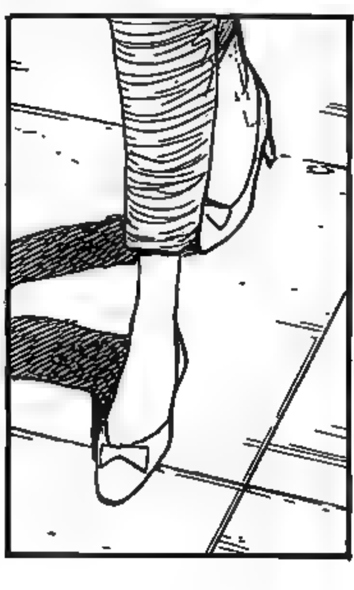

EEEEH!! DEJA DE SEGUIR EN-SUCIANDO LA CASA, MALDI-CIÓN!!

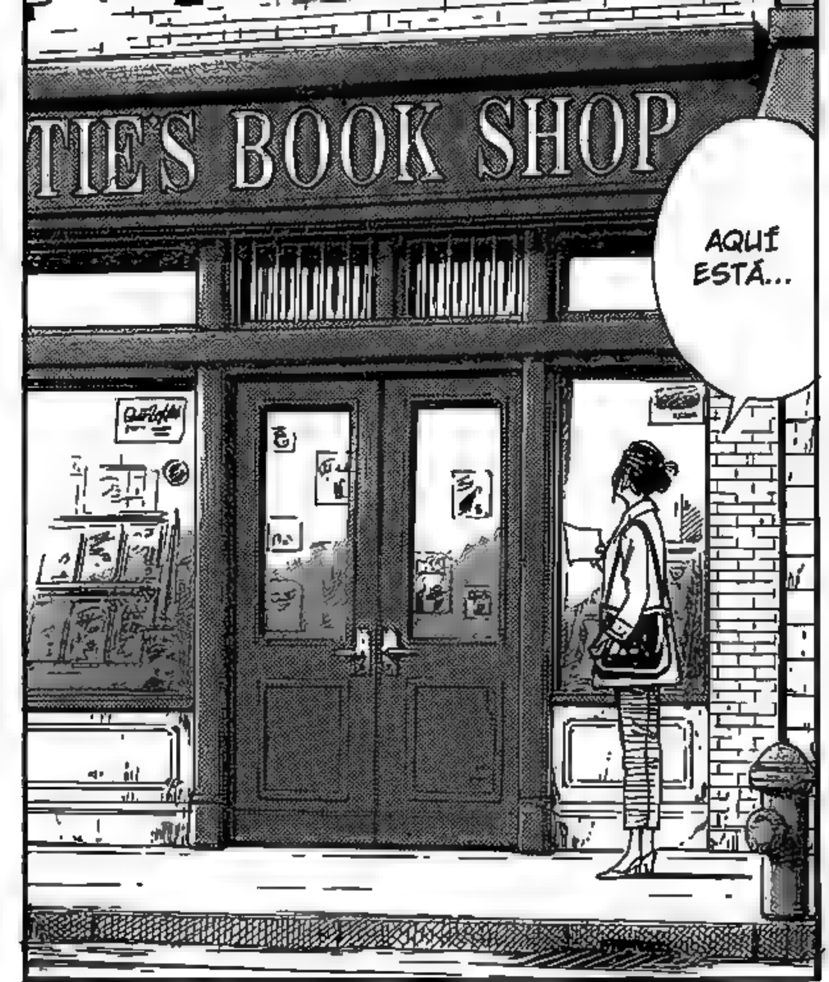






ALGO QUE NADIE MÁS QUE YO PUEDE HACER...



MANGA STREAM .com
DO NOT MIRROR




TIE'S BOOK SHOP
AQUÍ ESTÁ...




AH...

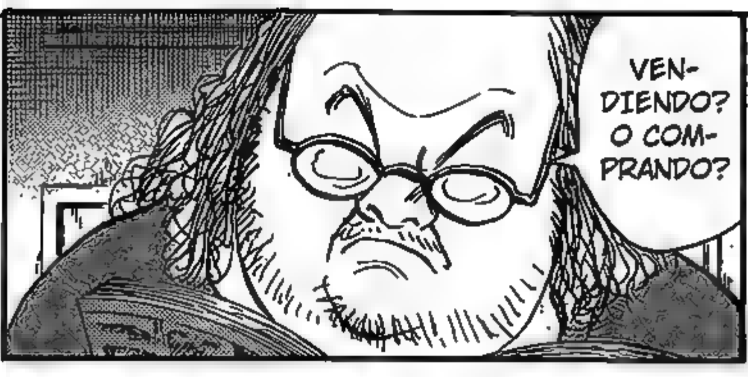



CREAK


AHH, DIS-CULPE...




UM...



VEN-
DIENDO?
O COM-
PRANDO?

UH...
AQUÍ?

ERRR...
UMM...
TIENE EL "BILLY BAT" DE KEVIN YAMAGATA?

TRÁS AQUELLOS ATAQUES TERRORISTAS "BILLY BAT" HA SIDO ENORMEMENTE DEMANDADO, TODO AL MISMO TIEMPO
SOBRE TODO LAS PUBICACIONES DE KEVIN YAMAGATA

PERO ESTAMOS MUY BAJOS DE INVENTARIO AHORA MISMO
HAAAH ...?

ESO ES POR LO CUAL ESTÁ REALMENTE CARO EN ESTOS MOMENTOS
EHH...? CUÁNTO?

$500. POR UNO EN BUEN ESTADO, SERÍA MÁS DEL DOBLE QUE ESO.

QU... QUINIENTOS?! MA... MÁS DEL DOBLE...?!

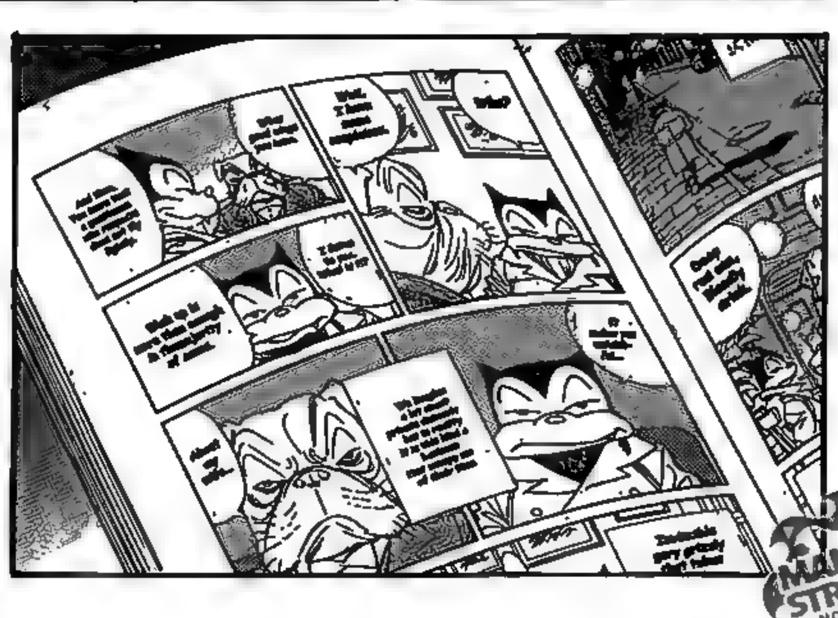

BU... BUENO ENTONCES... PUEDO ECHARLE UN VISTAZO A ELLOS UN POCO?
TEN CUIDADO

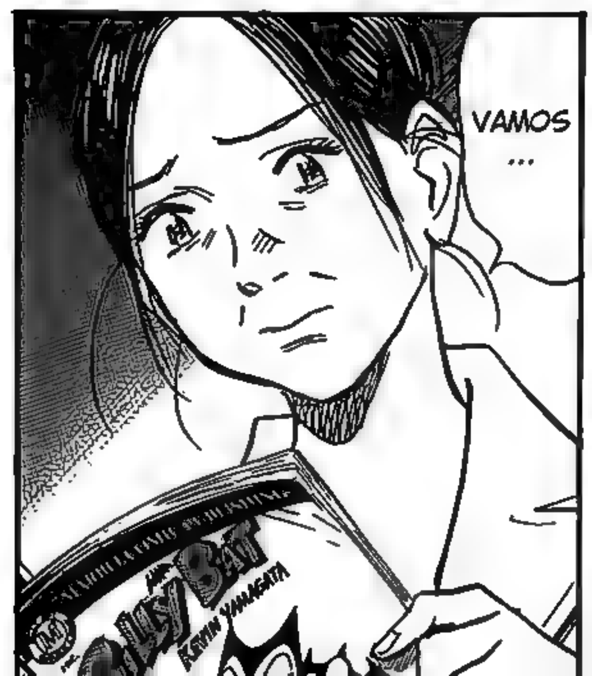

WAAAH...


Yamagata Kevin
Young Dustin


DREALY NIGHT MURDERS


KEVIN-SAN...




VAMOS ...
BILLY BAT
KEVIN YAMAGATA


DI ALGO ...
Get down! We will run after my secret!
POR FAVOR... DIME ALGO...
POR FAVOR, BILLY ...!!
BILLY BAT
KEVIN YAMAGATA
MANGA STREAM DO NOT MIRROR

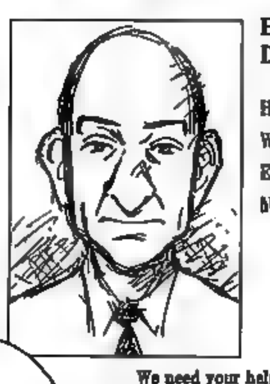

NO ES AQUÍ...
ES EN CHICAGO.


MISSING
Henry Cha
Devivie
Height 74'8"
Weight
Eyes Blue
Marks Bony, S




SABÍAS QUE EL VERDADERO OBJETIVO DEL ATAQUE TERRORISTA IBA A SER EL WORLD TRADE CENTER Y AÚN ASÍ, ME MENTISTE ...
POR QUÉ?


Heigh
Weig
Eyes
Mark


MISSIN
DEVIVIE-SAN... ME MENTISTE...
We need your help
have seen him please call or
(908) 782-95nc
VERDAD?




MISSIN





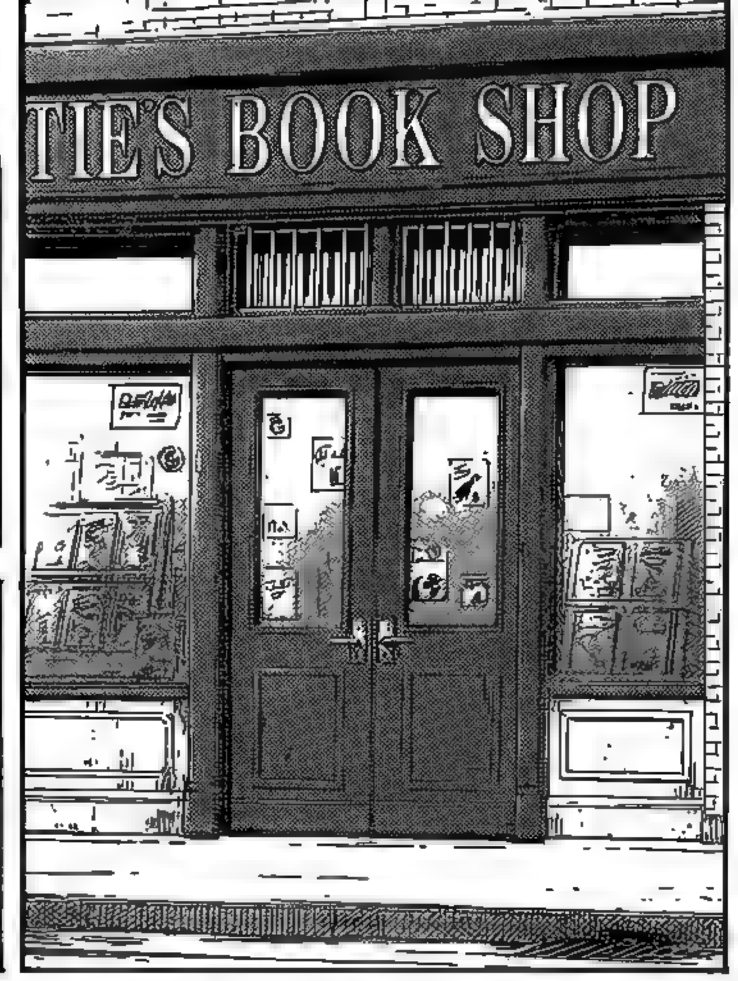
ADÓNDE ...

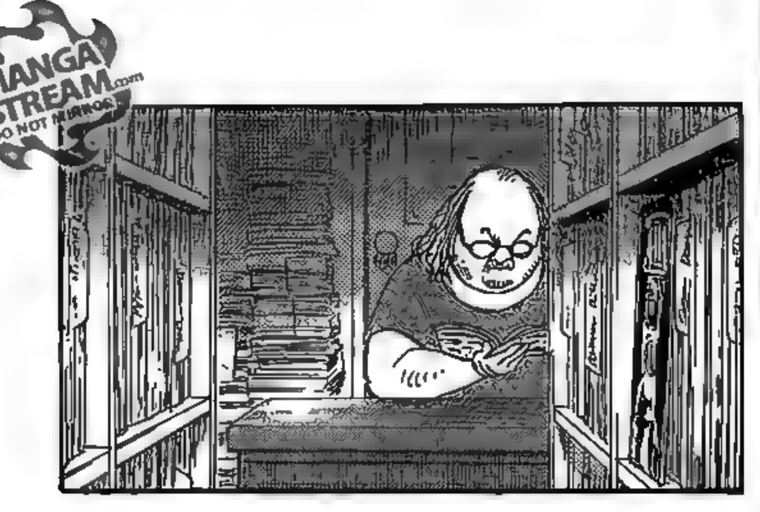
ADÓNDE TENGO QUE IR...?

CAPITULO 141: UN MAESTRO DEL CORAZON [8/8]

BILLY BAT

NAOKI URASAWA · TAKASHI NAGASAKI

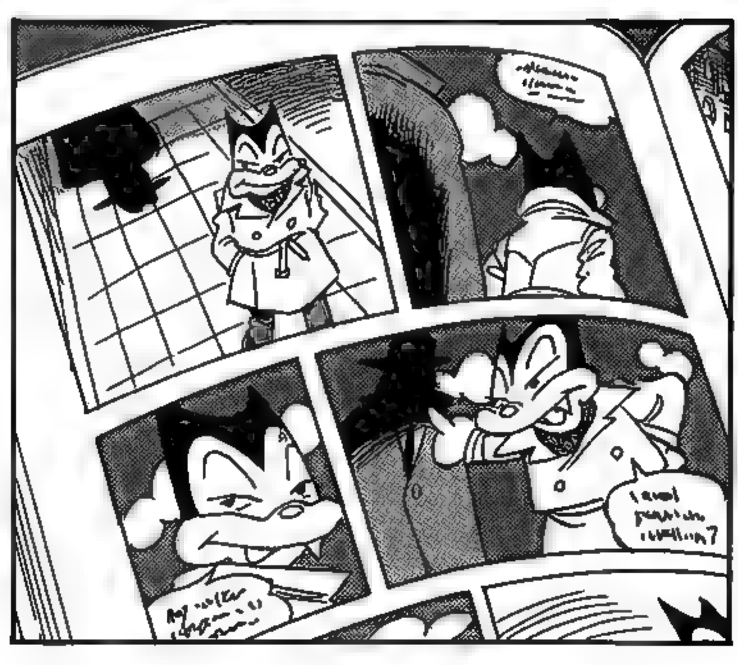

TIE'S BOOK SHOP






POR FAVOR ...


POR FAVOR, HÁBLAME...




QUE DEBERÍA HACER, BILLY...?

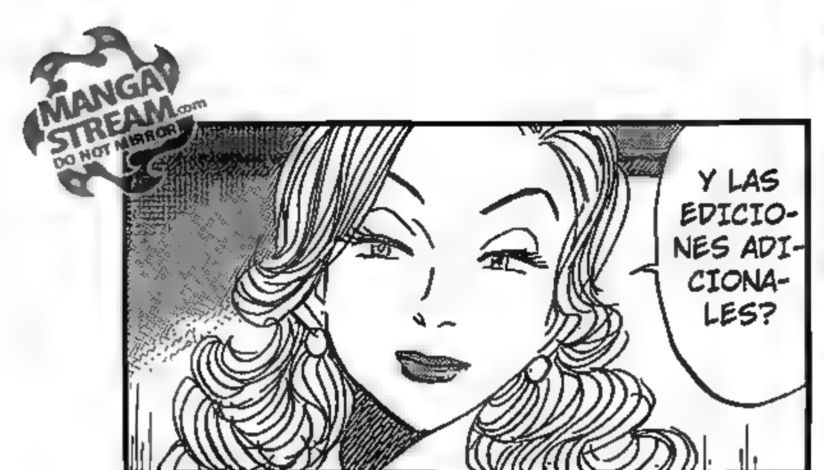


Chuck CULKIN ENTERPRISES

NO VAMOS A SACRIFICAR NI UN MINUTO NUESTRO PROGRAMA DEBIDO AL 9-11

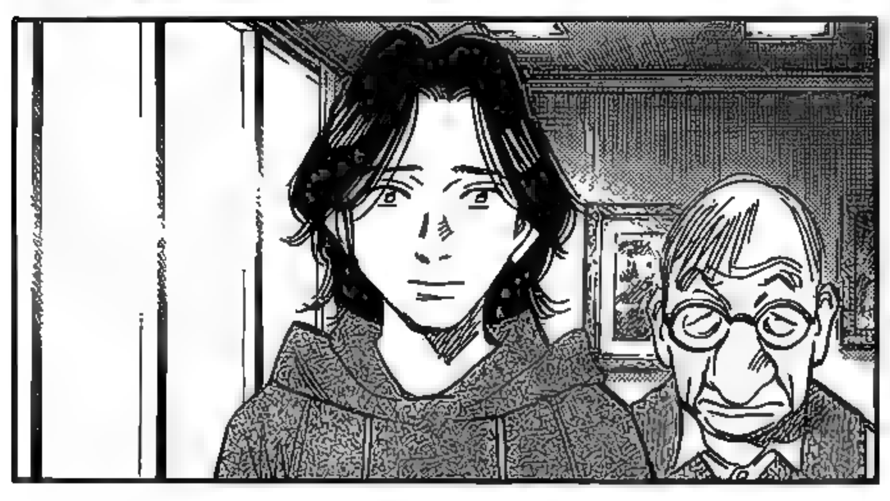
CONTINÚEN CON EL LANZAMIENTO DE LA ANIMACIÓN DE BILLY BAT TAL COMO FUE PREVISTO.


CUÁLES SON LAS CIFRAS DE VENTAS?
COMPARADO CON EL AÑO PASADO, TIENEN UN INCREMENTO DE UN 150%. ES PROBABLE QUE PARA FINAL DE AÑO, EXCEDEREMOS UN INCREMENTO DEL 200%.


Y LAS EDICIONES ADICIONALES?

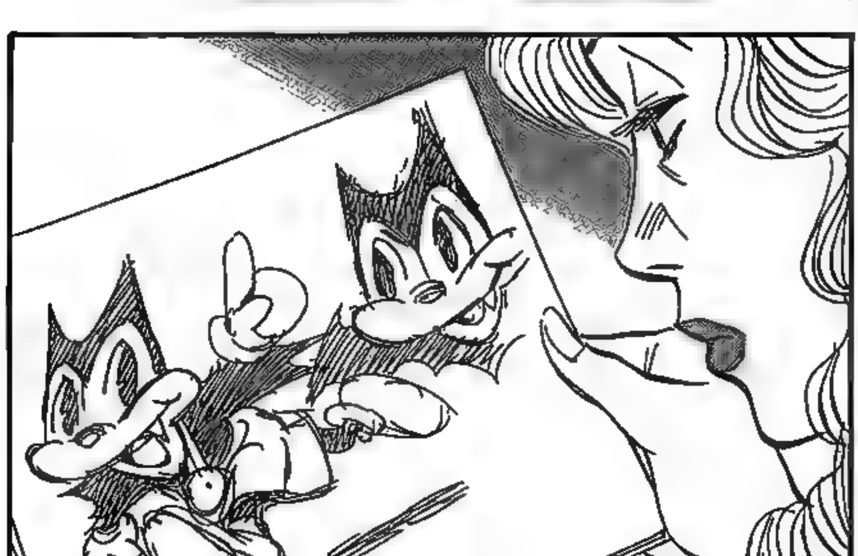

AHORA MISMO ESTAMOS REALIZANDO UNA GRAN TIRADA DE TODO EL MATERIAL YA PUBLICADO

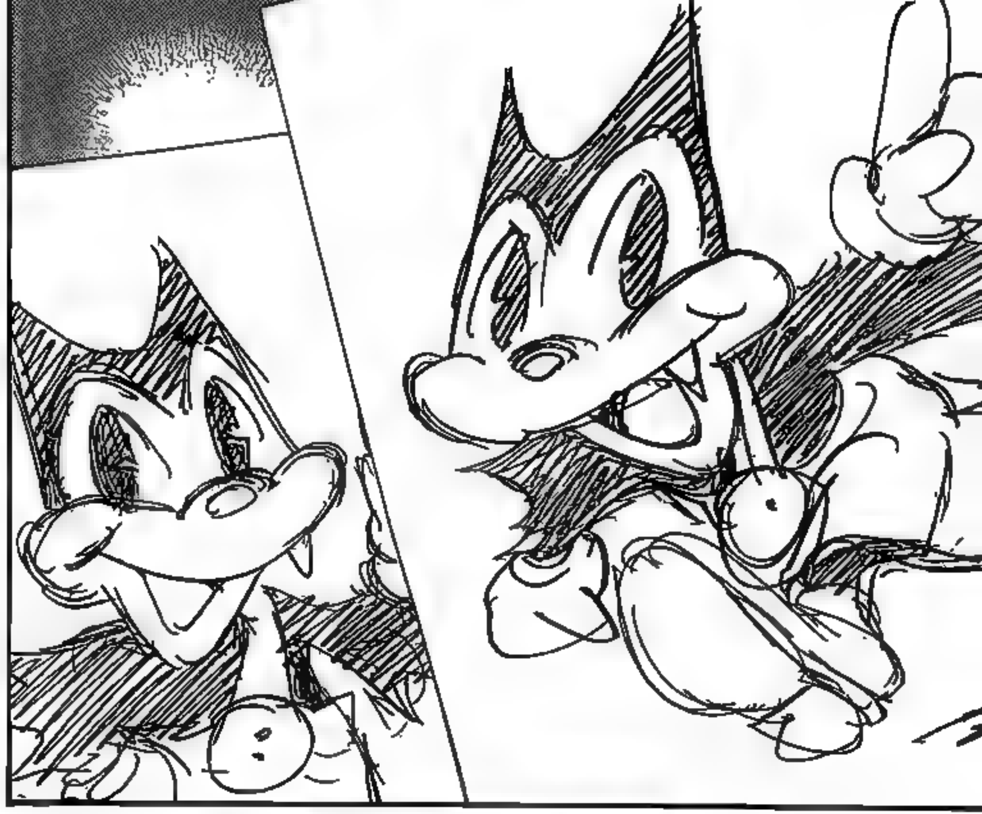

ENTONCES, LO ÚNICO QUE NECESITAMOS AHORA ES NUEVO MATERIAL.
TIMMY.




DIJISTE QUE QUERÍAS CAMBIAR EL ARTE DE BILLY BAT AL ESTILO DE CHUCK CULKIN?


SÍ... AQUÍ ESTÁN ALGUNOS DE MIS BOCETOS ...





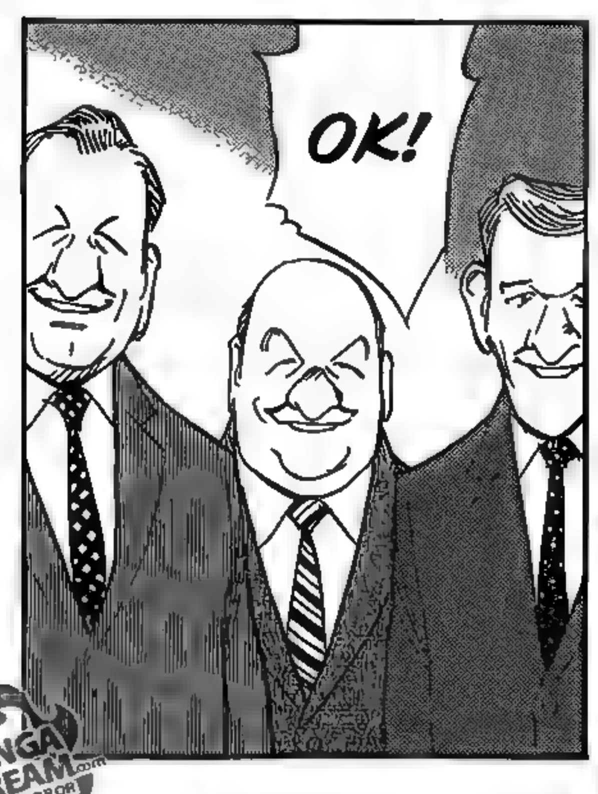

ASÍ... QUE QUIERES ENVÍAR ESPERANZA A TODAS LAS PERSONAS CON ESTOS DIBUJOS...


COINCIDO CON TU OPINIÓN... SIGAMOS CON ESTO ENTONCES
DE ACUERDO!!

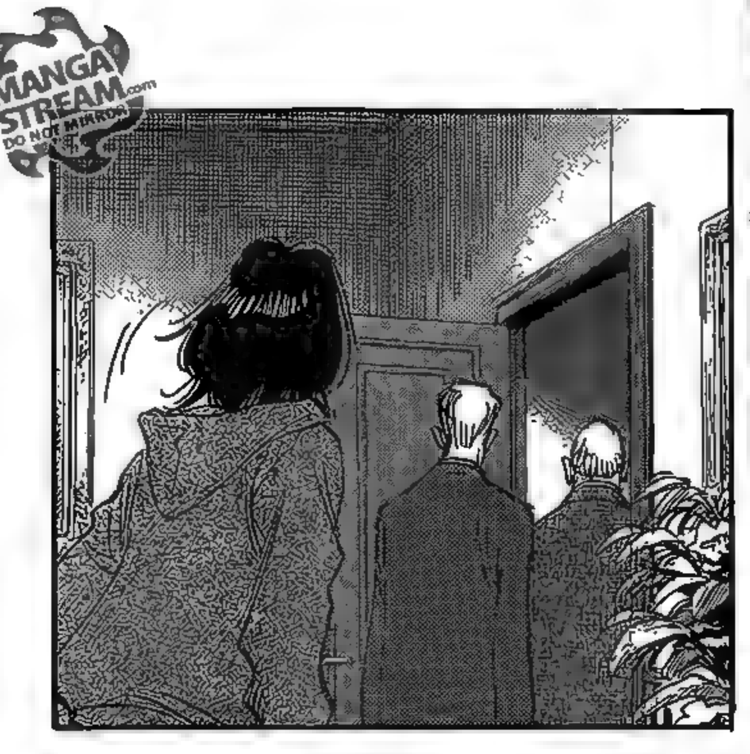

ESTE ERA TU DIBUJO EN PRIMER LUGAR, DEBERÍAS ESTAR FELIZ, NO ES ASÍ, CHUCK?


SEGURO ...

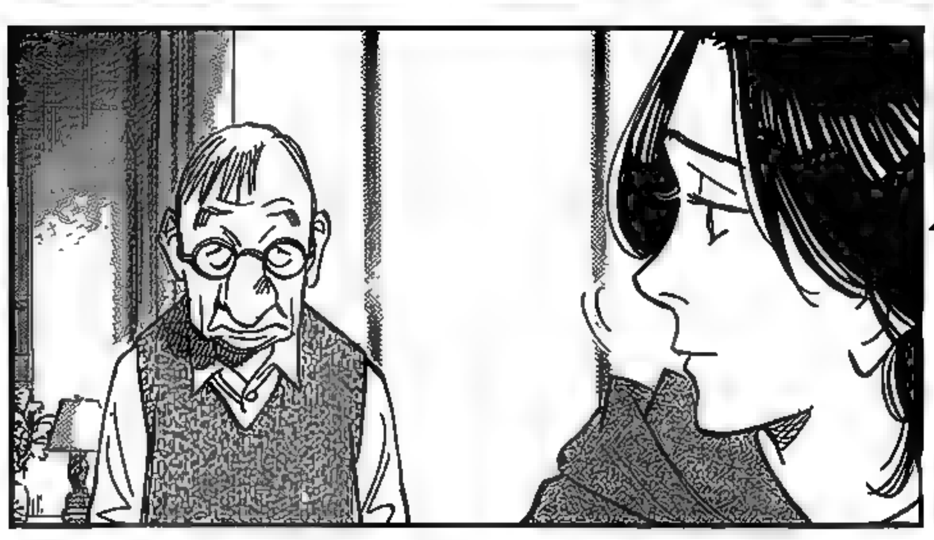

MUY BIEN.
LO QUE EL MUNDO NECESITA AHORA ES A BILLY... A BILLY BAT!! VAMOS A DARLES ALGO EN QUÉ CREER.


OK!

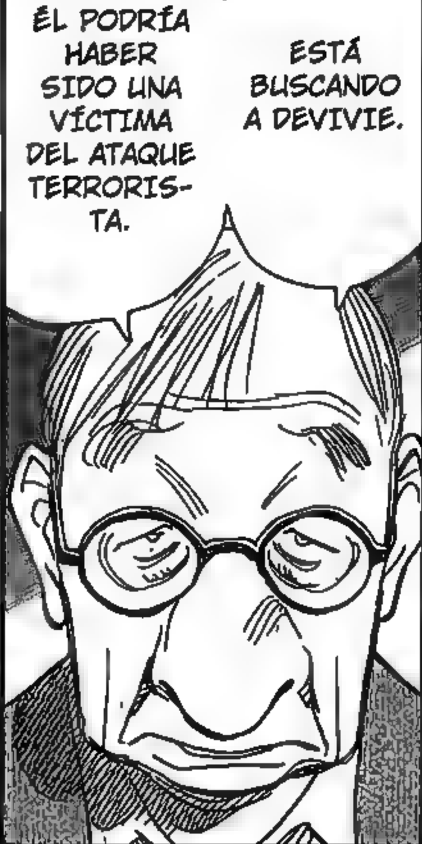

KA
KA
LO SIENTO, TENGO UNA REUNIÓN DE CARIDAD AHORA MISMO.
SÍ, SEÑORA!




TIMMY...




ME PUSE EN CONTACTO CON KEVIN EN EL TELÉFONO...


ESTÁ BUSCANDO A DEVIVIE.
ÉL PODRÍA HABER SIDO UNA VÍCTIMA DEL ATAQUE TERRORISTA.


DEVIVIE-SAN...

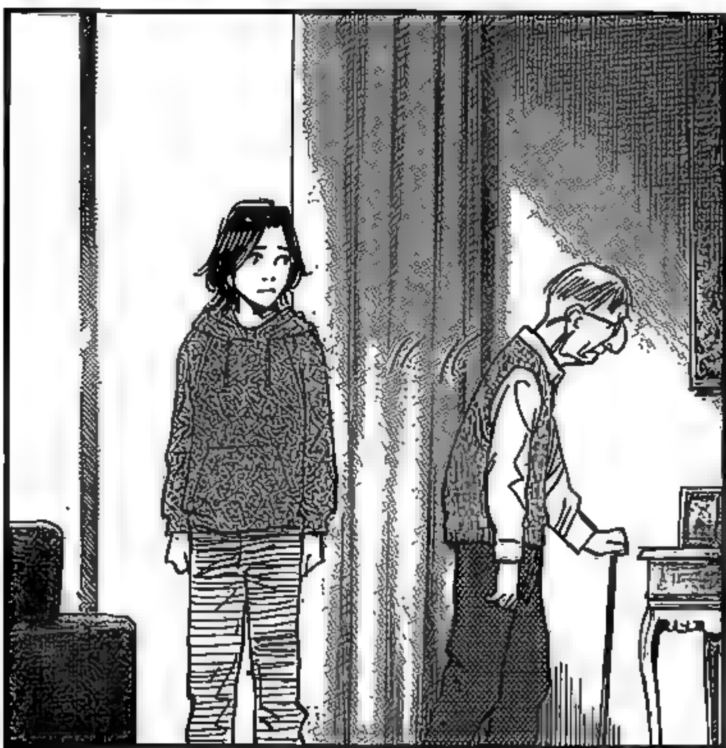

ESO ES GENIAL!
ÉL SE ENCUENTRA BIEN ENTONCES, CIERTO?

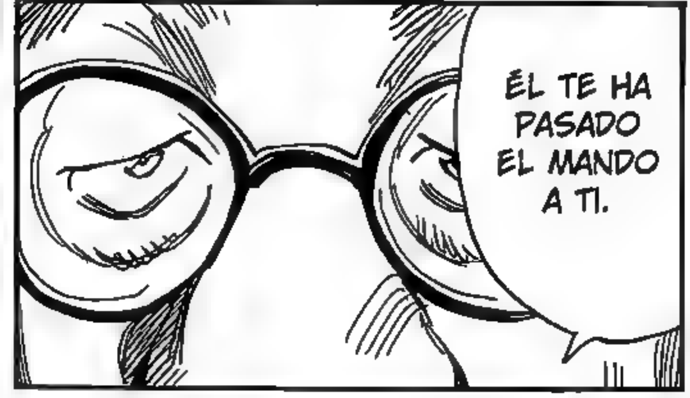

KEVIN GOODMAN NO RE-GRESARÁ.


INTENTÉ CON-VENCERLO DE LO CONTRARIO, PERO ÉL YA HABÍA TOMADO UNA DECISIÓN.








ÉL TE HA PASADO EL MANDO A TI.




YA NO ME IMPORTA SI HACES O NO EL CAMBIO DE ESTILO ARTÍSTICO...


POR CIERTO ...


PERO ESO ES LO QUE ÉL...

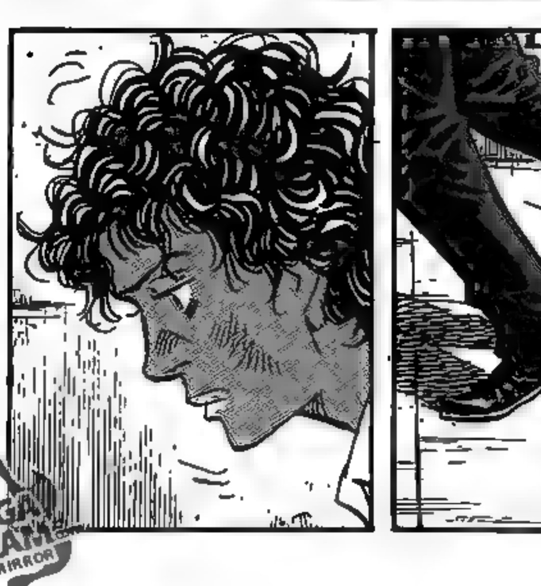

LO QUE EL MURCIÉLAGO QUISO?




NO A LA GUERRA!!
MEDIO ORIENTE NO ES NUESTRO ENEMIGO!!
SI A LA PAZ, NO A LA GUERRA!!
PEACE NOT WAR!!
NO TO WAR!


WAR
SI A LA PAZ, NO A LA GUERRA!!


STAGGER STAGGER

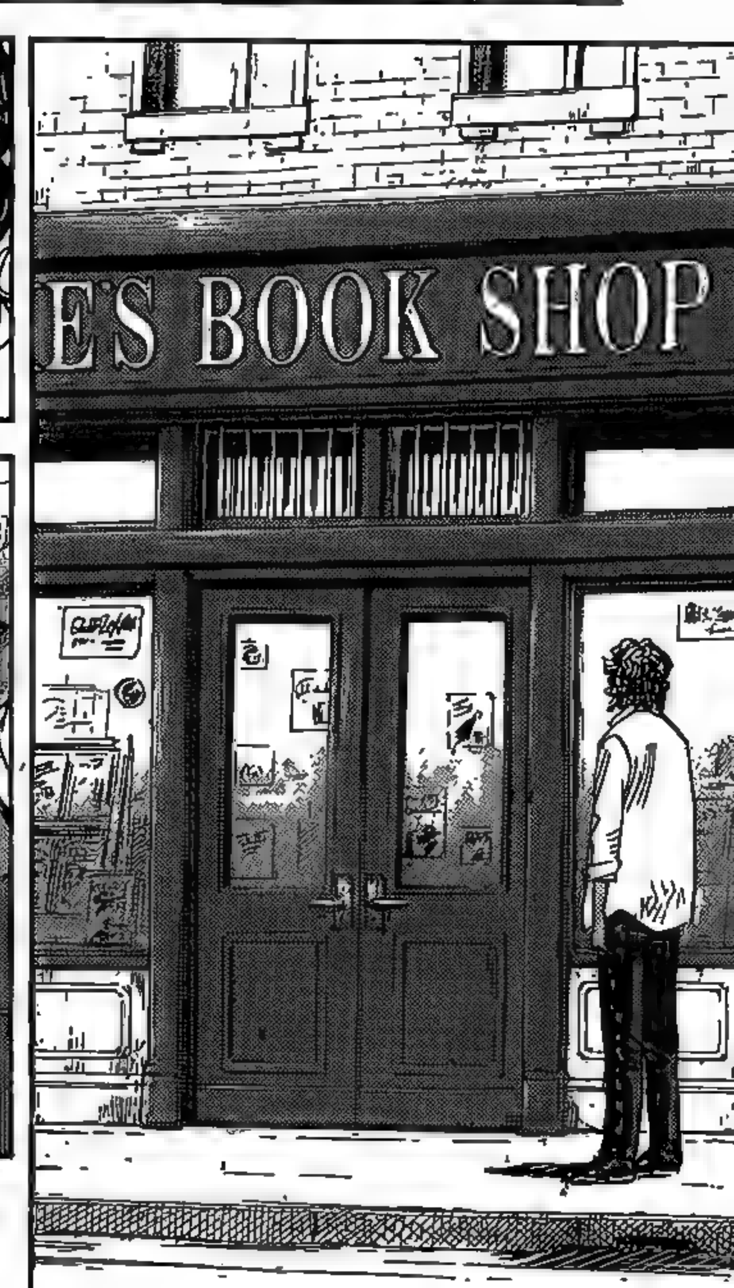



LA GUERRA NO ES LA RES-PUUEEES-TAAA!!
NO A LA GUERRA!!
GLOBAL PEACE
NO TO WAR








ES BOOK SHOP




CREAK






OHH, ERES TÚ...
TE IMPORTARÍA SI ENTRO?


ERR... SÓLO AGUARDA UN SEGUNDO...
?


DISCULPE, PODRÍA POR FAVOR NO QUEDARSE POR AQUI LEYENDO ESO?

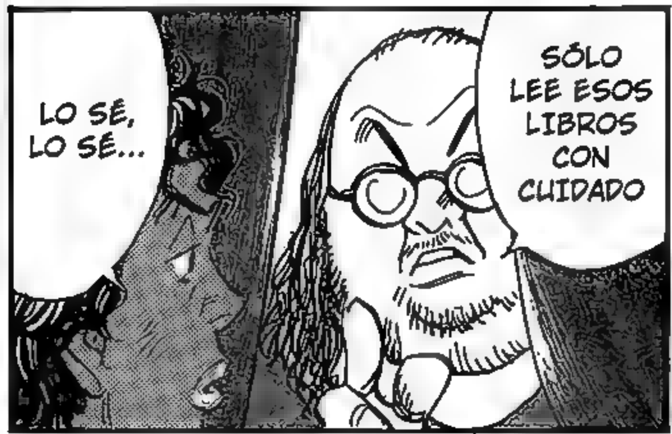

LOS LIBROS DE AQUÍ SON CAROS, DESPUÉS DE TODO...


AH... LO SIENTO.

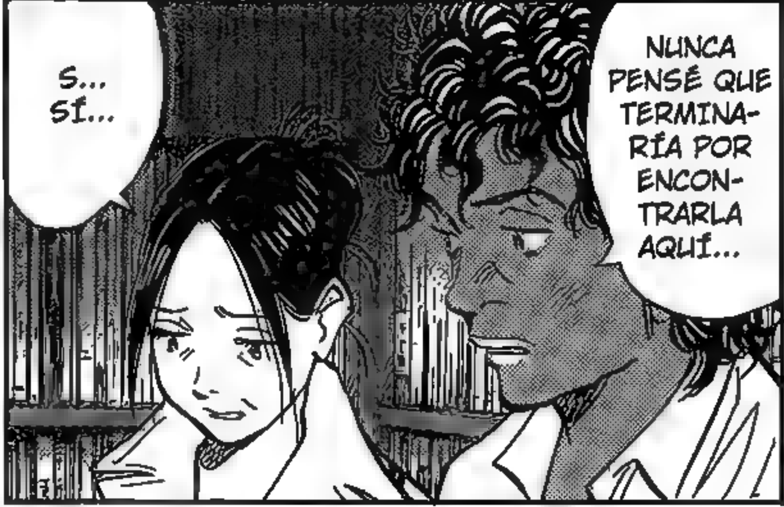

AHH...


AH...
HMM? AMIGA TUYA...?


PUEDO TENER UN MO- MENTO?
ER... SEGURO ...


SÓLO LEE ESOS LIBROS CON CUIDADO
LO SÉ, LO SÉ...

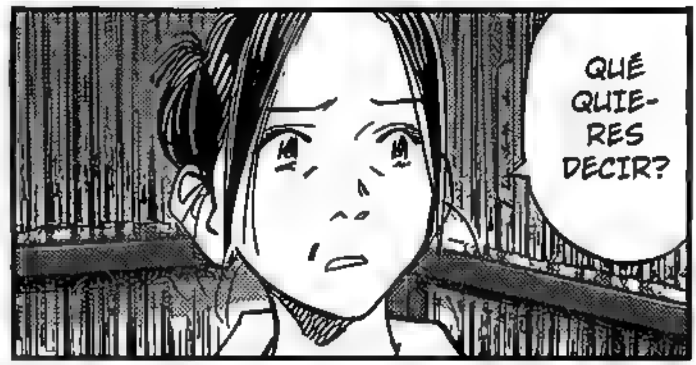



NUNCA PENSÉ QUE TERMINA- RÍA POR ENCON- TRARLA AQUÍ...
S... SÍ...


BILLY TE DIJO ALGO DESPUÉS DE ESTO...?


NADA...


BIEN... SUPONGO QUE BEDERÍA ESTAR AGRADECIDO CON USTED...
SI NO FUERA POR TÍ, YO NO ESTARÍA AQUÍ A SALVO E ILESO AHORA MISMO...


QUÉ QUIERES DECIR?


AH, OLVÍDELO...


VIENE AQUÍ A MENUDO?
EN ABSOLUTO... LO ENCONTRE EN UN BUSCADOR ONLINE...


TIENEN TODOS LOS "BILLY BAT" DE KEVIN YAMAGATA AQUÍ


TAMBIÉN ME SORPRENDIÓ CUANDO VINE AQUÍ
SOLÍA TENER TODOS ESTOS TAMBIÉN, PERO ME DESHICE DE TODOS ELLOS...


SENTÍA QUE ME IBA A VOLVER LOCA TENIENDOLOS EN CASA...
MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR




SIEMPRE ME HE PREGUNTADO SI NO HABÍA ALGO MÁS QUE YO PUDIERA HACER...


SIGO PREGUNTAN-DOME SI TAL VEZ HAY ALGO DENTRO DE ALGUNA DE LAS PUBLICACIONES DE BILLY BAT DE KEVIN YAMAGATA...

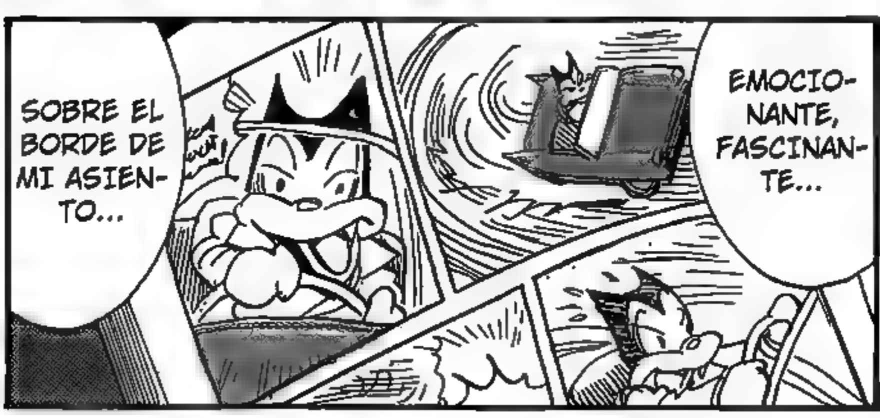

MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR


NO SÉ QUE MÁS HACER...

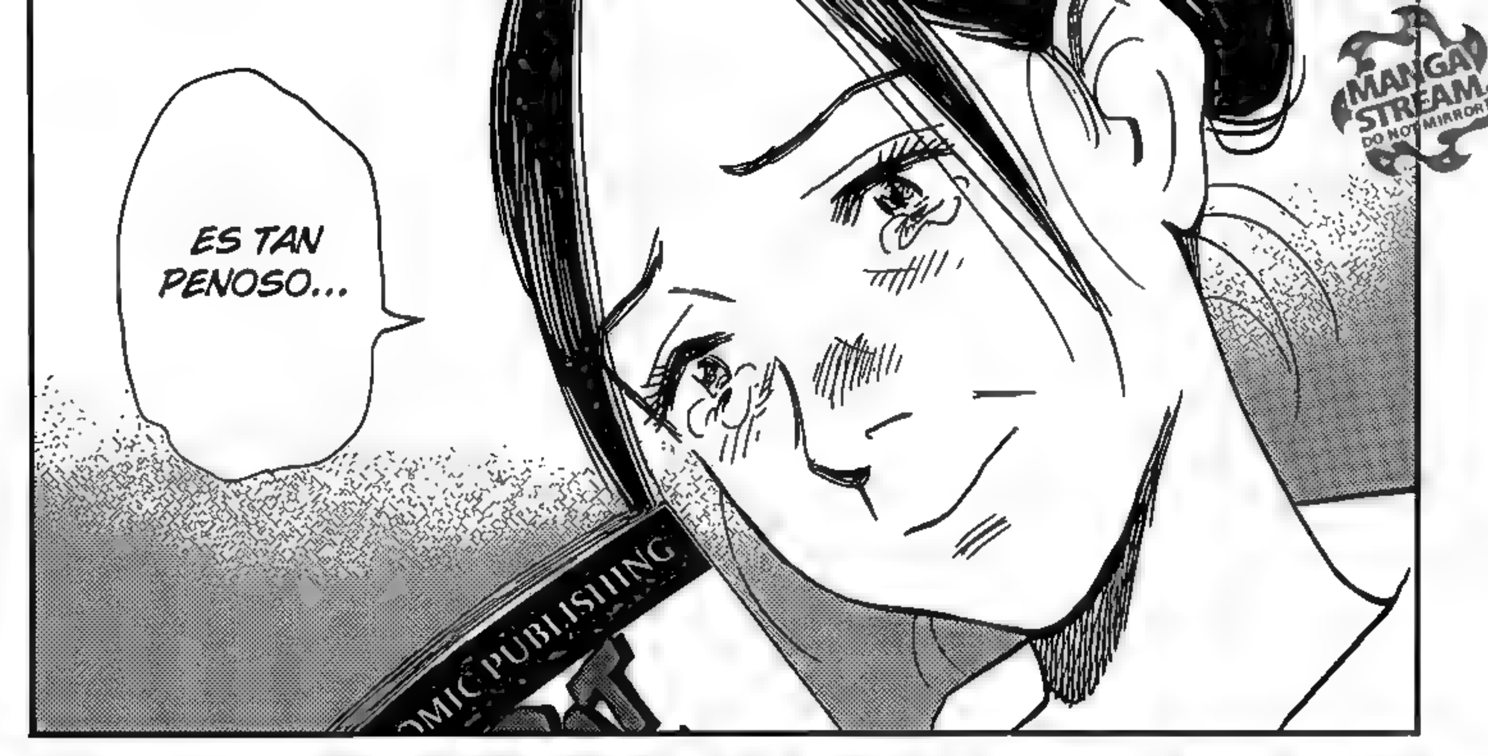

ENTON-CES... HAY ALGO ALLÍ?

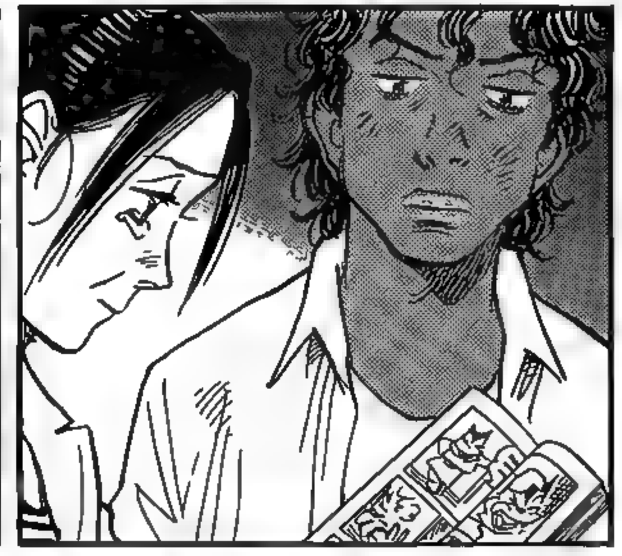

TAMBIÉN SENTÍ LO MISMO, ES POR ESO QUE VINE AQUÍ...


ES LO MISMO COMO CUANDO LOS LEÍ HACE MUCHO TIEMPO ...


EMOCIO-NANTE, FASCINAN-TE...
SOBRE EL BORDE DE MI ASIEN-TO...




ES TAN PENOSO...
COMIC PUBLISHING



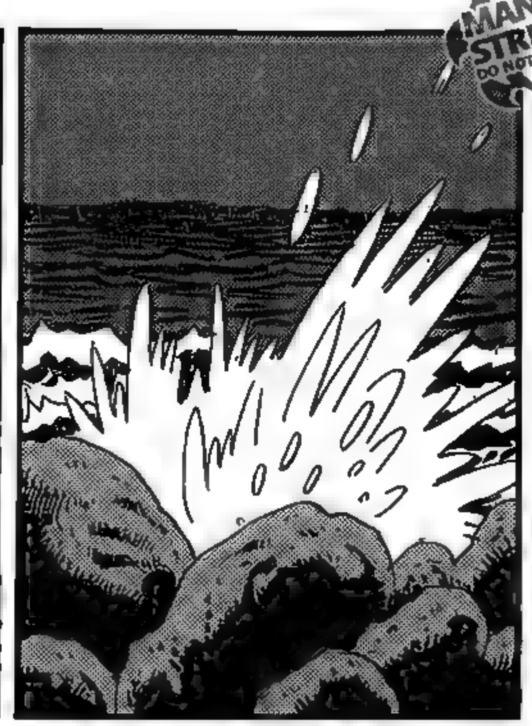



ME GUSTA ESTA ESCENA AQUÍ DEL VOLÚMEN DEL "MISTERIO DE LA CUEVA"...


CUANDO ELLA QUEDA ARRINCONADA SOBRE EL BORDE DE UN PRECIPICIO POR EL VI-LLANO...


SUS PIES SE DESLIZAN DEL BORDE...
Y LUEGO ...


SIN SABER DE DONDE, EL SONIDO DE LAS ALAS DE UN MURCIÉ-LAGO...






DESPER-
TASTE?


TÚ... TÚ ME SALVASTE, CIERTO?


DE QUE ME ESTAS HABLAN-DO?


CUANDO ME CAÍ DEL PRECIPICIO, OÍ EL SONIDO DE ALAS BA-TIENDO


SÓLO TENÍAS UNA PE-SADILLA.
EHH?

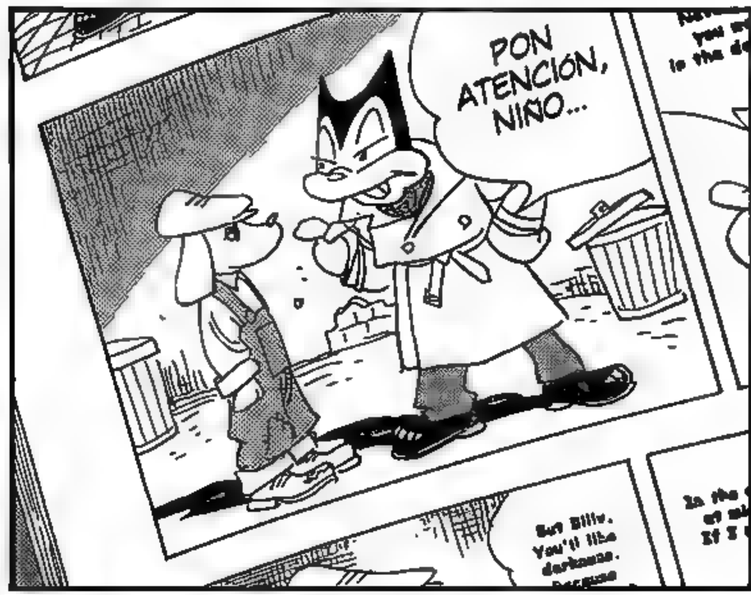

TE DIRE ESTO AHORA MISMO, NO...


...SOY LA CLASE DE TIPO QUE IRÍA A VOLAR POR AHI SÓLO POR ALGO COMO ESO".


ESO ES!!


ERA TAAAN GENIAL, VERDAD, EL "BILLY BAT" DE KEVIN YAMAGATA
HEY, QUE TAL ESTE...?


DE "EL ASESINATO EN EL CRUCE 120"
CUANDO UN MIEMBRO DE UN GRUPO PODEROSO DE LADRONES PERMITEN DEJAR AL NIÑO LUS-TRABOTAS UNIRSE A SU GRUPO POR LA NOCHE...
PRIZES
BILLY BAT
KEVIN YAMAGATA


PON ATENCIÓN, NIÑO...


LA NOCHE ES PARA DORMIR.
NI SIQUIERA PIENSES EN TRABAJAR EN MEDIO DE LA NOCHE OTRA VEZ.


PERO BILLY, TÚ ERES UN MUR-CIÉLAGO, A TI TE GUSTA LA NOCHE DE TODAS FORMAS, VERDAD?


NO ESTOY PARA BROMAS
SI ANDO DEAMBULAN-DO POR LA NOCHE...


"NO SERÉ CAPAZ DE MOSTRAR A NADIE ESTOS ZAPATOS BRILLANTES QUE TÚ PULISTE PARA MÍ".
CORRECTO!!
PRIZES







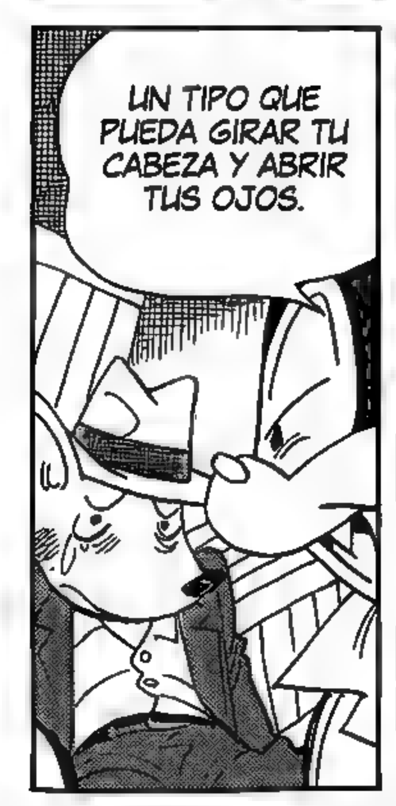














N/E: EL TERMINO EN INGLES ES TEACHER OF THE HEAR Y LE DA NOMBRE AL CAPITULO
EL TRADUCTOR CONSIDERON EL TERMINO PROFESOR PARA EL CORAZON. YO PARTICULARMENTE PREFIERO PONER MAESTRO DEL CORAZON POR RAZONES DIFERENTES.
MAESTRO POR QUE DEFINITIVAMENTE SUENA MEJOR Y MAS EN RELACION A QUIEN SE CONSIDERARA MAS TARDE.
DEL CORAZON EN VEZ DE PARA EL CORAZON POR QUE EL "DEL ABRE LA POSIBILIDAD DE REFERIRSE EN MAS SENTIDOS QUE "PARA EL"


"BUSCA AL MAESTRO..."
"RECORRE LA TIERRA..."


"Y ENCONTRARAS AL MAESTRO VERDADERO".




MI VER-DADERO MAES-TRO...
ES KEVIN YAMAGA-TA...


NOS SEPARA-MOS HACE MÁS DE 35 AÑOS EN JAPÓN...
EH ...?


LO CONOCÍAS? HA KEVIN YAMAGATA EN PERSONA...?


SÍ... ÉL TENÍA UNA HERIDA GRAVE...
PERO TUVIMOS QUE REGRESAR A AMÉRICA SIN ESPERAR A QUE SANARA...

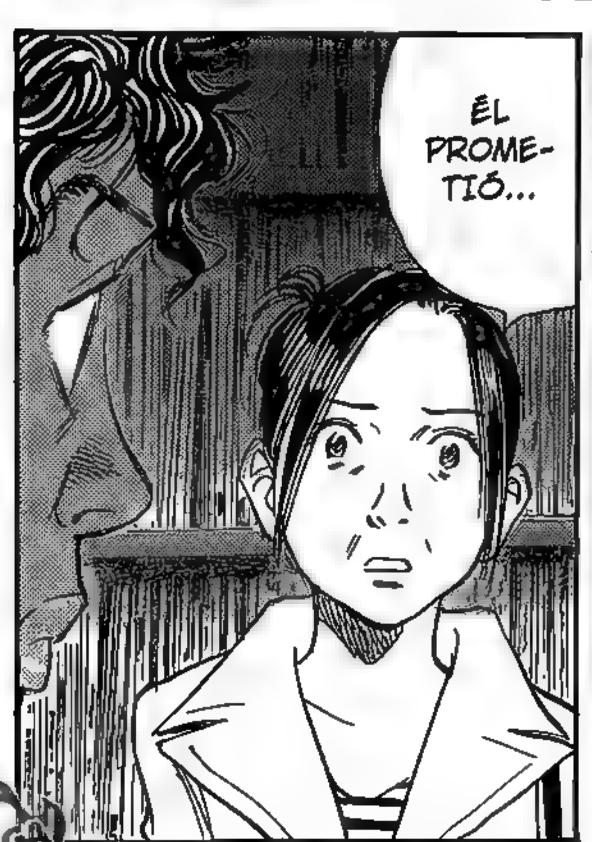

......!!
!?

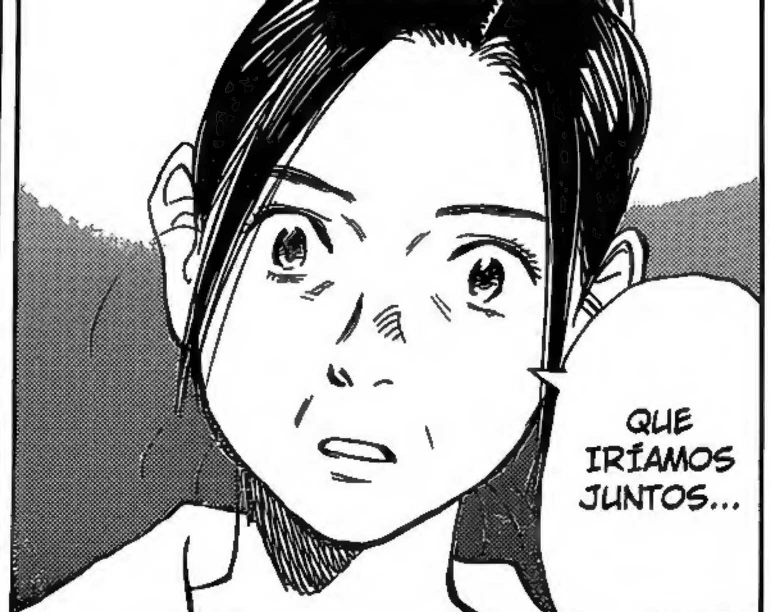

POR QUÉ...? QUE PASÓ?


"RECORRER LA TIERRA"...


"BUSCAR AL MAESTRO"...


UH...?

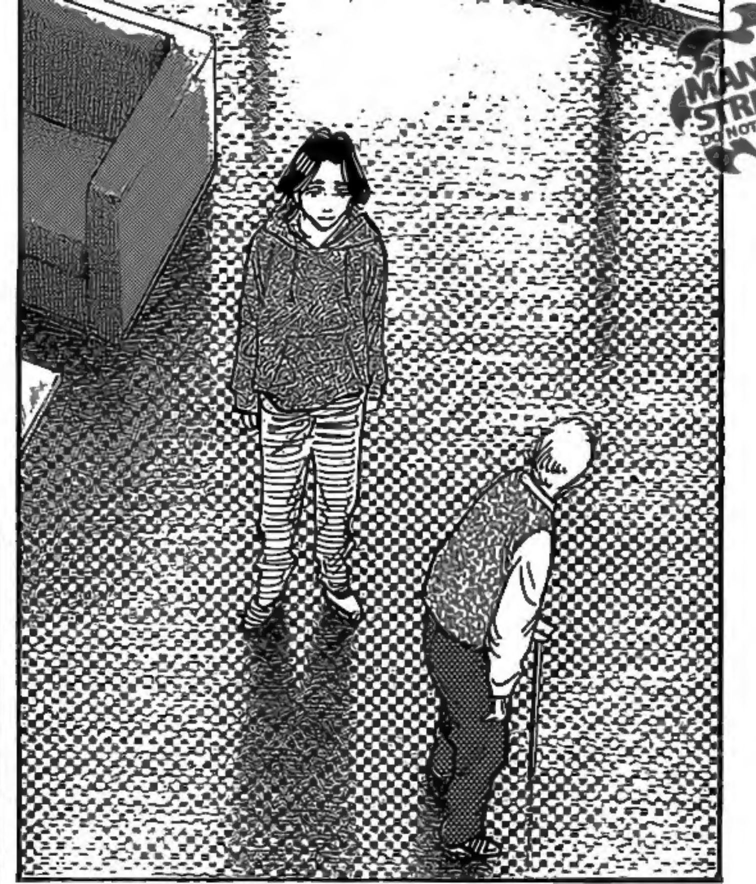

ÉL PROMETIÓ...

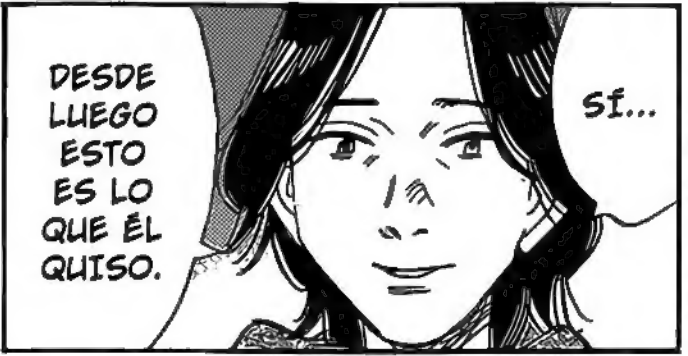




AL PAÍS VASCO, EN ESPAÑA ...

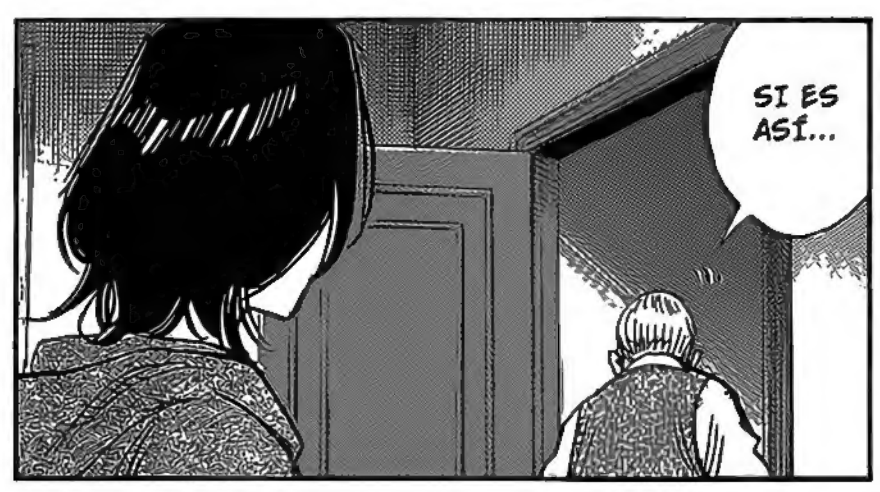
N/E: LOS ESPAÑOLES IMAGINARAN POR DONDE VA LA COSA :P



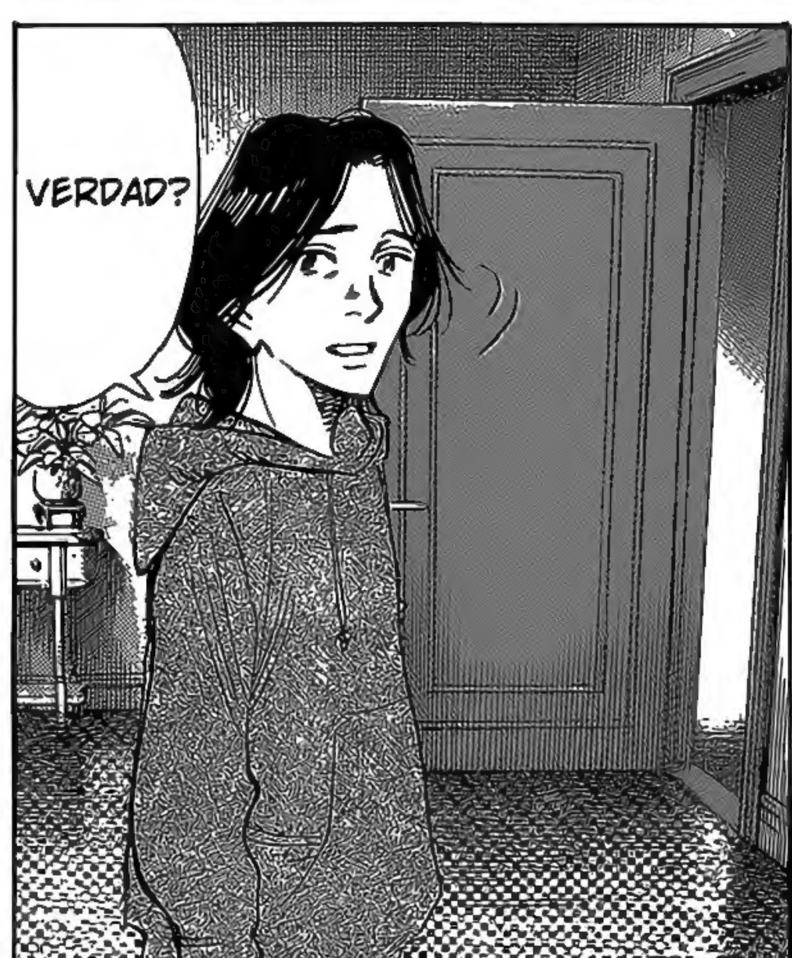

SÍ...
DESDE LUEGO ESTO ES LO QUE ÉL QUISO.




SI ESO ES ASÍ, ENTONCES ESTÁ BIEN ...


SI ES ASÍ...




VERDAD?


DESDE LUEGO ESTO ES LO QUE "ÉL" QUISO.


EL AÑO 1990...


QUIÉN ...
QUIÉN ERES TÚ...?
YO SOY...
TIMMY.
MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR